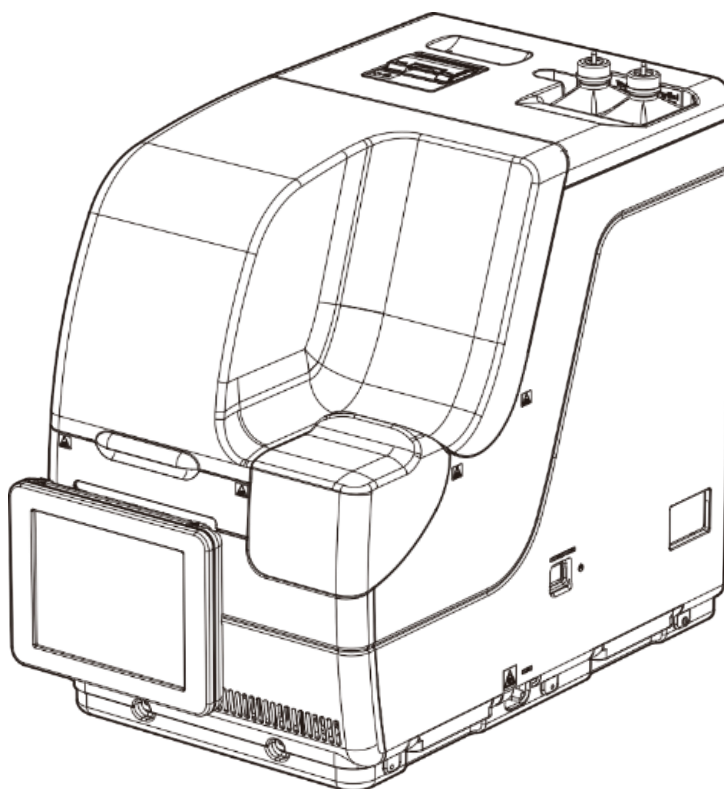


OC-SENSOR
Ceres

Manuel d'utilisation

NN1-1741FR

REF MV5K00



Assurez-vous de bien lire le manuel d'utilisation et toutes les précautions de sûreté afin d'utiliser le produit en toute sécurité. Conservez ce manuel d'utilisation dans un endroit sûr afin de le retrouver facilement en cas de besoin.

Fabricant : EIKEN CHEMICAL CO., LTD.

4-19-9 Taito, Taito-ku, Tokyo, 110-8408 JAPON

Représentant habilité : Advena Ltd.

Tower Business Centre, 2nd Flr., Tower Street,
Swatar, BKR 4013 Malta



Important

- Les droits d’auteur de ce manuel d’utilisation appartiennent à EIKEN CHEMICAL CO., LTD. et Hitachi, Ltd. L’utilisation, la réimpression, la duplication et la modification partielle ou totale de son contenu sans autorisation préalable sont strictement interdits.
- Le contenu de ce manuel d’utilisation et les spécifications système peuvent être modifiés sans préavis en vue d’améliorations.
- Nous ne sommes pas responsables des dégâts résultant d’une utilisation non conforme au manuel d’utilisation.
- Règlement 2017/746 relatif aux dispositifs médicaux de diagnostic in vitro
- EN 61010-1 : Exigences de sûreté pour les équipements électriques de mesure, de contrôle et d’usage en laboratoire Partie 1 : Exigences générales.
- IEC 61010-2-101 : Exigences de sûreté pour les équipements électriques de mesure, de contrôle et d’usage en laboratoire - Partie 2-101 : Exigences particulières pour l’équipement médical de diagnostic in vitro (DIV).
- EN 61326-1 : Équipement électrique pour la mesure, le contrôle et l’usage en laboratoire. Exigences EMC. Exigences générales.
- EN 61326-2-6 : Équipement électrique pour la mesure, le contrôle et l’usage en laboratoire. Exigences EMC. Exigences particulières. Équipement médical de diagnostic in vitro (DIV).

Introduction

Avant de lire ce manuel d'utilisation

OC-SENSOR Ceres est un analyseur (ci-après appelé « le système ») entièrement automatisé du sang occulte des selles.

Le système et son manuel d'utilisation sont dédiés à des médecins, à des techniciens de laboratoire clinique et à ceux qui ont reçu une formation spéciale relative aux procédures de test des systèmes de diagnostic hors du corps.

Lisez attentivement ce manuel avant l'utilisation du système, de façon à l'utiliser correctement.

Veuillez noter qu'utiliser le système d'une façon qui n'est pas décrite dans ce manuel d'utilisation ou dans des conditions ne correspondant pas aux spécifications du système peut avoir un impact négatif sur la sécurité et la performance du système.

Assurez-vous d'utiliser le système conformément aux instructions du manuel d'utilisation.

Tous les accidents graves liés au système doivent être rapportés aux autorités réglementaires des pays où vivent le fabricant, les utilisateurs et/ou les patients.

Organisation du manuel d'utilisation

Ce manuel d'utilisation est constitué des chapitres suivants :

Introduction	:	Décrit l'organisation et les notations de ce manuel d'utilisation, ainsi que les précautions de sûreté en vue de l'utilisation du système.
Chapitre 1 Aperçu	:	Fournit un aperçu du système, notamment de ses principes de mesure et du flux d'analyse, ainsi que des noms et des fonctions de chaque pièce.
Chapitre 2 Opération de base	:	Donne un aperçu des réglages initiaux avant l'utilisation et l'emploi de base du système.
Chapitre 3 Opérations appliquées	:	Décrit les fonctions avancées du système comme la recherche, le recalcul, la sortie, la suppression et le contrôle de la précision des données de test.
Chapitre 4 Fonctions Prep	:	Décrit les fonctions de préparation comme l'amorçage.
Chapitre 5 Maintenance	:	Décrit les inspections et les procédures de maintenance que les utilisateurs doivent observer afin d'utiliser le système en toute sécurité, de maintenir les performances et de découvrir des dysfonctionnements et autres aussi vite que possible.
Chapitre 6 Réglages	:	Donne des détails sur les réglages initiaux avant l'utilisation du système.
Chapitre 7 Gestion des erreurs	:	Explique comment lire l'écran d'erreur.
Annexe	:	Explique le traitement des données, les opérations d'analyse, les exemples d'impression et les erreurs.
Index/glossaire		

Notations du manuel d'utilisation

Ce manuel d'utilisation énonce des consignes à respecter afin d'utiliser le système en toute sécurité, d'éviter les dangers pour l'utilisateur et les autres, ainsi que d'éviter d'endommager sa propriété.

■ « Avertissements, » « Mises en garde, » et « Demandes »



Avertissement

Signale la possibilité qu'un mauvais usage du système entraîne la mort ou des blessures graves.



Attention

Signale la possibilité qu'un mauvais usage du système entraîne des blessures ou des dégâts.



Demande

Signale ce que l'utilisateur devrait faire pour éviter les dégâts ou la dégradation du produit, et pour utiliser efficacement le système.

Blessures graves : Les blessures qui résultent de dommages permanents, ou qui requièrent une hospitalisation longue ou un traitement ambulatoire. Les exemples comprennent la perte de la vue, des blessures, des brûlures, des chocs électriques, des fractures, l'empoisonnement et l'infection.

Blessures légères : Les blessures qui ne requièrent pas une hospitalisation longue ni un traitement ambulatoire.

■ Symboles

Symboles de mise en garde : Signalent que l'utilisateur doit faire attention.



Attention



Danger
biologique



Choc électrique



Risque de
pincement

Symboles d'interdiction : Indique les actions interdites.



Interdit



Démontage
interdit

Symbole d'instruction : Signale les instructions que les utilisateurs doivent suivre.



Requis

■ Autres notations

Note : Décrit les notes supplémentaires liées.

{ } : Indique qu'il faut actionner un élément, p. ex. un onglet ou un bouton de l'écran.

[] : Indiquez le nom d'un écran ou les réglages qui requièrent la sélection ou la saisie.

: Indiquez les emplacements de référence.

Précautions de sûreté

Assurez-vous de lire cette section avant d'utiliser le système.

Précautions d'installation

Alimentation et câbles



Avertissement



Interdit

- Ne connectez pas le câble d'alimentation à une rallonge ou à un adaptateur.
- Ne (dé)connectez pas le câble d'alimentation avec des mains mouillées.
- N'endommagez pas le câble d'alimentation.
- N'exercez pas une pression trop forte sur le câble d'alimentation.
- Ne fixez pas le câble d'alimentation avec des attaches en métal.
- N'utilisez pas des câbles d'alimentation différents de ceux fournis.

Le non-respect de cette recommandation peut donner lieu à une électrocution ou à un incendie.



Avertissement



Requis

- Assurez-vous que le système est bien posé.

Le non-respect de cette recommandation peut donner lieu à une électrocution.



Requis

- Connectez à l'alimentation appropriée.

Tension de l'alimentation : 230 V AC

Fréquence : 50/60 Hz

Consommation d'énergie : 630 VA ou moins

Prise : Le câble d'alimentation a une protection de terre.

Utilisez une prise d'alimentation fixe (prise électrique pour usage médical)
correctement fixée.

Le non-respect de cette recommandation peut donner lieu à une électrocution ou à un incendie.

Conditions d'installation

 Attention

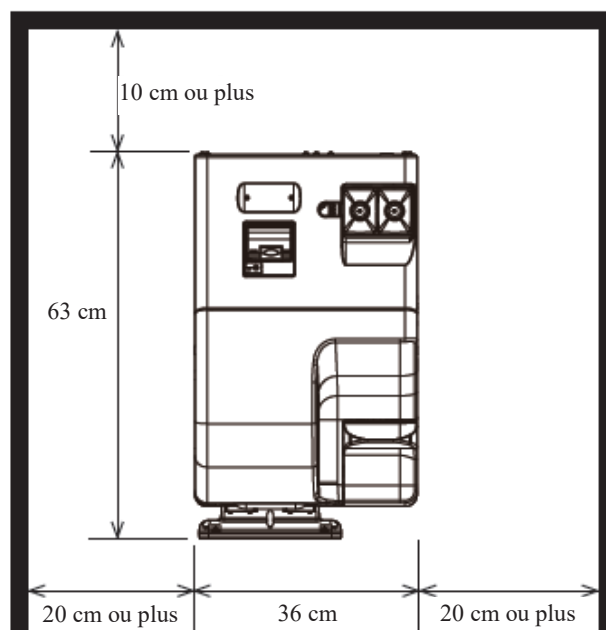
Requis

- Utilisez à l'intérieur.
- Installez et entreposez à des endroits non exposés à l'humidité.
- Évitez les effets nuisibles qui peuvent résulter de la pression barométrique, de la température atmosphérique, de l'humidité, de la mauvaise ventilation, de la lumière du soleil, de la poussière, de la matière saline ou de l'air, notamment du sulfure.
- Installez à un endroit plat et dénué de vibrations ou d'impacts.
- Installez à un endroit qui n'est pas une zone de stockage chimique ou à un endroit sans émissions de gaz.
- La position de l'installation doit être horizontale.

 Attention

Requis

- Ne déplacez pas le système.
Ce système doit être installé ou déplacé uniquement par un chargé de maintenance certifié par EIKEN CHEMICAL CO., LTD.
- Utilisez une plateforme pouvant soutenir le poids du système. Assurez-vous que la plateforme est stable.
En tombant, le système peut occasionner des blessures.
- Installez le système dans un endroit où il y a beaucoup de place, de sorte que l'utilisation et la maintenance ne soient pas entravées.
(Lorsque le dispositif de sécurité est ouvert, la taille maximale est d'env. 90 cm. Aussi, la hauteur du sol au plafond doit être de 100 cm ou plus)
(Voir le dessin suivant pour prendre connaissance des dimensions de l'installation)



- Chaleur dissipée : 542 kcal/h ou moins
- Niveau de puissance acoustique : 64 dB (Benchmark)
*Toutes les unités sont exploitées et mesurées conformément à la norme ISO 3746:2010
- Ne placez pas le système à côté des orifices d'échappement d'un équipement de chauffage ou de refroidissement.
Le non-respect de cette recommandation peut donner lieu à des résultats d'analyse erronés.

Conditions d'utilisation Température : 15-30 °C
 (variation de ± 2 °C durant le test)
 Altitude : 20-80 % (pas de condensation)
 Hauteur de 2000 m ou moins
 * Degré de pollution 2*
 Catégorie de surtension II*

Conditions de transport Température : -10-50 °C
Humidité : 10-90 % (pas de condensation)

Note Les items marqués par « * » sont des conditions standards basées sur la norme EN 61010-1

- Cet équipement n'est pas destiné à être utilisé dans des environnements résidentiels et peut ne pas fournir une protection adéquate à la réception radio dans de tels environnements.
- Cet équipement est conçu pour être utilisé dans un ENVIRONNEMENT D'ÉTABLISSEMENT DE SANTÉ PROFESSIONNEL. Il est susceptible de ne pas fonctionner correctement s'il est utilisé dans un ENVIRONNEMENT DE SOINS DE SANTÉ À DOMICILE. Si l'on soupçonne que les performances sont affectées par l'interface électromagnétique, le bon fonctionnement peut être rétabli en augmentant la distance entre l'équipement et la source de l'interface.
- L'environnement électromagnétique doit être évalué avant d'utiliser l'appareil.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité de sources de rayonnement électromagnétique puissant (par exemple, des sources RF intentionnelles non blindées), car elles peuvent interférer avec le bon fonctionnement.

Sécurité



Attention



Requis

Tenez compte de l'indication suivante pour éviter les fuites ou la falsification des données.

- Pour éviter les accès non autorisés, restreignez l'utilisation du système au personnel autorisé.
- Utilisez une configuration réseau correctement routée afin que l'appareil ne puisse pas se connecter à Internet.
- Lorsque vous utilisez l'appareil pour la communication LAN, connectez-le uniquement à des ordinateurs dont la sécurité a été confirmée.
- Procédez régulièrement à des test de cybersécurité afin de garantir un niveau de sécurité des données approprié.
- N'utilisez pas des ID d'échantillon et de patient qui peuvent être identifiés personnellement. Utilisez plutôt des ID anonymisés.
- Les logiciels malveillants ou les attaques de pirates informatiques peuvent compromettre la fonctionnalité de votre équipement. Des mesures de sécurité réseau pour le système connecté à l'appareil doivent être mises en œuvre dans l'établissement.
 - Protégez tous les appareils et services de votre installation contre les logiciels malveillants et les accès indésirés.
 - Mettre en œuvre des mesures pour empêcher les attaques non autorisées provenant de réseaux externes, etc., dans le système auquel l'appareil est connecté.
- Stocker et protéger régulièrement les données sur des supports externes. Les données peuvent être endommagées en cas de cyberattaque ou de catastrophe.
- Veuillez revoir régulièrement vos utilisateurs et vos mots de passe.
- Vérifier à l'avance que la clé USB ne contient pas de virus et s'assurer qu'aucun virus n'est détecté.

Le non-respect de cette recommandation peut donner lieu à une infection par des virus informatiques.

Le non-respect de cette recommandation peut donner lieu à des fuites ou des falsifications de l'information.



Précautions d'usage

Précaution de travail et de maniement

 Avertissement	
 Danger biologique	• Portez un équipement de protection lorsque vous manipulez des échantillons, des réactifs, la solution de lavage et des cellules de test. • Lavez bien vos mains après avoir utilisé le système. Le non-respect de cette recommandation peut donner lieu à l'infection des échantillons.
 Danger biologique	• Mettez au rebut les effluents après avoir utilisé le système. • Assurez-vous que les effluents ne fuient pas dans la zone environnant l'appareil lorsque vous détachez le tuyau du réservoir à effluents. • Assurez-vous que le réservoir à effluents est vide, avant d'utiliser le système. Le non-respect de cette recommandation peut donner lieu à l'infection des échantillons.
 Danger biologique	• Veillez à ne pas renverser d'échantillon lorsque vous retirez les flacons d'échantillon d'un portoir. • Veillez à ne pas renverser d'échantillon lorsque vous mettez au rebut les cellules de mesure. Le non-respect de cette recommandation peut donner lieu à l'infection d'un échantillon.
 Démontage interdit  Choc électrique	• Ne démontez pas le système. • Ne retirez aucune pièce extérieure du système. Le non-respect de cette recommandation peut donner lieu à une électrocution.
 Interdit	• Ne répandez pas d'échantillon ou de réactif dans le système. • Ne touchez pas le système avec des mains mouillées. Le non-respect de cette recommandation peut donner lieu à une électrocution.
 Interdit	• Ne mélangez pas la solution de lavage avec une solution de lavage acide. Le non-respect de cette recommandation peut altérer la santé de l'opérateur.

 Attention	 Requis • Connectez correctement le flacon d'eau purifiée/solution de lavage, le réservoir à effluents et chaque tuyau. • Surveillez périodiquement la fonction de contrôle de la précision. Le non-respect de cette recommandation peut donner lieu à des diagnostics erronés.
 Attention	 Requis • Ne pas connecter à un appareil autre qu'une clé USB. Pour les détails des items recommandés, veuillez contacter le fabricant. • Gérez convenablement votre support externe. Vérifiez la présence de virus informatiques avant utilisation. Le non-respect de cette recommandation peut donner lieu à une infection par un virus informatique.
 Attention	 Requis • Utilisez seulement des réactifs qui n'ont pas expiré. Le non-respect de cette recommandation peut donner lieu à des diagnostics erronés.
 Attention	 Requis • Si le réfrigérateur de réactif devient anormalement chaud, mettez au rebut les réactifs stockés. Le non-respect de cette recommandation peut donner lieu à des diagnostics erronés.
 Attention	 Requis • N'éteignez pas l'alimentation lors des tests. • Ne pressez pas l'interrupteur d'alimentation primaire tant que le système n'est pas complètement éteint. Le non-respect de cette recommandation peut endommager le disque dur ou donner lieu à des pertes de données.
 Attention	 Requis • Utilisez le récipient d'échantillon désigné. • Ne réutilisez pas les cellules de mesure. Le non-respect de cette recommandation peut donner lieu à des diagnostics erronés.
 Attention	 Requis • Ne touchez pas le panneau tactile avec des mains mouillées. Le non-respect de cette recommandation peut donner lieu à une interruption du système.

Maintenance et inspections

 Avertissement

Danger biologique

- Portez un équipement de protection lorsque vous procédez à la maintenance ou à une inspection.
- L'extrémité de l'embout est pointue. Faites attention lors de la manipulation.
- L'extrémité de l'aiguille de perforation est pointue. Faites attention lors de la manipulation.

Le non-respect de cette recommandation peut donner lieu à une infection des échantillons.

 Demande

- Inspectez le système à chaque fois, avant d'entamer la manipulation.
 - Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite d'eau.
 - Mis à part les appareils conçus à cet effet, aucun appareil ne doit être connecté.
 - Les conditions environnementales sont satisfaites.

 Demande

- Si le système n'a pas été utilisé pendant longtemps, assurez-vous que le système fonctionne correctement avant de l'utiliser.

 Demande

- Si vous soupçonnez qu'il existe une défaillance du système, ne le touchez pas et ne joignez pas de notification de défaillance ou autre. Contactez immédiatement le constructeur ou un représentant habilité.

Mise au rebut des effluents et des déchets

 Avertissement

Danger biologique

- Mettez au rebut les effluents et les déchets (récipient de réactif, récipient de réaction, flacons d'échantillon, gobelets d'échantillon et cellules de mesure) comme il se doit, en suivant les procédures de sécurité de l'installation et les instructions de la personne en charge de la gestion des déchets médicaux infectieux.

(Les exemples de déchets médicaux infectieux comptent les conteneurs de réactif, les conteneurs de réaction, les flacons d'échantillon, les récipients d'échantillon et les cellules de mesure)

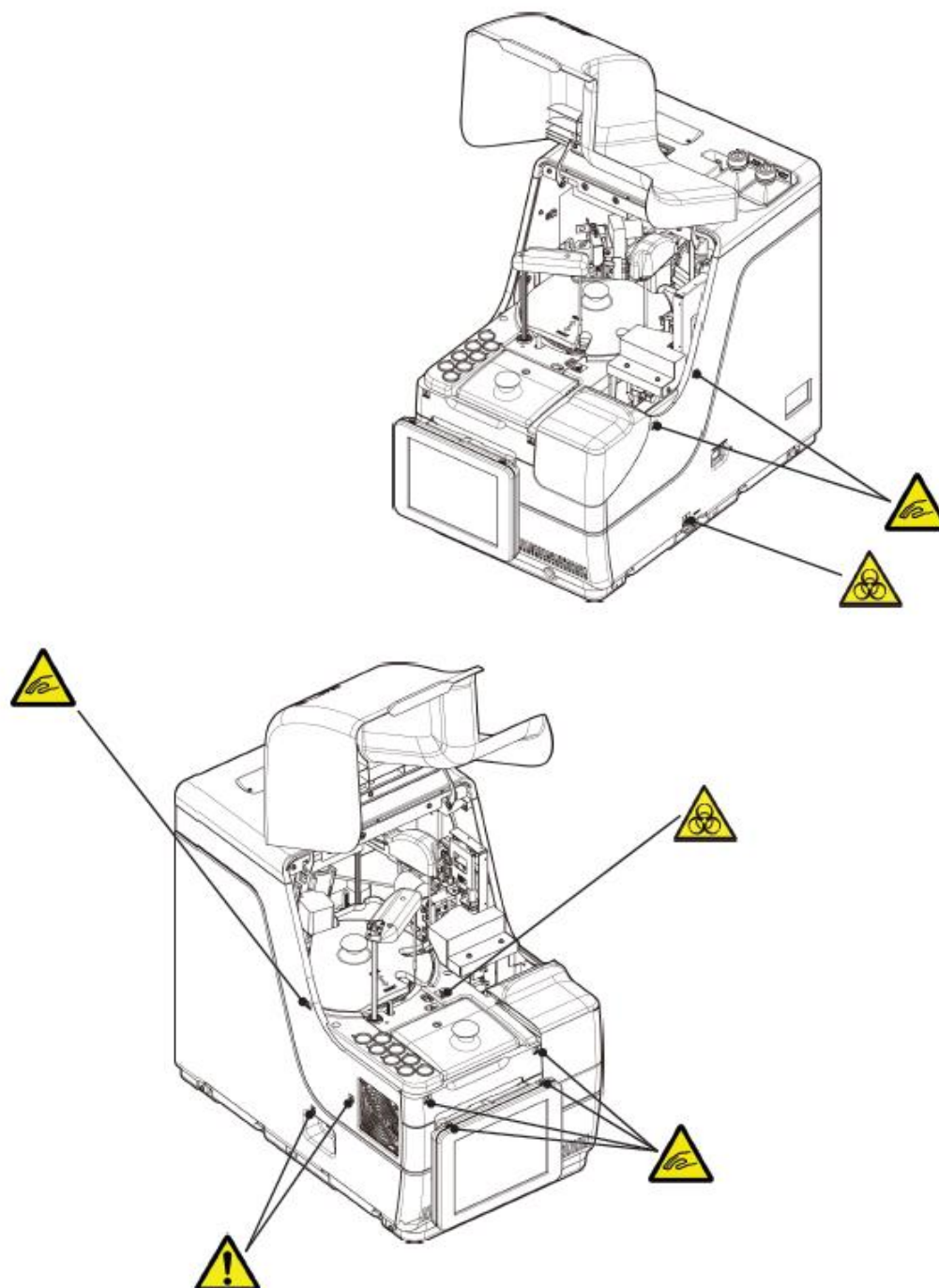
- Référez-vous aux instructions d'utilisation jointes au réactif pour savoir comment mettre au rebut les récipients de réactif et les effluents.
- Contactez le constructeur ou un représentant habilité lorsque vous mettez le système au rebut.
- Portez un équipement de protection afin de procéder à la mise au rebut.

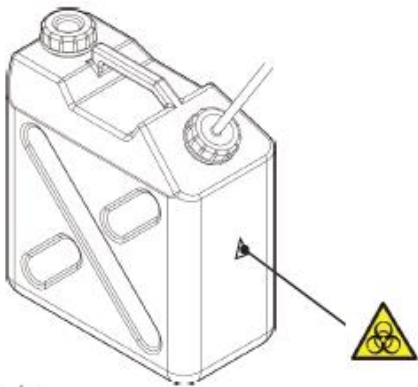
Le non-respect de cette recommandation peut donner lieu à de la pollution environnementale.

Les signes d'avertissement et leurs emplacements

Les signes d'avertissement suivants sont apposés au système.

Veillez prendre connaissance de l'emplacement et de la signification des signes d'avertissement avant d'utiliser le système.





Réservoir à effluents

Signe d'avertissement	Signification
	Tenir à distance de la zone en mouvement lors de l'utilisation. Le non-respect de cette précaution peut donner lieu à des blessures.
	Ne manipulez pas les effluents à mains nues. Le non-respect de cette recommandation peut donner lieu à des infections et à de la pollution.
	(Ventilateur) Ne touchez pas le ventilateur lorsqu'il fonctionne. Le non-respect de cette précaution peut donner lieu à des blessures.
	(Port de connexion) Connectez seulement les appareils autorisés. Si un appareil non autorisé est connecté, le fonctionnement du système risque d'être perturbé.

Interrupteur d'alimentation primaire et commutation du système



Interrupteur d'alimentation primaire OFF



Interrupteur d'alimentation primaire ON



Commutation du système

Plaque d'identification

Étiquette d'identification (EXEMPLE)

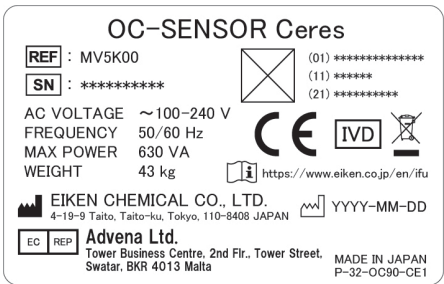


Table des matières

Introduction

Avant de lire ce manuel d'utilisation	ii
Organisation du manuel d'utilisation	ii
Notations du manuel d'utilisation	iii

Précautions de sûreté

Précautions d'installation	iv
Alimentation et câbles	iv
Conditions d'installation	v
Conditions environnementales	vi
CEM	vi
Sécurité	vii
Précautions d'usage	ix
Précaution de travail et de maniement	ix
Maintenance et inspections	xi
Mise au rebut des effluents et des déchets	xi
Les signes d'avertissement et leurs emplacements	xii
Plaque d'identification	xiii
Table des matières	xiv

Chapitre 1 Aperçu

1.1 Fonctionnalités du capteur OC-SENSOR Ceres	2
1.2 Application	2
1.3 Principes de mesure	2
1.4 Configuration du système	3
1.5 Test flux	5
1.6 Spécification du système	6
1.7 Réactifs utilisés par le système	8
1.8 Dimensions du système	9
1.9 Noms et fonctions des pièces	10
1.9.1 Pièces externes	10
1.9.2 Pièces internes	12
1.9.3 Accessoires et autres	14

Chapitre 2 Usage de base

2.1 Écran de base.....	16
2.1.1 [MENU] écran et fonctions	16
2.1.2 Configuration de l'écran et utilisation des boutons.....	17
2.1.3 [Analyse] Écran et fonctions.....	23
2.1.4 [Dét. réactif] Écran et fonctions	25
2.2 Démarrage du système.....	27
2.3 Connexion	28
2.4 Réglages initiaux	31
2.4.1 Réglages système.....	31
2.4.2 Réglages du protocole	33
2.5 Opérations quotidiennes	35
2.5.1 Flux d'opérations quotidiennes.....	35
2.5.2 Placement du réactif	37
2.5.3 Préparation de l'eau purifiée.....	41
2.5.4 Préparation de la solution de lavage	42
2.5.5 Mise en place de la solution de lavage et de l'eau purifiée.....	43
2.5.6 Placer le papier de l'imprimante	44
2.5.7 Vérification du réservoir à effluents	46
2.5.8 Création d'une CC	47
2.5.9 Placer les échantillons	58
2.5.10 Démarrer l'analyse (test initial).....	60
2.5.11 Démarrer l'analyse (Retest)	62
2.5.12 Démarrer l'analyse (échantillon CQ)	65
2.5.13 Réglage additionnel de l'échantillon.....	70
2.5.14 Vérifier les informations de l'analyse.....	72
2.5.15 Mettre fin à l'analyse.....	75
2.6 Inspection et nettoyage après l'utilisation.....	77
2.6.1 Retirer les portoirs.....	77
2.6.2 Remplacer des cellules	78
2.6.3 Nettoyer diverses sections	84
2.6.4 Ouvrir la check-list des pièces.....	86
2.6.5 Ouverture du journal des erreurs	88
2.7 Éteindre le système (mode éteint).....	89
2.8 Traitement du réservoir à effluents.....	91

1

Aperçu

2

Opération
de base

3

Opérations
appliquées

4

Fonctions
Prep

5

Maintenance

6

Réglages

7

Gestion des
erreurs

Chapitre 3 Opérations appliquées

3.1 Traiter les données du test	94
3.1.1 Ouverture de l'écran [Traiter données.]	94
3.1.2 Afficher l'écran [Données du test]	96
3.1.3 Spécifier une {Date} pour les données du test	100
3.1.4 Sélection de {Sélect.-é} pour les données du test	102
3.1.5 Lectures des « Données du test » non affichées dans la liste (relecture)	104
3.1.6 Lecture des « données du test » sur le support externe (passage au support externe)	105
3.1.7 Rechercher les données du test	106
3.1.8 Sortie des données du test	109
3.2 Éditer un ID échantillon	112
3.3 Réplication	114
3.3.1 Afficher l'écran [Répliquer] (échantillon)	114
3.3.2 Afficher l'écran [Réplication (STD)]	118
3.3.3 Sauvegarde des données de réplication (STD) sur un support externe	120
3.3.4 Afficher l'écran [Répliquer] (CQ)	121
3.3.5 Spécification de {Sélect.-é} pour les données de réplication	123
3.3.6 Spécification des données de réplication au moyen de {Sél. item}	125
3.3.7 Recherche des données de réplication	126
3.3.8 Éditer et recalculer la CC	128
3.3.9 Affichage et impression d'un temps du cycle (échantillon)	131
3.3.10 Affichage et impression d'un temps du cycle (STD)	132
3.3.11 Changer l'intervalle de temps du cycle (échantillon)	133
3.3.12 Changer l'intervalle de temps du cycle (STD)	135
3.4 Contrôle de la précision	137
3.4.1 Afficher la liste des lots CQ (écran [Sélect. lot CQ])	137
3.4.2 Sélection d'un lot CQ	140
3.4.3 Supprimer un lot CQ	141
3.4.4 Ouvrir l'écran [Plus. jours / Mm j.]	142
3.4.5 Éditer (recalculer) les données du jour même / de plusieurs jours	145
3.4.6 Supprimer les données du jour même / de plusieurs jours	147
3.4.7 Supprimer les données du jour même / Plusieurs jours avec {Sélect.-é}	149
3.4.8 Afficher contrôle $\bar{X}$ -R	151
3.4.9 Changer l'intervalle de contrôle $\bar{X}$ -R	155
3.5 CONNEXION/DÉCONNEXION	157
3.5.1 CONNEXION	157
3.5.2 DÉCONNEXION	158
3.5.3 Changer un mot de passe	159

Chapitre 4 Fonctions Prep

4.1 Initialisation	162
4.2 Amorçage	164
4.3 Lavage	166

Chapitre 5 Maintenance

5.1 Inspection et maintenance	170
5.1.1 Ouvrir l'écran [Maintenance]	170
5.1.2 Nettoyer le panneau de contrôle (quotidiennement)	171
5.1.3 Nettoyer la voie du portoir (quotidiennement)	172
5.1.4 Nettoyer les compartiments de la solution de lavage et de l'eau purifiée (quotidiennement)	173
5.1.5 Nettoyer le plateau de réactif (quotidiennement)	174
5.1.6 Nettoyer les embout (hebdomadaire)	175
5.1.7 Nettoyer les portoirs (hebdomadaire)	176
5.1.8 Nettoyer les flacons/réservoirs (chaque mois)	177
5.2 Liste des pièces à vérifier et remplacer	178
5.2.1 Ouvrir l'écran [Check-list des pièces]	178
5.2.2 Remplacer les pièces	179

Chapitre 6 Réglages

6.1 Réglages système	182
6.1.1 Réglages code-barres de l'échantillon (ordinaires)	182
6.1.2 Réglages code-barres de l'échantillon (réglages détaillés pour chaque type de code-barres)	184
6.1.3 Réglages portoir	188
6.1.4 Config.	190
6.1.5 Sortie des données - [Destination]	192
6.1.6 Sortie des données - [Réglages en ligne]	195
6.1.7 Sortie des données - [Réglage du test]	198
6.1.8 Réglages du format de sortie (format basique)	200
6.1.9 Réglages du format de sortie (support externe)	203
6.1.10 Réglages du compte utilisateur	206
6.1.11 Réglage de la langue	209
6.1.12 Mode opérateur	211
6.1.13 Imprimer les réglages système	213
6.1.14 Sauvegarder les Réglages système et des Réglages du protocole	214
6.1.15 Restaurer les Réglages système et des Réglages du protocole	215

1

Aperçu

2

Opération
de base

3

Opérations
appliquées

4

Fonctions
Prep

5

Maintenance

6

Réglages

7

Gestion des
erreurs

Table des matières

6.2 Réglages du protocole	216
6.2.1 Réglages du protocole éch./CQ	216
6.2.2 Réglages du protocole CC	223

Chapitre 7 Gestion des erreurs

7.1 Lecture de l'écran [FUNCTION ERROR]	228
7.2 Boutons de gestion des erreurs	229
7.3 Supprimer des erreurs	230

Annexe

1 Méthodes de calcul

1.1 Vérification des données mesurées des échantillons STD/CQ	235
1.2 Calcul de la valeur DA	236
1.3 Calcul des données mesurées (concentration) et évaluation quantitative	237
1.4 Contrôle prozone	238
1.5 Vérification du réactif vide	240
1.6 Calculer cellule vide	240

2 Exemple d'impression

2.1 Impression d'échantillon positif	242
2.2 Impression du résultat final lors d'un retest	243
2.3 Impression lors de la mesure d'un échantillon STD et d'un échantillon CQ	245
2.4 Impression des messages d'erreur	247

3 Liste des erreurs

3.1 ERR# de 0-1001 à 0-3005 (principale)	248
3.2 ERR# 1-001 - 1-200(SS1)	258
3.3 ERR# 2-001 - 2-200(SS2)	264

4 Sauvegarder sur un support externe

4.1 Informations sur les données mesurées d'échantillon	271
4.2 Informations sur la réplication d'échantillon	273
4.3 Informations sur les données mesurées CQ	275
4.4 Informations sur la réplication CQ	277
4.5 Informations sur les données mesurées STD	279
4.6 Informations sur la réplication STD	280
4.7 Informations sur les données de temps du cycle	281
4.8 Liste des codes d'erreur pour la sortie sur support externe	282

5 Réglages de la clé USB de gestion

5.1 Comment régler une clé USB de gestion	283
---	-----

Index/glossaire

Index	285
Glossaire	292

1
Aperçu

2
Opération
de base

3
Opérations
appliquées

4
Fonctions
Prep

5
Maintenance

6
Réglages

7
Gestion des
erreurs

Chapitre 1 Aperçu

- 1.1 Fonctionnalités du capteur OC-SENSOR Ceres
- 1.2 Application
- 1.3 Principes de mesure
- 1.4 Configuration du système
- 1.5 Test flux
- 1.6 Spécification du système
- 1.7 Réactifs utilisés par le système
- 1.8 Dimensions du système
- 1.9 Noms et fonctions des pièces

Chapitre 1 Aperçu

Cette section décrit l'aspect général et la configuration du système, « Méthode discrète mobile, analyseur entièrement automatisé de sang occulte fécal OC-SENSOR Ceres »

1.1 Fonctionnalités du capteur OC-SENSOR Ceres

- Le capteur OC-SENSOR Ceres (ci-après appelé « le système ») offre la dilution d'échantillon automatique, un large intervalle de test, des contre-mesures contre le transfert, le jugement prozone et bien plus.
- Le système refroidit constamment les réactifs. Aussi, les échantillons peuvent être testés à tout moment.

1.2 Application

Le système mesure le matériau objectif de l'échantillon ou l'hémoglobine des selles en détectant les changements de la lumière transmise grâce à la réaction d'agglutination de latex.

1.3 Principes de mesure

Turbidimétrie d'agglutination de latex

Une réaction antigène-anticorps est une réaction spécifique qui a lieu entre un déterminant antigénique et le groupe actif d'un anticorps. Le nombre de liaisons dépend des concentrations d'antigène et d'anticorps.

Une réaction d'agglutination de latex est l'agglutination de particules de latex de polystyrène sensibilisées par un antigène ou un anticorps. Elle est causée par une réaction antigène/anticorps. La lumière passe à travers le liquide de réaction afin que soient mesurés les changements de l'intensité du faisceau lumineux transmis. Cette méthode, qui est utilisée par le système, s'appelle « turbidimétrie des latex ».

1.4 Configuration du système

Avant d'utiliser le système, vérifiez sa configuration.

Nom		Q'ty	Remarques
Corps principal	Méthode discrète mobile, analyseur entièrement automatisé de sang occulte fécal OC-SENSOR Ceres	1 jeu	
Accessoires	① Progiciel		
	• Logiciel	1 jeu	Installé sur le disque dur
	② Portoirs		
	• Portoir d'échantillon	1 boîte	2 pièces/boîte
	• STD et portoir CQ	1 boîte	1 pièce/boîte
	③ Réservoirs et flacons		
	• Flacon d'eau purifiée (eau purifiée)	1	Flacon de 500 mL
	• Flacon de solution de lavage (solution de lavage)	1	Flacon de 500 mL
	• Réservoir à effluents	1	Réservoir 5 l
	• Gobelet	1	
	• Flacon de remplacement pour l'eau purifiée	1	Flacon de 500 mL
	④ Autres		
	• Câble d'alimentation	1	
	• Étiquettes de code-barres pour les portoirs	3 pièces	« 01-10, » « 11-20, » « 91-100 »
	• Les étiquettes de flacon et de réservoir	1 jeu	Déjà appliquées aux flacons et aux réservoirs
	• Gobelet d'échantillon	1 sac	
	• Rouleau de papier thermique	1 rouleau	
	• Bande	5 pièces	
Documents	• Manuel d'utilisation	1	

■ Accessoires (vendus séparément)

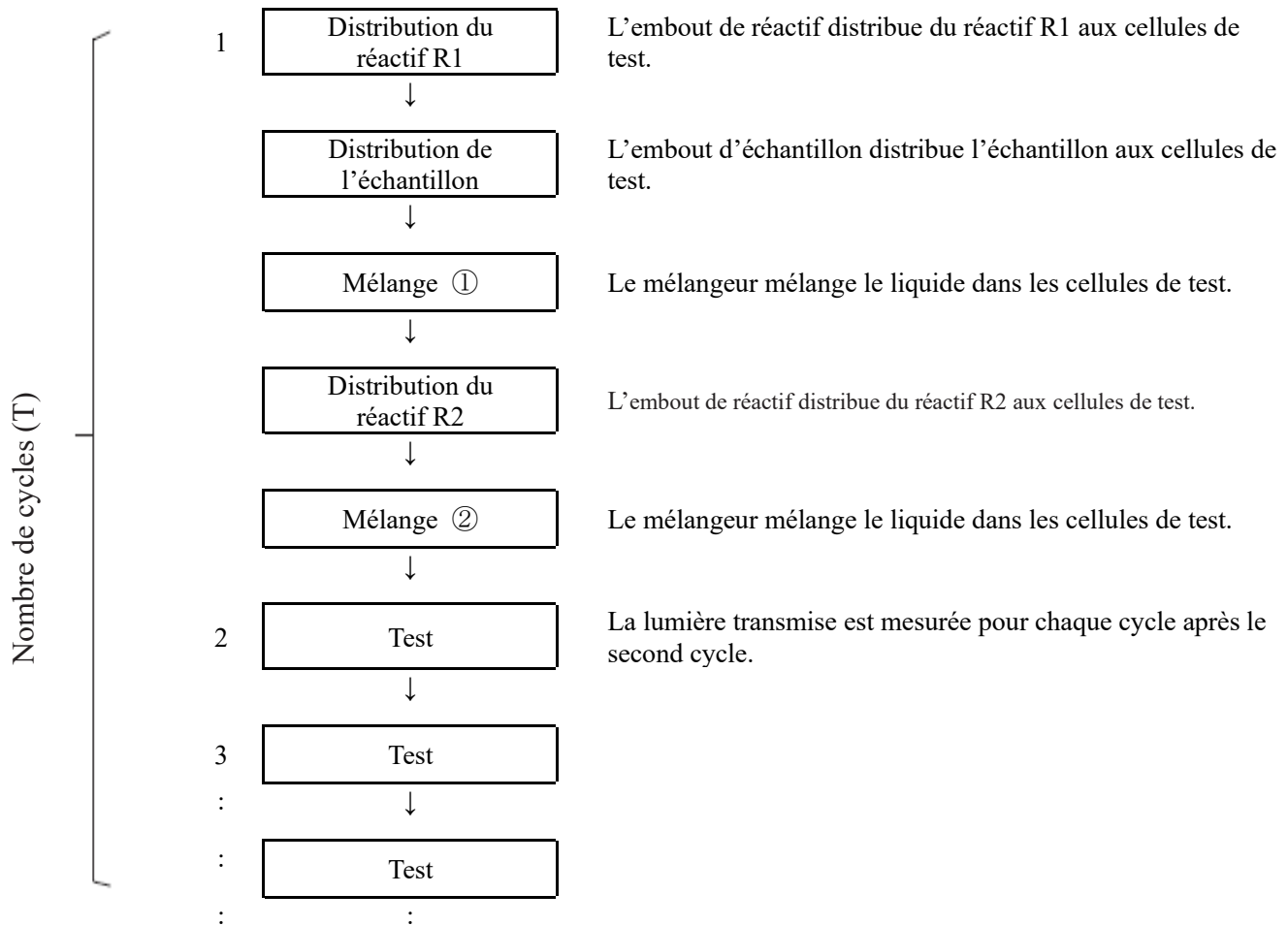
Nom	Code produit	Quantité	Remarques
DISP-11	M-5K12	1 boîte	55 x 20 pièces

■ Option

Nom	Quantité	Remarques
Lecteur de code-barres facile d'utilisation	1 pièce/boîte	Utilisé pour lire le calibrateur et les code-barres CQ.
Kit de remplacement de lecteur de codes 2D	1 pièce/boîte	
Kit de détection 340 nm	1 pièce/boîte	Utilisé lors du développement d'un nouvel item
Kit de détection 600 nm	1 pièce/boîte	Utilisé lors du développement d'un nouvel item
Kit de détection 800 nm	1 pièce/boîte	Utilisé lors du développement d'un nouvel item
Kit de maintenance à distance	1 pièce/boîte	

1.5 Test flux

La séquence de test de ce système est comme suit



Note Le temps requis pour un cycle est de 40 secondes.

1.6 Spécification du système

■ Spécifications de base

Nom	Spécification
Principes de mesure	Méthode de turbidimétrie du latex
Méthode	Méthode discrète, méthode d'accès aléatoire (3 items max.)
Mode de test	Taux 1 pas
Échantillons	Fèces, salive
Capacité de traitement	90 tests/h max. (40 secondes par cycle)
Réglage de l'échantillon	20 échantillons : 2 portoirs spéciaux à 10 échantillons
Récipient d'échantillon	Flacon d'échantillon (flacon propriétaire EIKEN CHEMICAL) Gobelet d'échantillon (spécifié Eiken)
Courbes de calibration	Génération automatique des courbes de calibration
Retester	Fonction de retest automatique
	Fonction de retest de la dilution (x10, x20, x100, x200, x400)
Cellules de mesure	Jetable, support en plastique 11 cellules (chargeable jusqu'à cinq)
Distribution de l'échantillon	Échantillon non jetable (avec une fonction de nettoyage de l'embout)
Intervalle de distribution de l'échantillon	0, 3-21 μ L (0,1 μ L unité) * Pour les réglages du protocole, veuillez régler le volume de distribution spécifié par le fabricant.
Distribution du réactif	Échantillon non jetable (avec une fonction de nettoyage de l'embout)
Intervalle de distribution du réactif	0, 30-210 μ L (1 μ L unité) * Pour les réglages du protocole, veuillez régler le volume de distribution spécifié par le fabricant.
Mélange	Mélangeur (avec fonction de lavage)
Code-barres	Code-barres de portoir, code-barres d'échantillon, code-barres de réactif
Contrôle prozone	Méthode PRC, méthode RBC, méthode OR
Vérification du réactif vide	Détection au moyen du contrôle de la valeur A1, la valeur DA1
Nombre d'items de test	3 items max. Hémoglobine, calprotectine
Système de refroidissement	Section de réglage de l'échantillon (contrôle 24 heures) Système de refroidissement Peltier
Système d'isolation thermique	Chauffage en caoutchouc silicone de la table de réaction
Source lumineuse	LED (longueurs d'onde : 660 nm, 340 nm,* 600 nm,* 800 nm*) *: Longueurs d'onde optionnelles.
Détecteur	Photodiode
Contrôle des opérations / traitement des données	Configuration à CPU multiples et réseau interne
Connexions externes	RS-232C, Ethernet
Précision de distribution de l'échantillon	CV0,5 % ou moins à 10 μ L
Précision de distribution du réactif	CV0,5 % ou moins à 30 μ L
Sécurité	Liste blanche

Nom	Spécification
Entrées	Écran tactile couleur LCD (8,4 pouces), lecteur de code-barres
Sorties	Imprimante thermique (papier thermique large de 58 mm) Disque dur intégré Connexion USB du support externe
Dimensions	Env. 360 mm x 625 mm x 545 mm (L x d x H)
Poids	Env. 43 kg
Alimentation	~100-240 V 50/60 Hz 630 VA

Note La tolérance dimensionnelle est de +/-10 %, et la tolérance du poids de +/-10 %.

■ Spécification du code-barres de l'échantillon

Type	Nombre de chiffres	Vérifiez le chiffre	Remarques
NW-7	5-17 (Caractères de début et de fin compris)	Module 10/3 poids Module 16 Module 11 Module 10/2 poids 7 check DR Module de pesée 11 Loons	
ITF	6-15	Module 10/3 poids	
IND 2 de 5	6-15	Aucun	
COOP 2 sur 5	6-15	Aucun	
CODE39	5-15 (Caractères de début et de fin compris)	Module 43	
JAN	5-15	Module 10/3 poids	
CODE128	5-15	Aucun	
QR	6-50	Aucun	Lecteur de codes 2D (en option)
Matrice des données	6-50	Aucun	
PDF417	6-50	Aucun	
DataBar GS1 Omni-directionnel	6-35	Aucun	

■ Durée limite d'emploi

Huit ans (auto-certifié [basé sur les données du fabricant]) à compter du début de l'utilisation (installation)

* Sous réserve que l'inspection / la maintenance, le remplacement des pièces et les réparations/révisions (requis après l'inspection) périodiques sont effectués selon les instructions du manuel d'utilisation.

1.7 Réactifs utilisés par le système

Référez-vous aux documents joints pour les réactifs utilisés dans ce système.

■ Réactifs pour le test d'hémoglobine

Nom du produit	Code produit	Emballage
OC-SENSOR FIT (pour OC-SENSOR Ceres)	V-PH01	6 mL × 2 20 mL × 2
Calibrateur OC-FIT (pour OC-SENSOR Ceres)	V-PH02	1 mL × 6 (6 niveaux de concentration)
OC-FIT Control LV1	V-PH53	5 mL × 2
OC-FIT Control LV2	V-PH54	5 mL × 2
OC-FIT Control LV3	V-PH59	5 mL × 2

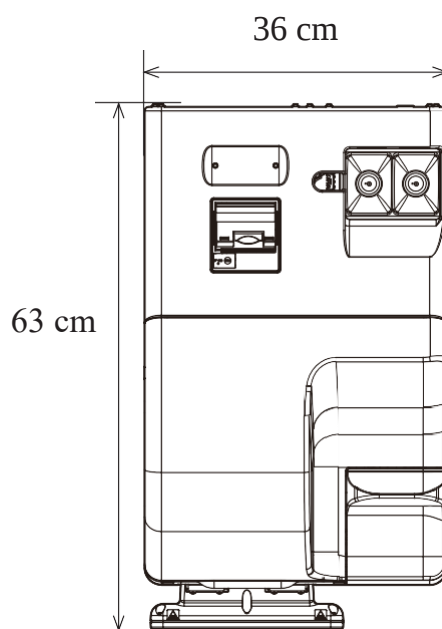
■ Ordinaire

Nom du produit	Code produit	Emballage
Diluant échantillon OC-SENSOR	V-PH08	20 mL × 2

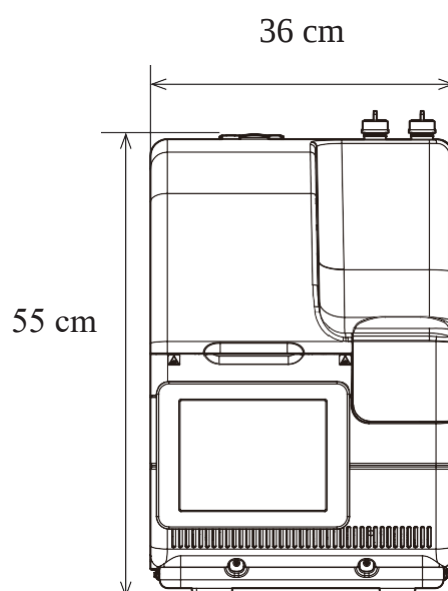
■ Réactifs pour le test de la calprotectine

Nom du produit	Code produit	Emballage
Réactif OC-FCa (pour OC-SENSOR Ceres)	V-PH09	8 mL × 2 15 mL × 2
Calibrateur OC-FCa	V-PH12	1 mL × 6 (6 niveaux de concentration)
OC-FCa Control LV1	V-PH13	5 mL × 2
OC-FCa Control LV2	V-PH14	5 mL × 2
OC-FCa Control LV3	V-PH15	5 mL × 2

1.8 Dimensions du système



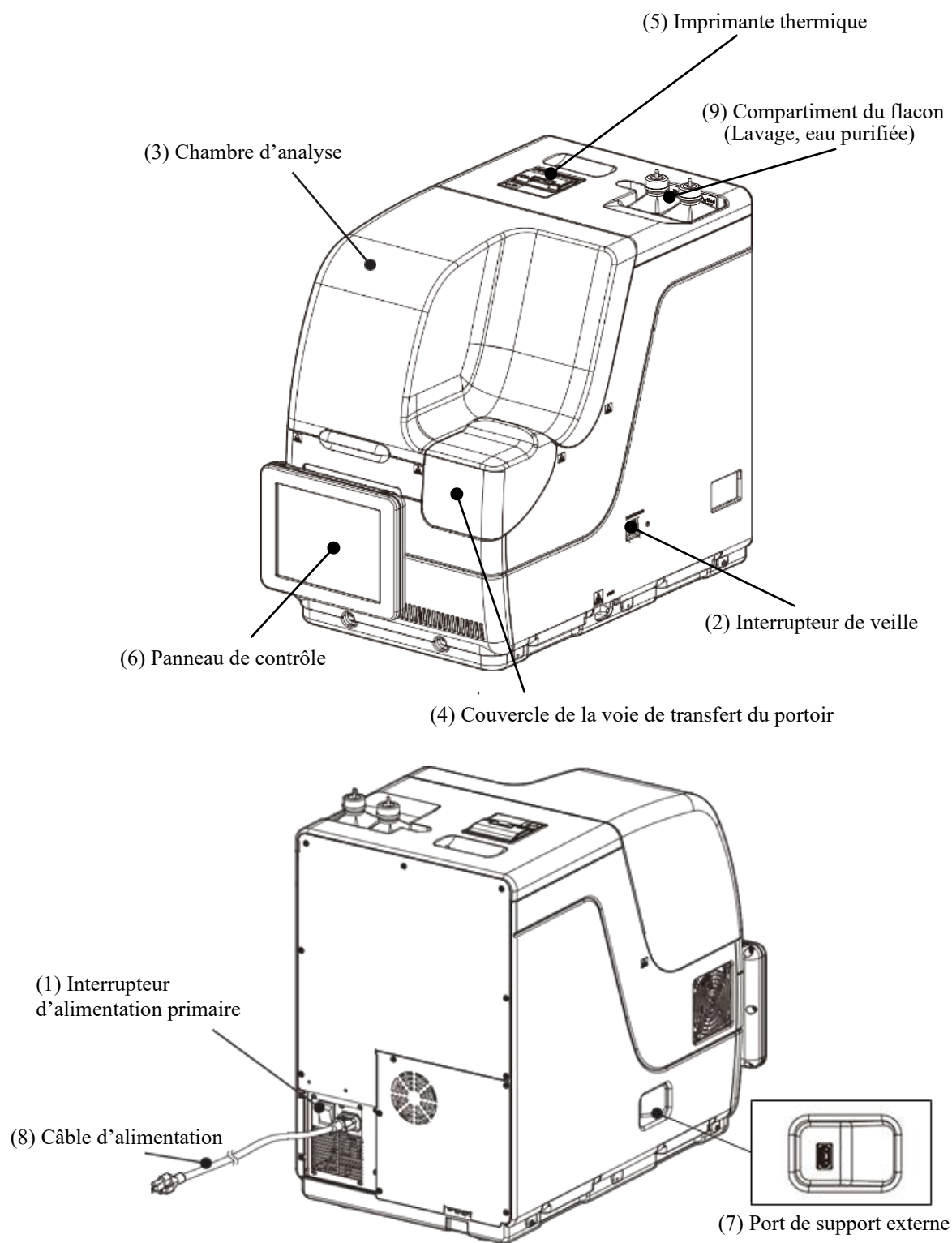
Vue de haut

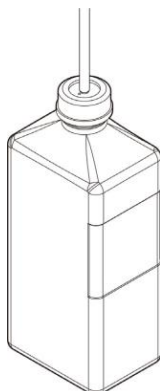
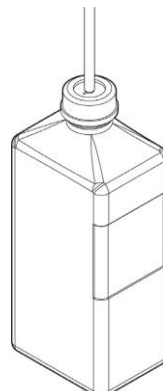


Vue de face

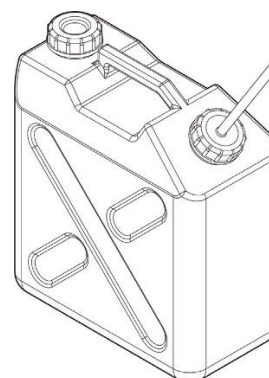
1.9 Noms et fonctions des pièces

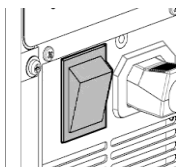
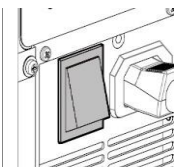
1.9.1 Pièces externes



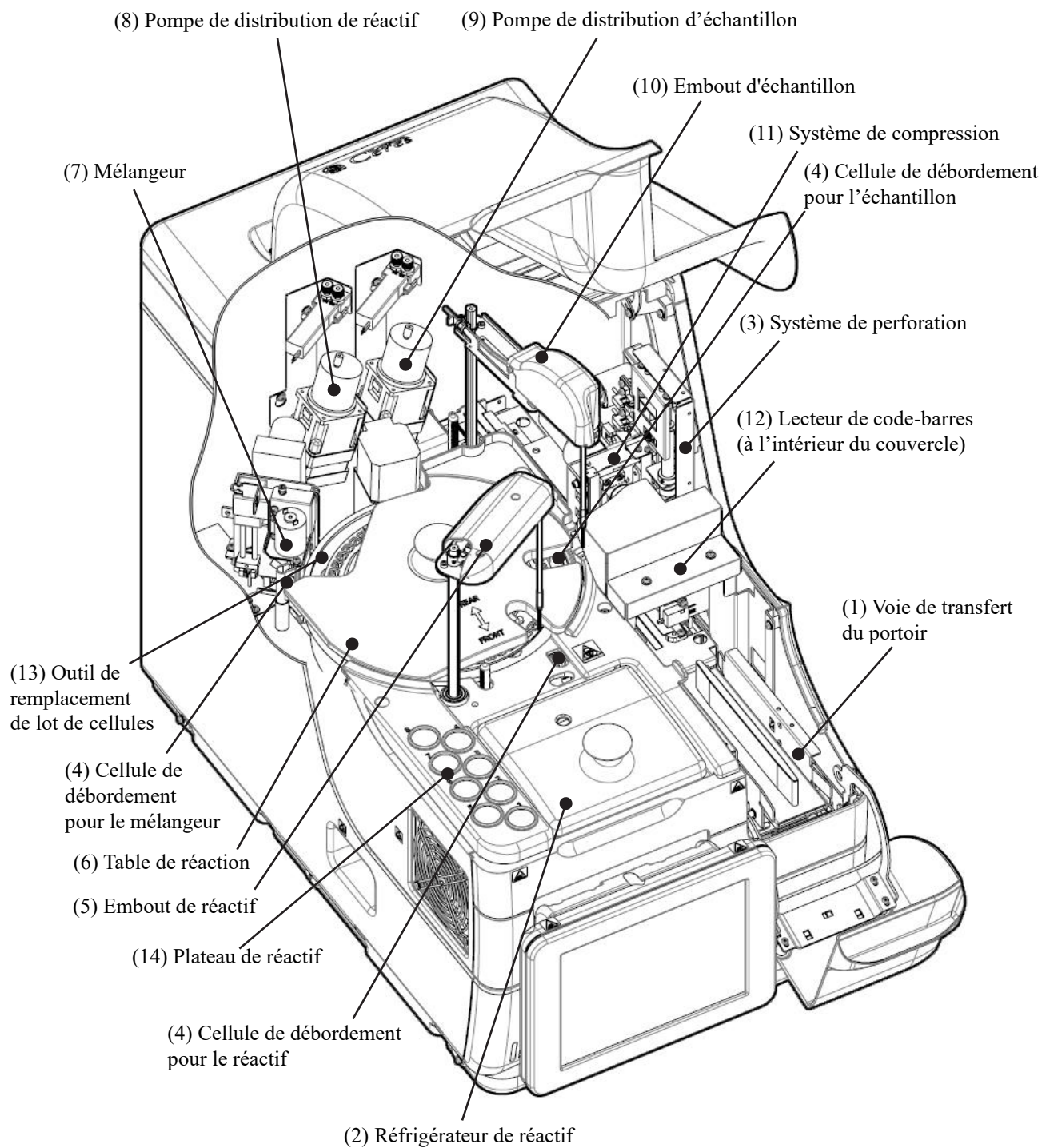
⑩ Flacon de solution de lavage
(Solution de lavage)⑪ Flacon d'eau purifiée
(Eau purifiée)

⑫ Réservoir à effluents (effluents)



Nom	Fonction
① Interrupteur d'alimentation primaire	Lorsque vous activez l'interrupteur d'alimentation primaire, le système est alimenté. En règle générale, gardez le système allumé. Interrupteur OFF Interrupteur ON   Note Après l'activation de l'interrupteur d'alimentation primaire, le stockage à froid du refroidisseur de réactif démarre. Lorsque vous désactivez l'interrupteur d'alimentation primaire, le stockage à froid du refroidisseur de réactif est éteint.
② Commutation du système	Lorsque le système est allumé, l'application démarre, et la température de la table de réaction est contrôlée.
③ Dispositif de sécurité	Le couvercle évite les accidents lors de l'utilisation du système. Il est automatiquement verrouillé lorsque le système fonctionne.
④ Couvercle de la voie de transfert	Le couvercle évite les accidents lors de l'utilisation du système. Il est automatiquement verrouillé lorsque le portoir est utilisé.
⑤ Imprimante thermique	Conditions de configuration de l'impression, résultats de test, messages d'erreur, ou autres données.
⑥ Panneau de contrôle (Écran tactile compris)	Montre les écrans d'utilisation et les résultats analytiques. Procédez en touchant directement l'écran.
⑦ Connecteur de support externe	Le support externe pour l'enregistrement des données du test est connecté.
⑧ Câble d'alimentation	Le câble d'alimentation pour ce système.
⑨ Section pour la solution de lavage et l'eau purifiée	Section pour placer le flacon de solution de lavage et le flacon d'eau purifiée.
⑩ Flacon de solution de lavage (Solution de lavage)	Remplir avec de la solution de lavage.
⑪ Flacon d'eau purifiée (Eau purifiée)	Remplissez avec de l'eau purifiée.
⑫ Réservoir de déchets liquides (effluents)	Les déchets liquides sont stockés à partir de l'embout d'échantillon, de l'embout de réactif et du mélangeur.

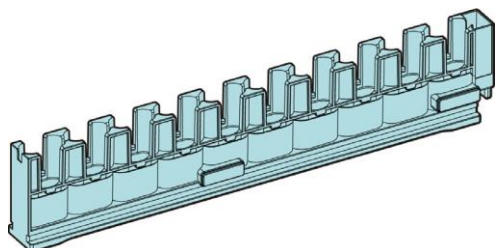
1.9.2 Pièces internes



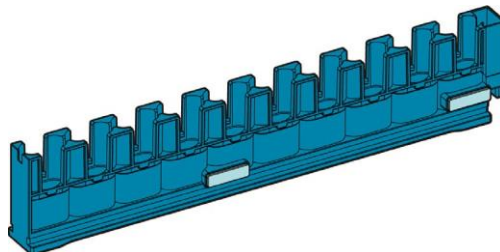
Nom	Fonction
① Voie du portoir	Emplacement des portoirs. Il est possible de placer deux portoirs max.
② Réfrigérateur de réactif	Position du réactif (récipient spécial 20 mL). La température est toujours maintenue entre 9 et 15 °C.
③ Système de perforation	Perfore le double joint en aluminium du flacon d'échantillon.
④ Cellule de débordement (CD)	<u>Pour l'embout d'échantillon</u> Lave les parois intérieures et extérieures de l'embout d'échantillon avec de l'eau purifiée et de la solution de lavage. Le liquide usé est envoyé au réservoir d'effluents. <u>Pour l'embout de réactif</u> Lave les parois intérieures et extérieures de l'embout de réactif avec de l'eau purifiée. Le liquide usé est envoyé au réservoir d'effluents. <u>Pour le mélangeur</u> Lave l'aiguille du mélangeur avec de l'eau purifiée et de la solution de lavage. Le liquide usé est envoyé au réservoir d'effluents.
⑤ Embout de réactif	Distribue le réactif.
⑥ Table de réaction	Localisation de la réaction antigène/anticorps et photométrie.
⑦ Mélangeur	Mélange l'échantillon et le réactif
⑧ Pompe de distribution du réactif	Absorbe et rince les échantillons.
⑨ Pompe de distribution de l'échantillon	Absorbe et rince les échantillons.
⑩ Embout d'échantillon	Distribue les échantillons.
⑪ Système de compression	Augmente le niveau d'échantillon du flacon d'échantillon.
⑫ Lecteur de code-barres	Lit les code-barres des flacons de réactif et des portoirs.
⑬ Outil de remplacement de lot de cellules	Utilisé pour remplacer les cellules de test d'un lot.
⑭ Emplacement de stockage du couvercle de réactif	Utilisé pour le stockage du couvercle de réactif.

1.9.3 Accessoires et autres

① Portoir d'échantillon (bleu clair)



② Portoir STD et CQ (bleu)



Nom	Fonction
① Portoir d'échantillon	Maintient des flacons et des récipients d'échantillon.
② Portoir STD et CQ	

Chapitre 2 Usage de base

- 2.1 Écran de base
- 2.2 Démarrage du système
- 2.3 Connexion
- 2.4 Réglages initiaux
- 2.5 Opérations quotidiennes
- 2.6 Inspection et nettoyage après l'utilisation
- 2.7 Éteindre le système (mode éteint)
- 2.8 Traitement du réservoir à effluents

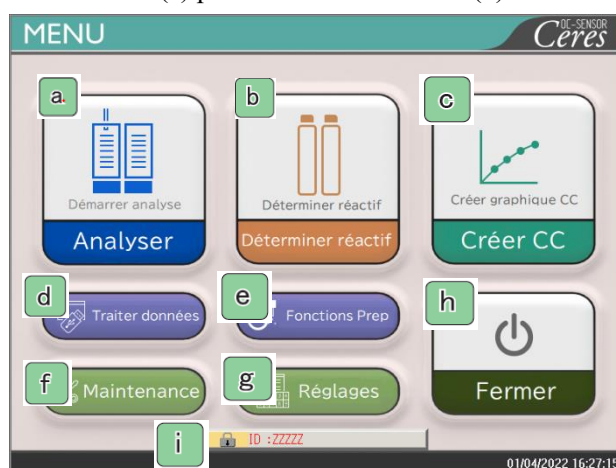
Chapitre 2 Usage de base

2.1 Écran de base

Cette section décrit les fonctions de l'écran [MENU] ainsi que les boutons de l'écran et leurs opérations de base.

2.1.1 [MENU] écran et fonctions

Sur l'écran [MENU], les fonctions (a) peuvent être lancées via (h).



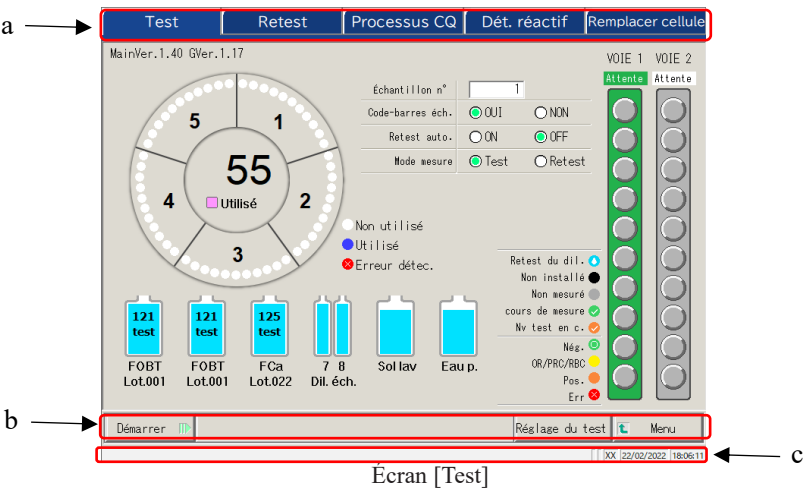
Écran [MENU]

a	Analyser	Démarre l'analyse. Détermine les conditions pour débiter l'analyse.
b	Déterminer réactif	Place le réactif. Le code-barres est lu automatiquement. Presser {Fermer} met fin au réglage du réactif.
c	Créer CC	Crée une CC. Ici, il est également possible de vérifier et d'éditer la CC.
d	Traiter données	Lance « Traiter données. » ou « Processus CQ ». Pour ouvrir l'écran [Traiter données.], un mot de passe est requis (si un mot de passe a été défini).
e	Fonctions Prep	Lance les fonctions Prep (Initialiser, Amorcer, Nettoyer).
f	Maintenance	Effectue des inspections, la vérification des pièces de rechange et la maintenance.
g	Réglages	Lance « Réglages système » et « Réglages du protocole » pour le système.
h	Fermer	Éteint le système. Une fois ce bouton pressé, le système s'éteint automatiquement.
i	ID	Utilisé pour se connecter. Après la connexion, l'ID de l'opérateur connecté est affichée.

2.1.2 Configuration de l'écran et utilisation des boutons

Cette section décrit les [Boutons] et les [Onglets] de l'écran, et la façon d'entrer des réglages.

■ Configuration de l'écran



2
Opération
de base

a	Onglets	Les onglets sont utilisés pour sélectionner des fonctions. Les onglets sont affichés en haut de l'écran.
b	Boutons	Les boutons sont utilisés pour lancer des processus. Au bas de l'écran, les boutons correspondant à l'écran sélectionné sont affichés. ([Lancer/Annuler], [Enreg./Annuler], [Fermer], etc.)
c	Barre de statut	Affiche le message, l'heure et la date.

(Note) L'écran présenté n'est qu'un exemple.

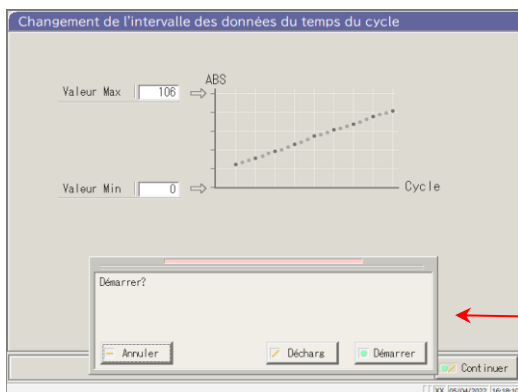
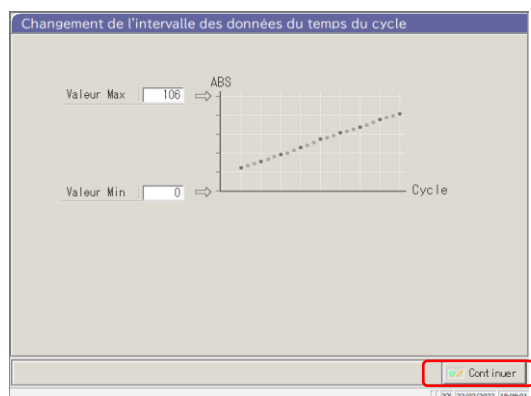
2.1 Écran de base

■ Boutons {Continuer}

Un bouton {Continuer} pour fermer/démarrer est fourni sur l'écran de changement de l'intervalle des données du temps du cycle, et un bouton {Continuer} pour fermer/enregistrer est fourni sur l'écran de réglage du test. Dans cette section, l'écran [Changement de l'intervalle des données du temps du cycle] et l'écran [Réglage du test] sont utilisés comme des exemples.

Écran [Changement de l'intervalle des données du temps du cycle]

Lorsque {Continuer} est pressé, une boîte de dialogue apparaît



Boîte de dialogue

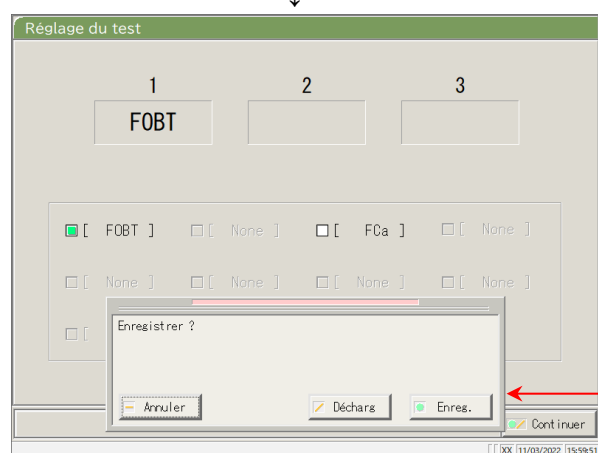
{Annuler} : Ferme la boîte de dialogue.

{Décharg} : Interrompt le processus et revient à l'écran précédent (l'écran [Changement de l'intervalle des données du temps du cycle]).

{Démarrer} : Lance le processus (intervalle de temps du cycle est modifié).

Écran [Réglage du test]

Presser {Continuer} ouvre une boîte de dialogue.



Boîte de dialogue

{Annuler} : Ferme la boîte de dialogue.

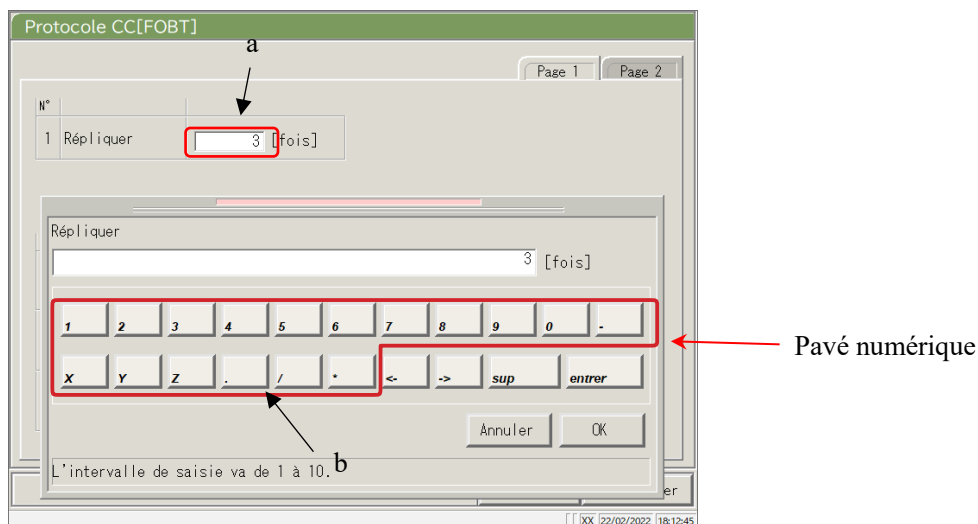
{Décharg} : Interrompt l'enregistrement des réglages et revient à l'écran précédent. (l'écran [Test] ou l'écran [Réglages de sortie].)

{Enreg.} : Enregistre les paramètres (les items d'analyse sont enregistrés.)

2.1 Écran de base

■ Entrer un réglage

Cette section décrit les façons de saisir, d'insérer et de supprimer des valeurs numériques.
([MENU] – [Réglages] – [Réglages du protocole] – [Protocole CC])



Écran [Protocole CC]

Entrer une valeur numérique

- ① Pressez le champ de saisie (a). Le pavé numérique apparaît.
- ② Pressez les boutons de chiffre (b) pour saisir une valeur numérique.
- ③ Pressez {OK} ou {entrer}. Le pavé numérique disparaît, et le nombre est saisi dans le champ de saisie.
- ④ Pour annuler la saisie, pressez {Annuler}. Le pavé numérique disparaît.

Insertion d'un caractère

- ① Pressez le champ de saisie (a). Le pavé numérique apparaît.
- ② Utilisez {←} et {→} pour placer le curseur à la position souhaitée afin de saisir un caractère.

Suppression d'un caractère

- ① Pressez le champ de saisie (a). Le pavé numérique apparaît.
- ② Utilisez {←} et {→} pour placer le curseur à la position souhaitée afin de saisir un caractère.
- ③ Pressez la touche {Sup}.

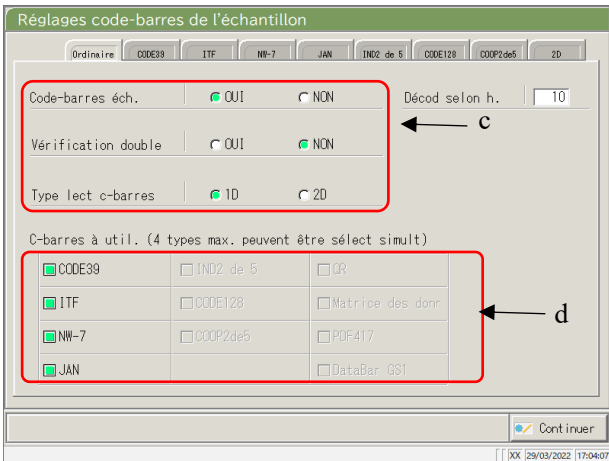
Note Lorsqu'un astérisque (*) est saisi, la valeur de l'item correspondant peut être omise.
Saisir « * » n'est pas possible pour certains réglages. Vérifier l'intervalle disponible en vérifiant la barre de statut au bas du pavé numérique.

Note Saisir des caractères à partir du clavier revient, à saisir des chiffres à partir du pavé numérique (page suivante).

Il est possible de passer des lettres capitales aux lettres minuscules, et vice-versa, en pressant [A/a], et d'entrer des symboles en pressant [Signe].

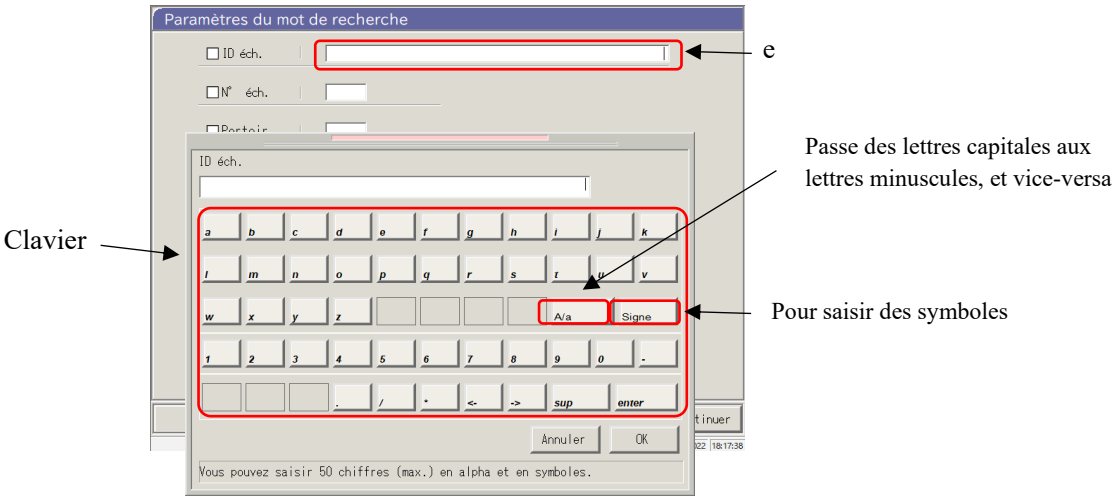
■ Boutons radio et cases à cocher

Les boutons radio et les cases à cocher sont utilisés pour sélectionner une ou plusieurs conditions lors de la définition des conditions.



Écran [Réglages code-barres de l'échantillon]

c	Bouton radio	☐	Utilisé pour ne sélectionner qu'un item.
d	Vérifier la boîte	☐	Utilisé pour sélectionner un item ou plus.



Écran [Paramètres du mot de recherche]

Saisie de caractères

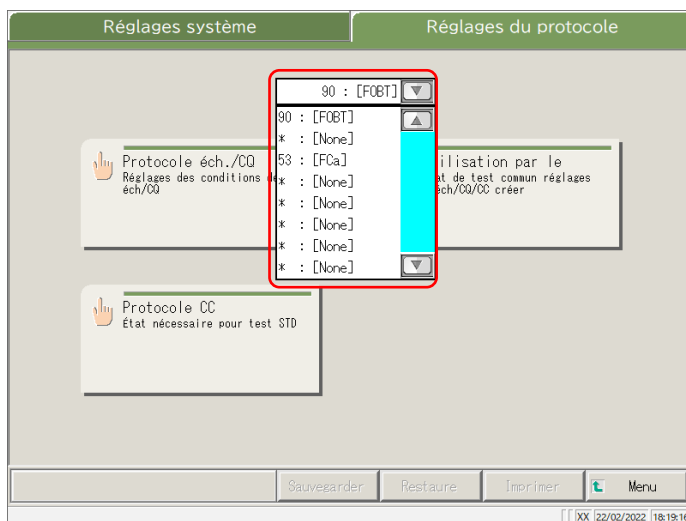
- ① Pressez le champ de saisie (e). Le clavier s'affiche.
- ② Pressez les touches du clavier pour saisir du texte.
- ③ Pressez {OK} ou {entrer}. Le clavier disparaît, et la valeur saisie apparaît dans le champ de saisie.
- ④ Pour annuler la saisie, pressez {Annuler}. Le clavier disparaît.

2
Opération
de base

2.1 Écran de base

■ Sélection à partir d'une fenêtre déroulante

Une fenêtre déroulante est utilisée pour sélectionner un item de la liste fournie.



Écran [Réglages du protocole]

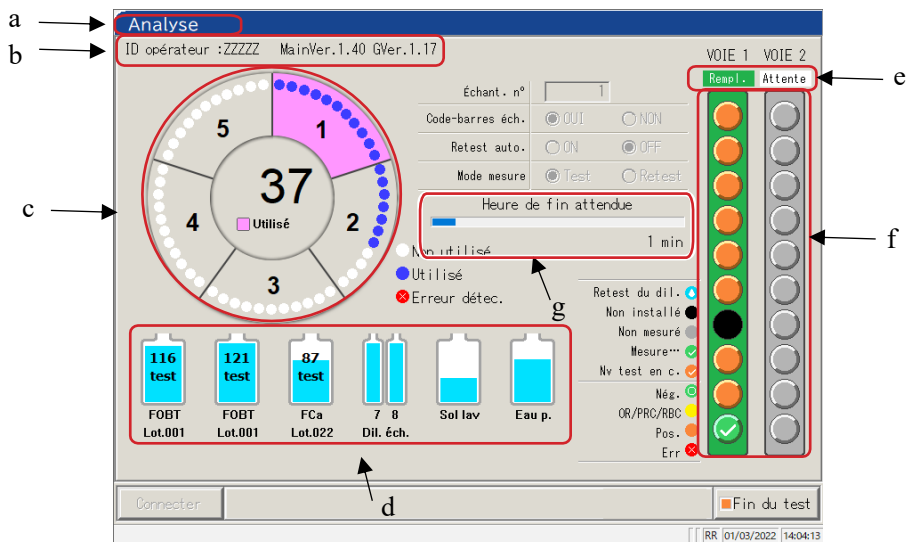
Saisie de caractères

- ① Pressez . La fenêtre déroulante s'ouvre comme montré ci-dessus.
- ② Si l'item désiré n'est pas affiché dans la liste de sélection, trouvez l'item en déroulant avec  et .
- ③ Pressez l'item désiré dans la liste de sélection.
- ④ Pour annuler la saisie, touchez l'extérieur de la fenêtre déroulante. La liste de sélection disparaît.

2.1.3 [Analyse] Écran et fonctions

Lorsque vous pressez {Démarrer} sur l'écran [Démarrer l'analyse], l'écran [Retest], l'écran [Processus CQ] ou l'écran [Créer CC], l'écran [Analyse] apparaît.

Les fonctions suivantes peuvent être utilisées à partir de l'écran [Analyse].

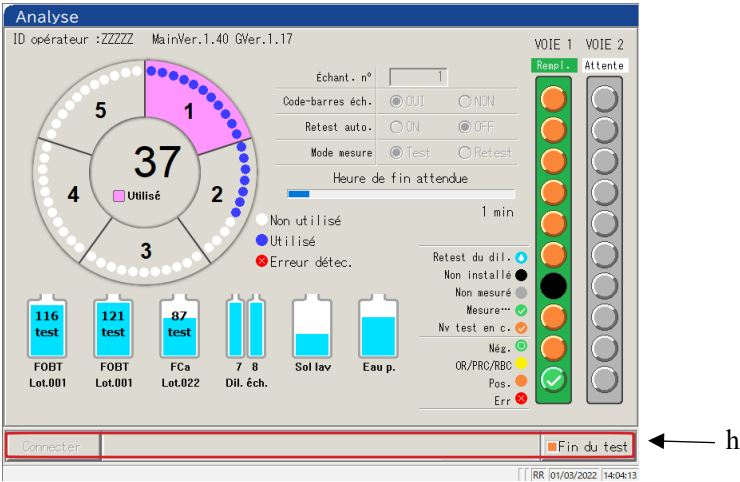


Écran [Analyse]

2
Opération
de base

a	Titre	Affiche le mode de test. Test initial, analyse du retest : Analyse Retest, nouveau test automatique : Nv test en c. Test CQ : CQ en cours Créer une CC : Création CC
b	Version du logiciel ID opérateur	L'ID de l'opérateur connecté est affiché. La version du logiciel utilisé est aussi affiché.
c	Informations de la cellule	Le statut d'utilisation de la cellule est affiché.
d	Informations sur le réactif	Le réactif utilisé pour la mesure est affiché.
e	Information portoir	Le statut de la voie de l'échantillon est affiché. Lorsque le portoir est inséré, l'affichage passe de « Rempl. » à « EnUsag ». En vue de l'utilisation de la voie, le remplacement du portoir et le placement d'un nouveau portoir ne sont pas possibles.
f	Informations de l'échantillon	Le statut du processus et le résultat de la mesure de chaque échantillon sont affichés. (Note) Si le portoir est remplacé lors de l'analyse, du processus CQ ou de la création de la CC, le résultat ne sera pas reflété.
g	Temps programmé de fin (min)	Après la distribution du dernier échantillon, le temps restant avant l'arrêt du système est affiché. (Note) Lorsque la distribution de l'échantillon continue, l'affichage de l'heure ne change pas.

2.1 Écran de base



Écran [Analyse]

h Boutons

{Connecter}

Lorsque la connexion à l'ordinateur externe échoue et que la communication est interrompue, {Connecter} est affiché. Redémarrez la connexion au moyen de la procédure suivante.

- ① Supprimez la cause de l'échec de la connexion.
- ② Pressez {Connecter}.

* La connexion redémarre, et toutes les données qui n'ont pas été sorties sont sorties.

(Note)

Lorsque l'analyse a pris fin avec {Fin du test}, la transmission s'arrête même si des données n'ont pas été émises. Le cas échéant, déterminez l'intervalle des données de mesure sur l'écran [Données du test].

{Fin du test}

Met fin au test.

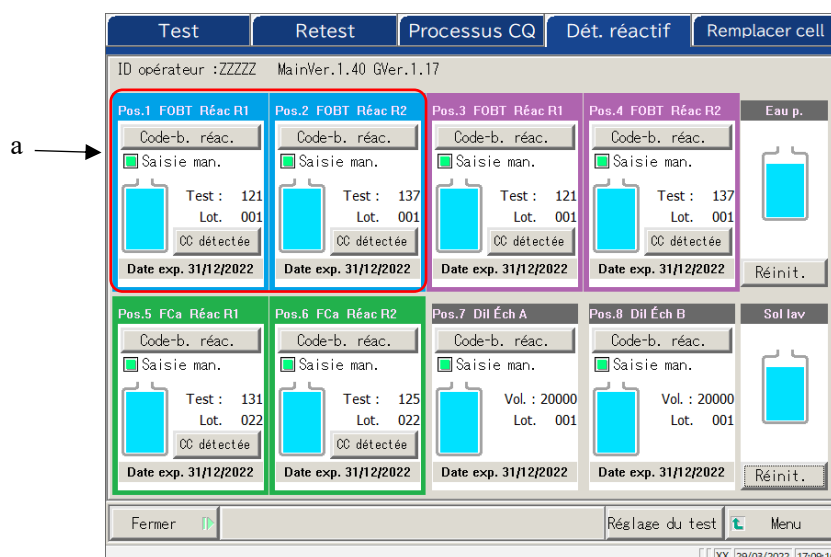
2.1.4 [Dét. réactif] Écran et fonctions

Après la connexion, l'écran [Dét. réactif] est affiché.

Le réactif R1, le réactif R2 et le diluant échantillon sont placés dans le réfrigérateur de réactif.

Note Le réactif peut être déterminé dans l'onglet {Dét. réactif} de l'écran [Créer CC].

Note Assurez-vous de retirer le couvercle du réactif avant de procéder au test.



Écran [Dét. réactif]

a Informations sur le réactif

Condition d'appariement

Le réactif R1 et le réactif R2 appariés sont affichés en plusieurs couleurs. Il y a trois couleurs : bleu■, violet■ et vert■.

Code-b. réac.

Le code-barres du réactif peut être édité manuellement.

En cas d'édition, la case à cocher « Saisie man. » sera sélectionnée (■). Lorsque la coche est retirée, le code-barres revient au code-barres précédent.

Page 39 « <Saisie d'un code-barres de réactif au moyen du pavé numérique> »

Note La saisie et l'édition manuelles sont seulement disponibles lorsque l'utilisateur est connecté au moyen d'un ID administrateur ou lorsque le contrôle de l'opérateur a la valeur « OFF ».

{CC détectée} {Pas de CC}

Lorsqu'il y a une CC pour le lot de réactif, « CC détectée » est affiché.

Lorsqu'il n'y a pas de CC, « Pas de CC » est affiché.

Presser ce bouton donne lieu à l'affichage de la CC.

Note Lorsqu'il n'y a pas de CC, le test ne peut pas commencer. Le cas échéant, créez une CC.

Date exp.

Une date d'expiration est affichée.

Lorsqu'il y a une erreur de conditionnement de l'échantillon, elle est affichée ici (expiration, pénurie, etc.).

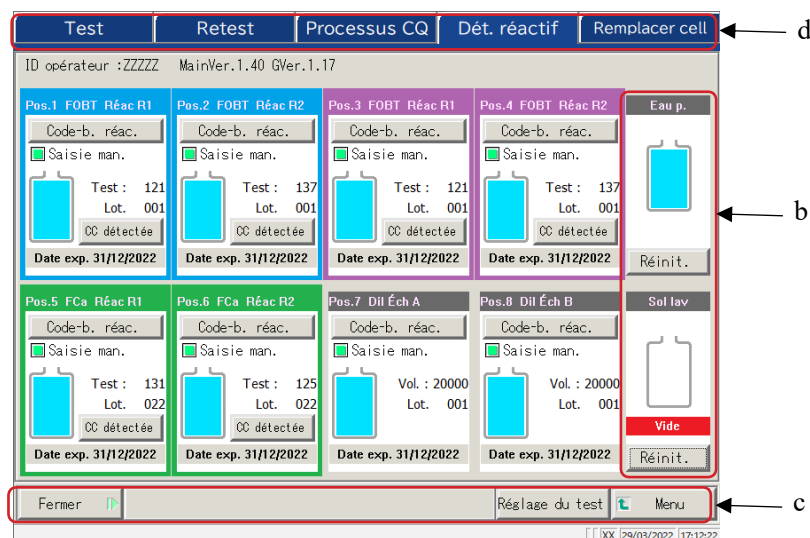
Test/Vol.

Le volume d'échantillon est affiché avec un graphique et une valeur numérique. (Le nombre de tests affichés correspond au nombre d'utilisations.)

Lot.

Affiche le lot de l'échantillon.

2.1 Écran de base



Écran [Dét. réactif]

b	Informations sur la solution de lavage / l'eau purifiée	
Volume restant	Les volumes restants des flacons de solution de lavage et d'eau purifiée sont affichés au moyen de graphiques. Lorsque le capteur détecte un volume égal à zéro, « Vide » est affiché.	
{Réinit.}	Il faut utiliser cette fonction après le remplacement des flacons de solution de lavage ou d'eau purifiée. Pressez {Réinit.} et {Fermer} pour réinitialiser l'affichage du volume des flacons.	
c	Boutons	
{Fermer}	Pressez cela après avoir fini les réglages du réactif. Le système lit le code-barres et met à jour les statuts du réfrigérateur de réactif / de la solution de lavage et des flacons d'eau purifiée.	
{Réglage du test}	Détermine des items de test	Page 198 « 6.1.7 Sortie des données – [Réglage du test] »
{Menu}	Revient à l'écran [MENU].	
d	Onglets	
	Passe à d'autres écrans.	

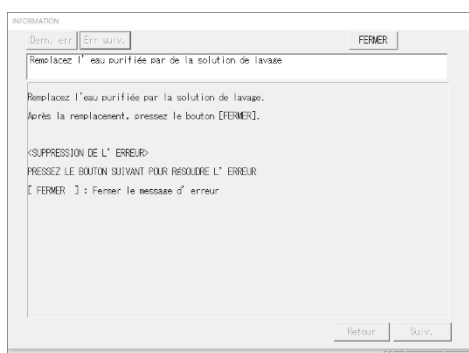
(Note) Si {Fermer} n'est pas pressé après la mise en place du réactif ou l'édition du code-barres, l'écran ne peut pas être modifié au moyen des onglets ou des boutons.

2.2 Démarrage du système

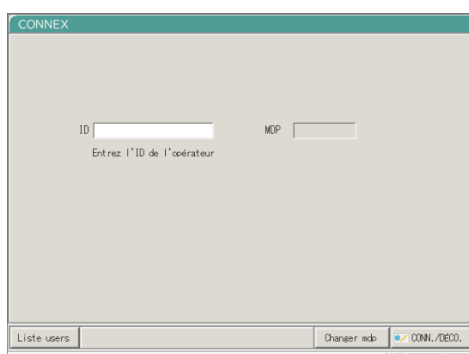
Démarrer le système au moyen de l'interrupteur.



Écran [Démarrage]



Écran [Message]



Écran [CONNEX]

Note Lorsque « Mode opérateur » a la valeur « OFF », l'écran [Dét. réactif] apparaît.

1 Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation primaire est sur ON.

Si le système n'est pas allumé, pressez l'interrupteur d'alimentation primaire.

2 Activez l'interrupteur de veille.

* L'écran de démarrage s'affiche.

3 Si « Éch Sol lav, eau p. » avait la valeur « OUI » lors de l'arrêt précédent du système, l'écran de message apparaît. Déterminez le flacon de solution de lavage.

- ① Retirez le flacon de solution de lavage rempli avec de l'eau purifiée.
- ② Versez la solution de lavage dans le flacon de solution de lavage.
- ③ Pressez le bouton {FERMER}.

* L'écran [CONNEX] apparaît.

2.3 Connexion

Il faut se connecter pour voir toutes les fonctions du système.

Après que les informations de l'ID ont été entrées sur l'écran [CONNEX], l'opérateur peut se connecter au système. L'ID de l'opérateur connecté est affiché.

Écran [CONNEX]

Note Vous pouvez également entrer un ID opérateur en le sélectionnant à partir de la {Liste des utilisateurs}.

Page 30 « ■ Liste des utilisateurs »

1 Entrez un ID opérateur.

① Pressez le champ de l'ID opérateur.

Nombre d'enregistrements disponibles :
Nombre d'ID opérateur qui peuvent être enregistrés en plus.

{Liste users} : La liste des ID opérateur enregistrés est affichée.

② Entrez un ID opérateur et pressez {OK} ou {entrer}.

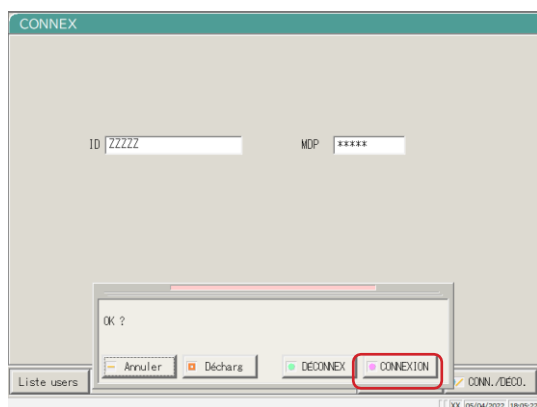
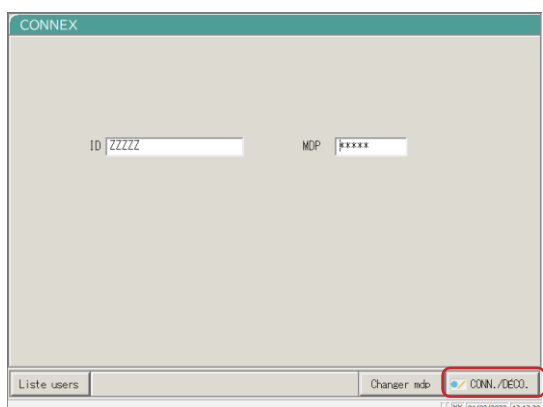
* La boîte de dialogue du clavier se ferme.

2 Saisissez un mot de passe.

① Pressez le champ de saisie du mot de passe.

② Saisissez un mot de passe et pressez {OK} ou {entrer}.

* La boîte de dialogue du clavier se ferme.



3 Pressez {CONN./DÉCO.}.

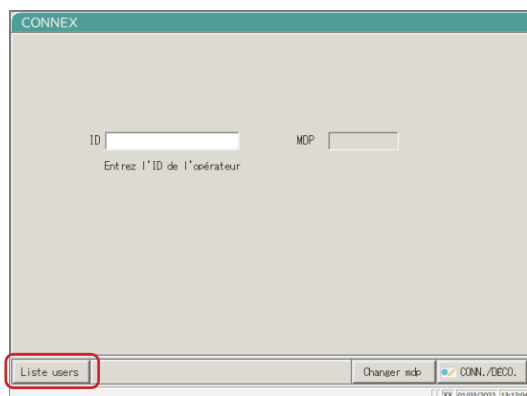
4 Pressez {CONNEXION}.

* L'utilisateur est connecté au système.
L'écran [Dét. réactif] apparaît.

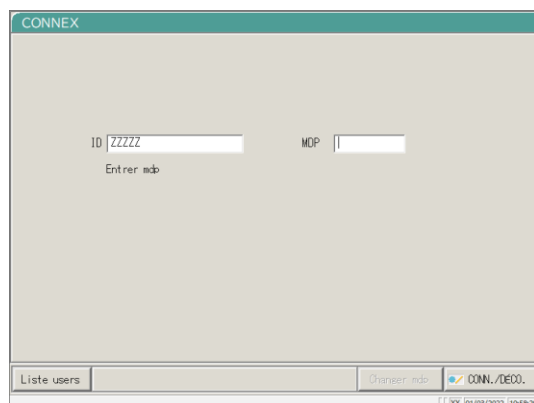
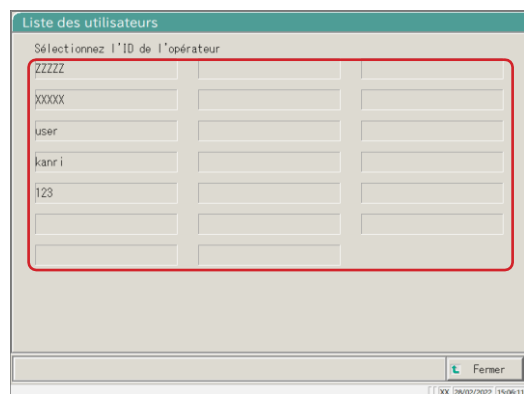
{Annuler} : Ferme la boîte de dialogue.
{Décharg} : Revient à l'écran [MENU] tout en conservant l'utilisateur connecté/déconnecté.
{DÉCONNEX} : Se déconnecte. L'écran [MENU] est de nouveau affiché.
{CONNEXION} : Se connecte.

■ Liste des utilisateurs

Sur l'écran [CONNEX] ou « Paramétrage du compte utilisateur » des réglages système, il est possible de sélectionner un ID d'opérateur à partir de la liste des utilisateurs plutôt que de saisir un ID d'opérateur.



Écran [CONNEX]



- 1 Pressez {Liste users}.
* L'écran [Liste des utilisateurs] apparaît.

- 2 À partir de la liste affichée, pressez un ID d'opérateur pour se connecter.

{Fermer} : Revient à l'écran précédent.

- 3 L'ID opérateur est affiché.

 Pour la procédure de saisie du mot de passe, voir la page 28 « 2.3 Connexion »

2.4 Réglages initiaux

Avant la première utilisation du système, les paramètres initiaux sont requis.

Les réglages initiaux sont divisés entre « Réglages système » et « Réglages du protocole ».

Pour les deux réglages, presser {Réglages} sur l'écran [MENU] affiche l'écran correspondant pour faire chaque réglage. Cette section esquisse les réglages système et les réglages du protocole.

Pour les procédures d'utilisation détaillées, se référer au « Chapitre 6 Réglages » à la page 182.

Note Lorsque l'utilisateur est connecté avec un ID administrateur ou lorsque « OFF » est sélectionné pour « Mode opérateur », les réglages ne peuvent pas être changés.

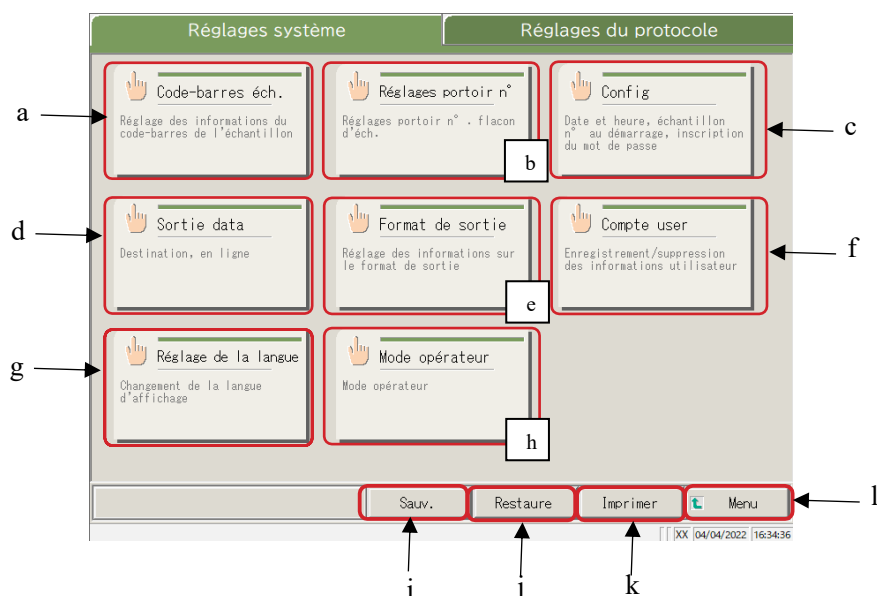
2.4.1 Réglages système



1 Pressez {Réglages}.

2 Pressez le bouton de l'item à régler.

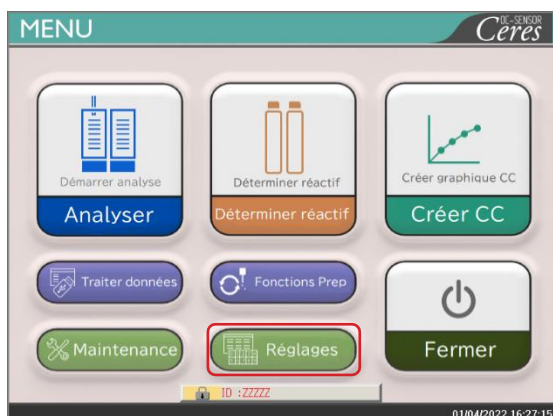
* L'écran de réglage correspondant est affiché. (Voir la page suivante)



Écran [Réglages système]

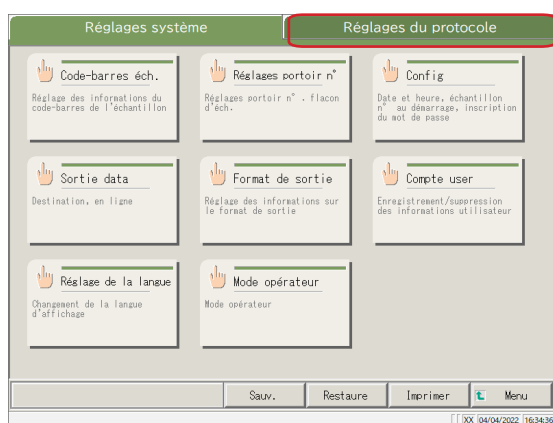
a	Code-barres éch.	Déterminez des conditions de lecture des code-barres des échantillons.
b	Régles portoir n°	Enregistrez des portoirs pour les nouveaux et les anciens flacons d'échantillon.
c	Config	Déterminez la date et l'heure. Enregistrez un mot de passe. Sélectionnez la méthode d'alimentation en eau purifiée et la méthode de vidange de l'eau usagée.
d	Sortie data	Sélectionnez une destination de sortie pour les données. Sélectionnez les formats pour la sortie imprimante, la sortie support externe et la sortie en ligne. Déterminez le contrôle des communications en ligne. Déterminez les items d'analyse.
e	Format de sortie	Sélectionnez le format de sortie. Sélectionnez les items pour la sortie imprimante et la sortie en ligne. Déterminez les items de sortie et l'ordre de sortie pour le support externe.
f	Compte user	Enregistrez, changez et supprimez les ID opérateur qui peuvent se connecter au système.
g	Réglage de la langue	Changez la langue d'affichage du système.
h	Mode opérateur	Changer le mode opérateur du système.
i	Sauv.	Sauvegardez les paramètres système et les paramètres du protocole sur un support externe.
j	Restaurer	Restaurez les paramètres système et les réglages du protocole sauvegardés sur un support externe.
k	Imprimer	Imprimez les réglages système.
l	Menu	Retournez à l'écran [MENU].

2.4.2 Réglages du protocole

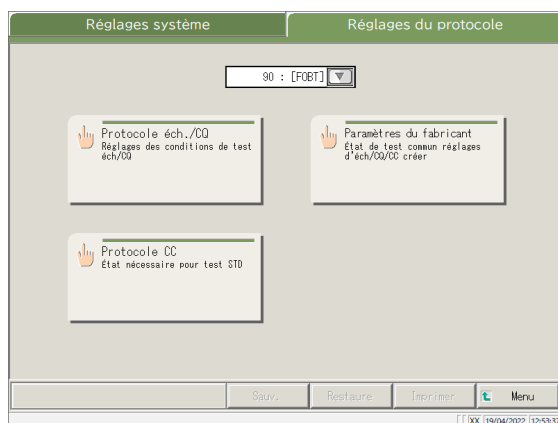


1 Pressez {Réglages}.

2
Opération
de base

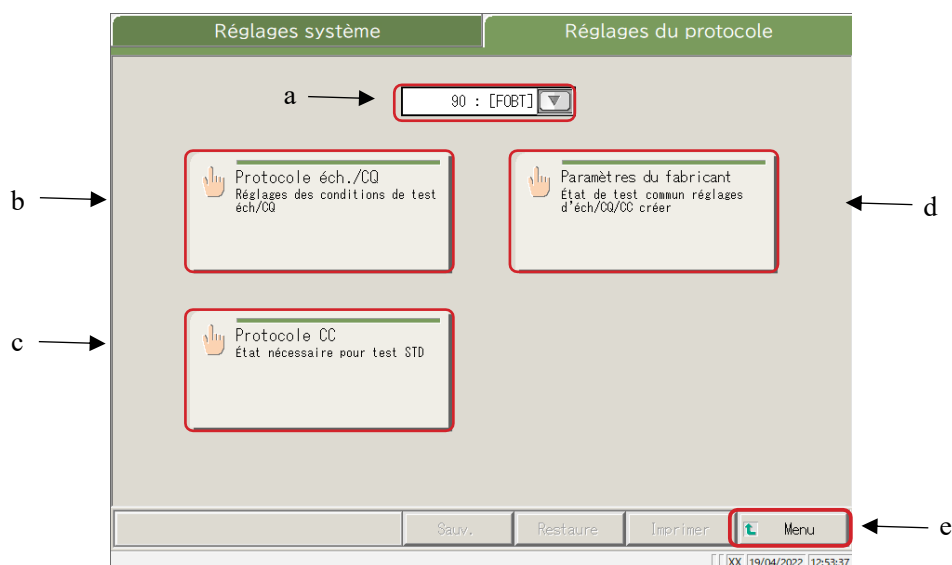


2 Pressez l'onglet {Réglages du protocole}.



3 Pressez un des trois boutons d'option de réglage.

* L'écran de réglage correspondant est affiché. (Voir la page suivante)



Écran Réglages du protocole

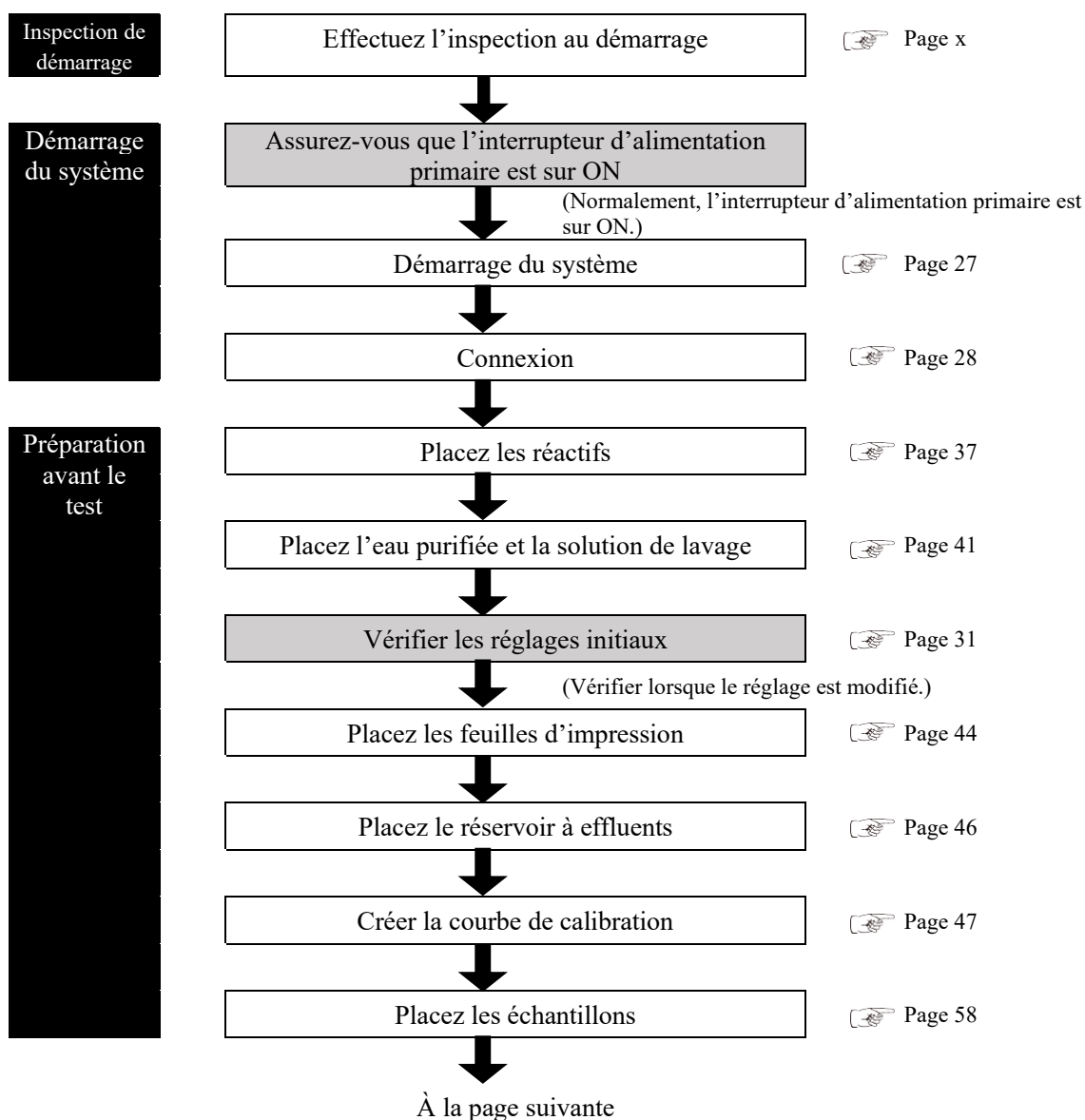
a	Item de test	Sélectionnez l'item de test à déterminer.
b	Protocole éch./CQ	Déterminez les conditions de test lors de la mesure d'échantillons / d'échantillons CQ.
c	Protocole CC	Déterminez les conditions de création d'une courbe de calibration.
d	Paramètres du fabricant	Déterminez les conditions ordinaires nécessaires à la mesure des échantillons, des échantillons CQ et des échantillons STD (pour la maintenance).
e	Menu	Retournez à l'écran [MENU].

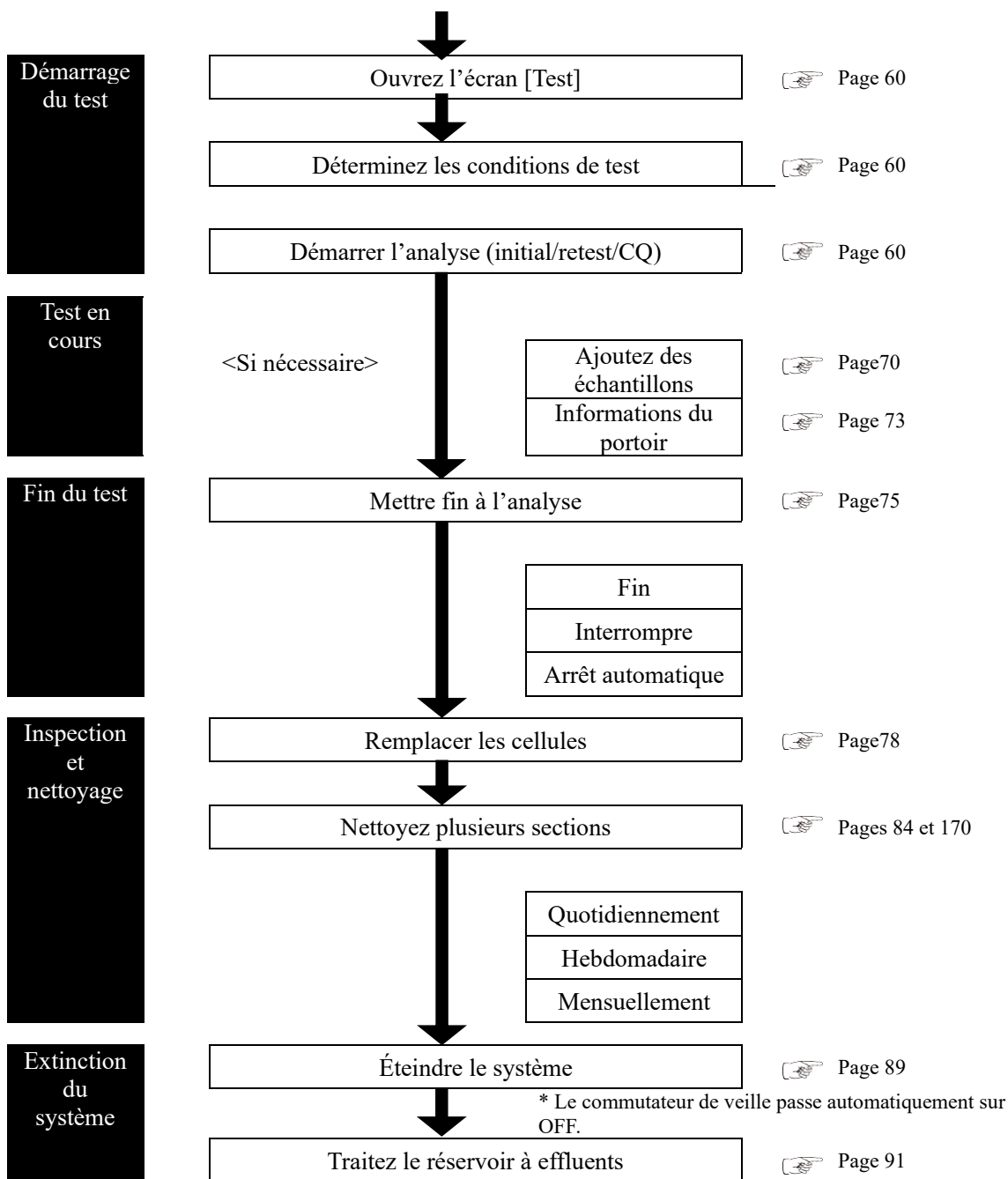
2.5 Opérations quotidiennes

Cette section décrit le flux des opérations quotidiennes ainsi que les procédures des opérations.

2.5.1 Flux d'opérations quotidiennes

Note Finalisez le réglage initial du système afin d'entamer son utilisation.





2.5.2 Placement du réactif

Le réactif R1, le réactif R2 et le diluant sont placés dans le réfrigérateur de réactif.

Trois ensembles de réactifs max. peuvent être placés pour un item.



Avertissement



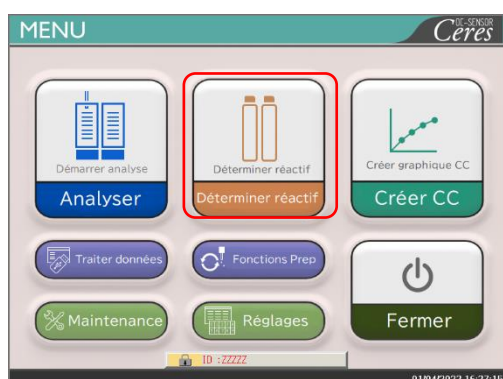
Danger
biologique

- Portez un équipement de protection (gants, lunettes, etc.) lorsque vous manipulez des réactifs.

Le non-respect de cette recommandation peut donner lieu à des infections.



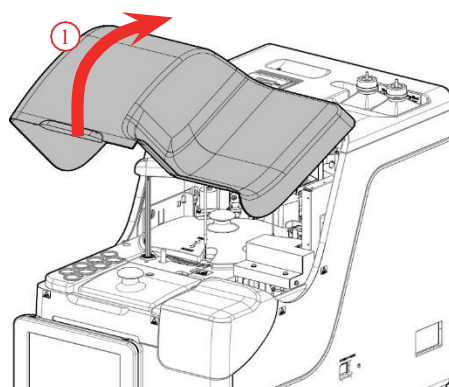
(Note) Les réactifs peuvent aussi être déterminés dans l'onglet {Dét. réactif} de l'écran [Analyser] ou de l'écran [Créer CC].



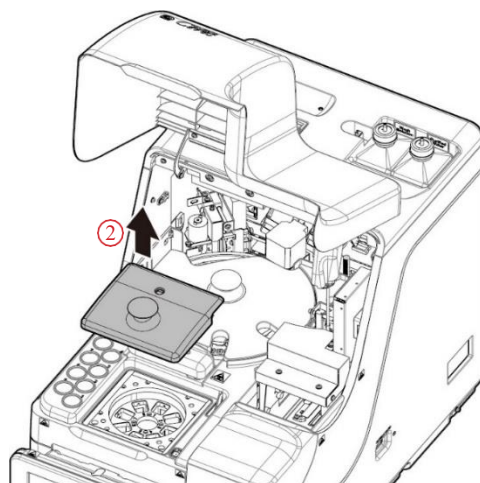
1 Pressez {Déterminer réactif}.

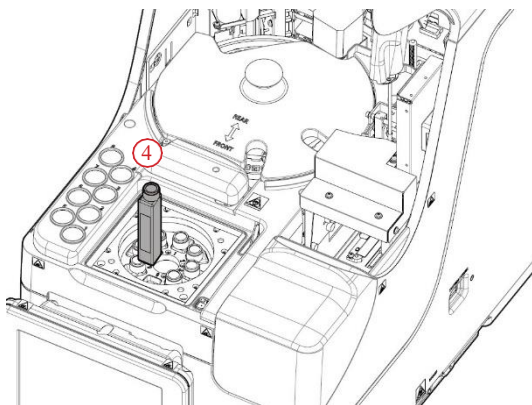
2 Placez les flacons de réactif dans le réfrigérateur de réactif.

① Ouvrez le dispositif de sécurité.



② Ouvrez le couvercle du réfrigérateur de réactif.

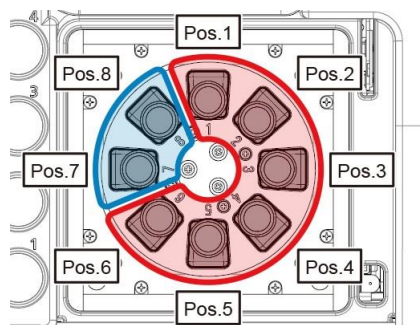




- ③ Retirez le couvercle du flacon de réactif à placer.
- ④ Retirez les flacons de réactif installés. Placez les nouveaux flacons de réactif dans les bonnes positions.

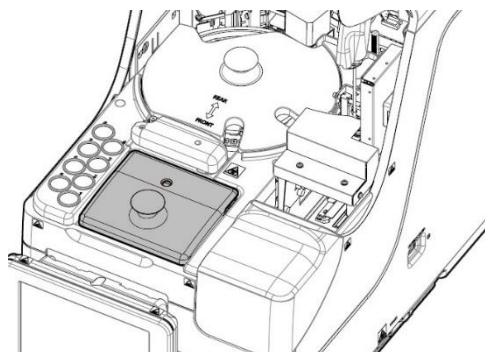
Déterminez les réactifs R1 ou R2 des pos. 1 à 6.

Déterminez le diluant des positions 7 et 8.

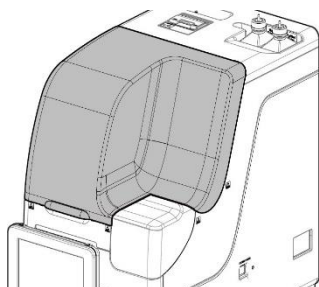
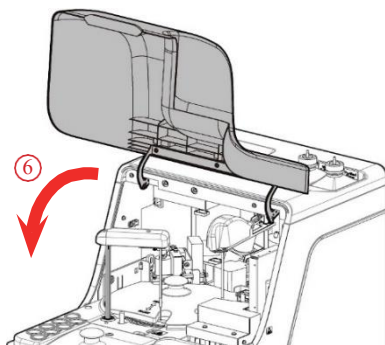


Vue de haut

- ⑤ Placez tous les réactif et fermez le couvercle du réfrigérateur de réactif.



- ⑥ Fermez le dispositif de sécurité.



(Le dispositif de sécurité doit être fermé.)

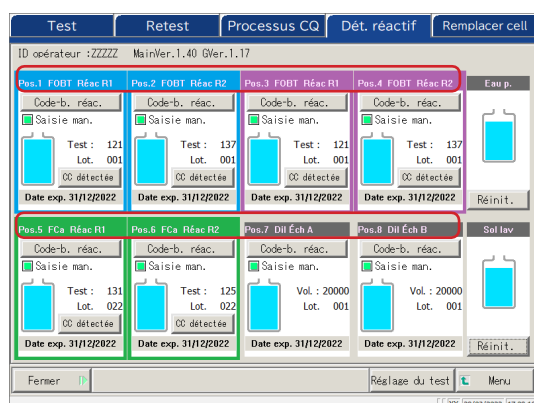


Attention

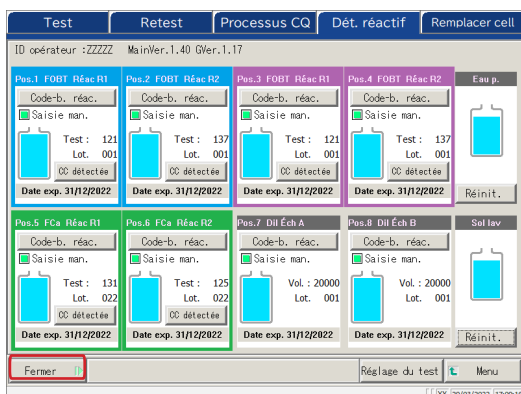


Requis

- Une fois les flacons de réactif installés, fermez le couvercle du réfrigérateur de réactif et le dispositif de sécurité.
Le non-respect de cette recommandation peut donner lieu au contact de l'embout de réactif et du couvercle.



{Code-b. réac.} devient seulement actif lorsque l'utilisateur est connecté avec un ID administrateur, ou lorsque « OFF » est sélectionné pour « Mode opérateur ».



Saisie d'un code-barres de réactif au moyen du pavé numérique>

① Pressez {Code-b. réac.}.

* Le pavé numérique apparaît.

② Vérifiez code-barres à 24 chiffres sur le flacon de réactif. Entrez les 23 premiers chiffres (à l'exclusion du dernier chiffre, le chiffre de vérification) au moyen du pavé numérique.

③ Pressez {OK} ou {entrer}.

* Le pavé numérique disparaît.

* Une coche est placée avant dans la case [Saisie man.].

3 Pressez {Fermier}.

* Le code-barres du réactif est lu automatiquement.

* Les informations du réactif sont mises à jour.

* Si le code-barres du réactif n'a pas pu être lu au premier essai ou si le flacon de réactif n'a pas été réglé, le code-barres du réactif sera lu plusieurs fois.

Cela peut nécessiter plus de temps pour compléter le jeu de réactifs qu'une seule lecture réussie.

4 Vérifiez les informations du réactif (code-barres, condition d'appariement, etc.)

{CC détectée} : Affiche la CC.

{Réglage du test} : Détermine un item de test.



Page 198

{Menu} : Revient à [MENU].

(Note) S'il n'y a pas de CC(courbe de calibration) pour les réactifs R1 et R2 placées, « Pas de CC » est affiché. Le cas échéant, créez une CC.

(Note) L'appariement indique les conditions auxquelles les réactifs R1 et R2 du même lot, au sein du même item, sont définis comme paire.

(Note) Après que les code-barres des réactifs ont été lus, le système procède automatiquement à l'appariement.

(Note) N'ouvrez pas le réfrigérateur de réactif lors de la lecture du code-barres du réactif. Si le couvercle est ouvert, la lecture du code-barres échoue, et une erreur (ERR#2-103) est émise.

(Note) Les réactifs expirés ne sont pas testés.



Demande

Configuration du code-barres du réactif

- Les codes-barres des flacons de réactif sont des ITF à 23 chiffres (hormis le chiffre de contrôle).
- Lors de la saisie d'un code-barres, précédez à la configuration ci-dessous.

KKKAABBCRAAMMJXXXNNNNNM (code-barres)

KKK : code de constructeur à 3 chiffres (026)

AA : code à 2 chiffres de l'item (de 01 à 99)

90:FOBT 53:FCa

BB : code à 2 chiffres du produit (de 01 à 99)

C: capacité du flacon à 1 chiffre (1 : 20 mL)

R : type de réactif à 1 chiffre (1 : R1 2 : R2 3 : diluant)

AAMMJJ : date d'expiration à 6 chiffres (AAMMJJ)

XXX : Numéro de lot à 3 chiffres (de 000 à 999)

NNNNN : numéro de flacon à 5 chiffres (de 00001 à 99999)

M : Vérifiez le chiffre

Il est possible de passer d'un flacon de réactif à un flacon de diluant de la façon suivante.

- Réactif

Avant de distribuer chaque échantillon pour la première fois, comparez le numéro de test du réactif et le nombre de réplifications du test. Si le nombre de tests de réactif utilisés est trop bas, une pénurie est considérée, et le flacon change automatiquement. Les conditions détaillées du changement de flacon varient avec chaque numéro de lot de réactif.

Mesure	En cas de numéro de lot similaire	En cas de numéros de lot différents
Échantillon (retest)	Le flacon change.	
CQ	Le flacon change.	Le flacon ne change pas.
CC	Le flacon ne change pas.	

Note Il n'y a pas de passage à un lot pour lequel il n'y a pas de CC créée. Placez le réactif du lot pour lequel une CC a été créée.

Note Si le nombre de tests de réactif passe à « 0 » en raison, par exemple, d'un échec de la détection du niveau de liquide réactif, le chargement d'échantillons est interrompu. À la place, les résultats de mesure des échantillons pour lesquels la mise au rebut a été effectuée sont envoyés.

- Diluant

Les flacons sont échangés automatiquement. Cependant, si la quantité de liquide d'un flacon tombe à zéro lors de la création du système de diluant, les conditions détaillées du changement de flacon varient selon les numéros de lot de réactif.

En cas de numéro de lot similaire	En cas de numéros de lot différents
Le flacon change.	Le flacon ne change pas.

2.5.3 Préparation de l'eau purifiée

Remplissez le flacon d'eau purifiée avec de l'eau purifiée.

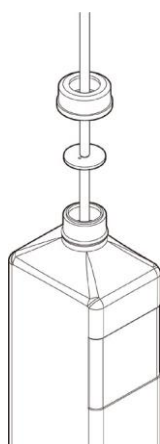


Demande

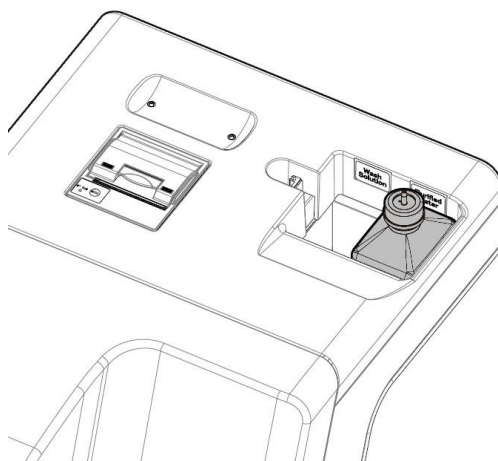
- Utilisez toujours le flacon d'eau purifiée fourni.
- Retirez toujours le flacon du système, puis remplissez-le.
- Assurez-vous toujours que le flacon est suffisamment rempli.



Taille du flacon d'eau purifiée : 500 ml.



- 1** Desserrez le couvercle du flacon d'eau purifiée (blanc). Retirez le tuyau.
- 2** Démontez le flacon d'eau purifiée du système.
Videz l'eau purifiée restante du flacon.
- 3** Remplissez à nouveau le flacon d'eau purifiée.
- 4** Placez le flacon d'eau purifiée du côté droit (« Eau purifiée ») du système d'installation d'eau purifiée.
- 5** Insérez le tuyau par l'ouverture du flacon d'eau purifiée. Fermez le couvercle du flacon.



2.5.4 Préparation de la solution de lavage

Versez de la solution de lavage diluée à 3 % dans le flacon de solution de lavage.

**Demande**

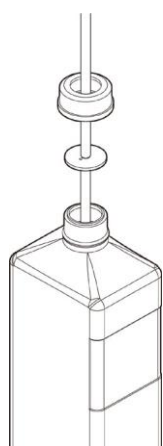
- Avant d'utiliser le système, assurez-vous toujours qu'il y a suffisamment de solution de lavage.
- Utilisez toujours le flacon de solution de lavage joint (accessoire).
- Retirez toujours le flacon du système avant de rajouter de la solution de lavage.

**Avertissement**

Danger
biologique

- Portez un équipement de protection (gants, lunettes, etc.) lorsque vous manipulez la solution de lavage.

Note Flacon de solution de lavage : 500 ml.



1 Desserrez le couvercle du flacon de solution de lavage (jaune) et retirez le tuyau.

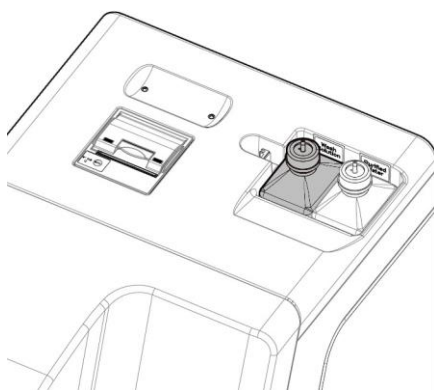
2 Démontez le flacon de solution de lavage du système.
Vidangez le restant de solution de lavage du flacon.

3 Diluez la solution de lavage en vue d'une concentration de 3 %.

- ① Versez 15 mL de solution de lavage (non diluée) dans le flacon de solution de lavage.
- ② Versez de l'eau purifiée dans le flacon pour que le volume total de solution de lavage soit de 500 mL.

4 Placez le flacon de solution de lavage du côté gauche (solution de lavage) de la zone dédiée à la solution de lavage / l'eau purifiée.

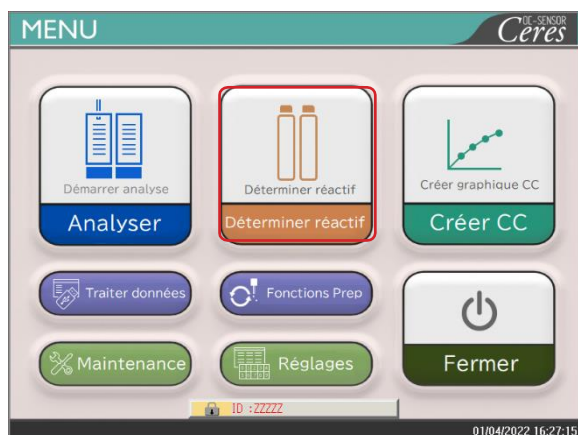
5 Insérez le tuyau par l'ouverture du flacon de solution de lavage. Fermez le couvercle du flacon.



Note La solution de lavage sans indication « (solution non diluée) » est la solution de lavage diluée à 3 %.

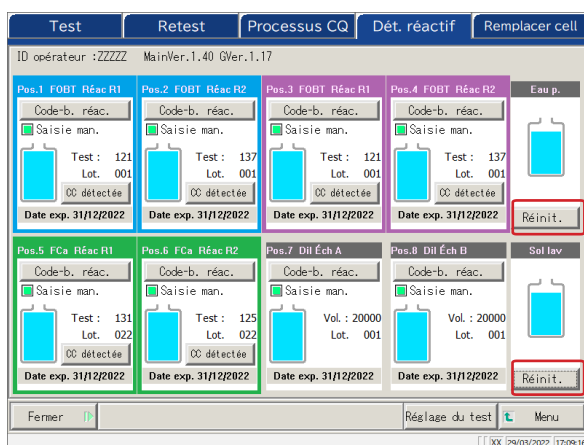
2.5.5 Mise en place de la solution de lavage et de l'eau purifiée

Met en place le flacon de solution de lavage et le flacon d'eau purifiée, et met à jour le système.

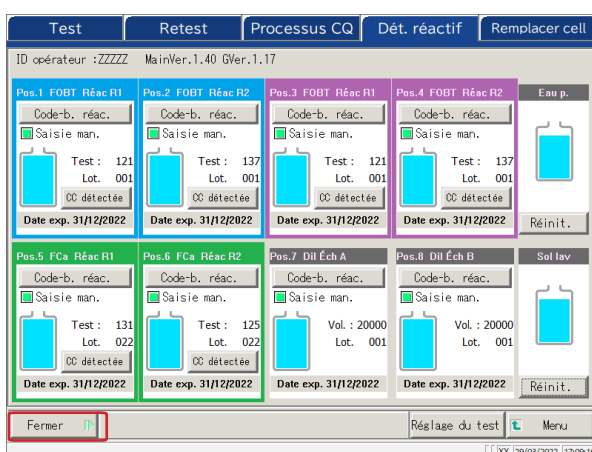


- 1 Pressez {Déterminer réactif} sur l'écran [MENU].

2
Opération
de base



- 2 Pressez {Réinit.} pour l'eau purifiée et la solution de lavage.
* {Réinit.} passe en vert.

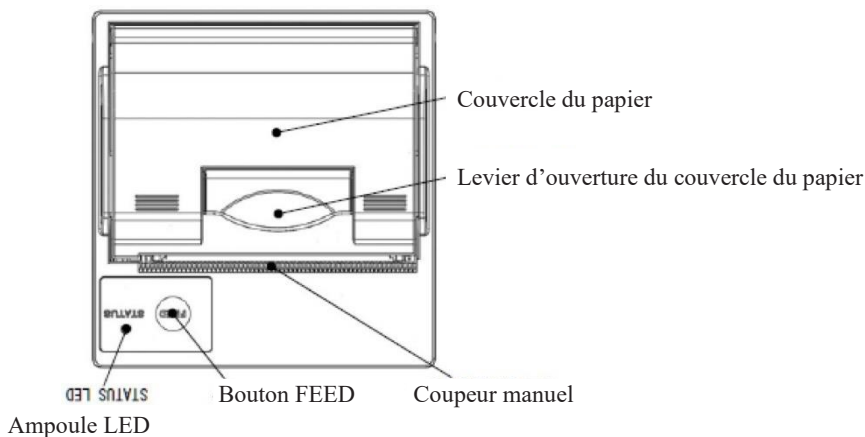


- 3 Pressez {Fermer}.
- * Les informations relatives à la solution de lavage et à l'eau purifiée sont mises à jour.

Préparation avant le test

2.5.6 Placer le papier de l'imprimante

Placez le papier de l'imprimante dans l'imprimante.



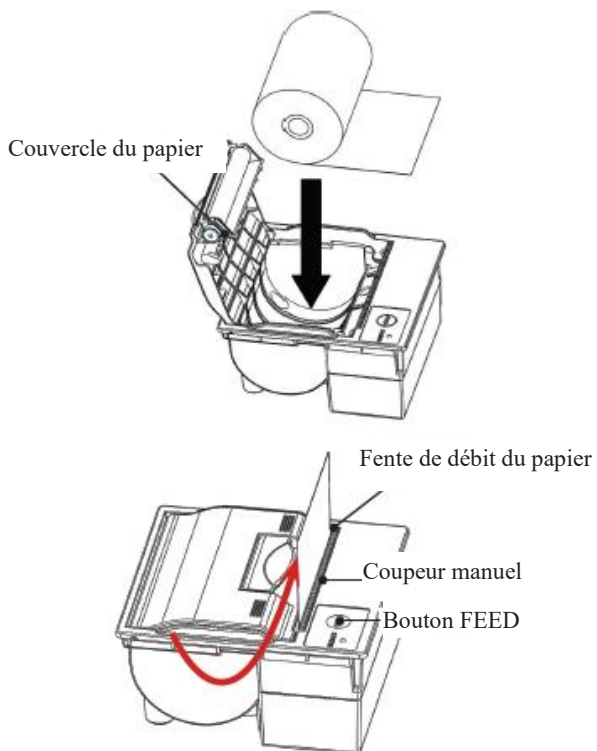
Attention



Requis

- Faites bien attention à la lame du coupeur manuel.

Le non-respect de cette précaution peut donner lieu à des blessures.



- Levez le levier d'ouverture du couvercle du papier, et ouvrez le couvercle.
- Placez le rouleau de papier comme l'indique le schéma. (Si le rouleau est placé dans le mauvais sens, l'impression ne sera pas possible)
- Faites passer l'extrémité du rouleau par la fente de débit du papier.
- Abaissez le couvercle du papier.
- Pressez les deux extrémités du couvercle du papier pour le fermer. Assurez-vous que le couvercle est fermé.
- Pressez le bouton FEED.
- Coupez la feuille avec le coupeur manuel.

■ LED de l'imprimante

La LED de l'imprimante indique le statut de l'imprimante, dont les erreurs.

<Conditions normales>

LED	Condition de l'imprimante
Vert	Veille, prêt à l'impression
Vert clignotant	Initialisation

<Erreurs récupérables>

LED	Condition de l'imprimante
Rouge	Plus de papier
Rouge clignotant	Température anormale (70 °C ou plus)

<Erreurs irrécupérables>

LED	Condition de l'imprimante
Clignotement rouge et vert	Tension trop élevée
Clignotement rouge et vert	Tension trop basse

2.5.7 Vérification du réservoir à effluents

(La connexion du réservoir au système est effectué par notre personnel de service.)

Assurez-vous que le tuyau du réservoir à effluents est connecté au système.



Avertissement



Danger
biologique

- Portez un équipement de protection (gants, lunettes, etc.) lorsque vous manipulez le réservoir à effluents.

Le non-respect de cette recommandation peut donner lieu à des infections.



Attention



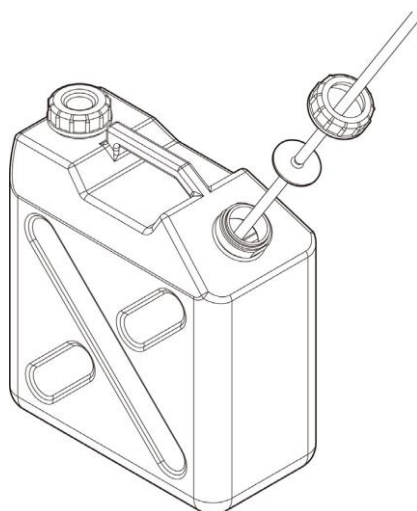
Requis

- Avant d'utiliser le système, videz le réservoir à effluents.

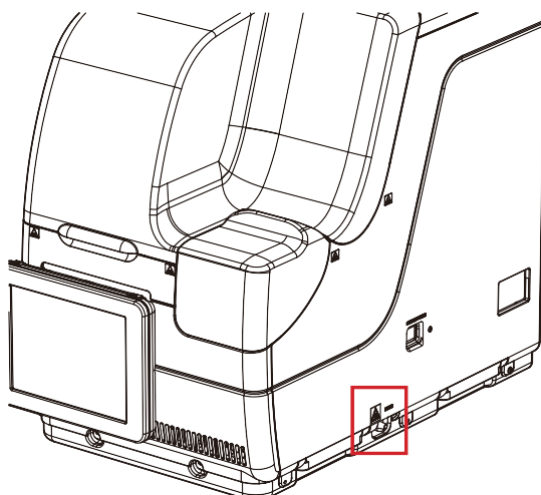
Le non-respect de cette recommandation peut donner lieu au débordement des déchets liquides.

- Installez le réservoir à effluents plus bas que le système.

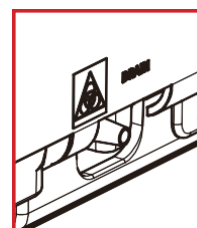
Si le réservoir d'effluents est installé à une position plus élevée que le système, il est possible que les déchets liquides ne soient pas éliminés correctement.



- 1 Connectez le tuyau au réservoir à effluents.



- 2 Assurez-vous que le tuyau est connecté à l'embout de vidange sur la droite du système.



2.5.8 Création d'une CC

Lorsque le réactif R1, le réactif R2 et les lots d'échantillon viennent d'être installés, créez une CC correspondant au lot.



Avertissement



Danger
biologique

- Portez un équipement de protection (gants, lunettes, etc.) lorsque vous manipulez le calibrateur et les échantillons CQ.

Le non-respect de cette recommandation peut donner lieu à des infections.

2

Opération
de base

1 Placement de l'échantillon STD et l'échantillon CQ sur le portoir



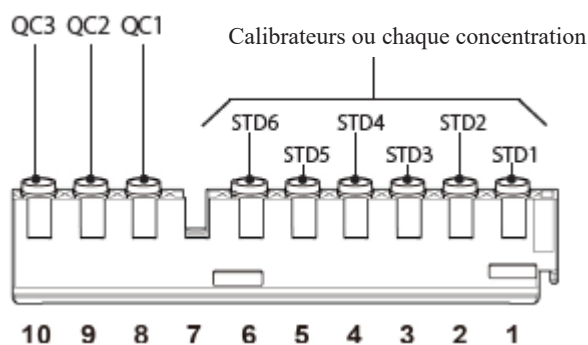
Demande

- Lorsque vous versez le calibrateur et l'échantillon CQ dans le récipient d'échantillon, assurez-vous qu'il n'y a pas de bulles.

Note Lors de la mesure de l'échantillon STD et de l'échantillon CQ, utilisez le « portoir STD/CQ ». Placez seulement l'échantillon STD et l'échantillon CQ dans le portoir. Lorsque vous mesurez seulement CQ, utilisez « Processus CQ ».

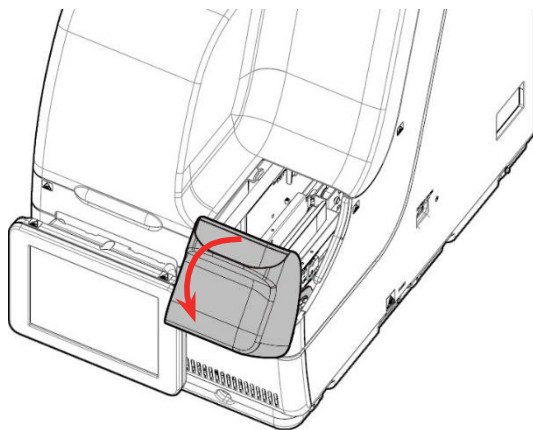
Page 65 « 2.5.12 Démarrage de l'analyse (échantillon CQ) »

Placez le calibrateur et l'échantillon CQ dans le portoir STD/CQ.

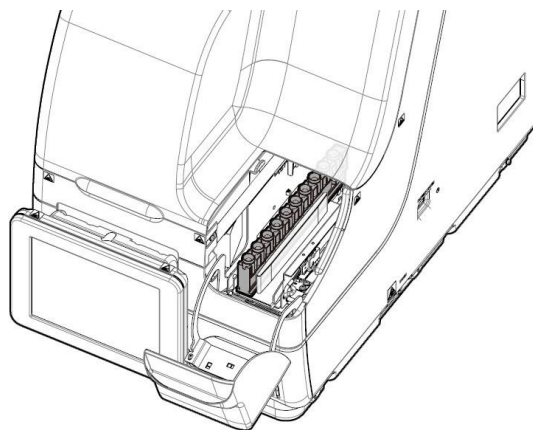


Note Les nombres du schéma sont les positions du portoir. La position la plus à droite est la position n°1.

2 Placement d'un portoir STD/CQ dans le système

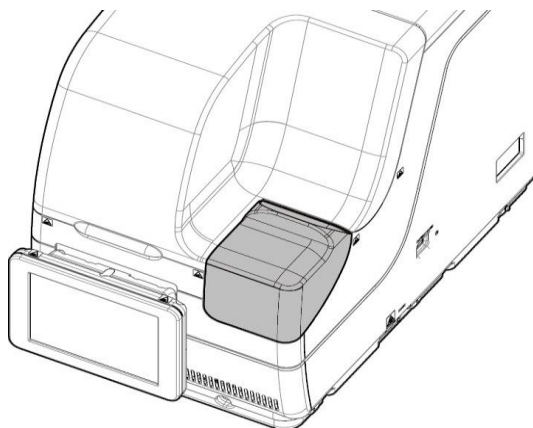


- 1** Ouvrez le couvercle de la voie de transfert.



- 2** Placez le portoir dans la voie du portoir 1 ou 2 avec la position du portoir n°1 le plus à l'intérieur du système. Veillez à placer correctement le portoir.

Note Lors de la mise en place du portoir, faites attention à l'orientation avant/arrière. Enfoncez le portoir jusqu'à ce que son extrémité touche la section intérieure du système.



- 3** Fermez le couvercle de la voie de transfert.



Attention

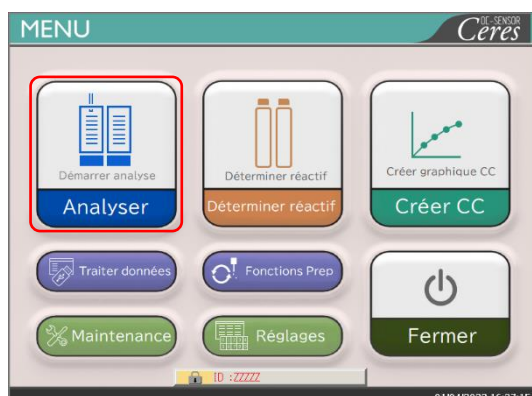


Requis

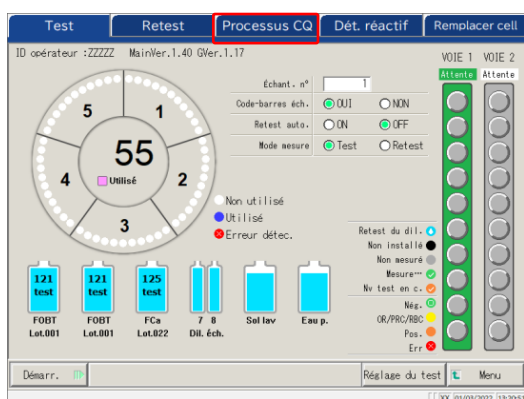
- Placez le portoir dans le système, à la position de portoir n°1, le plus à l'intérieur.

Le non-respect de cette précaution peut donner lieu à des problèmes.

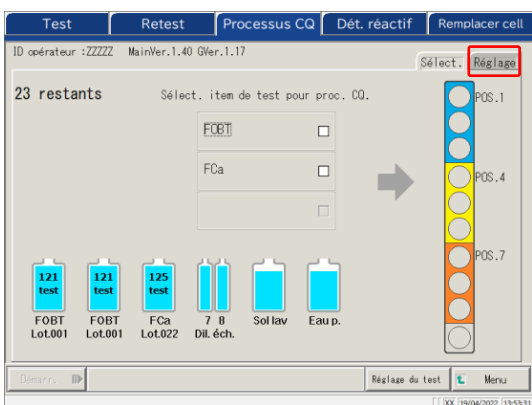
3 Créer une CC



1 Pressez {Analyser}

2
Opération
de base

2 Pressez l'onglet {Processus CQ}.



3 Pressez l'onglet {Réglage}.

Préparation avant le test

4 Placez tous les items CQ.

- ① Sélectionnez un bouton radio (●) pour l'item de test afin de créer la CC.
- ② Pressez {Code-barres CQ}.
- ③ Lisez le code-barres CQ correspondant à l'item de test sélectionné ou à CQ1–3, au moyen du lecteur de code-barres facile d'utilisation.
Lors de la saisie d'un code-barres au moyen du pavé numérique, saisissez le code-barres CQ à 27 chiffres, à l'exclusion du dernier chiffre (chiffre de contrôle).
- ④ Les valeurs max./min., le lot CQ, et la date d'expiration (Dt d'exp.) sont automatiquement saisis à partir du code-barres.
- ⑤ Entrez les réglages restants.
(voir le tableau de la page 68)

Note Les CQ expirés ne peuvent pas être utilisés.



Demande

Au sujet de la configuration des code-barres CQ

- Le code-barres CQ est un ITF à 27 chiffres (hormis le chiffre de vérification).
- Lors de la saisie d'un code-barres, précédez à la configuration ci-dessous.

KKKAABBCAAMMJJXXXYYYYYYZZZZM (code-barres)

KKK : code de constructeur à 3 chiffres (026)

AA : code à 2 chiffres de l'item (de 01 à 99)

90:FOBT 53:FCa

BB : code à 2 chiffres du produit (de 01 à 99)

C: Type de concentration

AAMMJJ : date d'expiration à 6 chiffres (AAMMJJ)

XXX : Numéro de lot à 3 chiffres (de 000 à 999)

YYYYY : Valeur min. de l'intervalle de référence (00001-99999)

ZZZZZ : Valeur max. de l'intervalle de référence (00001-99999)

M : Vérifiez le chiffre

Test Retest Processus CQ Dét. réactif Remplacer cell

ID opérateur : ZZZZZ MainVer.1.40 GVer.1.17

☒ FOBt ☐ FCa

		Max. [ng/mL]	Lot CQ	Dt d'exp.	COID
		Min. [ng/mL]			N° séquence CQ
C01	Code-barres CQ	90.0 60.0	001	*	
C02	Code-barres CQ	173.0 128.0	001	*	
C03	Code-barres CQ	518.0 383.0	001	*	

Coefficient DS 3 DS

Démarr. ID Réglage du test Menu

01/04/2022 13:54:27

- 5 Pressez {Menu}.
Revient à l'écran [MENU].

MENU Ceres

Démarrer analyse Analyser

Déterminer réactif Déterminer réactif

Créer graphique CC Créer CC

Traiter données Fonctions Prep

Maintenance Réglages

Fermer

ID : ZZZZZ 01/04/2022 16:27:15

- 6 Pressez {Créer CC}.

Créer CC Dét. réactif Remplacer cellule

ID opérateur : ZZZZZ MainVer.1.40 GVer.1.17

Sélect. Régl. 1 Régl. 2

55 restants Déterminez le lot pour créer la CC.

Item de test	Lot.	Tests restants	
☒ FOBt	001	121	CC détectée
☐ FOBt	001	121	CC détectée
☐ FCa	022	125	CC détectée

Sel lav Eau p.

Lot. Date d'exp. Code-b. cal.

101 31/12/2022

Liste de CC

Démarr. ID Réglage du test Menu

01/03/2022 13:29:59

- 7 Pressez un bouton radio ● pour sélectionner l'item / le lot afin de créer la CC.

Créer CC Dét. réactif Remplacer cellule

ID opérateur : ZZZZ MainVer.1.40 GVer.1.17 Sélect. Régl. 1 Régl. 2

55 restants Déterminez le lot pour créer la CC.

Item de test	Lot.	Tests restants	
☒ FBT	001	121	CC détectée
☐ FBT	001	121	CC détectée
☐ FCa	022	125	CC détectée

Sol lav Eau p.

Lot. Date d'exp. Code-b. cal. Liste de CC

Démarr. Réglage du test Menu

Code-b. cal.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 -

x y / < > sup entrer

Annuler OK

Entrez 17 chiffres.

- 8 Pressez {Code-b. cal.} pour saisir le code-barres du calibrateur.

{CC détectée} : Affiche la CC enregistrée en cours.

- ① Lisez le code-barres du calibrateur au moyen du lecteur de code-barres facile d'utilisation. Lors de la saisie d'un code-barres au moyen du pavé numérique, saisissez le code-barres du calibrateur à 17 chiffres, à l'exclusion du dernier chiffre (chiffre de contrôle).

- ② Pressez {OK} ou {entrer}.
* Le pavé numérique disparaît.
* Le lot et la date d'expiration sont affichées.

Note Un calibrateur expiré ne peut pas être utilisé.

{Liste de CC} : Affiche une liste de CC.

Page 57

{Réglage du test} : Paramètre l'item de test.

Page 198

{Menu} : Revient à l'écran [MENU].



Demande

Configuration du code-barres du calibrateur

- Le code-barres à 17 chiffres du flacon est un ITF (hormis le chiffre de contrôle).
- Lors de la génération d'un code-barres, précédez à la configuration ci-dessous.

KKKAABBAAMMJJXXXNM (code-barres)

KKK : code de constructeur à 3 chiffres (026)

AA : code à 2 chiffres de l'item (de 01 à 99)

90:FOBT 53:FCa

BB : code à 2 chiffres du produit (de 01 à 99)

AAMMJJ : date d'expiration à 6 chiffres (AAMMJJ)

XXX : Numéro de lot à 3 chiffres (de 000 à 999)

N : Inutilisé (O)

M : Vérifiez le chiffre

Créer CC | Dét. réactif | Remplacer cellule

ID opérateur : ZZZZZ MainVer.1.40 GVer.1.17

Sélect. **Rég. 1** Rég. 2

55 restants

Déterminez le lot pour créer la CC.

Item de test	Lot.	Tests restants	CC détectée
☒ FCBT	001	121	CC détectée
☐ FCBT	001	121	CC détectée
☐ FCa	022	125	CC détectée

Sel lav Eau p.

Lot. Date d'exp. Code-b. cal.

Liste de CC

Démarr. Réglage du test Menu

9 Pressez l'onglet {Rég. 1} pour déterminer le nombre de réplifications STD.

Note Lorsque le nombre de cellules restantes est inférieur au nombre de tests de mesure STD, un message relatif à la pénurie de cellules apparaît. Vérifiez le nombre de cellules restantes avant de procéder aux tests STD.

2
Opération
de base

Note Optez pour des réglages différents de ceux concernant la réplification STD des onglets {Rég. 1} et {Rég. 2}.

Créer CC | Dét. réactif | Remplacer cellule

ID opérateur : ZZZZZ MainVer.1.40 GVer.1.17

Sélect. Rég. 1 Rég. 2

N° 1 Répliquer 3 fois

N°	CC1	CC2	Conc. STD [ng/mL]	N°	CC1	CC2	Conc. STD
2 STD-6			1000,0	5 STD-3			125,0
3 STD-5			500,0	6 STD-2			62,5
4 STD-4			250,0	7 STD-1			0,0

Démarr. Réglage du test Menu

Onglet {Rég. 1}

Pour des détails sur les réglages, voir la page 223 « 6.2.2 Réglage du protocole CC » – onglet {Page 1}.

Créer CC | Dét. réactif | Remplacer cellule

ID opérateur : ZZZZZ MainVer.1.40 GVer.1.17

Sélect. Rég. 1 Rég. 2

N° 8 Jugement de l'opérateur OUI NON

N°	CC1	CC2	Conc. STD [ng/mL]	N°	CC1	CC2	Conc. STD
9 Spéc.	DA Min STD-6		2000	12 DA Min STD-1			-50
10	DA Max STD-6		4000	13 DA Max STD-1			50
11	STD-6*3 backfit ±		5 %	14 STD-2 backfit ±			10 %

Démarr. Réglage du test Menu

Onglet {Rég. 2}

Pour des détails sur les réglages, voir la page 223 « 6.2.2 Réglages du protocole » – onglet {Page 2}

Créer CC | Dét. réactif | Remplacer cellule

ID opérateur : ZZZZZ MainVer.1.40 GVer.1.17

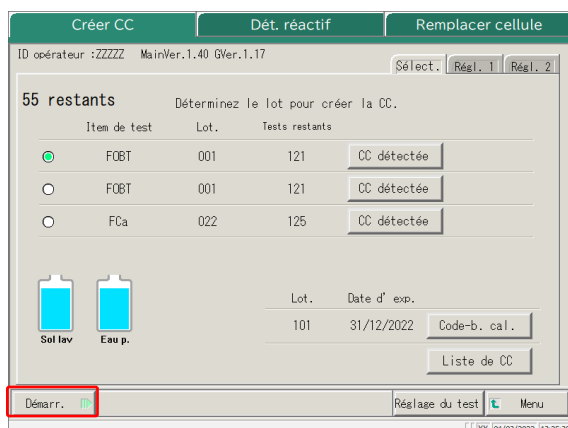
Sélect. Rég. 1 Rég. 2

N° 1 Répliquer 3 fois

N°	CC1	CC2	Conc. STD [ng/mL]	N°	CC1	CC2	Conc. STD
2 STD-6			1000,0	5 STD-3			125,0
3 STD-5			500,0	6 STD-2			62,5
4 STD-4			250,0	7 STD-1			0,0

Démarr. Réglage du test Menu

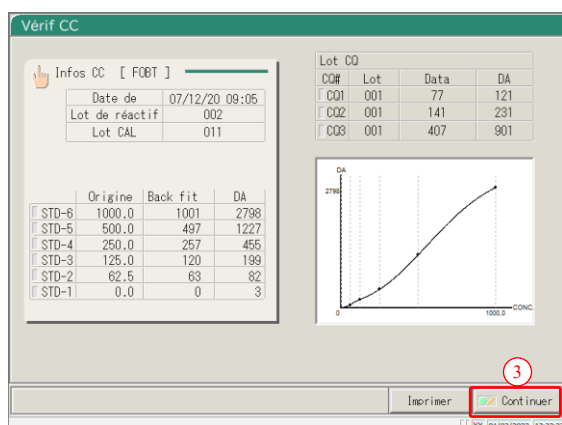
10 Pressez l'onglet {Sélect.}.



11 Pressez {Démarr.}.

* Démarrer la mesure STD/CQ.

L'écran passe à l'écran [Créer CC].

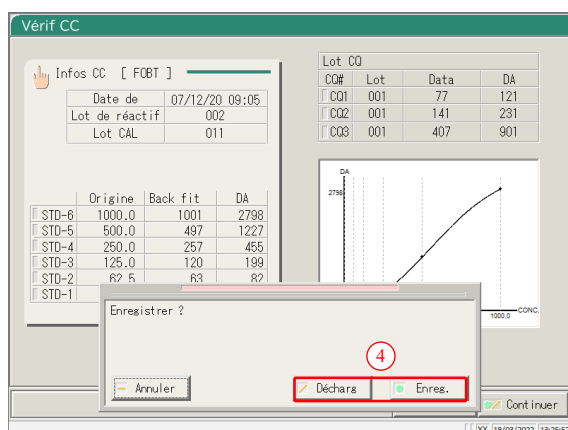


12 Enregistrer ou annuler CC.

① Lorsque le test prend fin, l'écran [Vérif CC] apparaît.

② Vérifiez la CC.

✎ Pour des détails sur l'écran [Vérif CC], voir la page 56 « ■Vérification CC »



<Lorsque vous enregistrez la CC>

③ Pressez {Continuer}.

④ Pressez {Enreg.}.

La CC testée est enregistrée dans le système.

<Lorsque vous n'enregistrez pas la CC>

③ Pressez {Continuer}.

④ Pressez {Décharg}.

Créer de nouveau la CC.

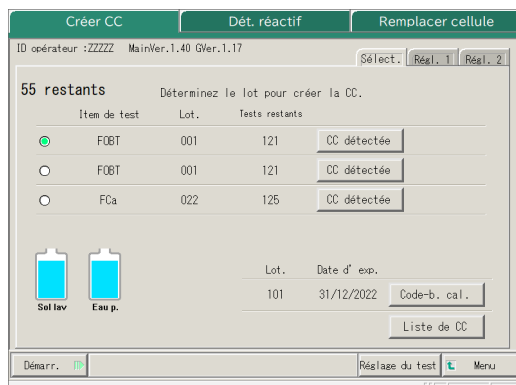
✎ Page 47 « 2.5.8 Création d'une CC »

* La création de la CC prend fin, et l'écran affiche de nouveau [Créer CC].

Note Dans le réglage du protocole CC, si « Jugement de Opérateur » après le test STD/CQ a la valeur « NON, », la CC testée est automatiquement enregistrée dans le système, et l'écran [Vérif CC] ne s'affiche pas.

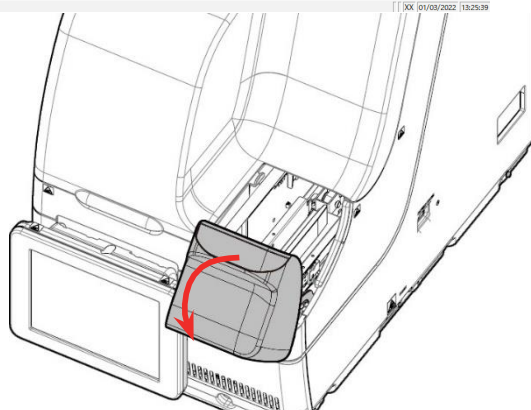
✎ Page 223 « 6.2.2 Réglages du protocole CC »

4 Retirer le portoir

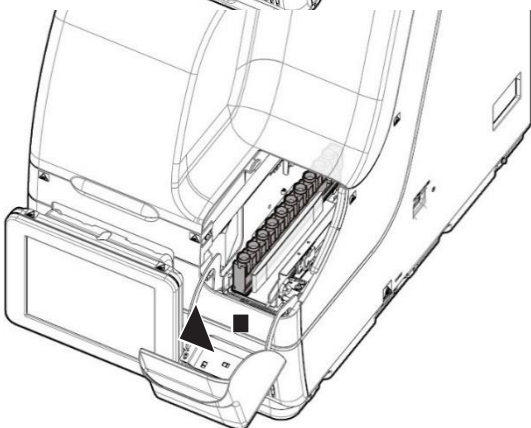


- 1 Après la fin du test STD/CQ, l'écran revient à l'écran [Créer CC].

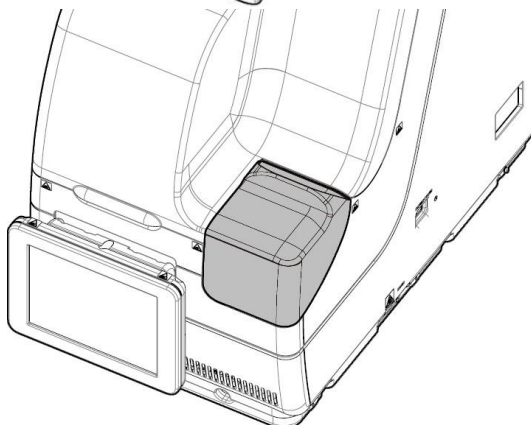
2
Opération
de base



- 2 Ouvrez le couvercle de la voie de transfert.



- 3 Retirez le portoir STD/CQ.



- 4 Fermez le couvercle de la voie de transfert.

Préparation avant le test

■ Vérification CC

Si la CC a été créée, presser {CC détectée} sur l'écran [Créer CC] ou l'écran [Dét. réactif] affiche les informations de la CC (test date et heure, lot de réactif, etc.) et le graphique de la CC.

1 Pressez {CC détectée}.

2 Vérifiez les informations de la CC et le graphique.

{Infos CC} : Éditer et recalculer la CC.

Page 128

{Liste de CC} : Afficher la liste de CC.

Page 57

{Imprimer} : Imprimer les informations de la CC et le graphique.

— Devient rouge lorsque la valeur n'appartient pas à l'intervalle spécifié.

3 Pressez {Continuer}.

4 Pressez {Décharg}.

* L'affichage revient à l'écran précédent.

(Note) Les valeurs d'origine et les valeurs DA peuvent être modifiées sur l'écran [Éditer et recalculer la CC].

Page 128 « 3.3.8 Éditer et recalculer la CC »

(Note) Lorsque le résultat de mesure de l'échantillon STD est hors de l'intervalle standard, la boîte située du côté gauche du STD-# devient rouge.

Page 223 « 6.2.2 Réglages du protocole CC »

Liste de CC

Lorsque vous pressez {Liste de CC} sur l'écran [Créer CC], l'écran [Liste de CC] apparaît. Les informations détaillées de la CC peuvent être consultées à partir de la liste.

1 Pressez {Liste de CC}

2 Sélectionnez l'item de test.

(Note) FCBT utilise la CC ordinaire.

3 Vérifiez la liste des CC.

Les items dans les cadres bleus correspondent à la dernière CC de chaque lot.

4 Pressez « Lot » ou « Date de création » de la CC pour vérifier les détails.

La CC avec le signe ► est la CC sélectionnée.

{Graph.} : Affiche la CC sélectionnée.

{Répliquer} : Affiche la réplification STD.

Page 118

5 Pressez {Fermer}.

* L'affichage revient à l'écran précédent.

2.5.9 Placer les échantillons

Placez le portoir avec les échantillons sur la voie du portoir.

Lorsque les portoirs sont dans les voies 1 et 2, le traitement commence par la voie 1.



Avertissement



Danger
biologique

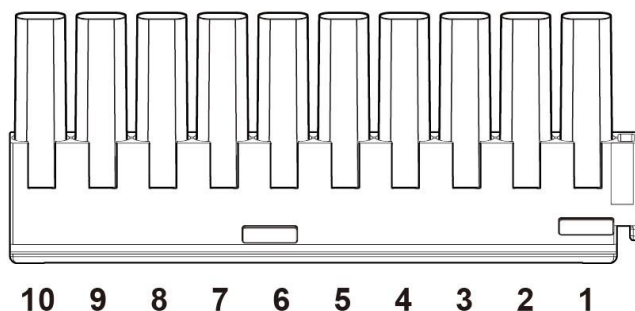
- Portez un équipement de protection (gants, lunettes, etc.) lorsque vous manipulez les échantillons.

Le non-respect de cette recommandation peut donner lieu à des infections.

1 Placer les échantillons (flacons d'échantillon, récipients d'échantillon) dans le portoir

Note Placez verticalement les flacons d'échantillon.

- Si un flacon d'échantillon est placé dans un angle déviant, le perçage risque de ne pas être effectué correctement.

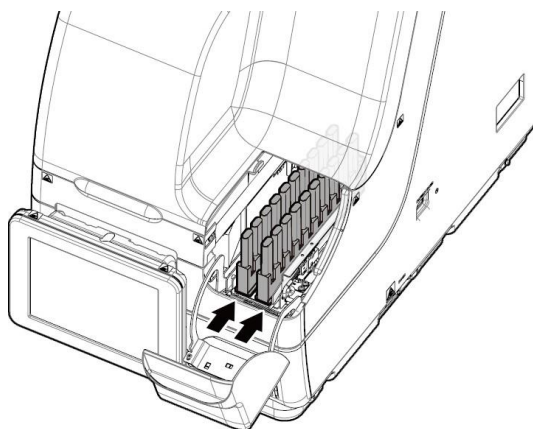


Il est possible de placer dix flacons ou récipients d'échantillon dans un portoir.

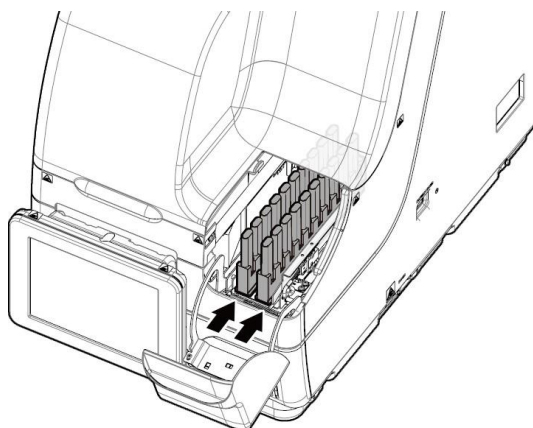
Note Placez les flacons d'échantillon dans le portoir de façon à ce que les code-barres soient orientés vers l'utilisateur.

Note Les nombres du schéma sont les positions du portoir. Le n°1 est sur la droite.

2 Placement d'un portoir à échantillon dans le système

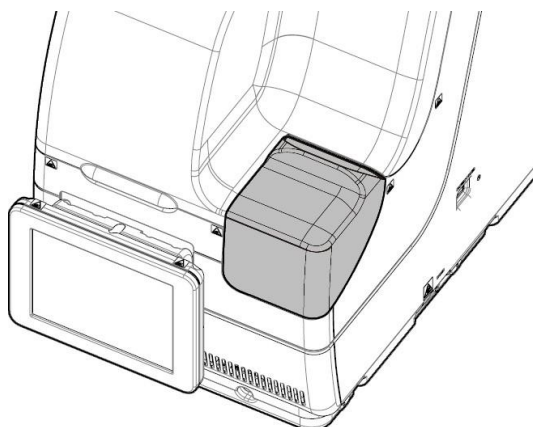


- 1 Ouvrez le couvercle de la voie de transfert.



- 2 Placez le portoir sur la voie du portoir, dans la position n°1, le plus à l'intérieur. Veillez à placer correctement le portoir.

Note Lors du placement du portoir, faites attention à l'orientation avant et arrière du portoir. Enfoncez le portoir jusqu'à ce que le portoir touche la section la plus à l'intérieur du système.



- 3 Fermez le couvercle de la voie de transfert.



Attention



Requis

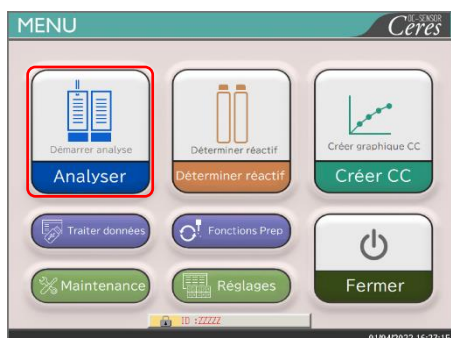
- Placez le portoir dans le système, à la position de portoir n°1, le plus à l'intérieur.

Le non-respect de cette précaution peut donner lieu à des problèmes.

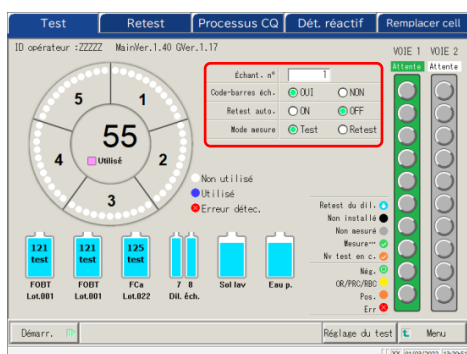
2.5.10 Démarrer l'analyse (test initial)

Avant d'entamer les mesures du premier échantillon, procédez à l'inspection initiale.

1 Pressez {Analyser}.



2 Placez chaque item (voir le tableau suivant).



{Réglage du test} : Détermine les items d'analyse.

Page 198

{Menu} : Revient à l'écran [MENU].

Les réglages modifiés are sauvegardés pour chaque réglage.

Démarrage du test

Item	Intervalle/sélection	Contenu
Échant. n° (Lorsque le système est éteint, le n° d'échantillon revient à « Échantillon démarrage n° », qui est défini dans [Réglages système] - [Config.]	1-99999	Le n° de séquence du premier échantillon.
Code-barres éch. (Ce réglage est maintenu même lorsque l'alimentation du système est éteinte)	OUI : NON :	Si le code-barres de l'échantillon est utilisé ou non. Ce réglage est également reflété dans [Réglages] - [Réglages système] - [Réglages code-barres de l'échantillon]. Le code-barres d'échantillon est utilisé. Le code-barres d'échantillon n'est pas utilisé.
Retest auto. (Ce réglage est maintenu même lorsque l'alimentation du système est éteinte)	ON : OFF :	Si un retest automatique est effectué pour les échantillons erronés ou non. Pour les échantillons erronés, voir la page 216 « 6.2.1 Réglages du protocole éch./CQ. » Le retest automatique est effectué pour les échantillons erronés. Le retest automatique n'est pas effectué pour les échantillons erronés.
Mode mesure (Le réglage persiste jusqu'à ce que le système soit éteint.)	Test : Retest :	Le mode de mesure est sélectionné. Test : Test est sélectionné lorsque le test est effectué pour la première fois. Retest : Le retest est sélectionné lorsque l'échantillon est de nouveau testé.

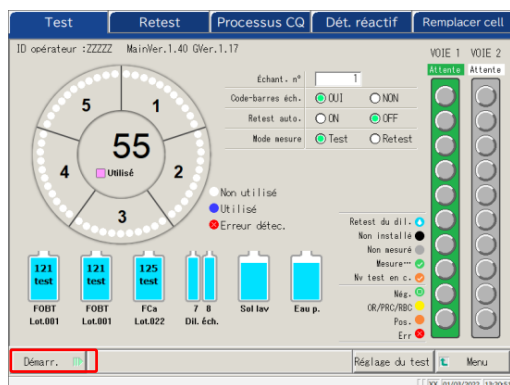
Note

3

Lorsque l'amorçage est effectué, la distribution de l'échantillon commence.

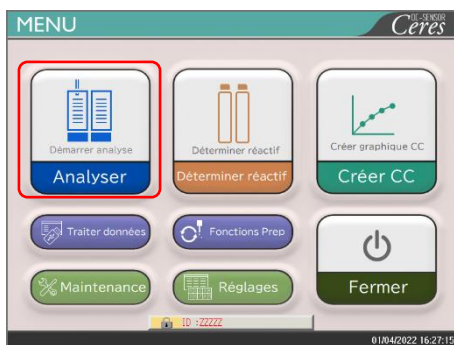
2

Opération de base

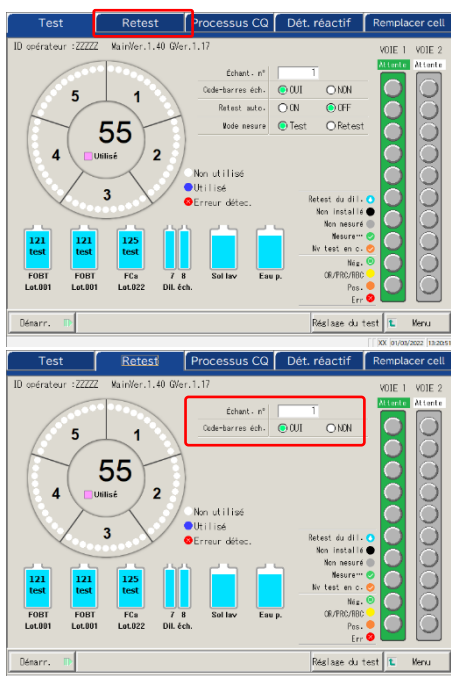


2.5.11 Démarrer l'analyse (Retest)

Lors du retest d'un échantillon, l'échantillon est analysé de nouveau. Déterminez le facteur de dilution de chaque item de test et procédez au test.



1 Pressez {Analyser}.



2 Pressez l'onglet {Retest}.

{Réglage du test} : Détermine l'item à analyser.

Page 198

{Menu} : Revient à l'écran [MENU].

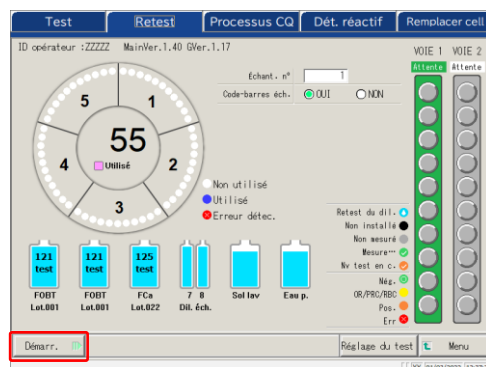
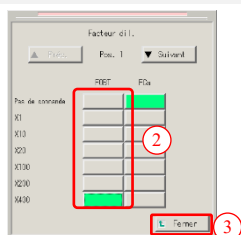
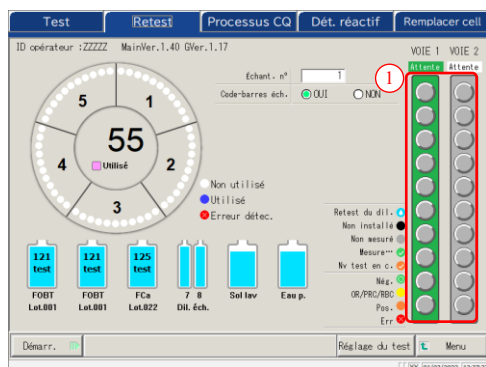
Les réglages sont sauvegardés pour chaque item.

3 Déterminez chaque item.

Démarrage du test

Item	Intervalle/sélection	Contenu
Échant. n° (Lorsque le système est éteint, le n° d'échantillon revient à « Échantillon démarrage n° », qui est défini dans [Réglages système] - [Config.]	1-99999	Le n° de séquence de l'échantillon principal.
Code-barres éch. (Le réglage persiste même après que le système a été éteint.)	OUI : NON :	Si le code-barres de l'échantillon est utilisé ou non. Les réglages sont reflétés par [Réglages] - [Réglages Système] - [Réglages code-barres de l'échantillon]. Utilisez le code-barres de l'échantillon. N'utilisez pas le code-barres de l'échantillon.

Note Pour retourner à l'écran [MENU], pressez {Menu}. L'écran [MENU] est de nouveau affiché et le réglage n'est pas modifié.



4 Déterminez le facteur de dilution de l'échantillon.

① Pressez une position d'échantillon sur le graphique du portoir. Une boîte de dialogue apparaît.

② Déterminez le facteur de dilution. Sur la capture d'écran de gauche, le facteur de dilution suivant est déterminé.

FOBT : Dilution d'un facteur 400

{▲ Préc.} : Sélectionne l'échantillon suivant (vers le haut)

{▼ Suivant} : Sélectionne l'échantillon suivant (vers le bas)

③ Pressez {Fermer} dans la boîte de dialogue. « Retest du dil. » est affiché pour les échantillons pour lesquels le facteur de dilution est déterminé.

5 Pressez {Démarr.}.

Lorsque l'amorçage prédéfini est terminé, la distribution de l'échantillon commence.

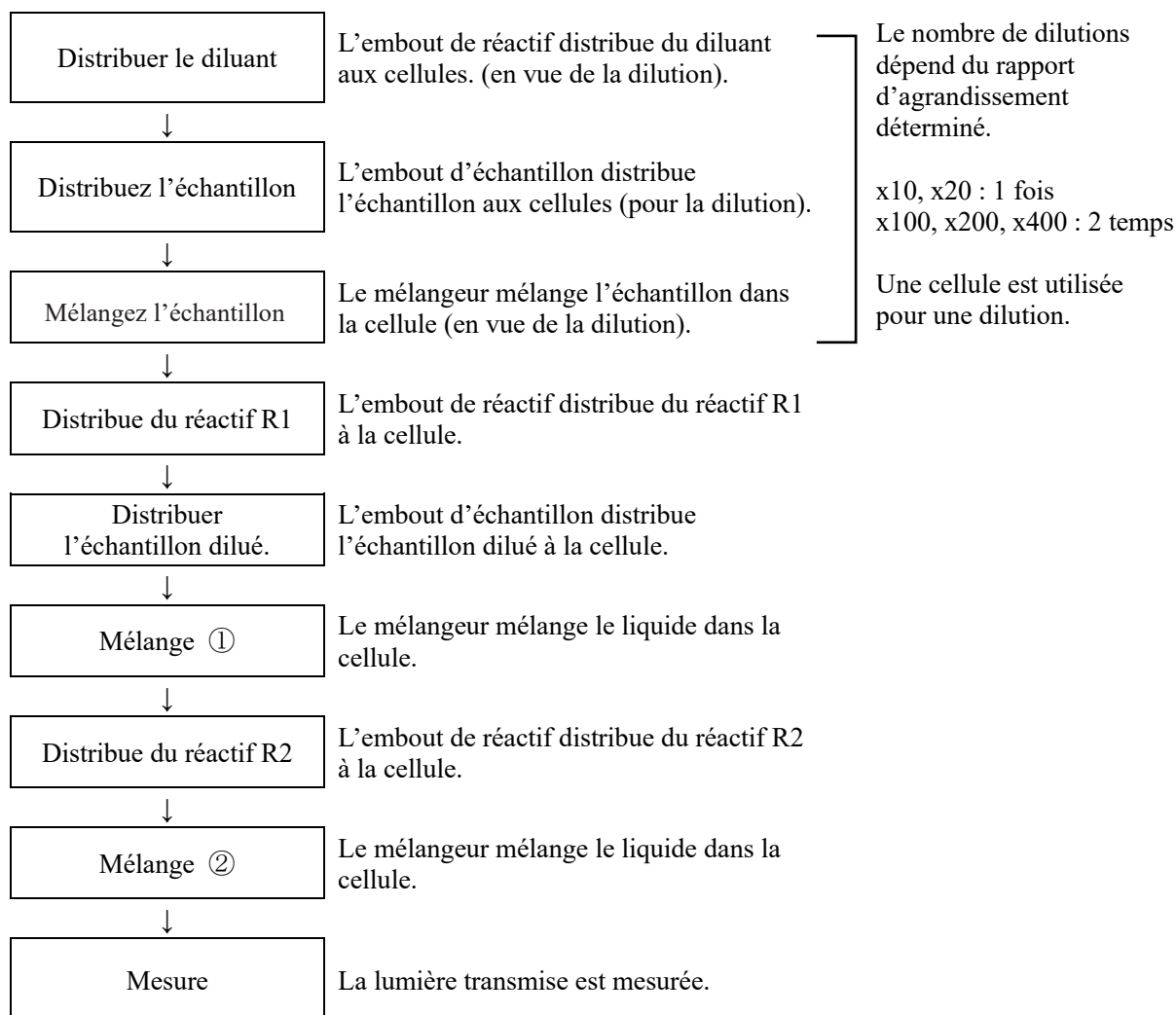
2
Opération
de base

Démarrage du test

■ Séquences des opérations du retest de dilution

Sur l'écran [Retest], le « facteur de dilution » est déterminé. Après le début du test, l'échantillon est dilué dans la cellule, et le test commence.

La consommation de cellules est supérieure à celle des tests ordinaires.



2.5.12 Démarrer l'analyse (échantillon CQ)

Lors du seul test de l'échantillon CQ, le processus CQ est utilisé.

Le [Processus CQ] est configuré sur deux pages. Changer de pages en pressant l'onglet {Sélect.} et l'onglet {Réglage}.

Note Si le test STD et le test CQ ont lieu en même temps, lancez « Créer CC ».
 Page 47 « 2.5.8 Création d'une CC »



Avertissement

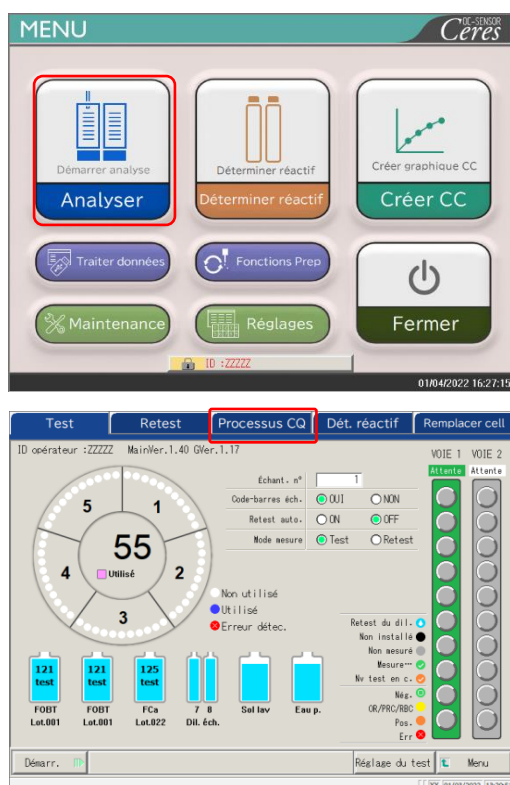


Danger
biologique

- Portez un équipement de protection (gants, lunettes, etc.) lorsque vous manipulez les échantillons CQ.

Le non-respect de cette recommandation peut donner lieu à des infections.

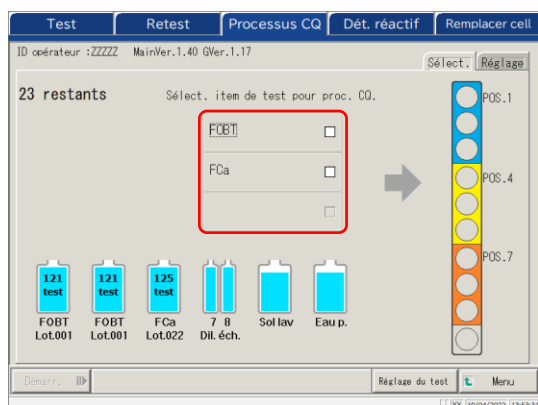
Démarrage du test



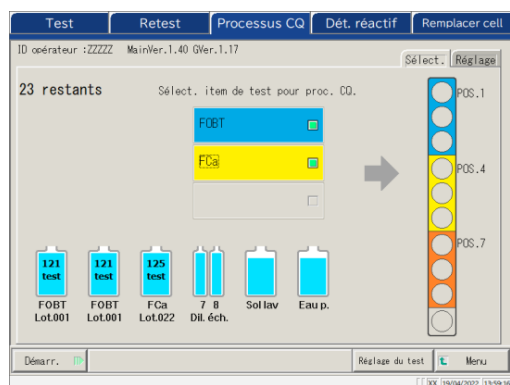
1 Pressez {Analyser}.

2 Pressez l'onglet {Processus CQ}.

2
Opération
de base



Note Les items pour lesquels les échantillons R1 et R2 sont définis sont affichés à l'écran. S'il n'y a pas d'item à tester, déterminez le réactif de l'item correspondant.
 Page 37 « 2.5.2 Placement du réactif »



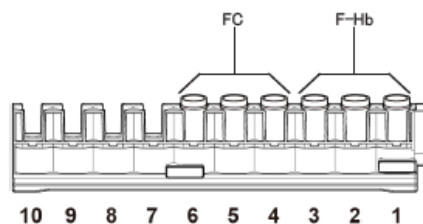
3 Déterminez l'échantillon CQ.

- ① Sélectionnez l'item de test à mesurer (■).
 Les positions de réglage du portoir de l'échantillon CQ sont affichées en différentes couleurs.

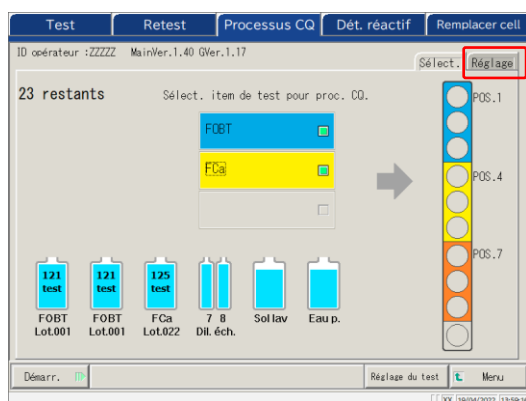
{Réglage du test} : Détermine l'item à analyser.
 Page 198

{Menu} : Revient à l'écran [MENU].
 Les réglages modifiés sont sauvegardés.

- ② Préparez les portoirs STD et CQ.
 ③ Préparez les échantillons CQ dans les positions correspondant aux couleurs.
 Dans le cas du schéma de gauche, placez les échantillons CQ comme suit.
- FOBT pour les pos. 1-3
 - FCa pour les pos. 4-6



4 Pressez l'onglet {Réglage}.

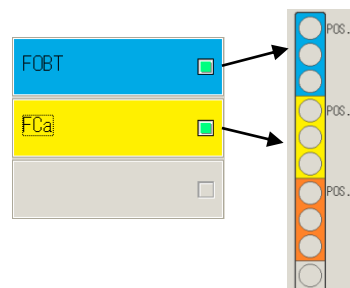


- 5** Déterminez chaque item.
- ① Sélectionnez l'item de test.
- ② Pressez {Code-barres CQ}.
Saisissez le code-barres CQ correspondant à l'item de test sélectionné ou CQ1-3.
 Pour la saisie d'un code-barres CQ, voir la page 50.
- ③ Entrez les réglages restants (voir le tableau ci-dessous).

2

Opération de base

Pos. 1 : [FOBT]-CQ1
Pos. 2 : [FOBT]-CQ2
Pos. 3 : [FOBT]-CQ3
Pos. 4 : [FCa]-CQ1
Pos. 5 : [FCa]-CQ2
Pos. 6 : [FCa]-CQ3



Page 216 « 6.2.1 Réglages du protocole éch./CQ »

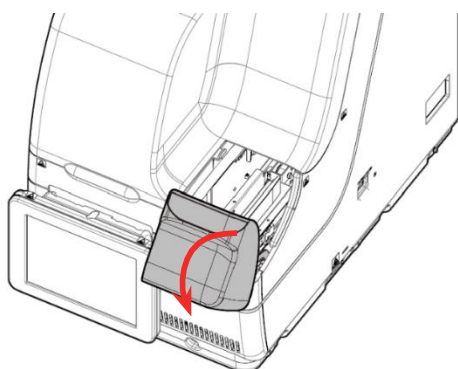
Note Si le nombre de cellules restantes est inférieur au nombre de tests du processus CQ, un message signalant des cellules insuffisantes est affiché. Avant d'entamer le processus CQ, vérifiez le nombre de cellules restantes.

Onglet {Réglage}

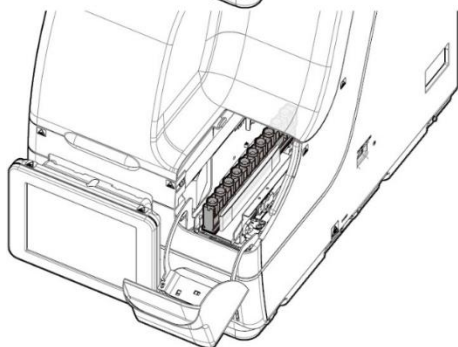
Item	Intervalle/sélection	Contenu
Item de test		Sélectionne l'item de test à mettre en place.
Code-barres CQ	27 chiffres	Entrez le code-barres CQ ici. La valeur max., la valeur min., le lot CQ et la date d'expiration sont automatiquement définis mais peuvent aussi être saisis et édités manuellement.
CQID	0-9, X, Y, Z	En tant qu'ID CQ1-3 testé, l'item est envoyé au support externe, à l'imprimante et au système d'ordre supérieur. Peut être ignoré.
N° séquence CQ	1-99999, *	N° séquence CQ Lorsqu'une valeur numérique est saisie pour CQ1 et que « * » est entrée pour CQ2-3, un numéro de série de la valeur CQ1 est automatiquement alloué à chaque fois que la CQ est mesurée. Ex) Si CQ1 = 3, CQ2 = * et CQ3 = *, les CQ testés → n° de séquence CQ. CQ1 → 3 CQ2 → 4 CQ3 → 5 CQ1 → 6 CQ2 → 7 CQ3 → 8 Lorsque des valeurs numériques sont saisies pour tous les CQ1-3, le numéro de la séquence est alloué de façon fixe à chaque mesure de CQ. Ex.) Si CQ1 = 3, CQ2 = 10, CQ3 = 15, les CQ testés → N° séquence CQ. CQ1 → 3 CQ2 → 10 CQ3 → 15 CQ1 → 3 CQ2 → 10 CQ3 → 15
Coefficient DS □ DS	1-9	Détermine le coefficient DS utilisé pour le calcul du dessin de contrôle $\bar{X}$ -R pour le processus de contrôle de la précision.

Note Les CQ qui ont expiré ne seront pas analysés.

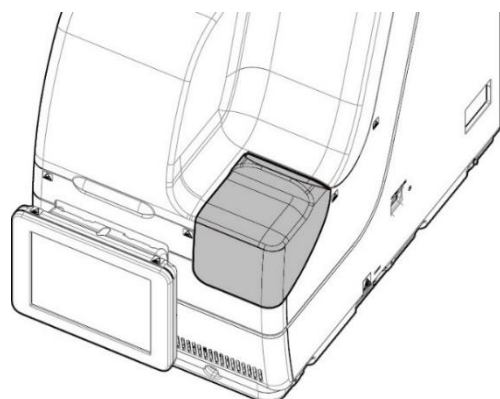
Note Lorsque le lot CQ est *, la date d'expiration, les valeurs limite de contrôle sont cachées, et le CQ correspondant n'est pas testé.



- 6 Ouvrez le couvercle de la voie de transfert.



- 7 Placez le portoir sur la voie 1 ou la voie 2, à la position de portoir n°1, le plus à l'intérieur. Veillez à placer correctement le portoir.



- 8 Fermez le couvercle de la voie de transfert.



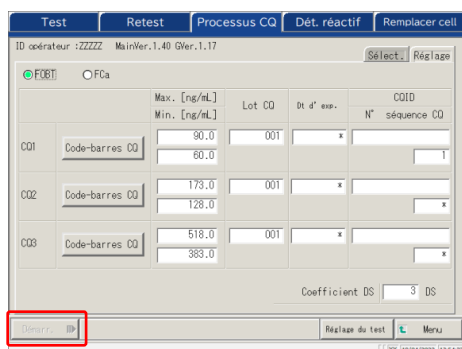
Demande



Requis

- Lors du placement du portoir sur la voie, la position de portoir n°1 doit être la plus à l'intérieur.

Le non-respect de cette précaution peut donner lieu à des problèmes.



- 9 Pressez {Démarr.}.
Lorsque l'amorçage prédéfini est terminé, la distribution de l'échantillon commence.

2.5.13 Réglage additionnel de l'échantillon

Lors de l'exécution de l'analyse initiale, la procédure dédiée au placement additionnel du portoir est expliquée.



Avertissement



Danger
biologique

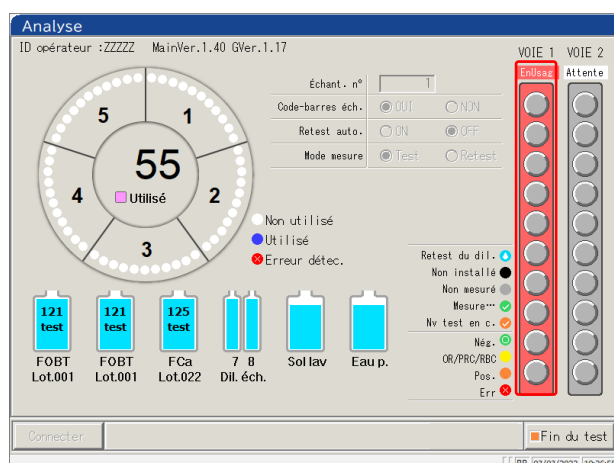
- Portez un équipement de protection (gants, lunettes, etc.) lorsque vous manipulez des échantillons.

Le non-respect de cette recommandation peut donner lieu à des infections.

Le statut de la voie comporte trois types : « EnUsag » « Rempl. » et « Attente » (voir la page 74)

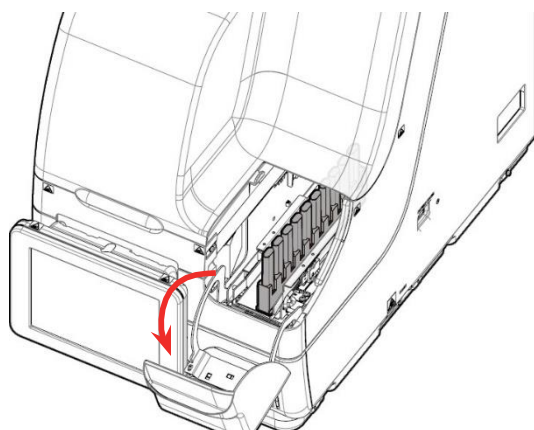
Concernant les voies signalées par autre chose que « EnUsag », il est possible de placer un nouveau portoir ou de remplacer le portoir existant.

Cependant, après qu'un portoir « EnUsag » est déchargé vers la voie du portoir, si un nouveau portoir et/ou un portoir de remplacement est utilisé, le test du portoir placé ne commence pas tant qu'un nouveau test n'a pas commencé.



- 1 Assurez-vous qu'il n'y a pas de portoir « EnUsag » en rouge parmi les informations de la voie.

Test en cours



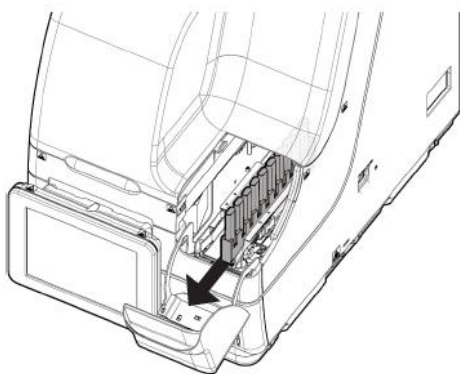
- 2 Ouvrez le couvercle de la voie de transfert.

(Note)

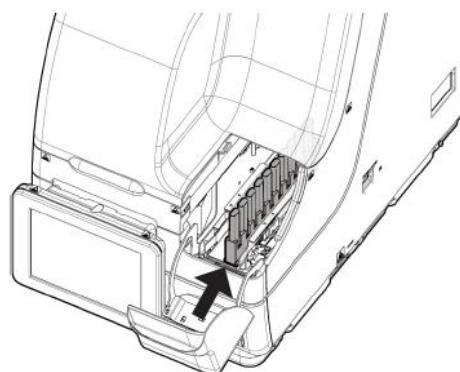
Dans les cas suivants, le couvercle de la voie de transfert est fermé. Aussi, il n'est pas possible de procéder à l'insertion d'un nouveau portoir ou au remplacement d'un portoir :

- Initialisation
- Amorçage avant l'analyse
- Décharger le portoir de la voie de transfert à la voie du portoir
- Retest en cours de mesure
- Retest automatique en cours
- CQ en cours
- CC en cours de création

* Pour le retest, le test CQ et la création de CC, la voie de transfert est déverrouillée, et le portoir peut être retiré de la voie lorsque tous les processus de distribution sont accomplis et que le portoir est déchargé.



- 3** Retirez le portoir de la voie du portoir pour laquelle les informations sont « Rempl. » ou « Attente »
Cependant, si le portoir n'est pas déterminé, le déchargement n'est pas nécessaire.



- 4** Placez le portoir à ajouter sur la voie du portoir.

Veillez à placer correctement le portoir.

- Note** Lors du placement du portoir sur la voie, placez le portoir dans la position n°1, la plus à l'intérieur, et poussez-le jusqu'à ce qu'il entre en contact avec la section la plus à l'intérieur du système.
- Note** Remplacez le portoir aussi vite que possible. Autrement, la distribution peut échouer dans le cas de certaines cellules, et l'utilisation efficace des cellules peut être entravée.
- Note** Ne placez pas de portoir sur les voies signalées par « EnUsag ».



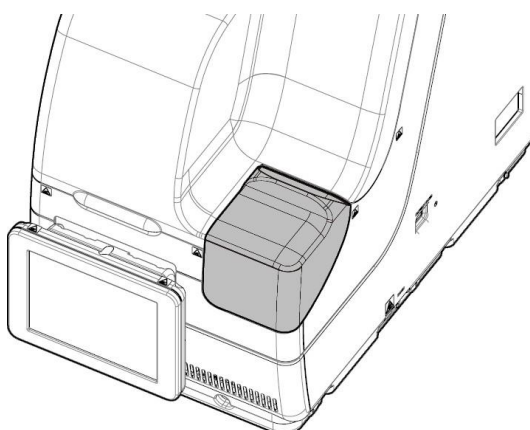
Requis



Requis

- Placez le portoir dans le système, à la position de portoir n°1, le plus à l'intérieur.

Le non-respect de cette précaution peut donner lieu à des problèmes.



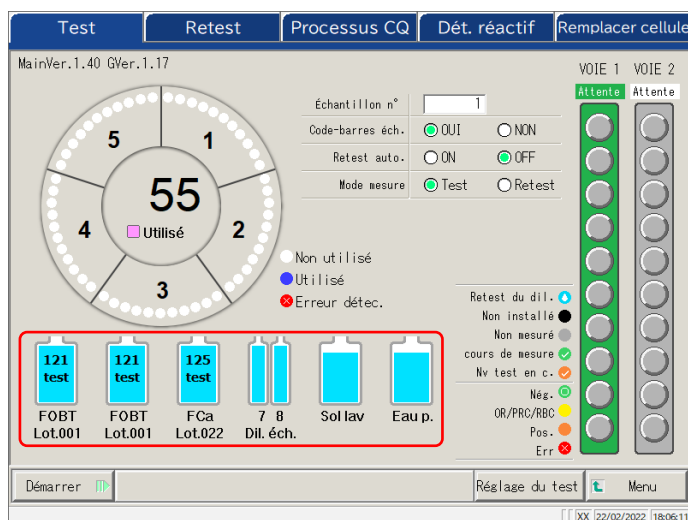
- 5** Fermez le couvercle de la voie de transfert.

* La distribution démarre automatiquement.

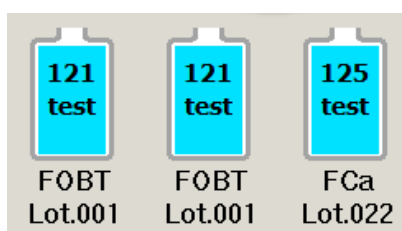
2.5.14 Vérifier les informations de l'analyse

■ Vérifier le volume de réactif

Sur l'écran [Test], l'écran [Retest], l'écran [Processus CQ] et l'écran [Analyse], les volumes restants de la solution de lavage, de l'eau purifiée et du réactif sont affichés.



Concernant le diluant, la solution de lavage et l'eau purifiée, les volumes restants sont affichés au moyen du graphique du flacon.

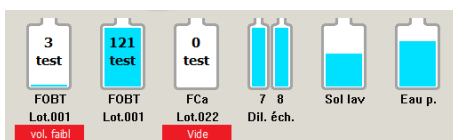


En ce qui concerne les réactifs R1 et R2, le volume restant est affiché avec les graphiques de flacon. En outre, l'item de test, le numéro de lot et le nombre de tests disponibles sont affichés.

* Sur l'écran [Dét. réactif], seuls les réactifs pour lesquels l'appariement est activé sont affichés.

Lot.XXX : Numéros de lot des réactifs R1 et R2 (3 chiffres)

XX test : Nombre de tests traitables



En cas d'erreur, l'information de l'erreur est affichée sous le flacon.

Vide

(Rouge)

vol. faibl

(Rouge) volume restant $\leq 5\%$

vol. faibl

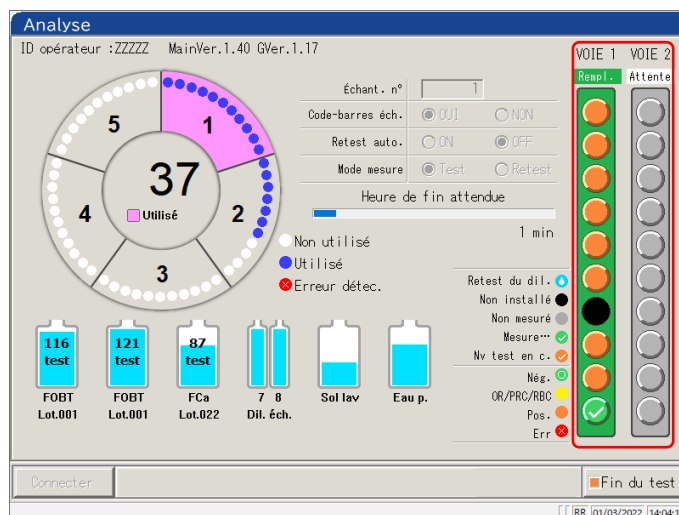
(Jaune) volume restant $\leq 10\%$

Non sélect.

(Rouge)

■ Vérification des informations du portoir

L'information du portoir est affichée sur l'écran [Test], l'écran [Retest] et l'écran [Analyse]. Les conditions du portoir d'échantillon et les échantillons du système peuvent être vérifiés.



2
Opération
de base

<Informations de l'échantillon>

Les conditions de la demande et les résultats d'analyse de chaque échantillon.

 (Bleu clair)	Retest du dil.	Le retest de dilution est déterminé. Seulement affiché sur l'écran [Retest].
 (Noir)	Non installé	Échantillon non placé.
 (Gris)	Non mesuré	Pas mesuré
 (Vert)	Mesure...	En cours de mesure. Seulement affiché sur l'écran [Analyse].
 (Orange)	Nv test en c.	Retest en cours. Affiche seulement sur l'écran [Analyse].
 (Vert)	Nég.	Résultat de mesure : Négatif
 (Jaune)	OR/PRC/RBC	Résultat de mesure, OR/PRC/RBC.
 (Orange)	Pos.	Résultat de mesure : Positif
 (Rouge)	Err	Une erreur est survenue durant la mesure, et le résultat n'a pas été envoyé.

<Informations du portoir>

Les conditions de la demande et les résultats d'analyse du statut des portoirs des voies 1 et 2 sont affichés.

	Attente (Gris)	Le portoir n'est pas placé, ou il s'agit de l'état avant que l'échantillon soit distribué.
		(Vert) Le remplacement du portoir est possible
	EnUsag (Rouge)	Mise au rebut de l'échantillon
	Rempl. (Vert)	Distribution de l'échantillon sur le portoir effectuée. Le remplacement du portoir est possible.

2.5.15 Mettre fin à l'analyse

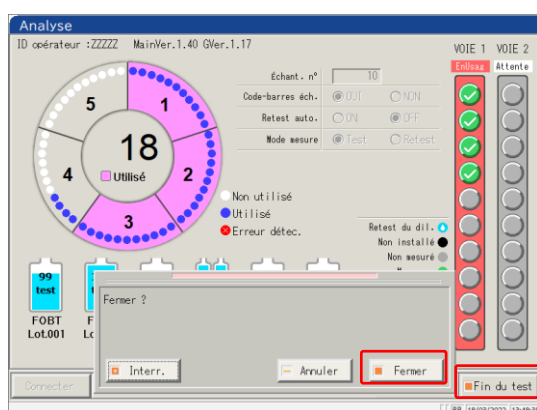
Lorsque le test de tous les échantillons est terminé, l'analyse prend automatiquement fin. Cette section décrit d'autres façons de mettre fin à l'analyse.

■ Fin normale de l'analyse

Lorsque les tests de tous les échantillons distribués sont terminés, le test prend fin.

Les échantillons non distribués lorsque la fin normale est sélectionnée restent « Non mesurés ».

Lorsque vous sélectionnez « Interrompre » pour l'analyse, voir « ■ Interrompre l'analyse. »



1 Pressez {Fin du test}.

2 Pressez {Fermer}.

* Les résultats des échantillons mesurés sont imprimés.

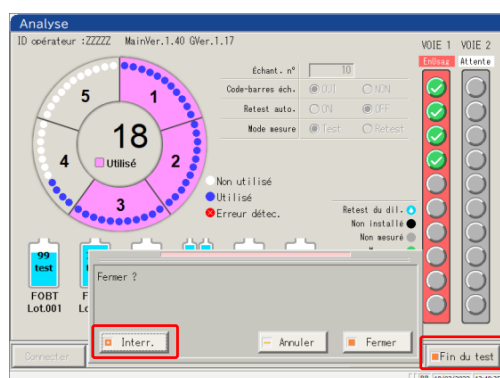
{Interr.} : Met fin au test au milieu du processus.

{Annuler} : Ferme la boîte de dialogue.

{Fermer} : Met fin au test.

■ Interrompre l'analyse

L'analyse est interrompue.



1 Pressez {Fin du test}.

2 Pressez {Interr.}.

* Les résultats des échantillons sont rejetés.

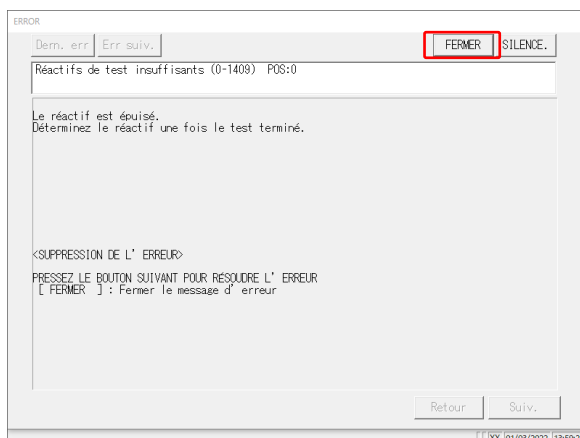
{Interr.} : Met fin au test au milieu du processus.

{Annuler} : Ferme la boîte de dialogue.

{Fermer} : Met fin au test

■ Interruption du test

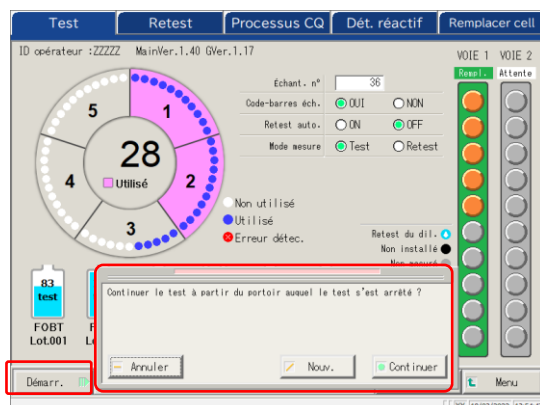
Si une erreur a lieu durant le test, une pop-up d'interruption apparaît. Le test de tous les échantillons distribués est terminé, donc le test prend fin.



1 Fermez l'écran avec {FERMER}.

■ Reprise du test

C'est seulement lorsque le test a pris fin ou a été interrompu du fait de l'arrêt de la mesure de l'échantillon que presser [Démarr.] au sein de l'écran [Test] permet de reprendre le test à partir de la position de sortie du résultat de mesure. Lorsque le bouton Démarrer est pressé, la boîte de dialogue suivante s'affiche. Le démarrage d'un nouveau test ou la reprise du test peut être sélectionné.



1 Pressez {Démarr.}.

{Annuler} : Ferme la boîte de dialogue.

{Nouv.} : Commence le test à partir de la Position 1 de la Voie 1.

* Les échantillons percés seront percés à nouveau.

{Continuer} : Continue le test à partir de la position située à côté de celle pour laquelle les résultats de mesure ont été émis.

* Les échantillons percés ne sont pas percés à nouveau.

(Note)

- Lorsqu'un portoir est déchargé, les informations du portoir sont effacées. Le cas échéant, il n'est pas possible de reprendre le test.
- Lorsque le mode de test est modifié avant la reprise, il n'est pas possible de reprendre le test.
- Lorsque le retest automatique est réglé sur « OUI », il n'est pas possible de reprendre le test.

2.6 Inspection et nettoyage après l'utilisation

2.6.1 Retirer les portoirs

Les portoirs sont retirés une fois le test effectué.



Avertissement

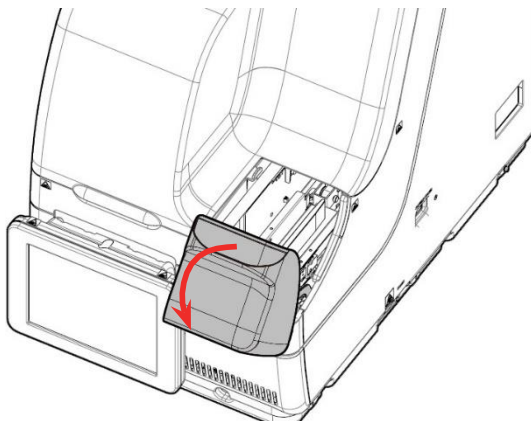


Danger
biologique

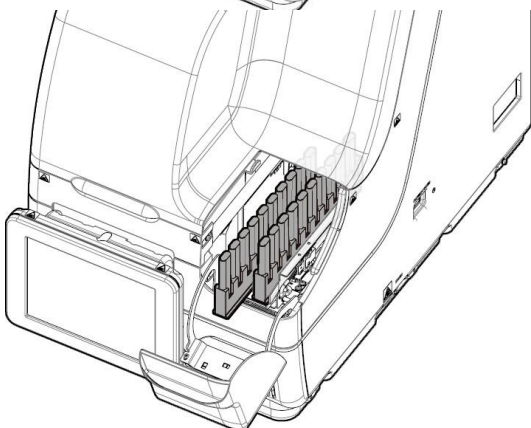
- Portez un équipement de protection (gants, lunettes, etc.) lorsque vous manipulez les échantillons.

Le non-respect de cette recommandation peut donner lieu à des infections.

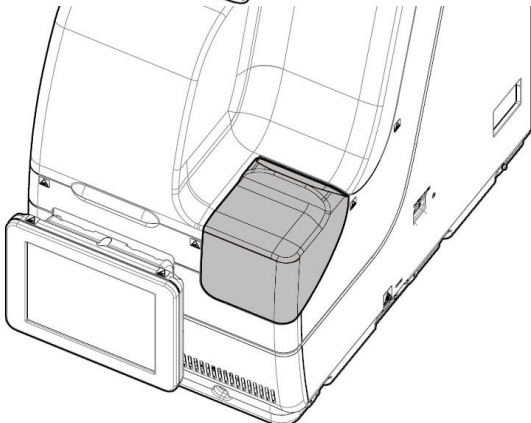
- 1 Ouvrez le couvercle de la voie de transfert.



- 2 Retirez les portoirs lorsque le test est terminé.



- 3 Fermez le couvercle de la voie de transfert.



2.6.2 Remplacer des cellules

Les cellules de test utilisées sont remplacées.



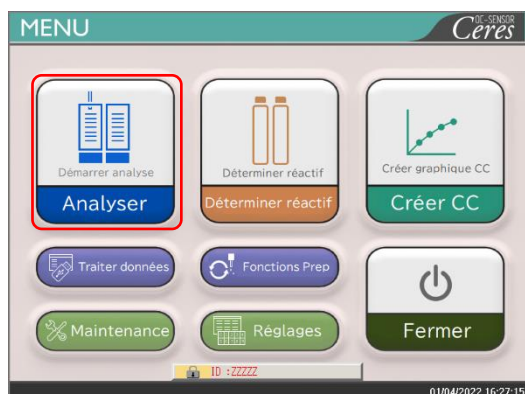
Avertissement



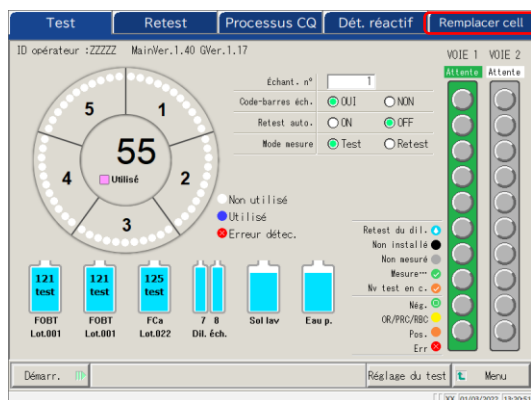
Danger
biologique

- Portez un équipement de protection (gants, lunettes, etc.) lorsque vous manipulez les cellules utilisées.

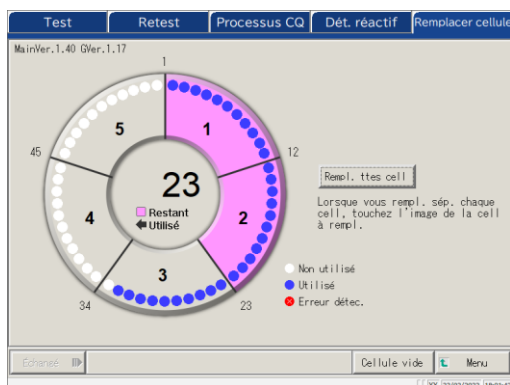
Le non-respect de cette recommandation peut donner lieu à des infections.



1 Pressez {Analyser}.



2 Pressez l'onglet {Remplacer cellule}.
L'écran [Remplacer cellule] apparaît.



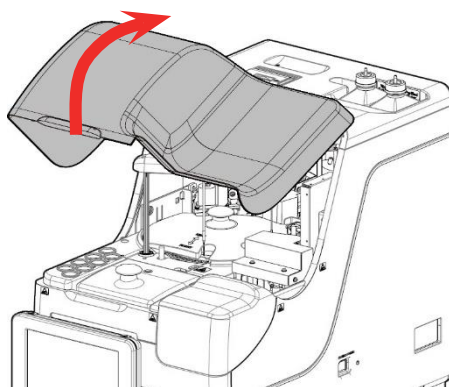
{Cellule vide} : Affiche la valeur de la cellule vide actuellement placée.

Page 83

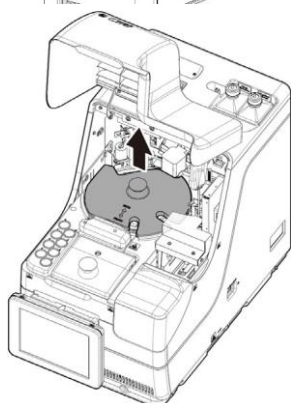
{Menu} : Revient à l'écran [MENU].

2.6 Inspection et nettoyage après l'utilisation

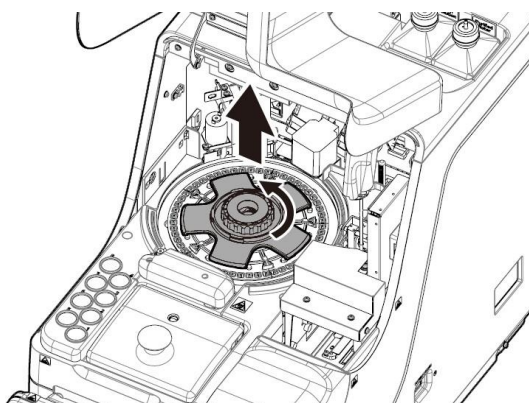
2
Opération
de base



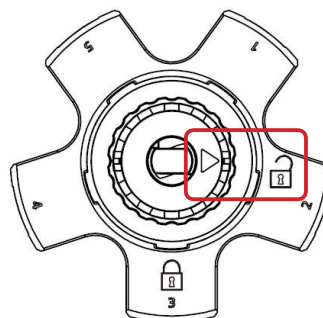
3 Ouvrez le dispositif de sécurité.



4 Retirez le couvercle d'ombrage



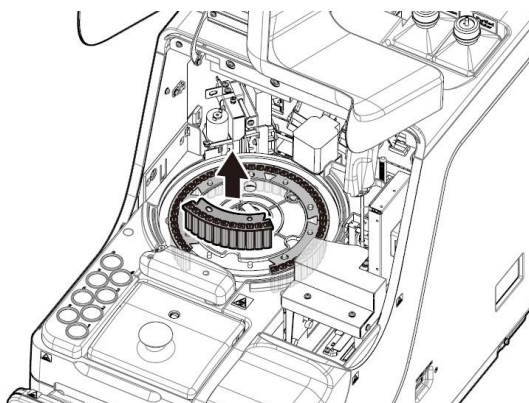
5 Retirez le porte-cellule.
Tournez la poignée centrale dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et alignez le signe ▼ et le signe  de déverrouillage.

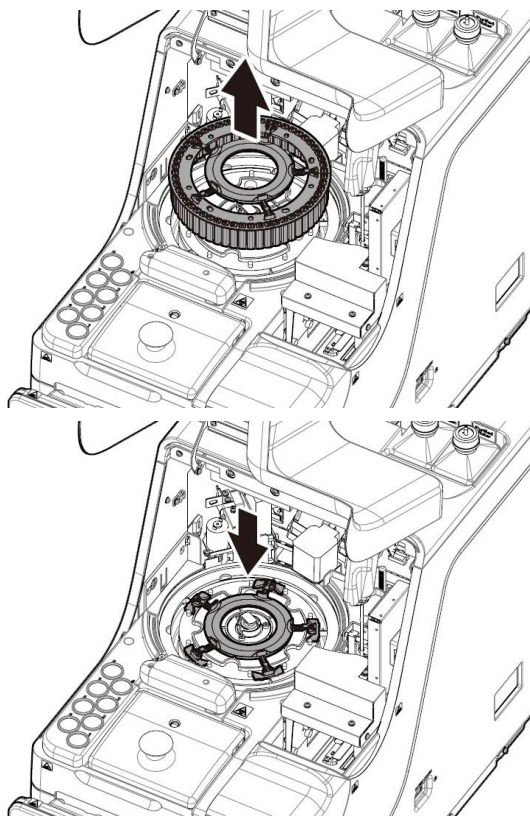


6 Retirez la cellule utilisée et remplacez-la.

<Remplacer un par un>

① Retirez la cellule et remplacez-la par une nouvelle cellule.





<Remplacement de cinq cellules d'un lot>

- ① Tirez vers le haut l'outil de remplacement de lot de cellules. Les cinq cellules peuvent être retirées avec l'outil.
- ② Retirez les cellules de l'outil de remplacement de lot de cellules.
- ③ Joindre au système l'outil de remplacement de lot de cellules.
- ④ Attachez nouvelles cellules au système.

Demande



Requis

- Lorsque vous placez une cellule de test, assurez-vous que les jambes de la cellule ne flottent pas. Après le placement de la cellule de test, faites tourner manuellement la table de réaction. Assurez-vous que la cellule et la chambre de réaction ne sont pas en contact. Lorsqu'elles entrent en contact, un son anormal peut se faire entendre.

Une fois les cellules de test définies, si un son anormal se fait entendre, stoppez immédiatement l'opération et vérifiez l'état des cellules de test. La cellule de test n'a pas été correctement déterminée.

Cellule de test Jambe de la cellule de test

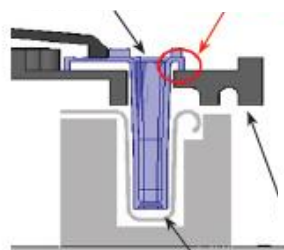
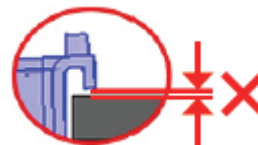


Table de réaction

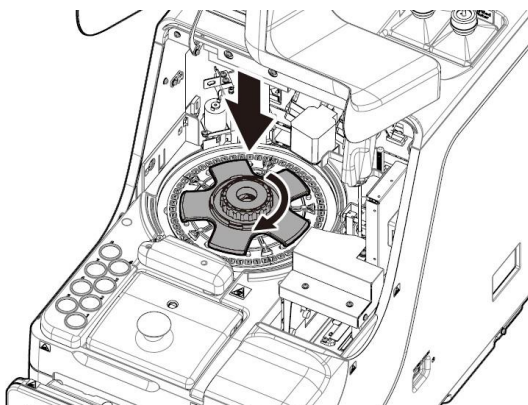
Chambre de réaction

La jambe de la cellule de test n'est pas en train de flotter.

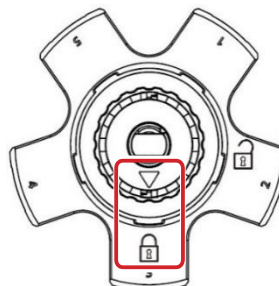


Cela peut donner lieu à un incident.

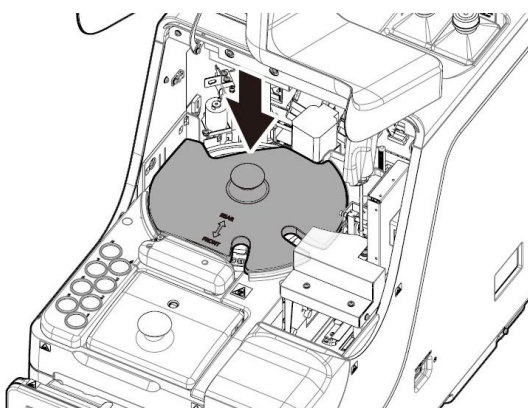
2.6 Inspection et nettoyage après l'utilisation



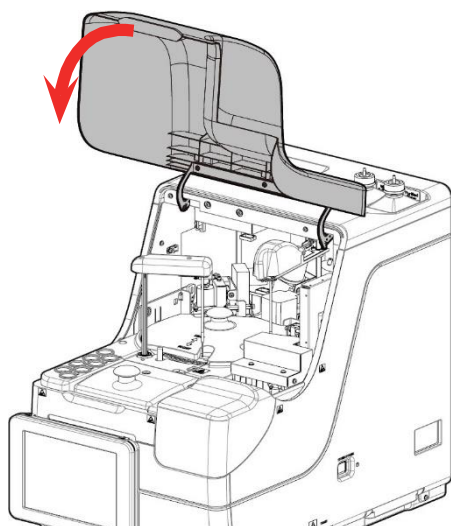
- 7** Retournez le porte-cellule.
Tournez la poignée centrale dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et alignez le signe ▼ et le signe  de verrouillage.



2
Opération
de base



- 8** Remplacez le couvercle d'ombrage



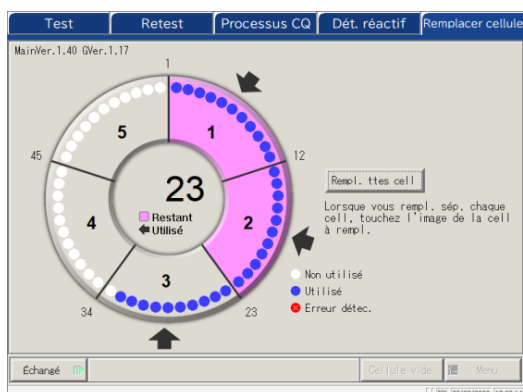
- 9** Fermez le dispositif de sécurité.

2.6 Inspection et nettoyage après l'utilisation

2

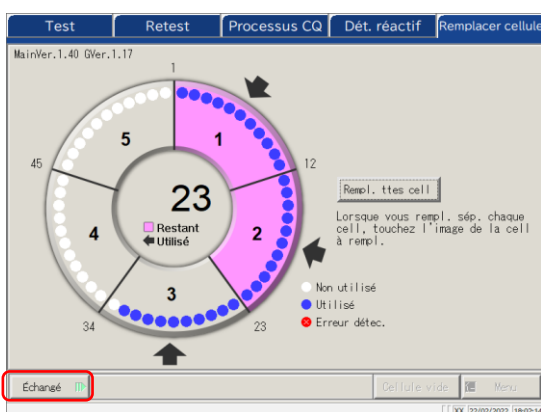
Opération
de base

Inspection et nettoyage



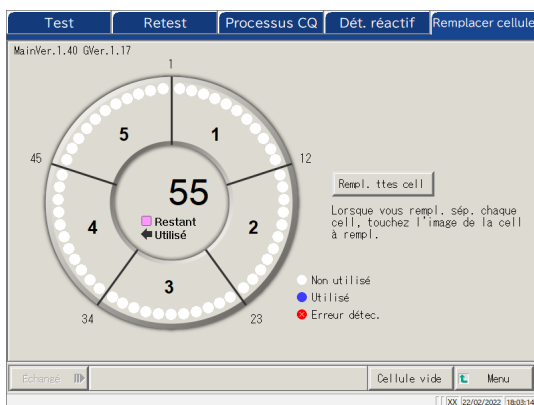
10 Pressez les cellules remplacées.
Si toutes les cellules ont été remplacées, pressez le bouton {Rempl. ttes cell}. Les flèches ➡ sont affichées.

- * Presser de nouveau la cellule sélectionnée annule la sélection de la cellule.
- * Presser {Annuler ttes cell} annule la sélection de toutes les cellules.
- * Les boutons de la section inférieure de l'écran ne peuvent pas être manipulés lorsque des cellules sont sélectionnés.
(Les boutons deviennent inactifs.)



11 Pressez {Échangé}.

- * Le test de la cellule vide démarre.



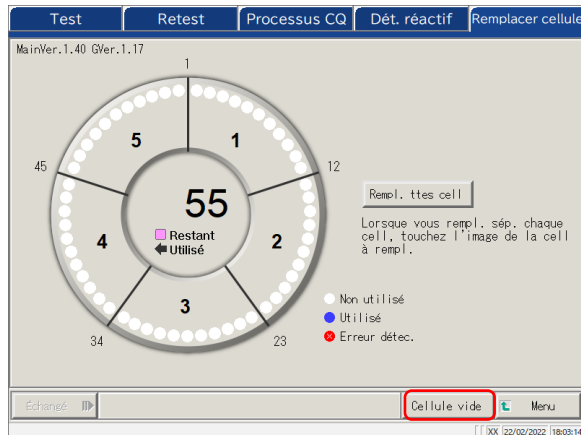
12 Le remplacement de la cellule est effectué.

13 Jetez les cellules utilisées.

■ Vérification de la valeur cellule vide

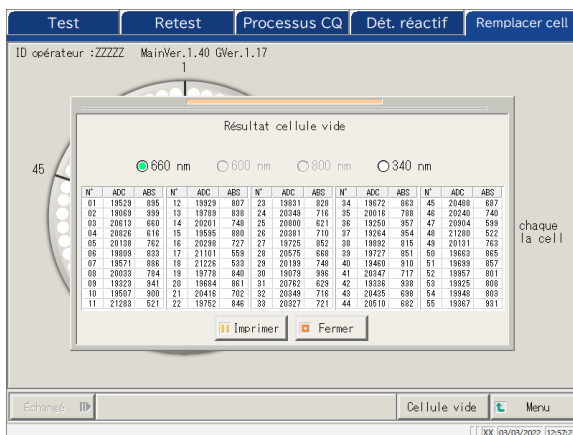
Le test des cellules sans distribution est nommé test de cellule vide.

Cette valeur est utilisée pour le calcul des données mesurées. En outre, elle permet aussi de juger si les cellules peuvent être utilisées sans problème. Cette section décrit la façon de vérifier les valeurs des cellules vides.



- 1 Sur l'écran [Remplacer cellule], pressez {Cellule vide}.

2
Opération
de base



- 2 Vérifiez qu'aucune erreur n'est envoyée. Les cellules présentant une erreur sont affichées en rouge.

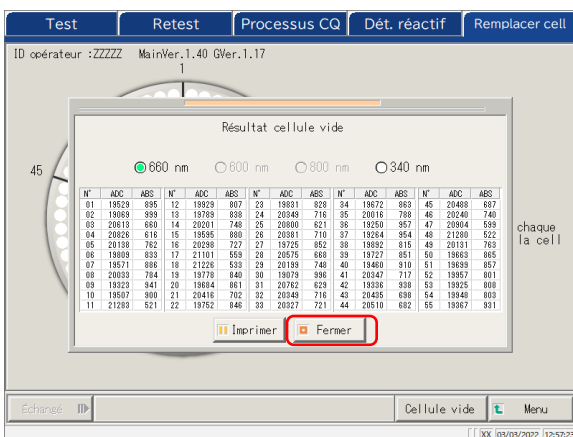
* Les cellules erronées ne peuvent pas être utilisées pour le test. S'il y a de nombreuses cellules erronées, remplacez à nouveau les cellules.

- 660 nm / ● 600 nm / ● 800 nm / ● 340 nm

: change la longueur d'onde du test de la cellule vide.

* Par défaut, la valeur paramétrée est de 660 nm.

{Imprimer} : Imprime le résultat du test.



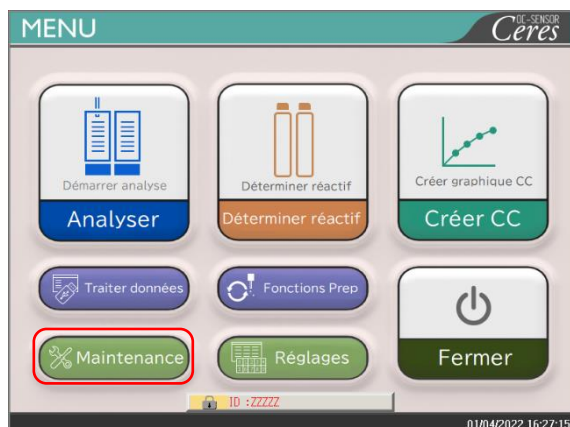
- 3 {Fermer} ferme l'écran des résultats de la cellule vide.

2.6.3 Nettoyer diverses sections

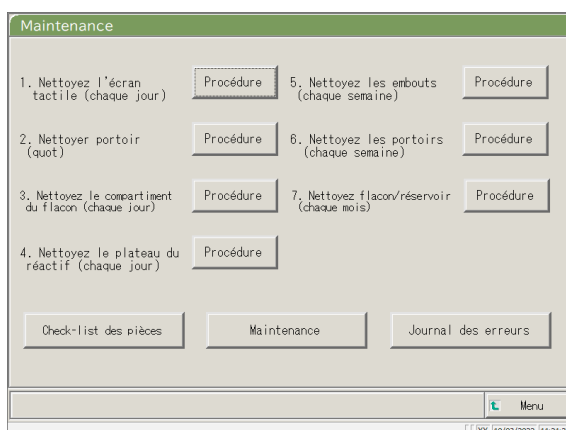
Sur l'écran [MENU], pressez {Maintenance} afin d'accéder à l'écran [Maintenance].

Les items « Inspection et nettoyage » sont affichés. Suivez les instructions à l'écran pour nettoyer chaque section.

	Avertissement
	Portez un équipement de protection (gants, lunettes, etc.) lorsque vous nettoyez le système.
Danger biologique	Le non-respect de cette recommandation peut donner lieu à des infections.



1 Pressez {Maintenance}.



2 L'écran [Maintenance] apparaît.

Nettoyez chaque section.

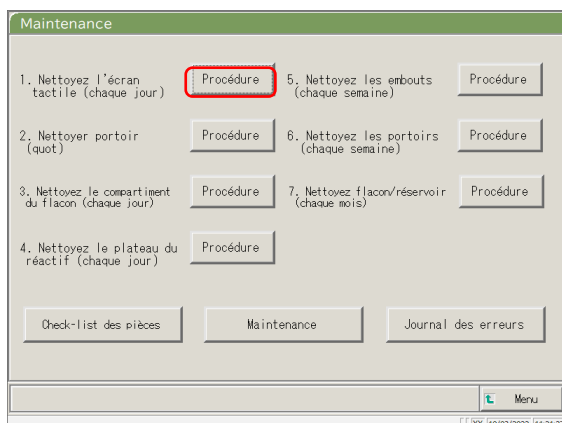
Les sections à nettoyer sont les suivantes.

1. Écran tactile (quotidiennement)
2. Voie du portoir (quotidiennement)
3. Compartiment du flacon (quotidiennement)
4. Plateau de réactif (quotidiennement)
5. Embout (hebdomadaire)
6. Portoir (hebdomadaire)
7. Nettoyer le flacon/réservoir (chaque mois)

 Pour des détails, voir la page 170
« 5.1 Inspection et maintenance »

Note Lorsque la date de remplacement d'une pièce a expiré, un message apparaît afin d'indiquer qu'il faut vérifier l'écran Check-list des pièces.

2.6 Inspection et nettoyage après l'utilisation



- 3** Si la procédure de nettoyage est inconnue, pressez chaque {Procédure}. La procédure de lavage est affichée. Lorsque le nettoyage est terminé, pressez {Fermer} pour fermer l'écran de la procédure de nettoyage.

{Check-list des pièces} : La liste des pièces à inspecter et remplacer est affichée.

Page 86 « 2.6.4 Ouvrir la check-list des pièces »

{Maintenance} : Ajuste le système et/ou vérifie la performance (pour le personnel de service)

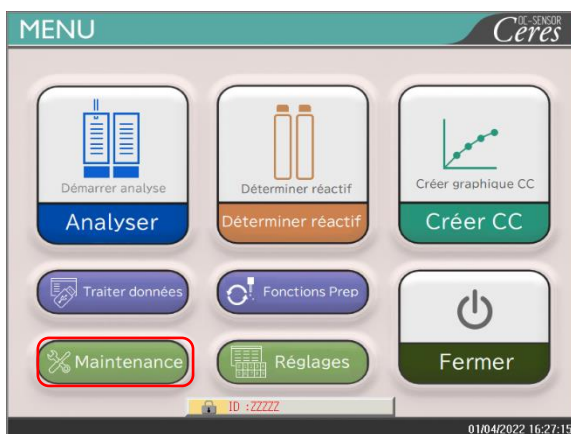
{Journal des erreurs} : Affiche le journal des erreurs. 1000 journaux d'erreurs max. peuvent être vérifiés.

Page 88 « 2.6.5 Ouverture du journal des erreurs »

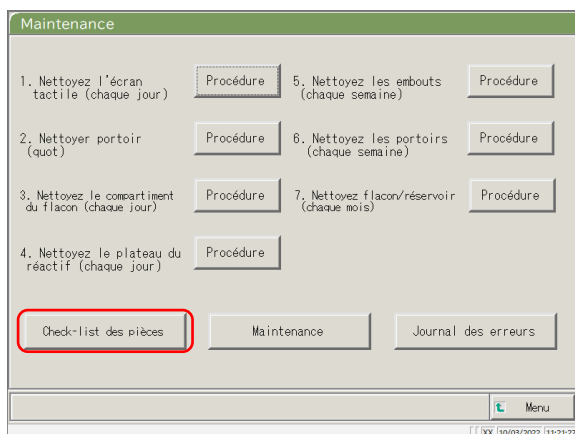
{Menu} : Retournez à l'écran [MENU].

2.6.4 Ouvrir la check-list des pièces

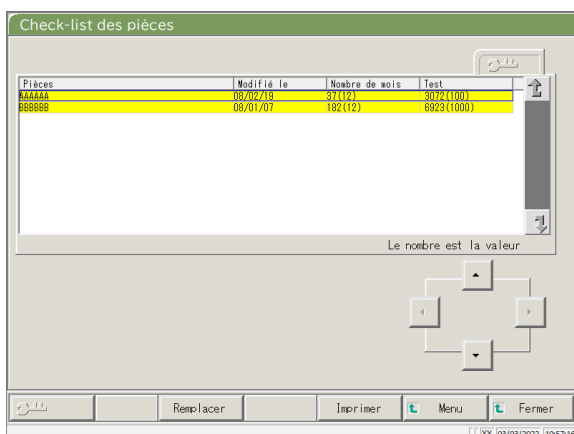
Sur l'écran [Check-list des pièces] sont affichés les noms, les dernières dates de remplacement et les nombres de mois d'utilisation (nombre d'utilisations maximal) des pièces.



1 Pressez {Maintenance}.



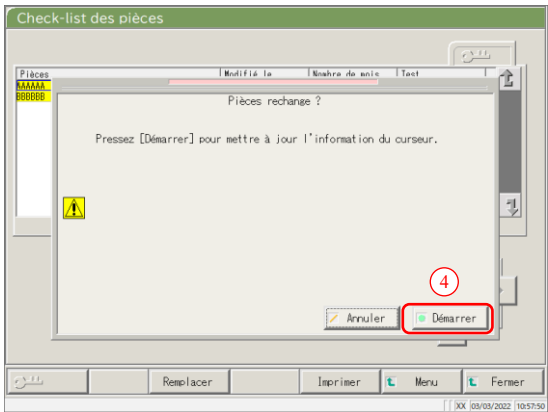
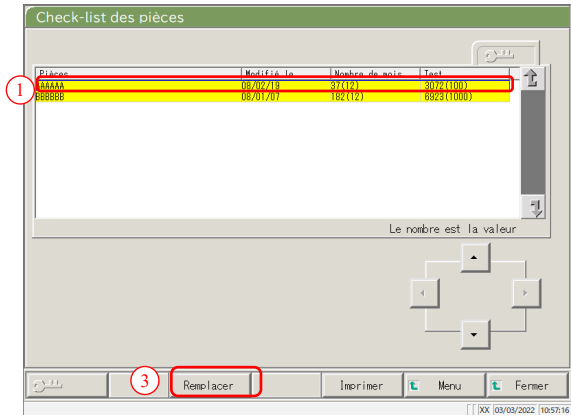
2 Pressez {Check-list des pièces}.



3 Vérifiez si certaines pièces doivent être remplacées. Le contenu affiché est celui du tableau de la page suivante.

S'il y a des pièces dont le nombre de mois ou de tests a dépassé la valeur max., la ligne devient jaune.

N°	Item	Contenu	Remarques
①	Pièce	Nom de la pièce	15 caractères alphanumériques demi-chasse ou 7 caractères pleine- chasse max.
②	Modifié le	Date à laquelle la pièce a été remplacée (AA/MM/JJ)	
③	Nombre de mois	Nombre de mois du dernier remplacement à la date actuelle	
	()	Nombre de mois max.	
④	Test	Nombre de tests du dernier remplacement à la date actuelle	
	()	Nombre d'utilisations max.	



4 Remplacez les pièces.

- ① Sélectionnez la pièce (ligne jaune) à remplacer.
- ② Remplacez la pièce.
- ③ Pressez {Remplacer}.

* Une boîte de dialogue demandant « Pièces rechange ? » apparaît.

- {Remplacer} : Pressez ce bouton après le remplacement de la pièce.
- {Imprimer} : Imprimez une liste des pièces à inspecter et remplacer.
- {Menu} : Retournez à l'écran [MENU].
- {Fermer} : Retourne à l'écran [Maintenance].
- ④ Pressez {Démarrer}.

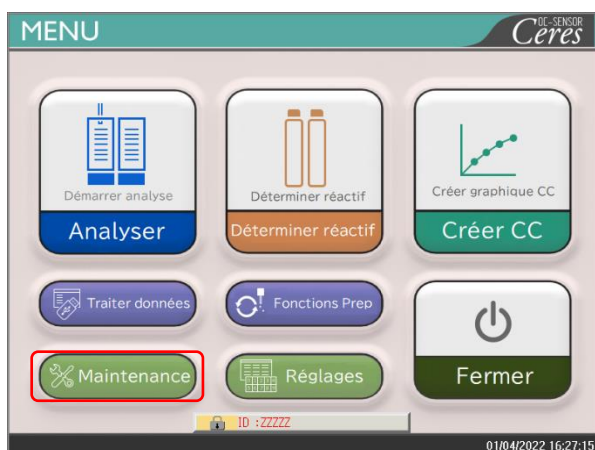
- * La dernière date de remplacement est mise à jour (aujourd'hui).
- * Le nombre de mois et le nombre d'utilisation sont réinitialisés à « 0. »
- * Ferme la boîte de dialogue.

- {Fermer} : Ferme la boîte de dialogue.
- {Démarrer} : Mettez à jour les informations des pièces de rechange.

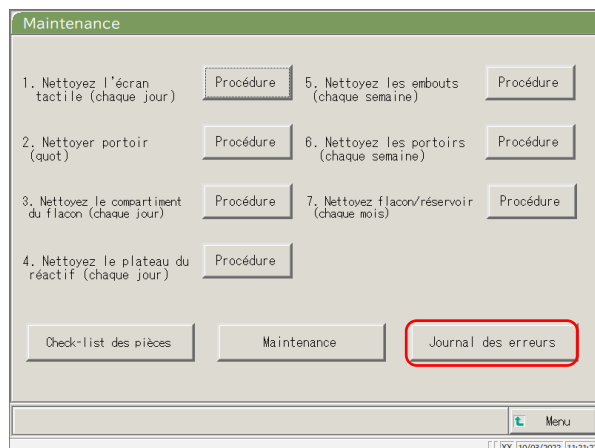
Note Le remplacement des pièces est aussi disponible pour les lignes non coloriées en jaune.

2.6.5 Ouverture du journal des erreurs

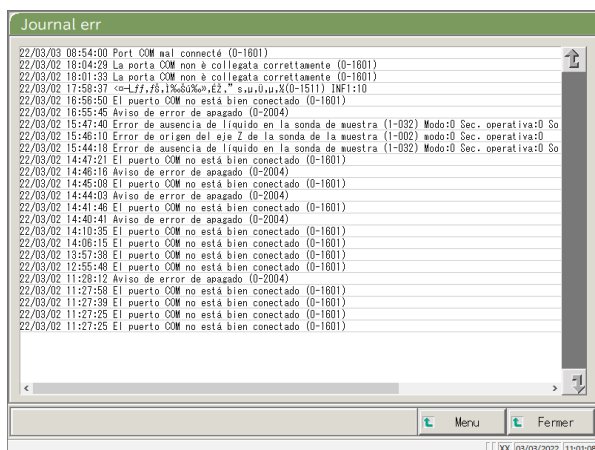
Sur l'écran [Journal des erreurs] sont affichés la date et l'heure des erreurs, les codes d'erreur et les noms des erreurs (contenu). 20 erreurs max. peuvent être affichées sur un écran. 1000 erreurs max. peuvent être affichées dans la liste entière. S'il y a plus de 20 erreurs, utilisez la barre de défilement pour parcourir la liste.



1 Pressez {Maintenance}.



2 Pressez {Journal des erreurs}.



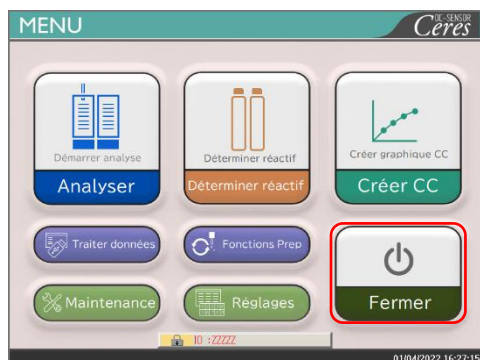
3 Vérifiez les informations de l'erreur.

{Menu} : Retournez à l'écran [MENU].

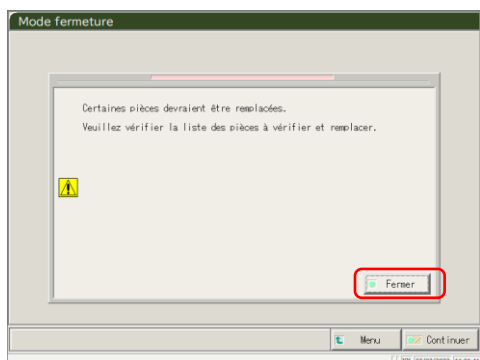
{Fermer} : Retourne à l'écran [Maintenance].

2.7 Éteindre le système

Pour éteindre correctement le système, utilisez le « Mode fermeture ». L'interrupteur de veille s'éteint automatiquement (l'interrupteur d'alimentation primaire ne s'éteint pas)



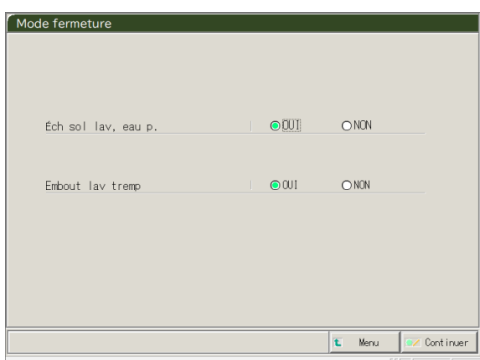
1 Pressez {Fermer}.



2 L'écran [Mode fermeture] apparaît. Si des items ont expiré, le message suivant apparaît : « Certaines pièces devraient être remplacées. Veuillez vérifier la liste des pièces à remplacer » est affiché.

Pressez {Fermer}, puis {Menu} afin de retourner à l'écran [MENU].

 Page 86 « 2.6.4 Ouvrir la check-list des pièces »



3 S'il n'y a pas de pièce à remplacer, sélectionnez une opération à effectuer à la fin de l'opération.

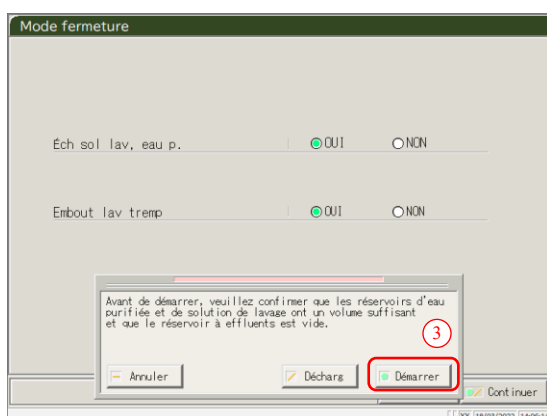
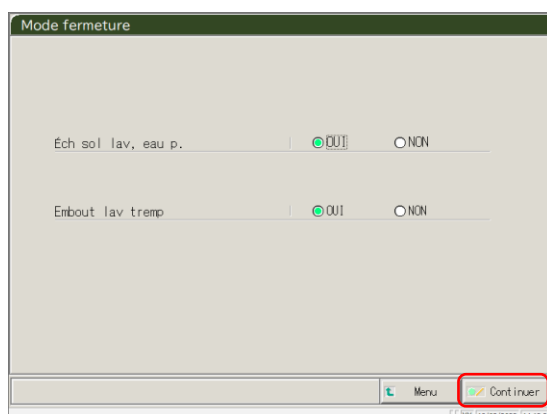
Item	Intervalle/sélection	Contenu
Éch Sol lav, eau p.	OUI :	Remplacez l'eau purifiée.
	NON :	Ne remplacez pas l'eau purifiée.
Embout lav tremp	OUI :	Trempage pour le stockage.
	NON :	Ne pas tremper pour le stockage.

2.7 Éteindre le système

2

Opération
de base

Extinction du système



4 Pressez {Continuer}.

5 Lance le mode Fermer.

- ① Assurez-vous que le flacon d'eau purifiée et le flacon de solution de lavage ne sont pas vides.
- ② Assurez-vous que le « réservoir à effluents » n'est pas plein.
- ③ Pressez {Démarrer}.

{Annuler} : Ferme la boîte de dialogue.

{Décharg} : Interrompt le mode de fermeture et revient à l'écran [MENU].

{Démarrer} : Lancer le mode Fermer.

6 Remplacez le tuyau de solution de lavage du flacon d'eau purifiée (lorsque « Éch Sol lav, eau p. » a la valeur « OUI »).

- ① Retirez les tuyaux connectés au flacon de solution de lavage.
- ② Connectez le tuyau de ① au conteneur rempli d'eau purifiée.

7 L'embout est stocké avec le trempage de l'extrémité de l'embout (lorsque « OUI » est sélectionné pour « Embout lav tremp »)

* L'interrupteur de veille reste éteint.

* Le réglage effectué en mode Fermeture est sauvegardé.

8 L'alimentation du système est coupée.

2.8 Traitement du réservoir à effluents

Déconnectez le tuyau attaché au réservoir à effluents et vidangez le liquide usé de l'intérieur du réservoir.



Avertissement



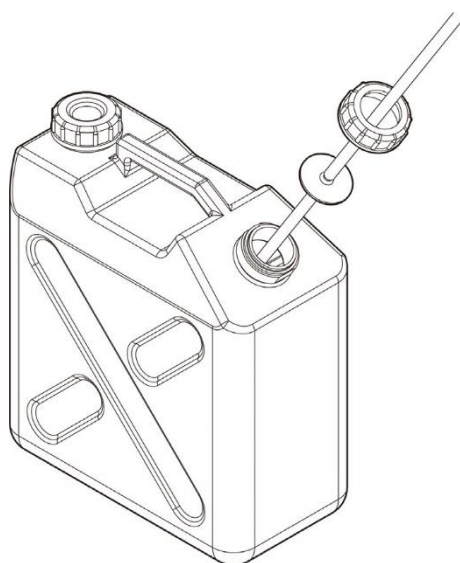
Danger
biologique

- Portez un équipement de protection (gants, lunettes, etc.) lorsque vous manipulez le réservoir à effluents.

Le non-respect de cette recommandation peut donner lieu à des infections.

2

Opération
de base



1 Retirez le tuyau du réservoir à effluents.

2 Vidangez le liquide usé du réservoir à effluents.

3 Connectez au tuyau du réservoir à effluents.

MEMO

2

Opération
de base

Chapitre 3 Opérations appliquées

- 3.1 Traiter les données du test
- 3.2 Éditer un ID échantillon
- 3.3 Réplication
- 3.4 Contrôle de la précision
- 3.5 CONNEXION/DÉCONNEXION

Chapitre 3 Opérations appliquées

3.1 Traiter les données du test

Sur l'écran [Traiter données.], les données de test peuvent être sélectionnées et modifiées.

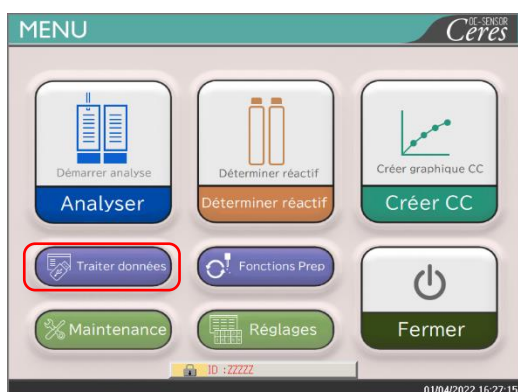
Note

- Les données de test sont sauvegardées pour chaque item.
- Des échantillons pour 5000 tests max. peuvent être sauvegardés sur le disque dur pour chaque item de test. Si le nombre de tests excède 5000, les anciennes données sont écrasées.
- Il est possible de sauvegarder sur le disque dur jusqu'à 1000 test des échantillons CQ pour chaque contrôle. Si le nombre de tests excède 1000, les anciennes données sont écrasées.

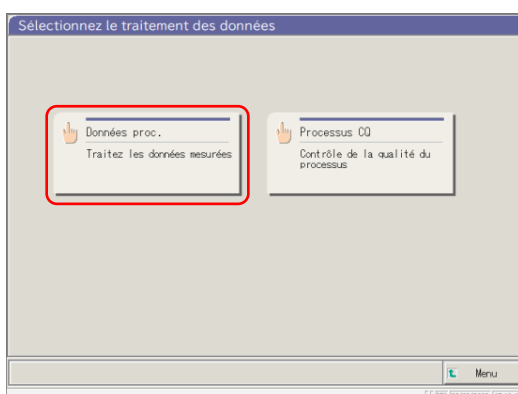
3.1.1 Ouverture de l'écran [Traiter données.]

L'écran [Traiter données.] peut être ouvert en pressant {Traiter données} - {Traiter données.} sur l'écran [MENU].

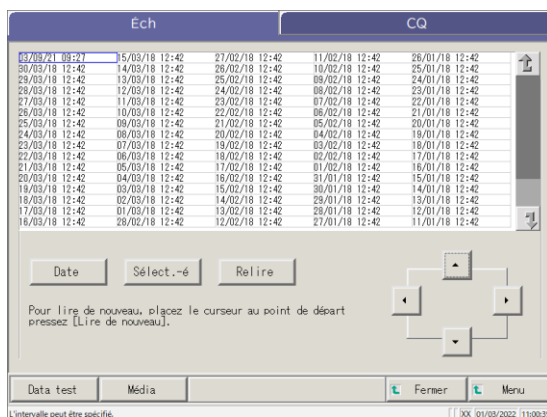
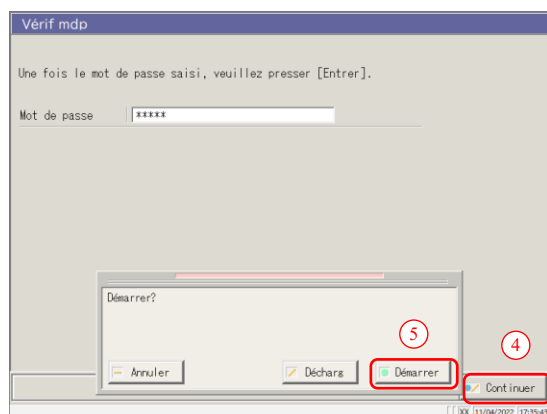
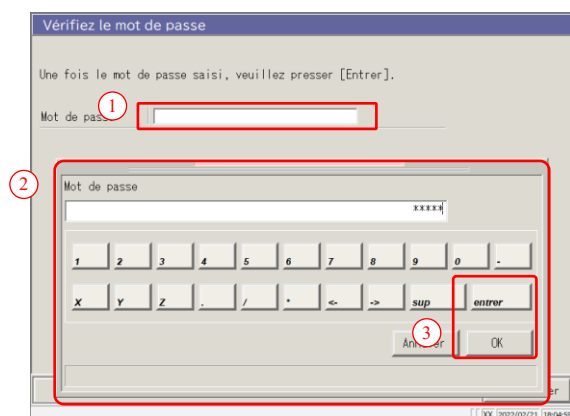
Si un mot de passe a été déterminé dans Config., le mot de passe sera nécessaire.



1 Pressez {Traiter données.}.



2 Pressez {Traiter données.}.



Note La date et l'heure de test correspondent au moment du démarrage du système.

Si les données n'ont pas été traitées, la date et l'heure ne sont pas affichées.

2 Si un mot de passe a été enregistré dans les [Réglages système] - [Config.], ou si {Traiter données.} a été utilisé pour la première fois avec le compte actuellement connecté, saisissez le mot de passe.

- ① Pressez le champ de saisie du mot de passe.
- ② Saisissez un mot de passe avec le clavier.
- ③ Pressez {OK} ou {entrer}. La boîte de dialogue se ferme.
- ④ Pressez {Continuer}.
- ⑤ Pressez {Démarrer}.

{Annuler} : Ferme la boîte de dialogue.

{Décharg} : Revient à l'écran [Sélectionnez le traitement des données].

3
Opérations
appliquées

3 L'écran [Traiter données.] apparaît.

* L'onglet {Éch} est sélectionné.

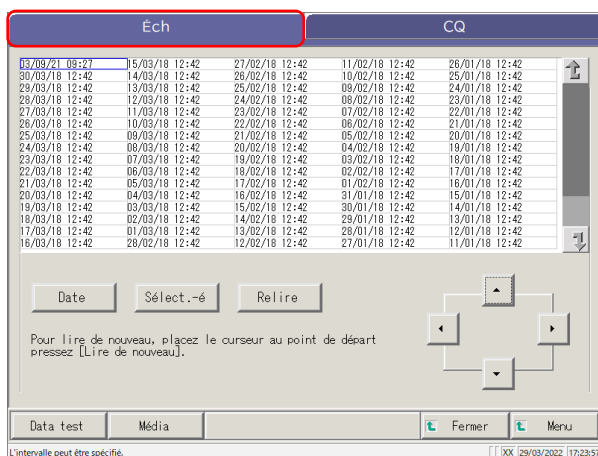
* La liste de la date et de l'heure de test est affichée.

3.1.2 Afficher l'écran [Données du test]

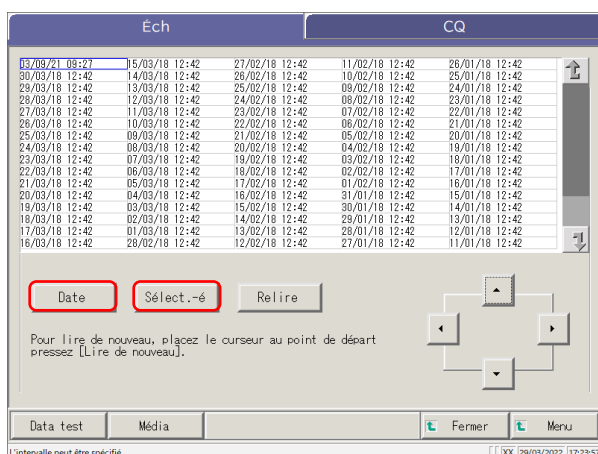
Les données du test sont sélectionnées en passant des volets {Éch} à {CQ} de l'écran [Traiter données.]. Lorsque {Données du test} est pressé après que la date de test a été spécifiée, les données spécifiées sont affichées. (l'écran [Données du test] est différent lorsque l'onglet {Éch} est sélectionné et que l'onglet {CQ} est sélectionné)

Note Les date et heure affichées sont celles qui sont affichées lorsque l'interrupteur de mise en veille est activé (heure à laquelle le système est démarré).

Note Les données mesurées jusqu'à ce que l'interrupteur de veille soit éteint sont sauvegardées sur le disque dur. Lors de l'affichage de l'écran [Traiter données.], voir « 3.1.1 Ouverture de l'écran [Traiter données.] » à la page 94.



- 1 Pressez le volet affiché des données de test.
Onglet {Éch}
Onglet {CQ}



- 2 Spécifiez les données de test par date et heure ou intervalle.

<Lors de la spécification par date et heure de test>

Pressez {Date} pour déterminer la date de test.

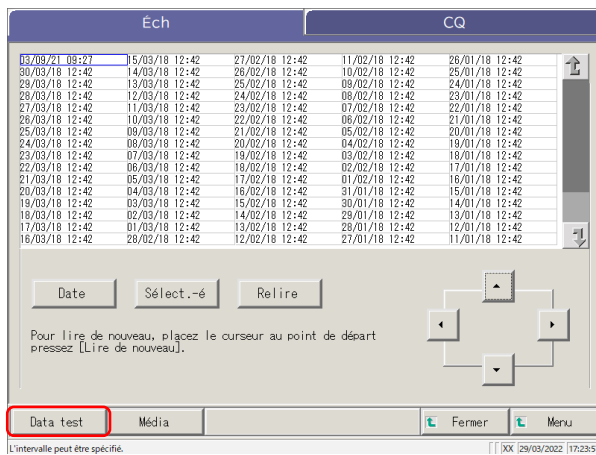
Page 100 « 3.1.3 Spécifier une {Date} pour les données du test » 2

<Lors de la spécification par intervalle>

Pressez {Sélect.-é} et déterminez l'intervalle des dates de test.

Page 102 « 3.1.4 Sélection de {Sélect.-é} pour les données du test » 2

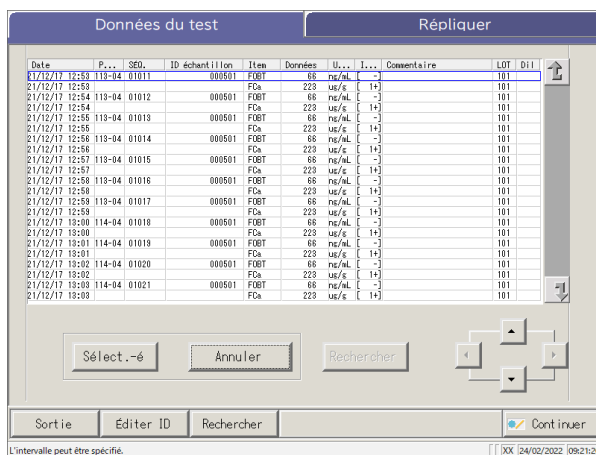
Note Lorsque {Date} ou {Sélect.-é} n'ont pas été sélectionné, toutes les données du test affichées deviennent la cible du traitement des données. (5000 données max.).



3 Pressez {Data test}.

{Fermer} : Revient à l'écran [Sélectionnez le traitement des données].

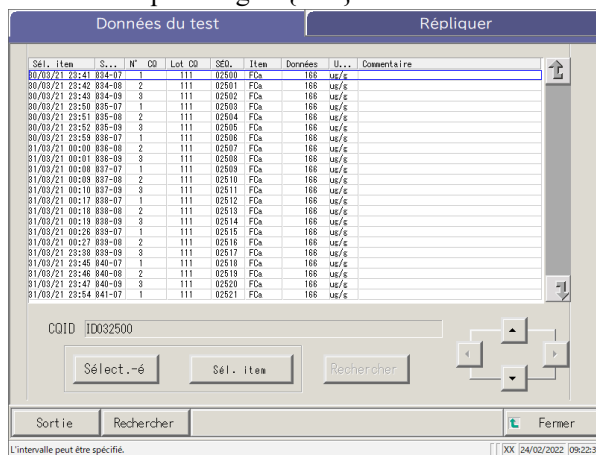
{Menu} : Revient à l'écran [MENU].



4 Les données du test sont affichées.

3
Opérations
appliquées

Lorsque l'onglet {Ech} est sélectionné



Lorsque l'onglet {CQ} est sélectionné

3.1 Traiter les données du test

Contenus affichés sur l'écran [Données du test]

Afficher item	Contenu		Remarques
Date	Date et heure du test de l'échantillon		
Portoir	Portoir n° - Position du portoir n°		
SÉQ.	N° séquence d'échantillon		
ID échantillon	Code-barres du flacon d'échantillon		
Item	Item de test		
Données	Résultat du test (concentration)		
Unités	Unités des données du test FOBT : ng/mL FCa : µg/g		
Indicateur	-, +, 1+, 2+, 3+		
Commentaire	Information d'erreur (à l'exception des erreurs de lecture)		
	UR	Sous l'intervalle	Sort un résultat vide pour les données mesurées et l'indication
	OR	Au-dessus de l'intervalle	Émet seulement un indicateur
	PRC	Prozone	Émet seulement un indicateur
LOT	Lot de l'échantillon utilisé pour le test		
Dil	Information de dilution		
	Espace	Pas de dilution (analyse, retest)	
	A	Pas de dilution (retest)	
	A10	Dilution d'un facteur 10 (retest)	
	A20	Dilution d'un facteur 20 (retest)	
	A100	Dilution d'un facteur 100 (retest)	
	A200	Dilution d'un facteur 200 (retest)	
	A400	Dilution d'un facteur 400 (retest)	

3

Opérations appliquées

Contenu de l'écran [Données du test] (CQ)

Afficher item	Contenu	Remarques
Date	Date et heure du test de l'échantillon	
Portoir	Portoir n° - Position du portoir n°	
N° CQ	N° CQ 1-3	
Lot CQ	Lot CQ (3 chiffres)	
SÉQ.	N° séquence CQ	
Item	Item de test	
Data	Résultat du test (concentration)	
Unité	Unités des données du test FOBT : ng/mL FCa : µg/g	
Commentaire	Information d'erreur (à l'exception des erreurs de lecture)	
	UR Sous l'intervalle	
	OR Au-dessus de l'intervalle	
	PRC Prozone	
CQ ID	ID de l'échantillon CQ à la position du curseur	

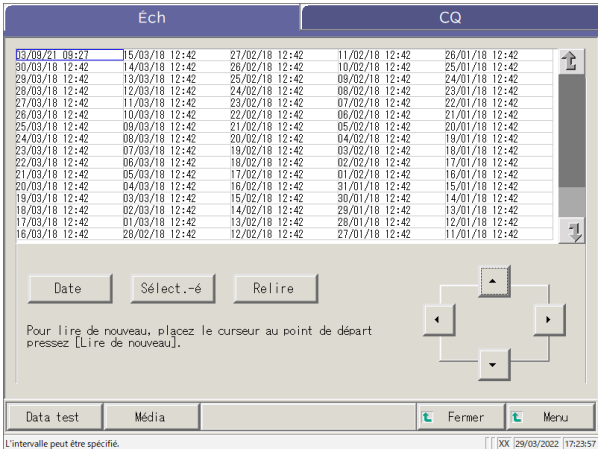
3.1.3 Spécifier une {Date} pour les données du test

La date des données de test à afficher sont spécifiées sur l'écran [Traiter données.].

Note Si une partie de l'année, du mois et de la date est omise lors de la saisie de la date de test, une recherche est effectuée. Les dernières données de test correspondant aux conditions saisies sont extraites.  Page suivante **3** (Exemple)

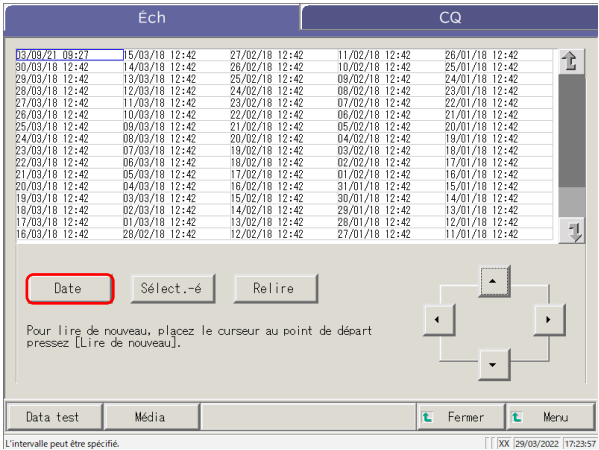
Note Si une partie de l'année, du mois et de la date est omise lors de la saisie de la date de test, une recherche est effectuée. Les dernières données de test correspondant aux conditions saisies sont extraites.

3
Opérations
appliquées

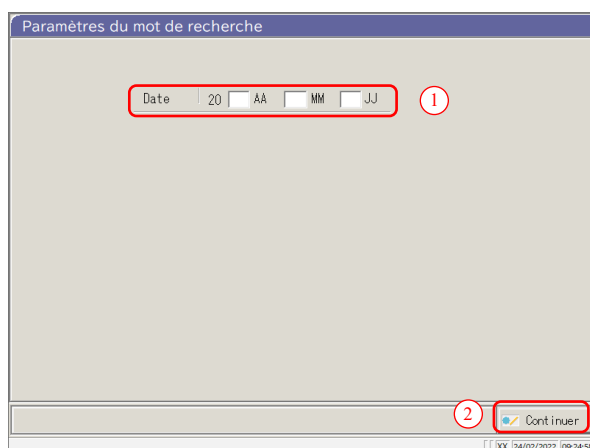


1 Pressez l'onglet des données de test à afficher.

Onglet {Ech}
Onglet {CQ}



2 Pressez {Date}.



3 Spécifiez la date.

- ① Pressez le champ de saisie et saisissez l'année, le mois et la date.

Si une partie de l'année, du mois et de la date est omise, une recherche est effectuée. Les dernières données de test correspondant aux conditions saisies sont extraites.

(Exemple) Si le 5 octobre est saisi et si l'année manque, seules les données de l'année en cours seront affichées. Par exemple, si 2020 est l'année en cours, les données affichées le seront comme suit.

2020/10/05 10:10 (affiché)

2020/10/05 10:15 (affiché)

2020/10/05 10:20 (affiché)

2019/10/05 14:25 (non affiché)

2019/10/05 14:30 (non affiché)

2019/10/05 14:35 (non affiché)

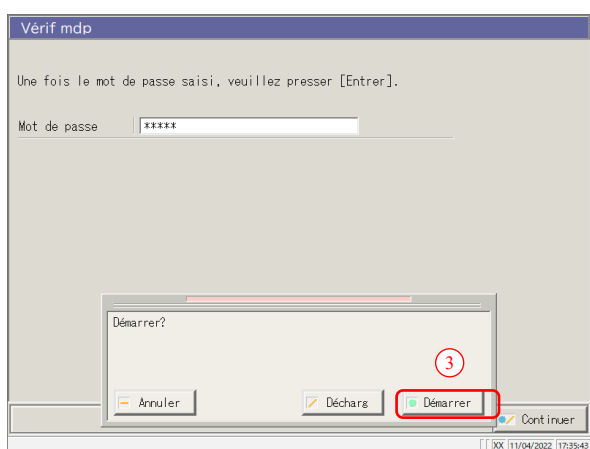
- ② Pressez {Continuer}.

- ③ Pressez {Démarrer}.

{Annuler} : Ferme la boîte de dialogue.

{Décharg} : Revient à l'écran [Sélectionnez le traitement des données].

{Démarrer} : Les données sont recherchées au sein de l'intervalle temporel défini.



- 4 Les données de la date de test spécifiée sont affichées.

Note Pour spécifier à nouveau la date de test, pressez {Effacer}.

Tous les tests sont affichés, et la condition affichée revient à la condition montrée lorsque aucun intervalle n'est spécifié.

3.1.4 Sélection de {Sélect.-é} pour les données du test

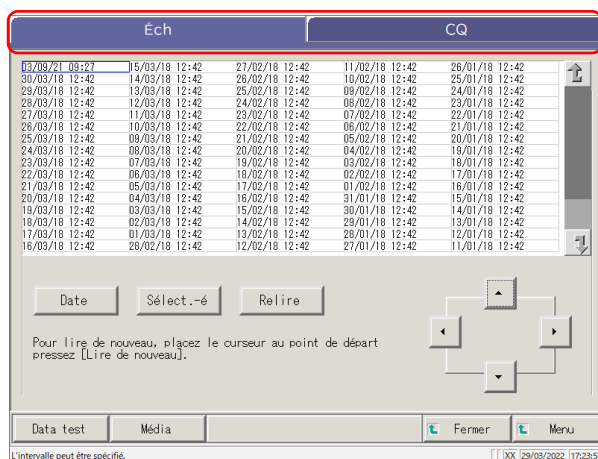
Les données de test à afficher sont spécifiées au sein d'un intervalle de données de test (point de départ et point d'arrêt).

L'intervalle est spécifié en pressant les dates de test de l'écran [Traiter données.] ou en utilisant les boutons de curseur.

Lorsque le point de départ est spécifié et que {Sélect.-é} est pressé, le point de départ des données de test est déterminé. Puis, lorsque le point d'arrêt est spécifié et que {Sélect.} est pressé, le point d'arrêt des données de test est déterminé. Lorsque les point de départ et d'arrêt sont finalisés, les données de test intermédiaires deviennent l'intervalle.

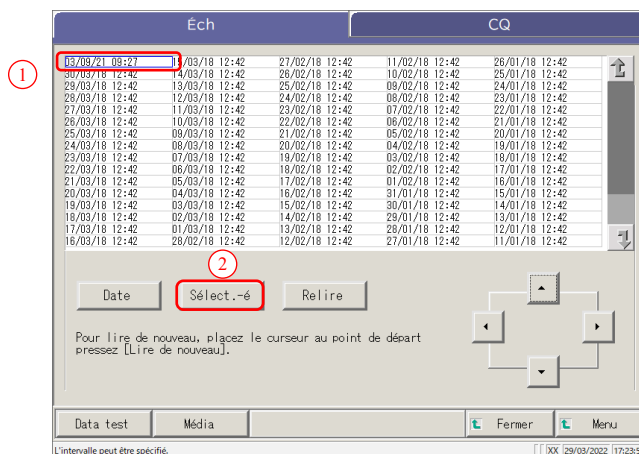
Note Lors de l'ouverture de l'écran [Traiter données.], voir « 3.1.1 Ouverture de l'écran [Traiter données.] » à la page 94.

Note Lorsque l'intervalle n'est pas spécifié, toutes les données (5000 max.) deviennent la cible du traitement.



1 Pressez l'onglet des données de test à afficher.

Onglet {Ech}
Onglet {CQ}



2 Spécifiez la date de test du point de départ.

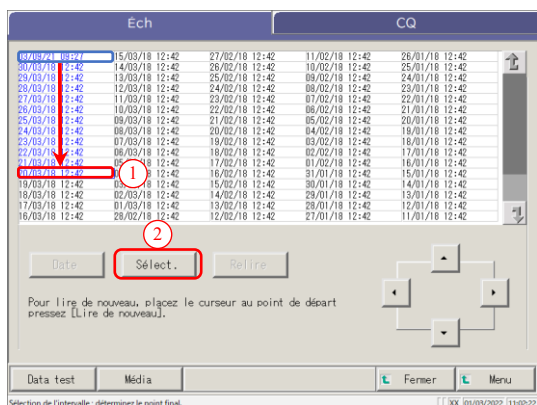
① Pressez la date à utiliser comme point de départ.

② Pressez {Sélect.-é}.

* La date de test du point de départ a été spécifiée. (Les lettres prennent la couleur bleue.)

* Lorsque le point de départ est finalisé, {Sélect.-é} devient {Sélect.}.

Note Les points de départ et d'arrêt peuvent également être spécifiés à l'aide des boutons du curseur.



3 Spécifiez la date et l'heure de test du point d'arrêt.

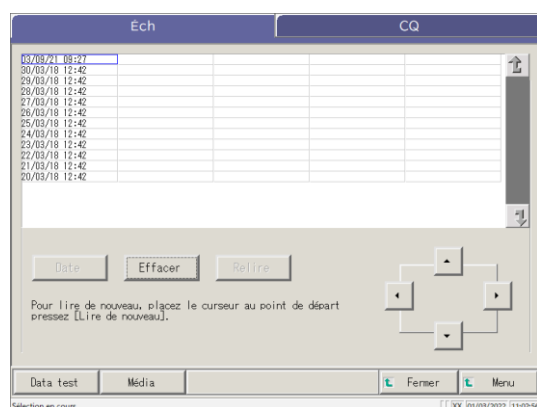
① Pressez la date et l'heure à utiliser comme point d'arrêt.

② Pressez {Sélect.}.

* La date de test du point d'arrêt est finalisée.

* Lorsque le point d'arrêt est finalisé, {Sélect.} devient {Effacer}.

{Effacer} : Efface la spécification de l'intervalle.



4 Les données du test correspondant à l'intervalle spécifié sont affichées.

3
Opérations
appliquées

Note

- Lorsque les mêmes dates sont spécifiées comme point de départ et point d'arrêt, un seul ensemble de données du test est spécifié.

- Pour spécifier à nouveau l'intervalle, pressez {Effacer}.

Toutes les données du test sont affichées, et aucun intervalle n'est spécifié.

3.1.5 Lectures des « Données du test » non affichées dans la liste (relecture)

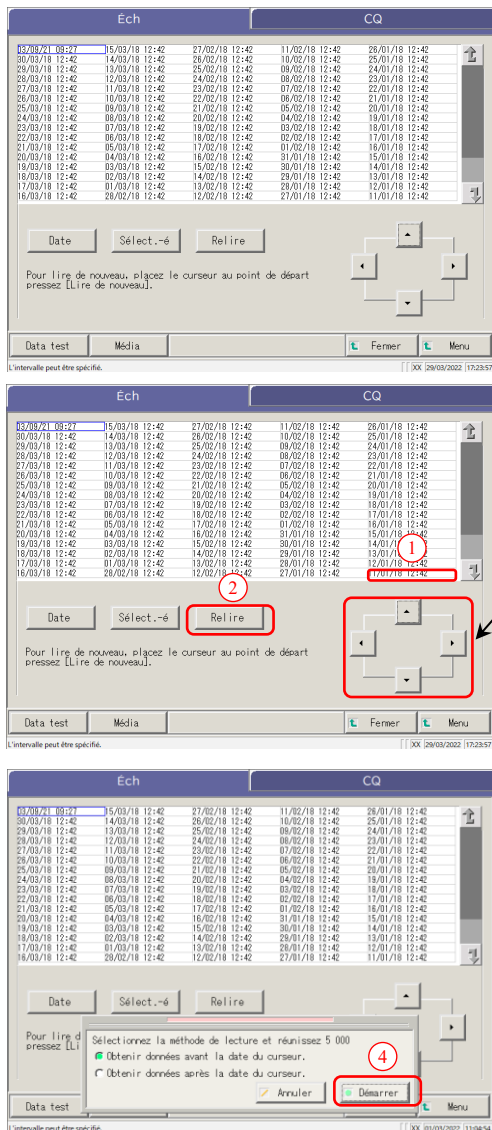
Le nombre maximal de séries de données d'échantillon qui peuvent être affichées et éditées dans la liste est de 5000.

Pour éditer les données d'échantillon qui ne sont pas affichées dans la liste, il est nécessaire de lire les données.

Déterminez la date du point de départ. Sélectionnez une date précédente ou une date suivante pour lire les données à éditer.

Note Lors de l'ouverture de l'écran [Traiter données.], voir « 3.1.1 Ouverture de l'écran [Traiter données.] » à la page 94.

3
Opérations
appliquées



1 L'onglet {Ech} est affiché.

2 Les données de test sont lues au moyen de la spécification du point de départ.

① Pressez la date et l'heure à utiliser comme point de départ.

(La sélection est également possible en utilisant les boutons de curseur en bas à droite de l'écran)

② Pressez {Relire}.

③ Sélectionnez la méthode de lecture (voir le tableau suivant).

④ Pressez {Démarrer}.

* Commence à lire les données du test.

{Annuler} : Ferme la boîte de dialogue.

{Fermer} : Revient à l'écran [Sélectionnez le traitement des données].

Ou revient à l'écran [Analyse].

(Lorsque le bouton {Données du test} de l'écran AssayMainView est pressé)

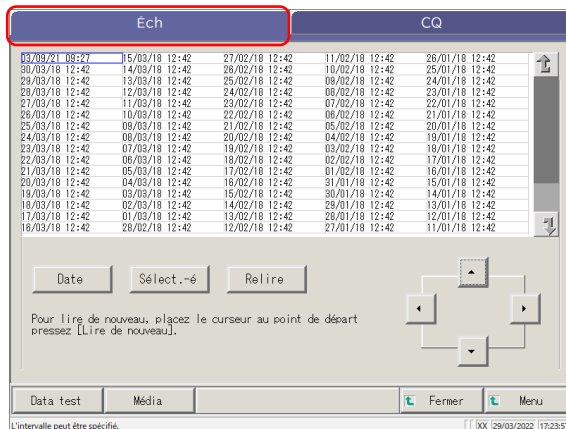
{Menu} : Revient à l'écran [MENU].

Sélectionner	Contenu
● Obtenir données avant la date du curseur.	Les données sont acquises avant la date de la position du curseur (la date et l'heure à la position du curseur ne sont pas incluses).
● Obtenir données après la date du curseur.	Lit les données avant la date et l'heure de la position du curseur (la date et l'heure à la position du curseur ne sont pas incluses).

3.1.6 Lecture des « données du test » sur le support externe (passage au support externe)

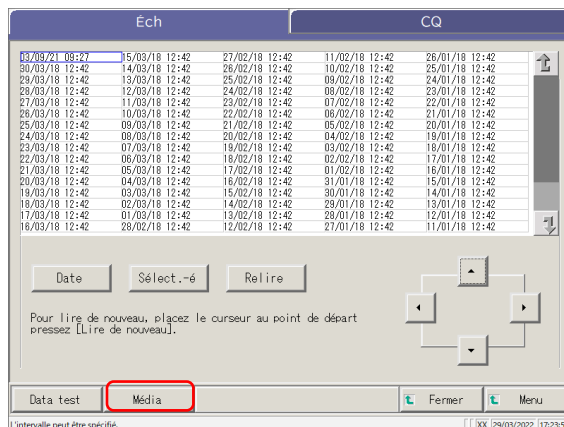
Les données de test sauvegardées sur un support externe peuvent être lues et affichées à l'écran. Ce n'est pas possible pour les données de test de l'échantillon CQ.

Note Lors de l'ouverture de l'écran [Traiter données.], voir « 3.1.1 Ouverture de l'écran [Traiter données.] » à la page 94



1 Pressez le volet {Éch}.

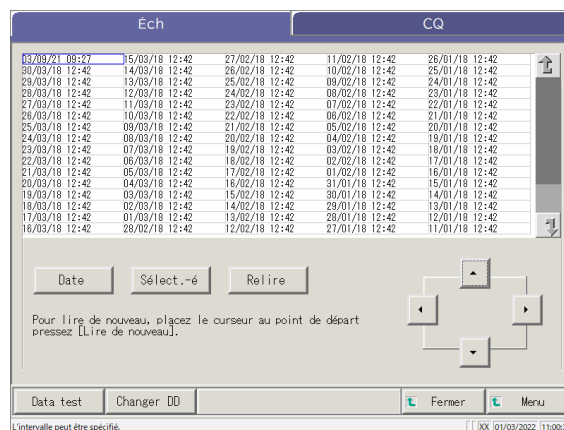
3
Opérations
appliquées



2 Pressez {Média}.

{Média} devient {Changer DD}.

- * Les données sont lues à partir du support externe.
- * Les données de test sauvegardées sur un support externe sont affichées (5000 max.).
- * Les données sont affichées à partir de la date la plus récente.



{Changer DD} : Revient à l'affichage des données de test sauvegardées sur le disque dur du système.

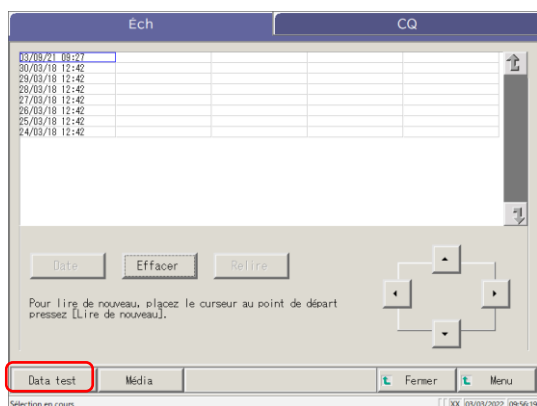
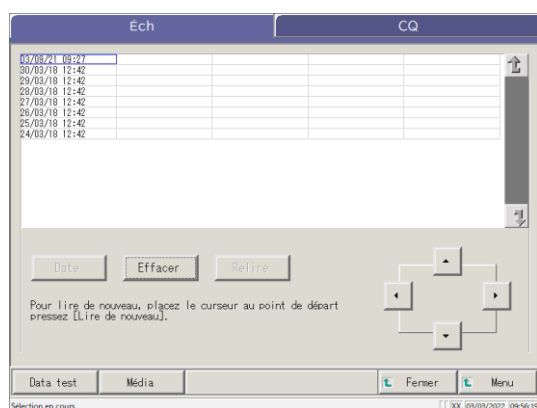
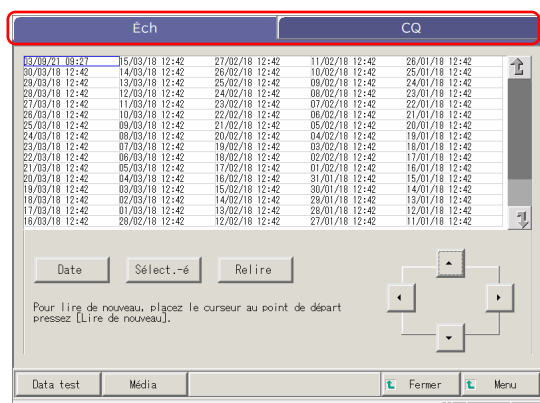
3.1 Traiter les données du test

3.1.7 Rechercher les données du test

Les données du test peuvent être recherchées au moyen de l'ID échantillon, du n° de séquence d'échantillon, du n° de portoir et de la date de test.

Note Les données du test peuvent être recherchées au moyen du n° de position du portoir.

Note Lors de l'affichage de l'écran [Traiter données.], voir « 3.1.1 Ouverture de l'écran [Traiter données.] » à la page 94.



1 Pressez l'onglet des données de test à afficher.

Onglet {Ech}
Onglet {CQ}

2 Spécifiez les données de test par date de test ou intervalle.

<Lors de la spécification par date de test>

Pressez {Date} pour déterminer la date de test.

 Page 100 « 3.1.3 Spécifier une {Date} pour les données du test » **2**

<Lors de la spécification par intervalle>

Pressez {Sélect.-é} afin de déterminer l'intervalle des dates de test.

 Page 102 « 3.1.4 Sélection de {Sélect.-é} pour les données du test » **2**

3 Pressez {Data test}.

Données du test Répliquer

Date	P...	SEQ.	ID échantillon	Item	Données	U...	P...	Commentaire	LUT	DII
24/9/18	12:40	649-04	05761	000501	FIBT	66	no/AL	-	101	
24/9/18	12:40			Fib	223	u6/F	1	101		
24/9/18	12:44	649-04	05762	000501	FIBT	66	no/AL	-	101	
24/9/18	12:44			Fib	223	u6/F	1	101		
24/9/18	12:46	649-04	05763	000501	FIBT	66	no/AL	-	101	
24/9/18	12:46			Fib	223	u6/F	1	101		
24/9/18	12:46	649-04	05764	000501	FIBT	66	no/AL	-	101	
24/9/18	12:46			Fib	223	u6/F	1	101		
24/9/18	12:47	649-04	05765	000501	FIBT	66	no/AL	-	101	
24/9/18	12:47			Fib	223	u6/F	1	101		
24/9/18	12:48	649-04	05766	000501	FIBT	66	no/AL	-	101	
24/9/18	12:48			Fib	223	u6/F	1	101		
24/9/18	12:49	649-04	05767	000501	FIBT	66	no/AL	-	101	
24/9/18	12:49			Fib	223	u6/F	1	101		
24/9/18	12:50	649-04	05768	000501	FIBT	66	no/AL	-	101	
24/9/18	12:50			Fib	223	u6/F	1	101		
24/9/18	12:51	649-04	05769	000501	FIBT	66	no/AL	-	101	
24/9/18	12:51			Fib	223	u6/F	1	101		
24/9/18	12:51	649-04	05780	000501	FIBT	66	no/AL	-	101	
24/9/18	12:51			Fib	223	u6/F	1	101		
24/9/18	12:53	641-04	05761	000501	FIBT	66	no/AL	-	101	
24/9/18	12:53			Fib	223	u6/F	1	101		

Sélectionner Annuler Rechercher

Sortie Edition Rechercher Continuer

Paramètres du mot de recherche

☒ 0 éch. |

☐ N° éch. |

☐ Porteur n° |

☐ Date | 20 AA MM JJ HR MIN

Note Lorsque la date de test est sélectionné, l'année, le mois, la date, l'heure ou la minute doivent être entrées.

Paramètres du mot de recherche

☒ ID éch.

☐ N° éch.

☐ Porteur n°

☐ Date 20

- 4** Recherchez l'échantillon cible.
- ① Pressez le volet correspondant.
 - ② Pressez [Rechercher].

- 5** Sélectionnez un type de mot-clé à rechercher.
- ☐ ID éch. (seulement pour l'onglet {Éch})
 - ☐ N° éch.
 - ☐ Portoir n°.
 - ☐ Date

- 6** Entrez un mot-clé.
- ① Pressez le champ de saisie situé à côté d'un mot-clé.
 - ② Saisissez une valeur à l'aide du clavier.
 - ③ Pressez {OK} ou {entrer}.

{A/a} : Passe des lettres capitales aux lettres minuscules, et vice-versa.

{Signe} : Entre des symboles.

- 7** La condition de recherche a été saisie dans un champ de saisie.

3 Opérations appliquées

3.1 Traiter les données du test

3

Opérations
appliquées

Paramètres du mot de recherche

☒ ID éch. : 000501

☐ N° éch. :

☐ Portoir n° :

☐ Date : 20 AA MM JJ HR MIN

8 Pressez {Continuer}.

Paramètres du mot de recherche

☒ ID éch. : 000501

☐ N° éch. :

☐ Portoir n° :

☐ Date : 20 AA MM JJ HR MIN

Démarrer?

9 Pressez {Démarrer}.

* La recherche commence.

Données du test

Date	P...	SED	ID échantillon	Item	Données	U...	...	Commentaire	LOT	Dil
26/03/18 12:43	839-04	05761	000501	FIBT	66	ng/mL	-		181	
26/03/18 12:43	839-04	05761	000501	FIBT	66	ng/mL	-		181	
26/03/18 12:44	640-04	05762	000501	FIBT	66	ng/mL	-		181	
26/03/18 12:44	640-04	05762	000501	FIBT	66	ng/mL	-		181	
26/03/18 12:45	640-04	05763	000501	FIBT	66	ng/mL	-		181	
26/03/18 12:45	640-04	05763	000501	FIBT	66	ng/mL	-		181	
26/03/18 12:46	640-04	05764	000501	FIBT	66	ng/mL	-		181	
26/03/18 12:46	640-04	05764	000501	FIBT	66	ng/mL	-		181	
26/03/18 12:47	640-04	05765	000501	FIBT	66	ng/mL	-		181	
26/03/18 12:47	640-04	05765	000501	FIBT	66	ng/mL	-		181	
26/03/18 12:48	640-04	05766	000501	FIBT	66	ng/mL	-		181	
26/03/18 12:48	640-04	05766	000501	FIBT	66	ng/mL	-		181	
26/03/18 12:49	640-04	05767	000501	FIBT	66	ng/mL	-		181	
26/03/18 12:49	640-04	05767	000501	FIBT	66	ng/mL	-		181	
26/03/18 12:49	640-04	05768	000501	FIBT	66	ng/mL	-		181	
26/03/18 12:49	640-04	05768	000501	FIBT	66	ng/mL	-		181	
26/03/18 12:50	640-04	05769	000501	FIBT	66	ng/mL	-		181	
26/03/18 12:51	640-04	05769	000501	FIBT	66	ng/mL	-		181	
26/03/18 12:51	640-04	05769	000501	FIBT	66	ng/mL	-		181	
26/03/18 12:52	640-04	05760	000501	FIBT	66	ng/mL	-		181	
26/03/18 12:52	640-04	05760	000501	FIBT	66	ng/mL	-		181	
26/03/18 12:53	641-04	05761	000501	FIBT	66	ng/mL	-		181	
26/03/18 12:53	641-04	05761	000501	FIBT	66	ng/mL	-		181	

Sélect.-6 Annuler Rechercher

Sortie Éditer ID Rechercher Continuer

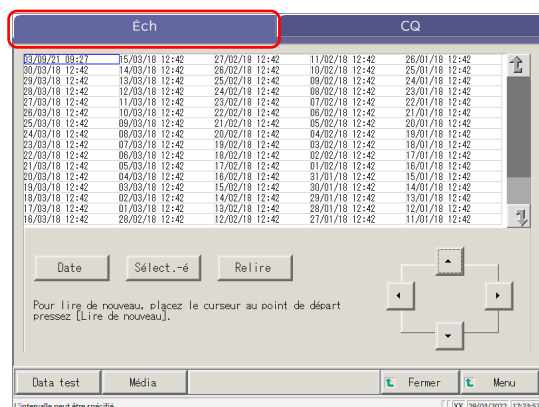
10 Les résultats de recherche sont affichés.

{Rechercher} : Continue la recherche.

3.1.8 Sortie des données du test

Les données de test spécifiées sont envoyées à la destination sélectionnée.

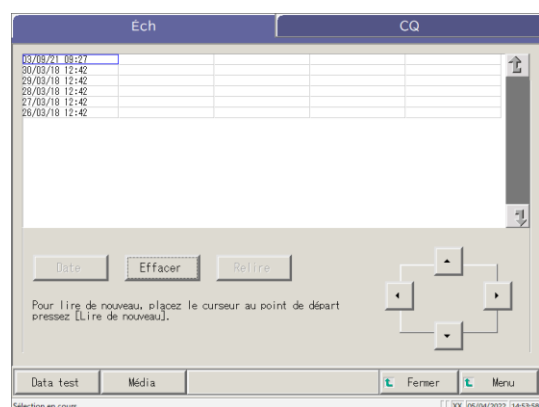
- Imprime les données de test
- Sauvegarde les données de test sur un support externe.
- Envoie les données de test au serveur.



1 Pressez l'onglet des données de test à émettre. (impression).

Onglet {Éch}

3
Opérations
appliquées



2 Spécifiez les données de test par date ou intervalle.

<Lors de la spécification par date de test>

Pressez {Date} pour déterminer la date de test.

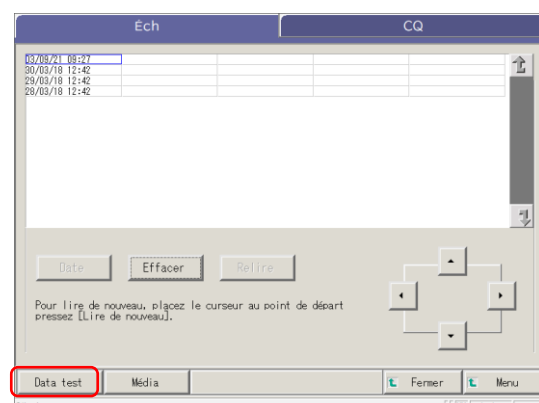
Page 100 « 3.1.3 Spécifier une {Date} pour les données du test » **2**

<Lors de la spécification par intervalle>

Pressez {Sélect.-é} afin de déterminer l'intervalle des dates de test.

Page 102 « 3.1.4 Sélection de {Sélect.-é} pour les données du test » **2**

3 Pressez {Data test}.



3.1 Traiter les données du test

Données du test

Date	P...	SED	ID échantillon	Item	Données	U...	J...	Commentaire	LOT	DII
21/12/17 12:53	113-04	01011	000501	PORT	68	mg/mL	-		101	
21/12/17 12:53	113-04	01012	000501	PCa	223	µg/g	14		101	
21/12/17 12:54	113-04	01013	000501	PORT	68	mg/mL	-		101	
21/12/17 12:54	113-04	01013	000501	PCa	223	µg/g	14		101	
21/12/17 12:55	113-04	01013	000501	PORT	68	mg/mL	-		101	
21/12/17 12:55	113-04	01013	000501	PCa	223	µg/g	14		101	
21/12/17 12:56	113-04	01014	000501	PORT	68	mg/mL	-		101	
21/12/17 12:56	113-04	01014	000501	PCa	223	µg/g	14		101	
21/12/17 12:57	113-04	01015	000501	PORT	68	mg/mL	-		101	
21/12/17 12:57	113-04	01015	000501	PCa	223	µg/g	14		101	
21/12/17 12:58	113-04	01016	000501	PORT	68	mg/mL	-		101	
21/12/17 12:58	113-04	01016	000501	PCa	223	µg/g	14		101	
21/12/17 12:59	113-04	01017	000501	PORT	68	mg/mL	-		101	
21/12/17 12:59	113-04	01017	000501	PCa	223	µg/g	14		101	
21/12/17 12:59	114-04	01018	000501	PORT	68	mg/mL	-		101	
21/12/17 12:59	114-04	01018	000501	PCa	223	µg/g	14		101	
21/12/17 13:00	114-04	01019	000501	PORT	68	mg/mL	-		101	
21/12/17 13:00	114-04	01019	000501	PCa	223	µg/g	14		101	
21/12/17 13:01	114-04	01020	000501	PORT	68	mg/mL	-		101	
21/12/17 13:02	114-04	01020	000501	PCa	223	µg/g	14		101	
21/12/17 13:03	114-04	01021	000501	PORT	68	mg/mL	-		101	
21/12/17 13:03	114-04	01021	000501	PCa	223	µg/g	14		101	

Sélection en cours

4 Spécifiez l'intervalle de sortie.

La procédure est la même que pour l'écran de sélection des données.

Page 102 « 3.1.4 Sélection de {Sélect.-é} pour les données du test »

5 Pressez {Sortie}.

Données du test

Date	P...	SED	ID échantillon	Item	Données	U...	J...	Commentaire	LOT	DII
21/12/17 12:53	113-04	01011	000501	PORT	68	mg/mL	-		101	
21/12/17 12:53	113-04	01012	000501	PCa	223	µg/g	14		101	
21/12/17 12:54	113-04	01013	000501	PORT	68	mg/mL	-		101	
21/12/17 12:54	113-04	01013	000501	PCa	223	µg/g	14		101	
21/12/17 12:55	113-04	01013	000501	PORT	68	mg/mL	-		101	
21/12/17 12:55	113-04	01013	000501	PCa	223	µg/g	14		101	
21/12/17 12:56	113-04	01014	000501	PORT	68	mg/mL	-		101	
21/12/17 12:56	113-04	01014	000501	PCa	223	µg/g	14		101	
21/12/17 12:57	113-04	01015	000501	PORT	68	mg/mL	-		101	
21/12/17 12:57	113-04	01015	000501	PCa	223	µg/g	14		101	
21/12/17 12:58	113-04	01016	000501	PORT	68	mg/mL	-		101	
21/12/17 12:58	113-04	01016	000501	PCa	223	µg/g	14		101	
21/12/17 12:59	113-04	01017	000501	PORT	68	mg/mL	-		101	
21/12/17 12:59	113-04	01017	000501	PCa	223	µg/g	14		101	

Sélection en cours

6 Sort les données du test.

① Sélectionnez la destination.

- Imprimante
- Média ext.
- En ligne

② Pressez {Démarrer}.

{Annuler} : Ferme la boîte de dialogue.

Données du test

Date	P...	SED	ID échantillon	Item	Données	U...	J...	Commentaire	LOT	DII
20/03/18 12:43	806-04	05451	000501	PORT	68	mg/mL	-		101	
20/03/18 12:43	806-04	05452	000501	PCa	223	µg/g	14		101	
20/03/18 12:44	806-04	05453	000501	PORT	68	mg/mL	-		101	
20/03/18 12:44	806-04	05454	000501	PCa	223	µg/g	14		101	
20/03/18 12:45	806-04	05455	000501	PORT	68	mg/mL	-		101	
20/03/18 12:45	806-04	05456	000501	PCa	223	µg/g	14		101	
20/03/18 12:46	806-04	05457	000501	PORT	68	mg/mL	-		101	
20/03/18 12:46	806-04	05458	000501	PCa	223	µg/g	14		101	
20/03/18 12:47	807-04	05459	000501	PORT	68	mg/mL	-		101	
20/03/18 12:47	807-04	05460	000501	PCa	223	µg/g	14		101	

Sélectionnez média

☒ Imprimante ☐ Média ext. ☐ En ligne

Note Si une erreur a lieu durant la communication des résultats du test, il n'est pas possible de sélectionner « En ligne » dans la boîte de dialogue [Sélectionnez média].



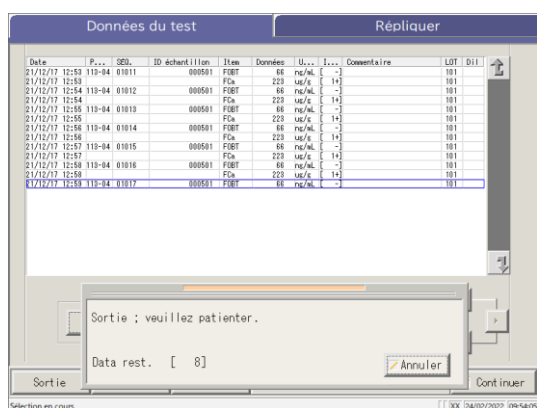
Demande



Requis

- Si le support externe devient plein lors de la sortie des données, remplacez-le par un autre support externe et pressez {Réessayer}.

3.1 Traiter les données du test



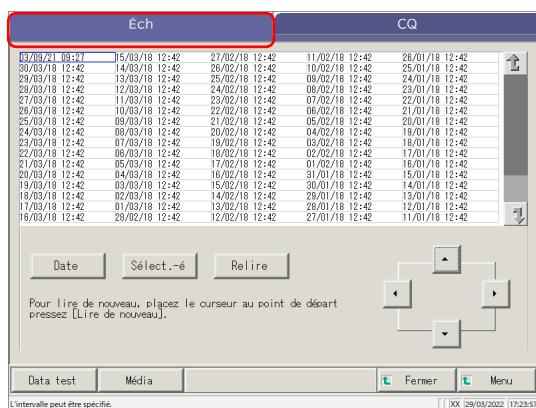
* Lors de la sortie, la boîte de dialogue [Sortie] apparaît.

* Lorsque la sortie est effectuée, la boîte de dialogue [Sortie] disparaît.

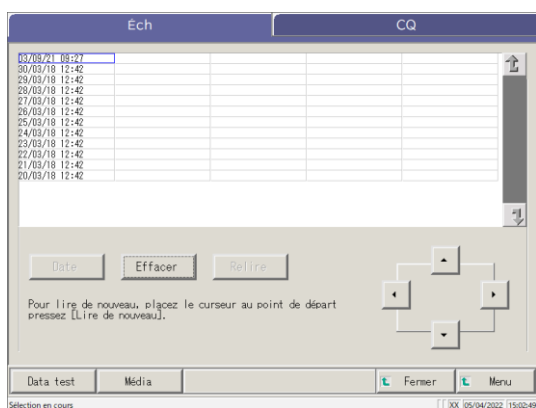
3.2 Éditer un ID échantillon

L'ID échantillon des données sélectionnées sur l'écran [Données du test] peut être édité.

Note Dans [Réglages Système] - écran [Réglages code-barres de l'échantillon] - [Code-barres de l'échantillon], si [Vérification double] a la valeur « OUI », un test de redondance de l'ID échantillon est effectué. Cependant, si l'ID de l'échantillon des données du retest est édité, le contrôle de redondance n'est pas effectué.



1 Pressez le volet {Ech}.



2 Spécifiez les données de test par date ou intervalle.

<Lors de la spécification par date de test>

Pressez {Date} pour déterminer la date de test.

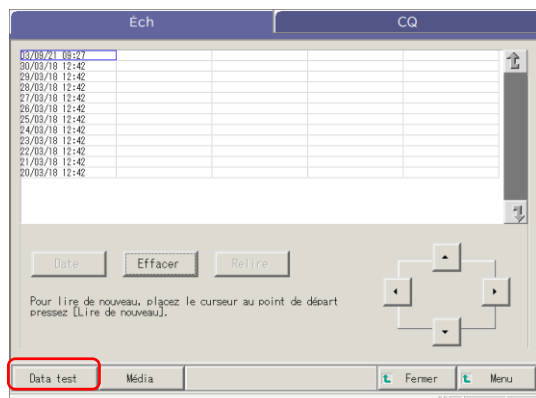
Page 100 « 3.1.3 Spécifier une {Date} pour les données du test » **2**

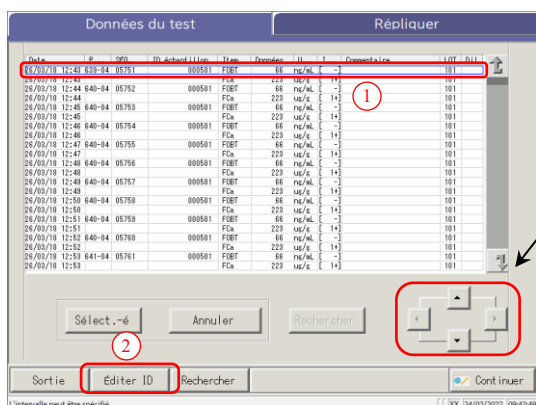
<Lors de la spécification par intervalle>

Pressez {Sélect.-é} afin de déterminer l'intervalle des dates de test.

Page 102 « 3.1.4 Sélection de {Sélect.-é} pour les données du test » **2**

3 Pressez {Data test}.

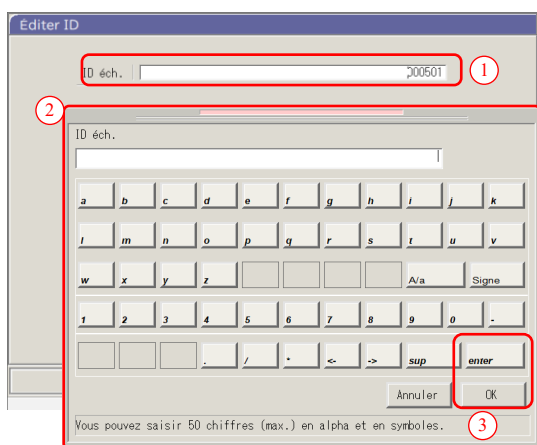




4 Sélectionnez un ID échantillon.

- ① Pressez l'ID de l'échantillon à éditer. (L'ID de l'échantillon peut aussi être sélectionné en déplaçant le curseur avec les touches).
- ② Pressez {Éditer ID}.

Note Lorsque le curseur est placé sur un ID échantillon à 16 chiffres ou plus du code 2D, la fonction d'édition de l'ID devient inutilisable. ([Éditer ID] devient inactif)

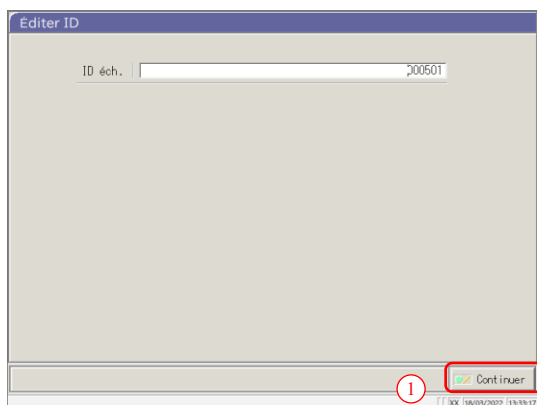


5 Entrer un ID d'échantillon

- ① Pressez le champ de saisie de l'ID d'échantillon. La boîte de dialogue ID éch apparaît.
- ② Saisissez un ID échantillon à l'aide du clavier.
- ③ Pressez {OK} ou {entrer}.

{A/a} : Passe des lettres capitales aux lettres minuscules, et vice-versa.

{Signe} : Saisissez des symboles.

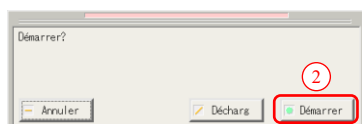


6 Mettez à jour l'ID échantillon.

- ① Pressez {Continuer}.

- ② Pressez {Démarrer} dans la boîte de dialogue.

* L'ID de l'échantillon édité est enregistré.



{Annuler} : Ferme la boîte de dialogue.

{Décharg} : Interrompt l'édition de l'ID échantillon et revient à l'écran [Données du test].

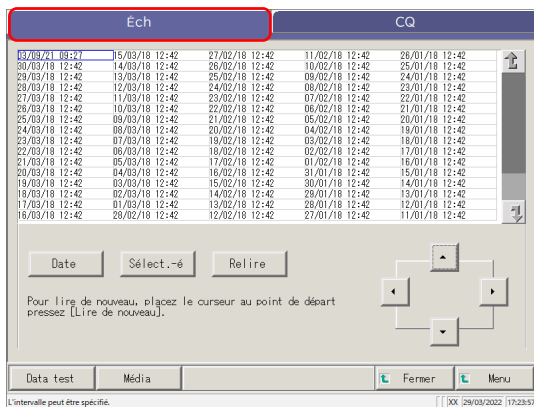
3.3 Réplication

Les données de réplication des données de test déterminées dans [Données du test] sont affichées.

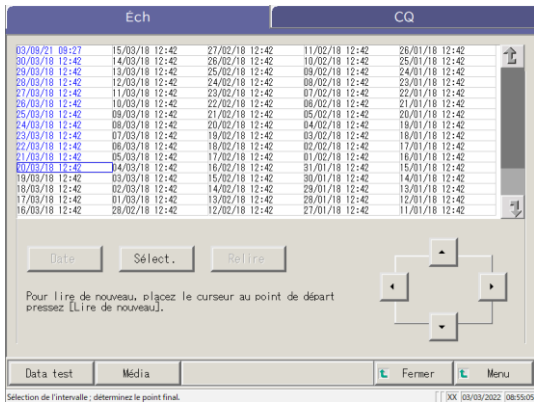
3.3.1 Afficher l'écran [Répliquer] (échantillon)

Les données de réplication de l'échantillon sont affichées.

Note Si l'intervalle n'est pas spécifié ou si l'item n'est pas sélectionné, toutes les données sont affichées.



1 Pressez le volet {Éch}.



2 Spécifiez les données de test par date ou intervalle.

<Lors de la spécification par date de test>

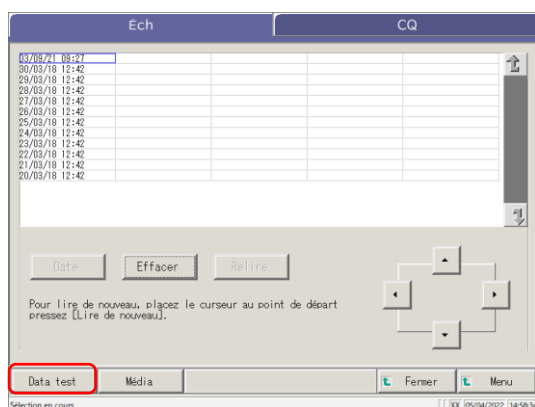
Pressez {Date} pour déterminer la date de test.

Page 100 « 3.1.3 Spécifier une {Date} pour les données du test » **2**

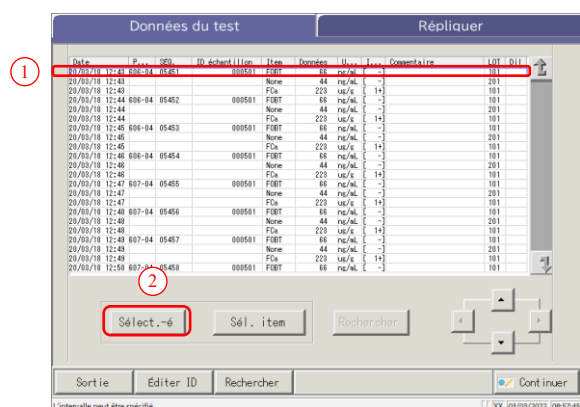
<Lors de la spécification par intervalle>

Pressez {Sélect.-é} afin de déterminer l'intervalle des dates de test.

Page 102 « 3.1.4 Sélection de {Sélect.-é} pour les données du test » **2**



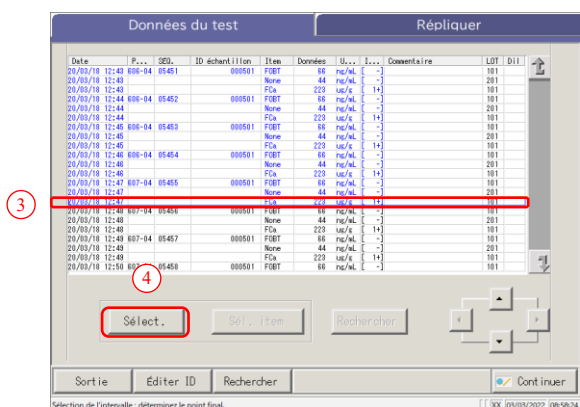
3 Pressez {Data test}.



4 Spécifiez les données du test au sein de l'intervalle des dates de test.

3
Opérations
appliquées

- ① Pressez la date de test du point de départ (les boutons de curseur en bas à droite de l'écran peuvent aussi être utilisés).
- ② Pressez {Sélect.-é}.
 - * La ligne des changements de date spécifiés devient bleue (point de départ)
 - * {Sélect.-é} devient {Sélect.}.



- ③ Pressez la date de test du point d'arrêt (les boutons de curseur en bas à droite de l'écran peuvent aussi être utilisés).
 - * La ligne de l'intervalle spécifié devient bleue (point d'arrêt).
- ④ Pressez {Sélect.}.
 - * Les données de l'intervalle spécifié sont affichées.
 - * Lorsque le point d'arrêt est finalisé, {Sélect.} devient {Effacer}.

{Sélect.-é} : Finalise les données du point de départ pour la spécification de l'intervalle.

{Sélect.} : Finalise les données du point d'arrêt pour la spécification de l'intervalle.

{Effacer} : Efface l'intervalle spécifié.

3.3 Réplication

Données du test

Date	P...	SD	ID échantillon	Item	Données	U...	...	Commentaire	LOT	Dil
29/03/18 12:43	606-04	05451	000501	FIBET	66	ng/mL	-		101	
29/03/18 12:43				None	44	ng/mL	-		201	
29/03/18 12:43				FCa	223	us/t	14		101	
29/03/18 12:44	606-04	05452	000501	FIBET	66	ng/mL	-		101	
29/03/18 12:44				None	44	ng/mL	-		201	
29/03/18 12:44				FCa	223	us/t	14		101	
29/03/18 12:45	606-04	05453	000501	FIBET	66	ng/mL	-		101	
29/03/18 12:45				None	44	ng/mL	-		201	
29/03/18 12:45				FCa	223	us/t	14		101	
29/03/18 12:45	606-04	05454	000501	FIBET	66	ng/mL	-		101	
29/03/18 12:45				None	44	ng/mL	-		201	
29/03/18 12:45				FCa	223	us/t	14		101	
29/03/18 12:47	607-04	05455	000501	FIBET	66	ng/mL	-		101	
29/03/18 12:47				None	44	ng/mL	-		201	
29/03/18 12:47				FCa	223	us/t	14		101	

Effacer Sél. item Rechercher

Sortie Éditer ID Rechercher Continuer

Veuillez sélectionner le test à lancer.

☒ [FIBET]	☐ [None]	☐ [FCa]	☐ [None]	☐ [None]
☐ [None]	☐ [None]	☐ [None]	☐ [None]	☐ [None]

Annuler OK

Données du test

Date	P...	SD	ID échantillon	Item	Données	U...	...	Commentaire	LOT	Dil
29/03/18 12:43	606-04	05451	000501	FIBET	66	ng/mL	-		101	
29/03/18 12:44	606-04	05452	000501	FIBET	66	ng/mL	-		101	
29/03/18 12:45	606-04	05453	000501	FIBET	66	ng/mL	-		101	
29/03/18 12:45	606-04	05454	000501	FIBET	66	ng/mL	-		101	
29/03/18 12:47	607-04	05455	000501	FIBET	66	ng/mL	-		101	

Effacer Annuler Rechercher

Sortie Éditer ID Rechercher Continuer

Données du test

Date	P...	SD	ID échantillon	Item	Données	U...	...	Commentaire	LOT	Dil
13/01/21 14:26	031-01	00001	000101	FIBET	140	ng/mL	+		101	
13/01/21 14:26				FIBET	152	ng/mL	+		101	
13/01/21 14:26	031-02	00002	000102	FIBET	154	ng/mL	+		101	
13/01/21 14:26				FIBET	160	ng/mL	+		101	
13/01/21 14:26	031-03	00003	000103	FIBET	153	ng/mL	+		101	
13/01/21 14:26				FIBET	149	ng/mL	+		101	
13/01/21 14:27	031-04	00004	000104	FIBET	144	ng/mL	+		101	
13/01/21 14:27				FIBET	150	ng/mL	+		101	
13/01/21 14:27	031-05	00005	000105	FIBET	144	ng/mL	+		101	
13/01/21 14:27				FIBET	140	ng/mL	+		101	
13/01/21 14:27	031-06	00006	000106	FIBET	453	ng/mL	+		101	
13/01/21 14:27				FIBET	453	ng/mL	+		101	
13/01/21 14:27	031-07	00007	000107	FIBET	461	ng/mL	+		101	
13/01/21 14:27				FIBET	460	ng/mL	+		101	
13/01/21 14:27	031-08	00008	000108	FIBET	465	ng/mL	+		101	
13/01/21 14:27				FIBET	453	ng/mL	+		101	
13/01/21 14:27	031-09	00009	000109	FIBET	450	ng/mL	+		101	
13/01/21 14:27				FIBET	450	ng/mL	+		101	
13/01/21 14:27	031-10	00010	000110	FIBET	479	ng/mL	+		101	
13/01/21 14:27				FIBET	469	ng/mL	+		101	

Sélect.-é Sél. item Rechercher

Temps du cycle Rechercher Continuer

5 Sélectionnez un item des données du test.

① Pressez {Sél.item}.

La boîte de dialogue dédiée à la sélection de l'item s'affiche.

② Sélectionner un item dans la boîte de dialogue.

③ Pressez {OK}.

* {Sél. item} devient {Annuler}.

{Annuler} : Efface la spécification de l'intervalle et la sélection de l'item.

6 Pressez l'onglet {Régler}.

7 L'écran [Régler] (échantillon) apparaît.

{Temps du cycle} : Affiche les données du temps du cycle.

👉 Page 131 « 3.3.9 Affichage et impression d'un temps du cycle (échantillon) »

{Rechercher} : Cherche l'échantillon par ID échantillon, n° d'échantillon, n° de portoir et date de test.

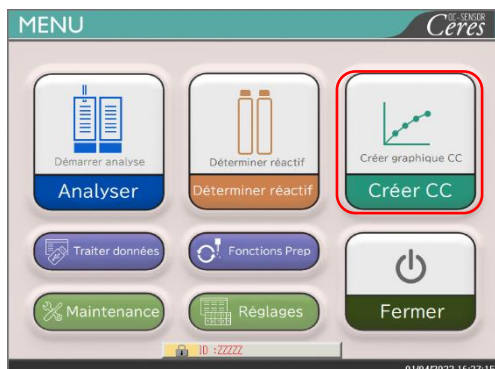
👉 Page 126 « 3.3.7 Recherche des données de réplication »

Contenu de l'écran [Répliquer]

Afficher item	Contenu		Remarques
Date	Date et heure du test de l'échantillon		
Portoir	Portoir n° - Position du portoir n°		
SÉQ.	N° séquence d'échantillon		
ID échantillon	Code-barres du flacon d'échantillon		
Item	Item de test		
Données	Résultat du test (concentration)		
Unités	Unités des données mesurées FOBT : ng/mL FCa : µg/g		
Indicateur	-, +, 1+, 2+, 3+		
Commentaire	Information d'erreur (à l'exception des erreurs de lecture)		
	UR	Sous l'intervalle	Sort un résultat vide pour les données mesurées et l'indication (affiché pour le retest de dilution)
	OR	Au-dessus de l'intervalle	Émet seulement un indicateur
	PRC	Prozone	Émet seulement un indicateur
LOT	Lot de l'échantillon utilisé pour le test.		
Dil	Information de dilution		
	Espace	Pas de dilution (analyse, retest)	
	A	Pas de dilution (retest)	
	A10	Dilution d'un facteur 10 (retest)	
	A20	Dilution d'un facteur 20 (retest)	
	A100	Dilution d'un facteur 100 (retest)	
	A200	Dilution d'un facteur 200 (retest)	
	A400	Dilution d'un facteur 400 (retest)	

3.3.2 Afficher l'écran [Réplication (STD)]

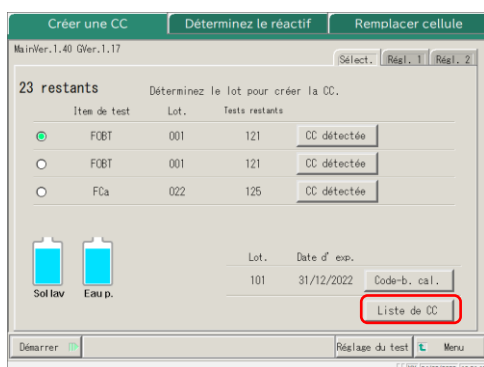
Les données de réplication STD sont affichées.



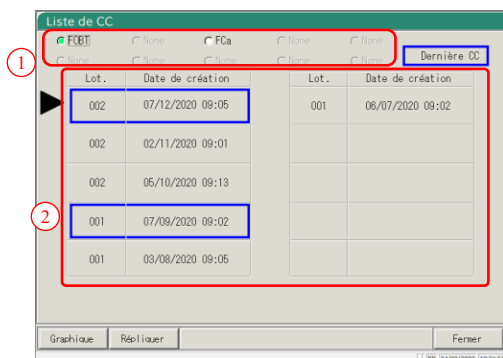
1 Pressez {Créer CC}.

2 Pressez {Liste de CC}.

* L'écran [Liste de CC] apparaît.



3 Sélectionnez la CC.

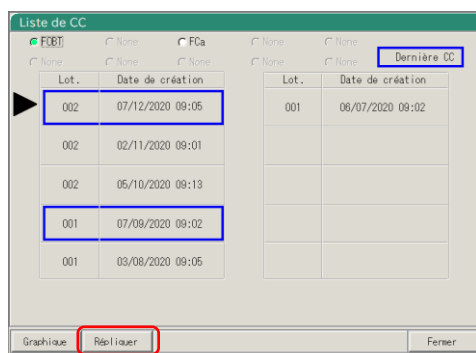


① Sélectionnez un item.

② Pressez le lot ou la date de création de la CC à éditer ou recalculer.

* La CC sélectionnée est indiquée par le signe ►.

4 Pressez {Répliquer}.



Date	Portoir	DA1	DA2	Comment. DA1	Comment. DA2
07/12/20 09:04	011-01 STD-1	2	2		
07/12/20 09:04	011-01 STD-1	3	3		
07/12/20 09:04	011-01 STD-1	4	4		
07/12/20 09:04	011-02 STD-2	81	81		
07/12/20 09:04	011-02 STD-2	82	82		
07/12/20 09:04	011-02 STD-2	83	83		
07/12/20 09:04	011-03 STD-3	198	198		
07/12/20 09:04	011-03 STD-3	200	200		

[FOBT]
Lot réactif:002
Lot CAL :011

Enreg data Temps du cycle Fermer

XX 01/03/2002 11:31:06

- 4 Les données du CC sélectionné sont affichées.

Contenu de l'écran [Réplication (STD)]

Afficher item	Contenu	Remarques
Date	Date et heure lors de la mesure de STD	
Portoir	Portoir n° - Position du portoir n°	
(Vide)	Concentration STD (STD-1 - STD-6)	
DA1	ABS (A#) montant du changement A3-A1	Page 236 « 1.2 Calcul de la valeur DA »
DA2	ABS (A#) montant du changement A2-A0	
Comment. DA1	Commentaire DA1	
Comment. DA2	Commentaire DA2	

{Enreg data} : Sauvegarde les données répliquées sur un support externe.

Page 120 « 3.3.3 Sauvegarde des données de réplication (STD) sur un support externe »

{Temps du cycle} : Ouvre l'écran [Données temps du cycle]

Page 132 « 3.3.10 Affichage et impression d'un temps du cycle (STD) »

Page 135 « 3.3.12 Changer l'intervalle de temps du cycle (STD) »

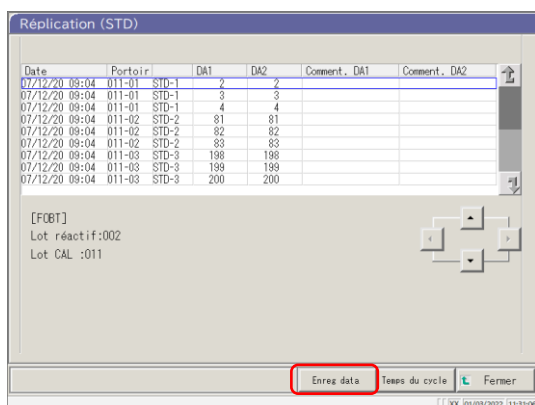
{Fermer} : Revient à l'écran [Sélectionnez les données].

3.3.3 Sauvegarde des données de réplication (STD) sur un support externe

Via l'ouverture de l'écran [Réplication (STD)], les données de réplication affichées à l'écran peuvent être sauvegardées sur un support externe.

L'explication commence à partir du moment où l'écran [Réplication (STD)] est affiché.

 Page 118 « 3.3.2 Afficher l'écran [Réplication (STD)] »



Date	Portoir	DA1	DA2	Comment. DA1	Comment. DA2
07/12/20 09:04	011-01	STD-1	2	2	
07/12/20 09:04	011-01	STD-1	3	3	
07/12/20 09:04	011-01	STD-1	4	4	
07/12/20 09:04	011-02	STD-2	81	81	
07/12/20 09:04	011-02	STD-2	82	82	
07/12/20 09:04	011-02	STD-2	83	83	
07/12/20 09:04	011-03	STD-3	198	198	
07/12/20 09:04	011-03	STD-3	199	199	
07/12/20 09:04	011-03	STD-3	200	200	

[F08T]
Lot réactif:002
Lot CAL :011

Enreg data Temps du cycle Fermer

1 Sur l'écran [Réplication (STD)], pressez le bouton {Enreg data}.

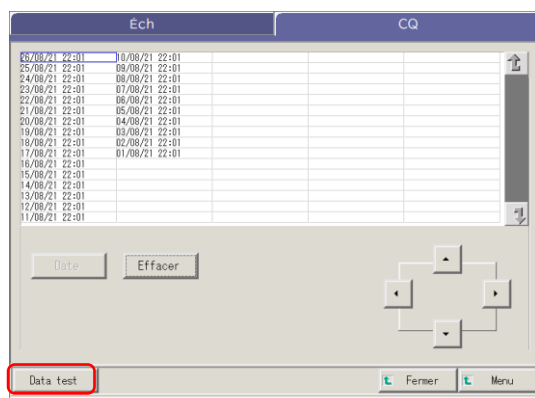
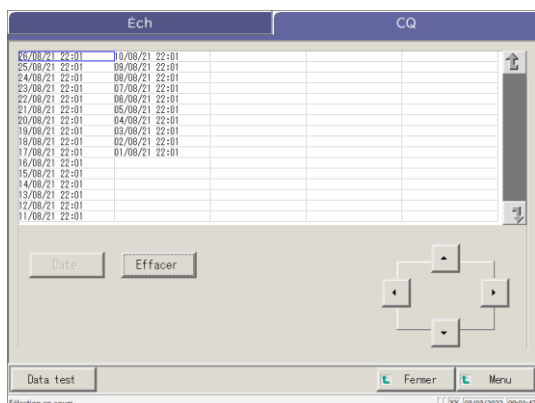
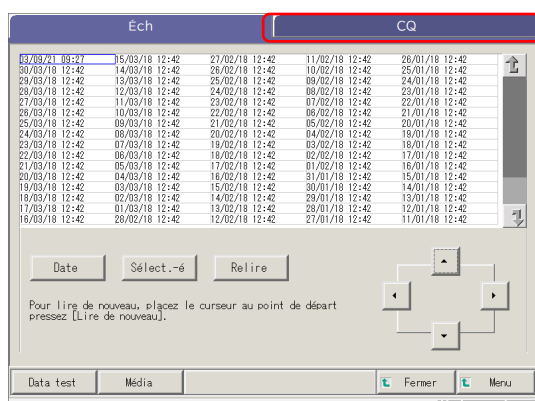
* Les données de réplication STD sont enregistrées sur le support externe.

Note Si un support externe n'est pas connecté, le message « Non connecté au Média ext.. » sera affiché. Connectez au support externe et pressez {Réessayer}.

3.3.4 Afficher l'écran [Répliquer] (CQ)

Les données de réplication CQ sont affichées.

Note Si un intervalle n'est pas spécifié, toutes les données sont affichées à l'écran.



1 Pressez le volet {CQ}.

2 Spécifiez les données de test par date ou intervalle.

<Lors de la spécification par date de test>

Pressez {Date} pour déterminer la date de test.

Page 100 « 3.1.3 Spécifier une {Date} pour les données du test » **2**

<Lors de la spécification par intervalle>

Pressez {Sélect.-é} afin de déterminer l'intervalle des dates de test.

Page 102 « Sélection de {Sélect.-é} pour les données du test » **2**

3 Pressez {Data test}.

3
Opérations
appliquées

3.3 Réplication

4 Pressez l'onglet {Répliquer}.

3

Opérations
appliquées

5 L'écran [Répliquer] (CQ) est affiché.

* Les ID CQ sont affichés.

{Fermer} : Revient à l'écran de démarrage des données du processus.

Contenu de l'écran [Répliquer] (CQ)

Afficher item	Contenu	Remarques
Date	Date et heure lors de la mesure de CQ	
Portoir	Portoir n° - Position du portoir n°	
N° CQ	N° échantillon CQ	
Lot CQ	Numéro de lot de l'échantillon CQ	
SÉQ.	Numéro de séquence CQ	
Item	Item de test	
Données	Données mesurées de l'échantillon CQ	
Unités	Unités des données mesurées FOBT : ng/mL FCa : µg/g	
Commentaire	Erreur de lecture du code-barres	
CQ ID	ID CQ de l'échantillon CQ à la position du curseur	

Note Lorsque le CQID a 16 chiffres ou plus du code 2D, seuls les 15 premiers chiffres sont affichés.

{Temps cycle} : Affiche les données du temps du cycle.

Page 131 « 3.3.9 Affichage et impression d'un temps du cycle (échantillon) »

{Rechercher} : Cherche l'échantillon par ID échantillon, n° d'échantillon, n° de portoir et date de test.

Page 126 « 3.3.7 Recherche des données de réplication »

3.3.5 Spécification de {Sélect.-é} pour les données de réplication

Les données de réplication peuvent être spécifiées dans un intervalle des dates du test (du point de départ au point d'arrêt) en pressant la date de test ou en utilisant les boutons de curseur de l'écran [Répliquer].

Déterminer le point de départ et presser {Sélect.-é} détermine le point de départ des données de réplication.

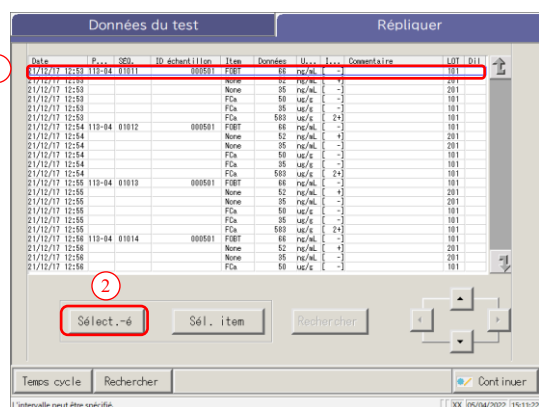
Lorsque le point d'arrêt est spécifié et que {Sélect.} est pressé, le point d'arrêt des données de réplication est déterminé.

Lorsque le point de départ et le point d'arrêt ont été finalisés, les données de réplication entre les points de départ et d'arrêt sont spécifiées.

L'explication commence à partir du moment où l'écran [Répliquer] est affiché.

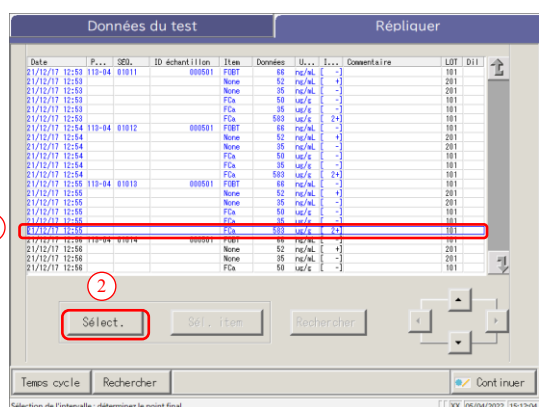
 Page 114 « 3.3.1 Afficher l'écran [Répliquer] (échantillon) »

1 - **5**



1 Spécifiez le point de départ des données de réplication.

- ① Pressez la date et l'heure à utiliser comme point de départ.
- ② Pressez {Sélect.-é}.
 - * Le point de départ est défini. (La ligne de la date spécifiée devient bleue.)
 - * Lorsque le point de départ est défini, {Sélect.-é} devient {Sélect.}.



2 Spécifiez le point d'arrêt des données de réplication.

- ① Pressez la date et l'heure à utiliser comme point d'arrêt.
 - * La ligne de l'intervalle spécifié devient bleue.
- ② Pressez {Sélect.}.
 - * Les données de l'intervalle spécifié sont affichées.
 - * Lorsque le point d'arrêt est spécifié, {Sélect.} devient {Effacer}.

{Sélect.-é} : Finalise le point de départ de la spécification de l'intervalle.

{Sélect.} : Définit le point d'arrêt de la spécification de l'intervalle.

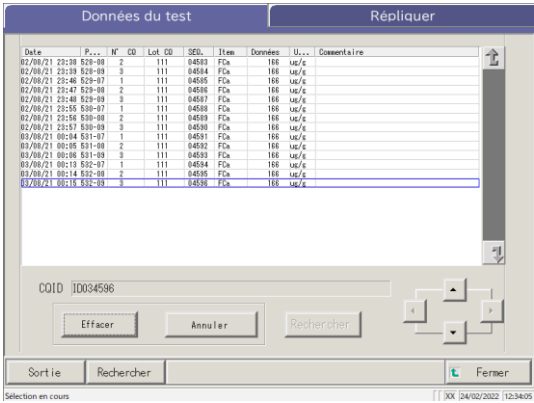
{Effacer} : Efface l'intervalle spécifié.

3.3 Réplication

- Note

Lorsque les dates et heures spécifiées comme point de départ et point d'arrêt sont les mêmes, un seul ensemble de données du test est spécifié.
- Note

Pour effectuer à nouveau les spécifications de l'intervalle des données de réplication, pressez {Effacer}. Toutes les données de réplication sont affichées, et aucun intervalle n'est spécifié.



- 3

Les données de réplication sont spécifiées.
- *

Les données de réplication spécifiées sont affichées.

3
Opérations
appliquées

3.3.6 Spécification des données de réplication au moyen de {Sél. item}

Pour limiter davantage les items de test à traiter sur l'écran [Répliquer], sélectionnez un item.

L'explication commence à partir du moment où l'écran [Répliquer] est affiché.



Page 114 « 3.3.1 Afficher l'écran [Répliquer] (échantillon) »

1 - **5**

- 1** Pressez {Sél. item}. La boîte de dialogue dédiée à la sélection de l'item s'affiche.

3
Opérations
appliquées

- 2** Sélectionnez item de test.
 - ① Sélectionnez un item dans la boîte de dialogue.
 - ② Pressez {OK}.

- 3** Les données de l'item sélectionné sont affichées.

* {Sél. item} devient {Annuler}.

{Annuler} : Efface la spécification de l'intervalle et la sélection de l'item.

3.3.7 Recherche des données de réplication

Les données de réplication peuvent être recherchées par ID d'échantillon, par numéro d'échantillon, par numéro de portoir et par date de test.

L'explication commence à partir du moment où l'écran [Répliquer] est affiché.

Page 114 « 3.3.1 Afficher l'écran [Répliquer] (échantillon) » 1 - 5

Note Lorsqu'un intervalle n'est pas spécifié, tous les échantillons erronés ne deviennent pas la cible de la recherche d'échantillon erroné.

Les données de réplication ne peuvent pas être recherchées au moyen du numéro de position du portoir.

Note L'intervalle des données de réplication peut aussi être spécifié via {Sélect.-é} sur l'écran [Répliquer]. La procédure est la même que « 3.3.5 Spécification de {Sélect.-é} pour les données de réplication » à la page 123.

1 Pressez {Rechercher}.

2 Sélectionnez le mot-clé à rechercher.

- ☐ ID éch. (seulement pour l'onglet {Éch})
- ☐ N° éch.
- ☐ Portoir n°.
- ☐ Date

3 Entrez une valeur.

- ① Pressez le champ de saisie situé à côté d'un mot-clé.
- ② Saisissez une valeur à l'aide du clavier.
- ③ Pressez {OK} ou {entrer}.

{A/a} : Passe des lettres capitales aux lettres minuscules, et vice-versa.

{Signe} : Utilisé pour saisir des symboles.

Note Si « Date de test » est sélectionnée, l’année, le mois, le jour, l’heure ou la minute doivent être saisis.

Note L’intervalle de recherche est l’intervalle spécifié sur l’écran [Données du test].

4 Une condition de recherche est saisie dans le champ.

5 Pressez {Continuer}.

6 Pressez {Démarrer}.
* La recherche commence.

Date	P...	SEQ.	ID échantillon	Item	Données	U...	E...	Commentaire	LOT	DII
23/03/21 10:38	011-04	00011	000105	F001	195	mg/mL	+		102	
23/03/21 10:38				None	509	mg/mL	+		102	
23/03/21 10:38				PCa	2720	usg/x	2+		100	
23/03/21 10:38	031-06	00012	000106	F001	407	mg/mL	+		101	
23/03/21 10:38				None	1312	mg/mL	+		102	
23/03/21 10:38				PCa	84	usg/x	1+		100	
23/03/21 10:38	031-07	00013	000107	F001	1140	mg/mL	+		101	
23/03/21 10:38				None	72	mg/mL	+		102	
23/03/21 10:38	031-08	00014	000108	F001	241	usg/x	1+		100	
23/03/21 10:38				None	126	mg/mL	+		101	
23/03/21 10:38	031-09	00015	000109	F001	86	mg/mL	+		102	
23/03/21 10:38				None	205	mg/mL	+		100	
23/03/21 10:38	031-10	00016	000110	F001	177	mg/mL	+		101	
23/03/21 10:38				None	0	mg/mL	-		102	
23/03/21 10:38	031-01	00001	000101	F001	1	usg/x	-		100	
26/08/21 12:40				None	0	mg/mL	-		101	
26/08/21 12:40				PCa	85	usg/x	1+		100	
26/08/21 12:40	031-02	00002	000102	F001	0	mg/mL	-		101	

7 Les résultats de recherche sont affichés.

3
Opérations
appliquées

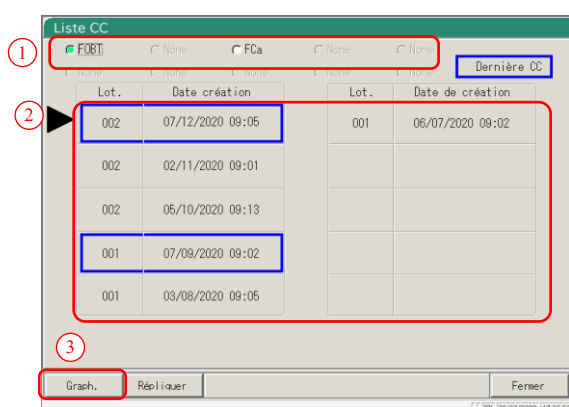
3.3.8 Éditer et recalculer la CC

Il est possible de recalculer la valeur d'origine de la CC et la valeur DA en éditant et sauvegardant la CC recalculée sur le disque dur.

Note Lorsque vous vous connectez avec un ID administrateur ou que « OFF » est sélectionné pour « Mode opérateur », il est possible d'éditer et de recalculer.

L'explication commence à partir du moment où l'écran [Liste de CC] est affiché.

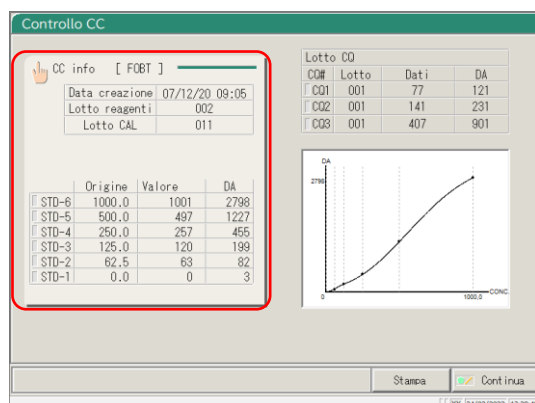
 Page 57 « ■ Liste de CC »



1 Sélectionnez une CC.

- ① Sélectionnez un item.
- ② Pressez le lot ou la date de création de la CC à éditer ou recalculer.
* La CC sélectionnée est indiquée par le signe .

2 Pressez {Graph.}.



3 Pressez {CC info}.

	Origine [ng/mL]	Back fit [ng/mL]	DA		Origine [ng/mL]	Back fit [ng/mL]	DA
STD-6	1000,0	1001,0	2798	STD-3	125,0	120,0	199
STD-5	500,0	497,0	1227	STD-2	62,5	63,0	82
STD-4	250,0	257,0	455	STD-1	0,0	0,0	3

(Note)

Les valeurs DA1 de STD-1-STD-5 doivent être saisies dans les champs DA.

Les valeurs DA de STD-6 sont la valeur saisie de DA1 pour le niveau supérieur et la valeur saisie de DA2 pour le niveau inférieur.

(Note)

DA2 pour STD-6 est référencé pour la vérification de la méthode PRC.

☞ Page 238 « 1.4 Contrôle prozone »

STD-6 Origine

1000,0 [ng/mL]

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 -

x y z . / * < -> sup entrer

Annuler OK

L'intervalle de saisie va de 0,0 à 9999999,0

	Origine [ng/mL]	Back fit [ng/mL]	DA		Origine [ng/mL]	Back fit [ng/mL]	DA
STD-6	1000,0	1001,0	2798	STD-3	125,0	120,0	199
STD-5	500,0	497,0	1227	STD-2	62,5	63,0	82
STD-4	250,0	257,0	455	STD-1	0,0	0,0	3

4 Éditez la CC.

- ① Pressez le champ de saisie de l'item à éditer.
Le clavier s'affiche.

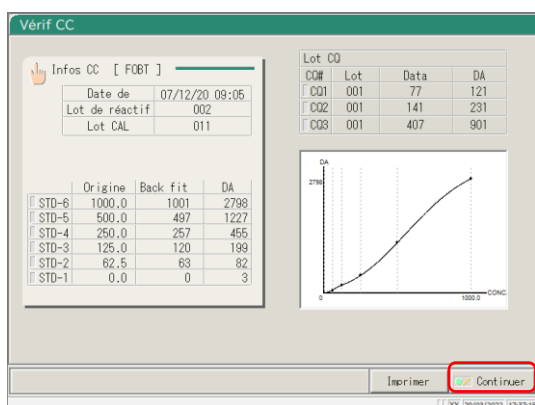
- ② Saisissez un nombre.

- ③ Pressez {OK} ou {entrer}.

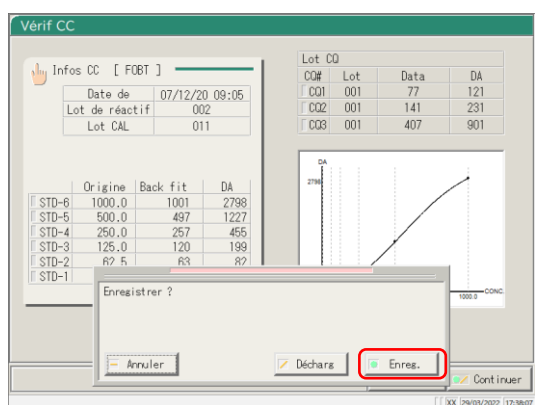
5 Pressez {Recal}.

* La CC recalculée sera affichée.

3.3 Réplication



6 Pressez {Continuer}.



7 Pressez {Enreg.}.

* La CC est enregistrée comme la dernière CC.

{Enreg.} : Enregistre les données CC.

{Décharg} : Interrompt l'enregistrement et revient à l'écran [Vérif CC].

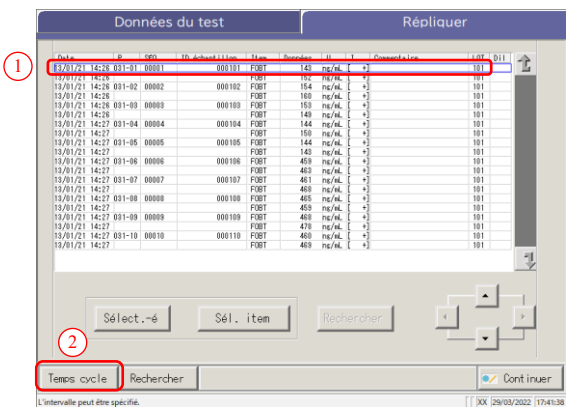
{Annuler} : Ferme la boîte de dialogue.

3.3.9 Affichage et impression d'un temps du cycle (échantillon)

Le temps du cycle des données de réplication (échantillon) peut être affiché. Sur l'écran sont affichés le temps du cycle (graphique), le nombre de cycles (Cycle) et l'absorbance (ABS).

L'explication commence à partir du moment où l'écran [Répliquer] est affiché.

Page 114 「3.3.1 Afficher l'écran [Répliquer] (échantillon) » 1 - 3



1 Affichez le temps du cycle.

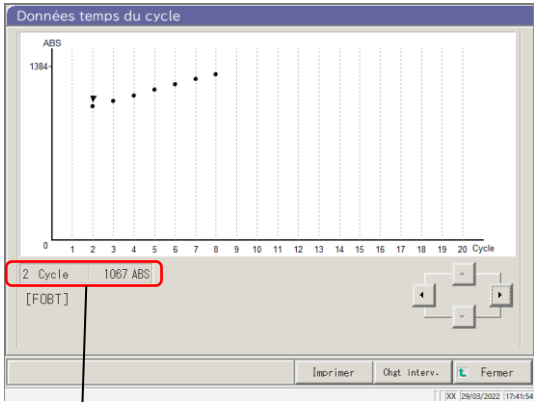
① Pressez le champ de date.

* Les données spécifiées sont présentées dans un cadre bleu.

② Pressez {Temps cycle}

* Le temps du cycle des données spécifiées est affiché.

2 Le temps du cycle est affiché.



Lors de l'impression du cycle, pressez {Imprimer}.

{Imprimer} : Imprime le temps du cycle.

{Chgt interv.} : Change l'intervalle de temps du cycle.

{Fermer} : Revient à l'écran [Répliquer].

(Note)

Le signe « ▼ » À l'écran l'écran peut être déplacé avec le curseur.

L'information numérique correspondant au curseur est affichée dans

Chaque item a les significations suivantes.

Cycle

↑

a

#ABS

↑

b

a: Nombre de cycles

b: ABS (valeur de test – valeur cellule vide)

3

Opérations
appliquées

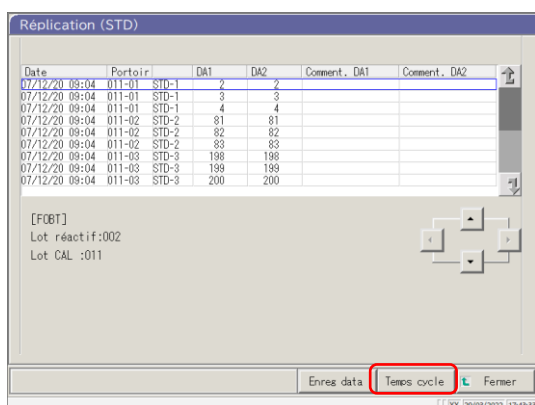
3.3.10 Affichage et impression d'un temps du cycle (STD)

Le temps du cycle des données de réplication peut être affiché.

Sur l'écran sont affichés le temps du cycle (graphique), le nombre de cycles (Cycles) et l'absorbance (ABS).

L'explication commence à partir du moment où l'écran [Réplication (STD)] est affiché.

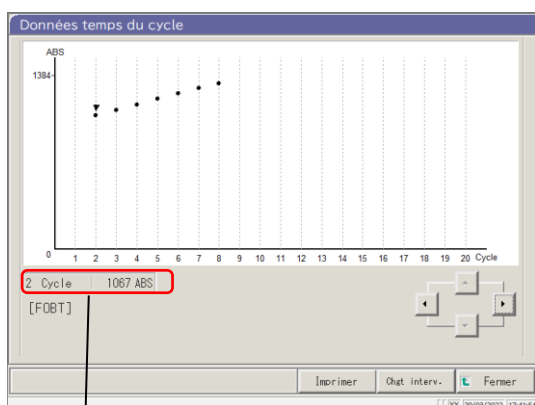
 Page 118 « 3.3.2 Afficher l'écran [Réplication (STD)] »



Date	Portoir	DIA1	DIA2	Comment.	DIA1	Comment.	DIA2
07/12/20 09:04	011-01	STD-1	2				
07/12/20 09:04	011-01	STD-1	3				
07/12/20 09:04	011-01	STD-1	4				
07/12/20 09:04	011-02	STD-2	81				
07/12/20 09:04	011-02	STD-2	82				
07/12/20 09:04	011-02	STD-2	83				
07/12/20 09:04	011-03	STD-3	198				
07/12/20 09:04	011-03	STD-3	199				
07/12/20 09:04	011-03	STD-3	200				

1 Pressez {Temps cycle}.

* Le temps du cycle des données spécifiées est affiché.



2 Le temps du cycle a été affiché.

Lors de l'impression du cycle, pressez {Imprimer}.

{Imprimer} : Imprime le temps du cycle.

{Chgt interv.} : Change l'intervalle de temps du cycle.

{Fermer} : Revient à l'écran [Réplication].

(Note)

Le signe « ▼ » de l'écran peut être déplacé avec le curseur.

L'information numérique correspondant au curseur est affichée dans

Chaque item a les significations suivantes.

Cycle

↑

a

#ABS

↑

b

a: Nombre de cycles

b: ABS (valeur de test – valeur cellule vide)

3.3.11 Changer l'intervalle de temps du cycle (échantillon)

Sur l'écran [Changement de l'intervalle des données du temps du cycle], l'intervalle peut être modifié en entrant « Valeur Max. » et « Valeur Min. ».

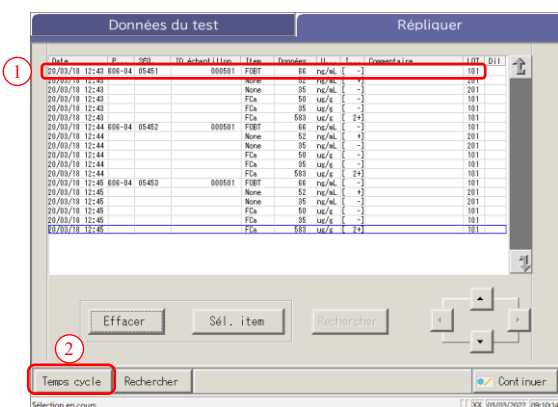
L'explication commence à partir du moment où l'écran [Répliquer] est affiché.

 Page 114 « 3.3.1 Afficher l'écran [Répliquer] (échantillon) » **1** - **3**

Note Les données de temps du cycle pour lesquelles l'intervalle a été modifié ne sont pas sauvegardées sur le disque dur.

3

Opérations
appliquées



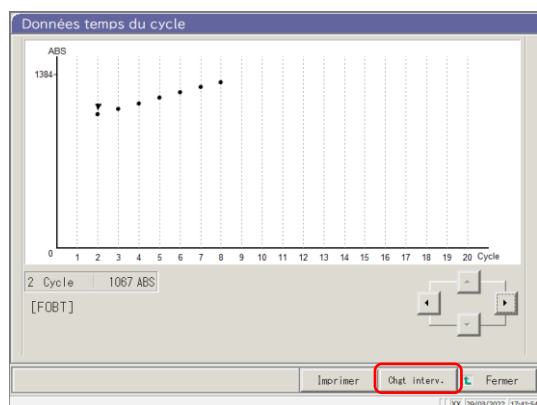
1 Affichez le temps du cycle.

① Pressez un champ Date.

* Les données spécifiées sont présentées dans un cadre bleu.

② Pressez {Temps cycle}.

* Le temps du cycle des données spécifiées est affiché.



2 Pressez {Chgt interv.}.

{Imprimer} : Imprime le temps du cycle.

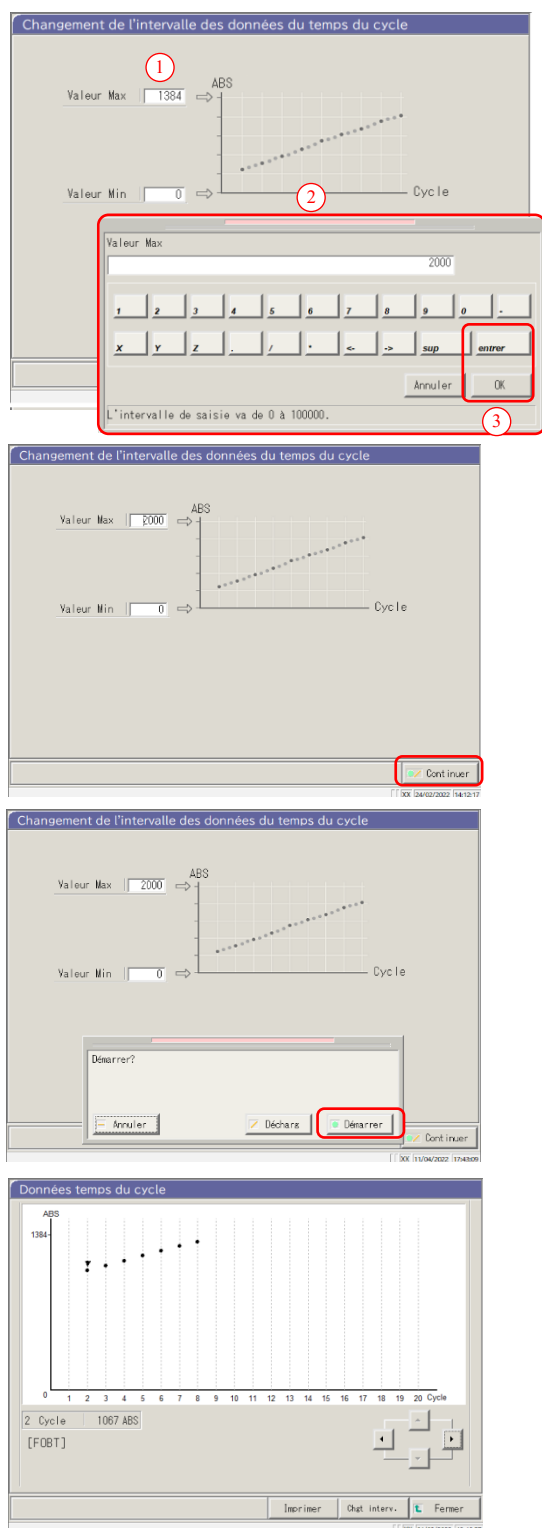
{Chgt interv.} : Change l'intervalle de temps du cycle.

{Fermer} : Revient à l'écran [Répliquer].

3.3 Réplication

3

Opérations
appliquées



3 Déterminez ABS.
(Intervalle disponible : 0-10000)

- ① Pressez le champ de saisie de [Valeur Max] ou [Valeur Min]. Le pavé numérique apparaît.
- ② Saisissez un nombre.
- ③ Pressez {OK} ou {entrer}.

4 Pressez {Continuer}.

5 Pressez {Démarrer}.
* L'intervalle change.

{Annuler} : Ferme la boîte de dialogue.
{Décharg} : Interrompt le changement de l'intervalle et revient à l'écran [Données temps du cycle].
{Démarrer} : Change l'intervalle.

6 Le temps du cycle a été affiché après le changement de l'intervalle.

{Imprimer} : Imprime le temps du cycle. Si {Fermer} est pressé lors de l'impression, l'impression est interrompue.

{Fermer} : Revient à l'écran [Répliquer].

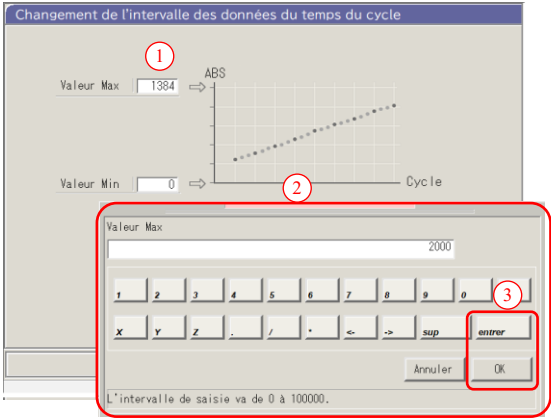
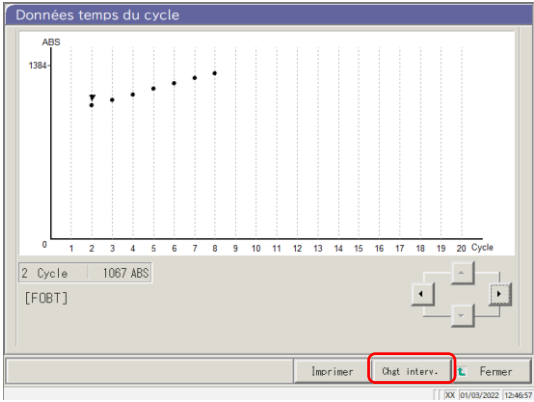
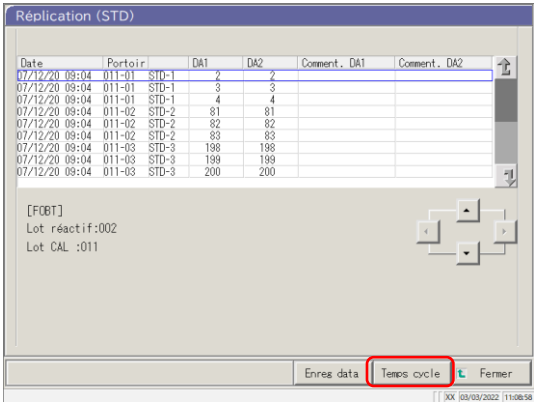
3.3.12 Changer l'intervalle de temps du cycle (STD)

Sur l'écran [Changement de l'intervalle des données du temps du cycle], l'intervalle est modifié en entrant « Valeur Max. » et « Valeur Min. ».

L'explication commence à partir du moment où l'écran [Réplication (STD)] est affiché.

 Page 118 « 3.3.2 Afficher l'écran [Réplication (STD)] »

Note Les données de temps du cycle pour lesquelles l'intervalle a été modifié ne seront pas sauvegardées sur le disque dur.



1 Affichez le temps du cycle.

- ① Pressez une date.
* Les données spécifiées sont présentées dans un cadre bleu.

- ② Pressez {Temps cycle}.
* Le temps du cycle des données spécifiées est affiché.

2 Pressez {Chgt interv.}.

3 Déterminez ABS.
(Intervalle disponible : 0-10000)

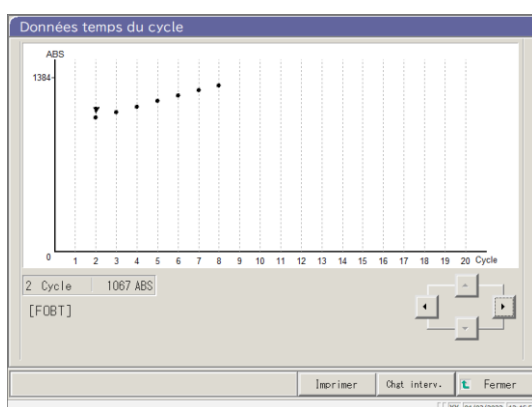
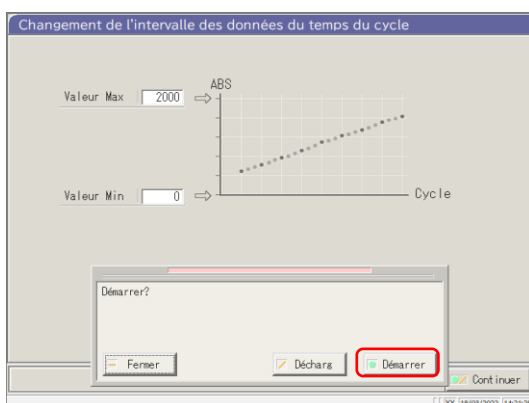
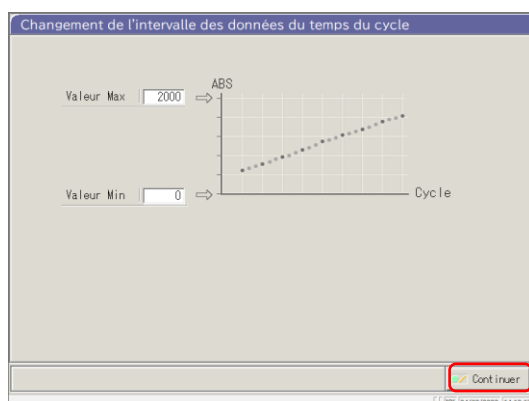
- ① Pressez le champ de saisie de [Valeur Max] ou [Valeur Min]. Le pavé numérique apparaît.
② Saisissez un nombre.
③ Pressez {OK} ou {entrer}.

3
Opérations
appliquées

3.3 Réplication

3

Opérations
appliquées



4 Pressez {Continuer}.

5 Pressez {Démarrer}.

{Fermer} : Ferme la boîte de dialogue.

{Décharg} : Interrompt le changement de l'intervalle et revient à l'écran [Données temps du cycle].

{Démarrer} : Change l'intervalle.

6 Le temps du cycle a été affiché après le changement de l'intervalle.

{Imprimer} : Imprime le temps du cycle. Lors de l'impression, presser {Fermer} annule l'impression.

{Fermer} : Revient à l'écran [Réplication (STD)].

3.4 Contrôle de la précision

Sur l'écran de contrôle de la précision, Sélectionner lot CQ, Même jour / Plusieurs jours et contrôle $\bar{X}$ -R sont affichés.

En outre, l'intervalle Même jour / Plusieurs jours et contrôle $\bar{X}$ -R peut être édité.

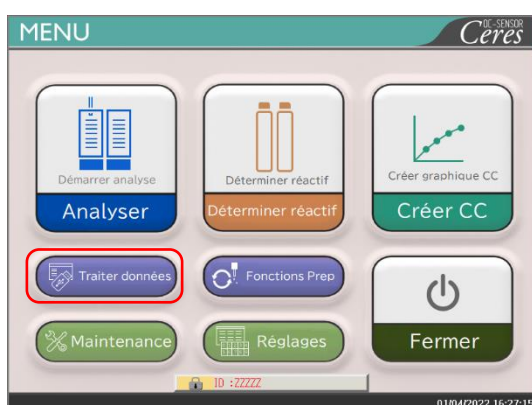
3.4.1 Afficher la liste des lots CQ (écran [Sélect. lot CQ])

Presser {Traiter données} - {Processus CQ} sur l'écran [MENU] ou presser l'onglet {Processus CQ} de l'écran [Analyse] affiche Sélectionner lot CQ (écran [Sélect. lot CQ]).

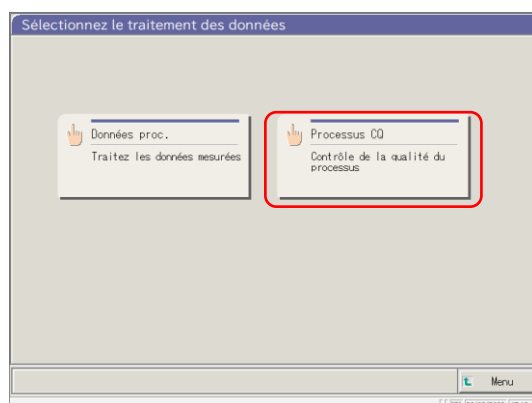
(Requis pour sélectionner un item de test et pour utiliser le bouton {Démarrer})

Sur cet écran, l'onglet {Plus. jours / Mm j.} et l'onglet {Contrôle X-R} s'ajoutent à l'onglet {Sélect. lot CQ}.

Note Lorsqu'il n'y a pas de données de test, le passage de l'onglet {Sélect. lot CQ} à un autre onglet n'est pas possible.



1 Pressez {Traiter données}.

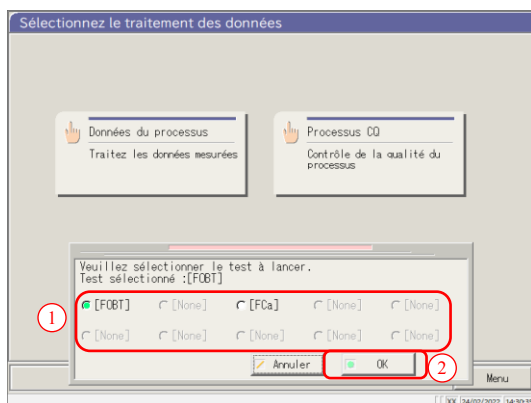


2 Pressez {Processus CQ}.

3

Opérations
appliquées

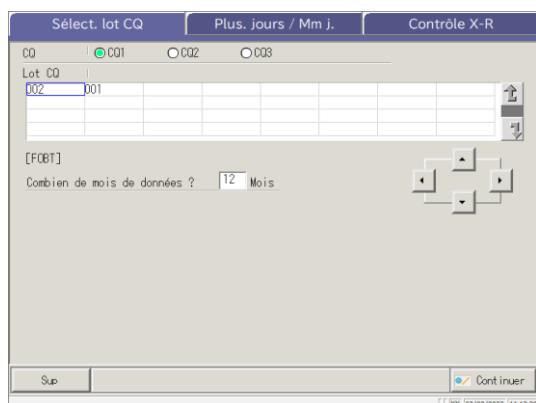
3.4 Contrôle de la précision



3 Sélectionnez un item de test.

- ① Sélectionnez un bouton radio (●).
- ② Pressez {OK}.

{Annuler} : Ferme la boîte de dialogue.

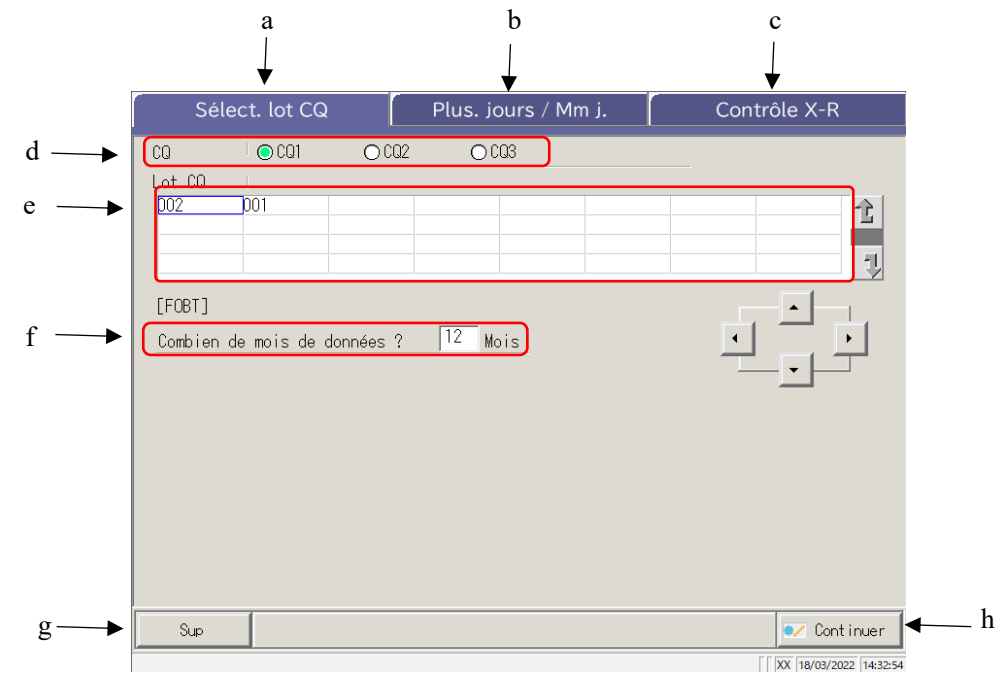


4 L'écran [Sélect. lot CQ] s'ouvre.

- Onglet {Sélect. lot CQ}
- Onglet {Plus. jours / Mm j.}
- Onglet {Contrôle X-R}

* Les lots CQ actuellement utilisés sont affichés de manière séquentielle.

(L'ordre d'affichage est de gauche à droite et de haut en bas).



3
Opérations
appliquées

[Écran] :

Écran Sélectionner lot CQ

a	Sélect. lot CQ	Affiche les lots CQ sauvegardés pour CQ1-CQ3.
b	Plus. jours / Mm j.	Affiche le CQ# spécifié et les données du lot du même jour / de plusieurs jours.
c	Contrôle X-R	Affiche le contrôle $\bar{X}$ -R des données de plusieurs jours / du même jour.
d	CQ	Sélectionne un CQ# pour le lot CQ affiché.
e	Lot CQ	Affiche le lot CQ du CQ# spécifié. Sélectionne le lot CQ à utiliser.
f	Mois	Détermine le lot CQ à utiliser en unités de mois. Saisissez le nombre de mois pour traiter les données.
g	Sup	Supprime le lot CQ sélectionné.
h	Continuer	Enregistre les données modifiées.

3.4.2 Sélection d'un lot CQ

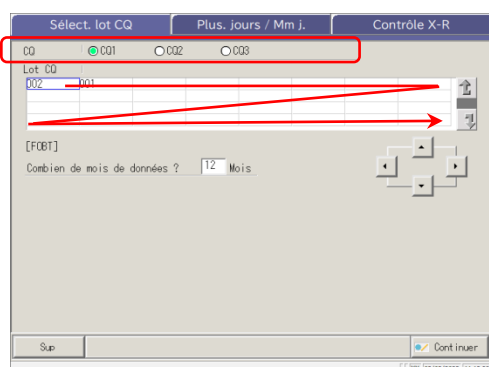
Lorsque l'écran [Sélect. lot CQ] est ouvert, une liste de lots CQ est affichée. Le n° de CQ et le lot CQ sélectionnés dans cette liste constituent les données cible à traiter dans l'onglet {Plus. jours / Mm j.} et l'onglet {Contrôle X-R}.

 Page 142 « 3.4.4 Ouvrir l'écran [Plus. jours / Mm j.] »

 Page 151 « 3.4.8 Afficher contrôle X-R »

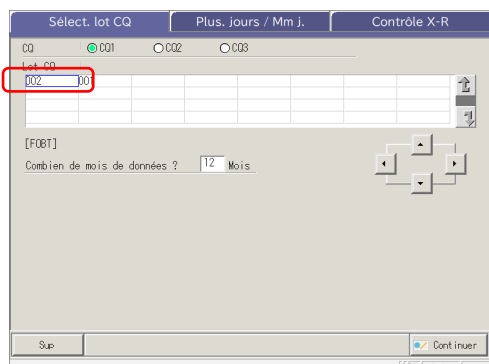
L'explication commence à partir du moment où l'écran [Sélect. lot CQ] est affiché.

 Page 137 « 3.4.1 Afficher la liste des lots CQ (écran [Sélect. lot CQ]) »

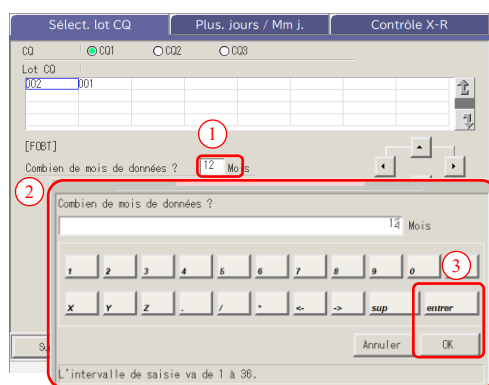


1 Pressez le n° de CQ. (CQ1-CQ3)

* Les lots CQ actuellement utilisés sont affichés de manière séquentielle.
(L'ordre d'affichage est de gauche à droite et de haut en bas).



2 Touchez un lot CQ (la sélection est aussi disponible grâce aux touches fléchées).



3 Entrez le nombre de mois de données à traiter. (Pour la saisie d'un exemple, voir (Note) .)

① Pressez le champ de saisie.

② Saisissez un nombre avec le pavé numérique.

③ Pressez {OK} ou {entrer}.

(Note) Dans la liste des lots CQ, les données allant du dernier mois jusqu'au nombre de mois spécifié sont affichées (1 à 36 mois par unité de mois).

(Exemple 1) Si vous saisissez « un mois » et que la date du jour est le 15 juin, les données du 1er au 15 juin sont affichées.

(Exemple 2) Si vous saisissez « trois mois » et que la date du jour est le 15 juin, les données du 1er avril au 15 juin sont affichées.

3.4.3 Supprimer un lot CQ

Le N° CQ. et le lot CQ sélectionnés dans « 3.4.2 Sélection d'un lot CQ » peut être supprimé.

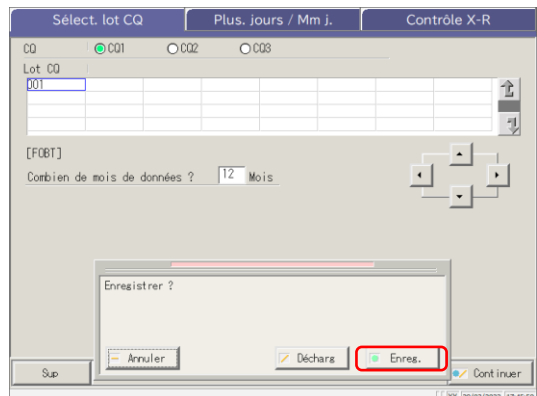
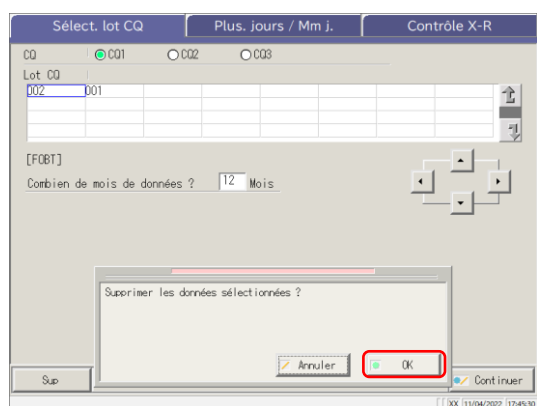
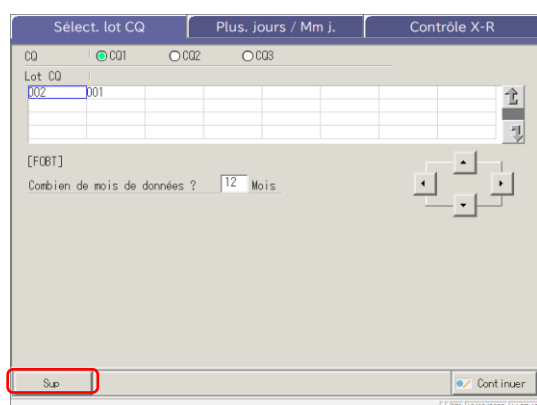
Après avoir sélectionné le lot CQ à supprimer, pressez {Continuer} et pressez {Démarrer} dans la boîte de dialogue.

Lorsque les données du N° CQ et du lot CQ sélectionnés sont supprimées, le disque dur est mis à jour.

* Si vous ne pressez pas sur {Démarrer}, le disque dur n'est pas mis à jour.

L'explication commence à partir du moment où l'opération **2** du « 3.4.2 Sélection d'un lot CQ » est terminée.

 Page 140 « 3.4.2 Sélection d'un lot CQ »



1 Pressez {Sup}.

2 Pressez {OK}.

* Les données en mémoire sont mises à jour.

[Annuler] : Interrompt la suppression du lot CQ.

3 Enregistrez les données mises à jour.

① Pressez {Continuer}.

② Pressez {Enreg.}.

* Les données mises à jour sont enregistrées sur le disque dur.

{Annuler} : Ferme la boîte de dialogue.

{Décharg} : Revient à l'écran [Sélectionnez le traitement des données].

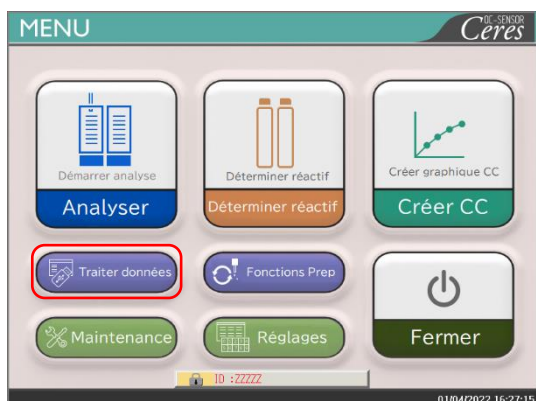
3.4.4 Ouvrir l'écran [Plus. jours / Mm j.]

Lorsque vous pressez l'onglet {Plus. jours / Mm j.} sur l'écran [Sélect. lot CQ], l'écran [Plus. jours / Mm j.] s'ouvre. Sur cet écran, les données Même jour / Plusieurs jours du N° CQ - lot CQ spécifié sur l'écran [Sélect. lot CQ] sont affichées.

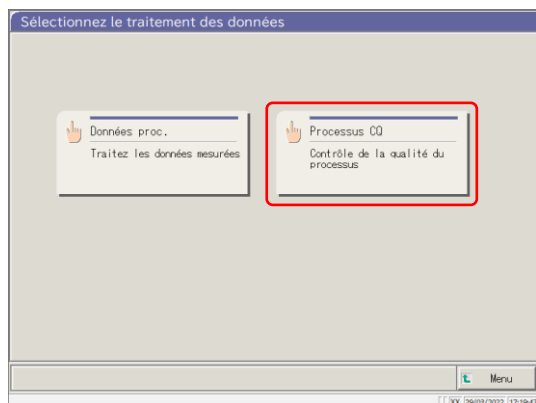
Note S'il n'y a pas de données de test, le passage de l'onglet [Sélect. lot CQ] à un autre onglet n'est pas possible.

3

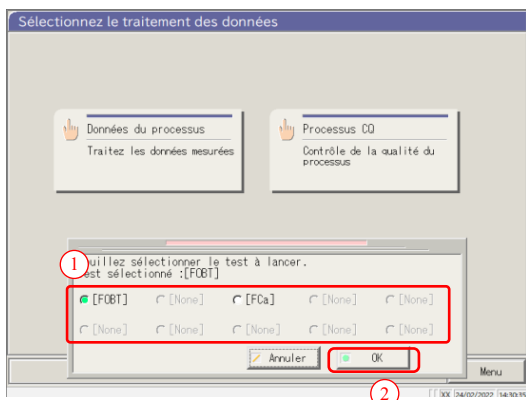
Opérations
appliquées



1 Pressez {Traiter données}.



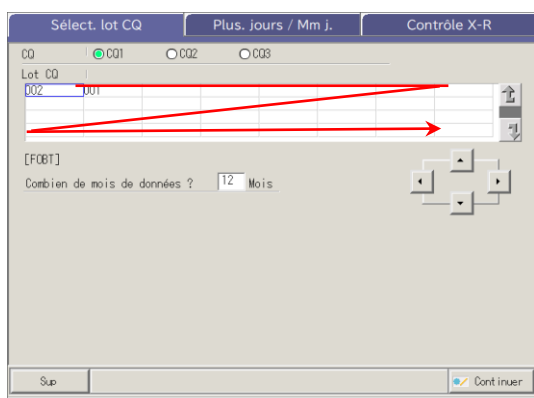
2 Pressez {Processus CQ}.



3 Sélectionnez l'item de test.

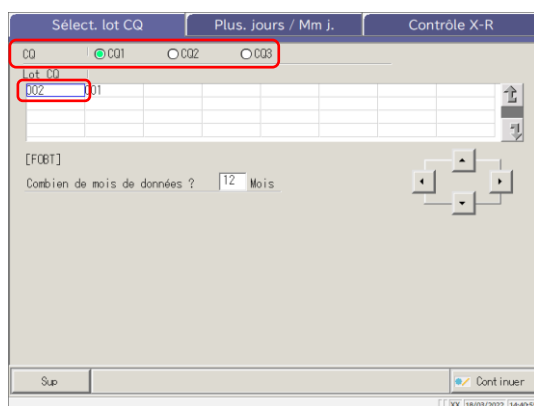
- ① Sélectionnez la case d'option de l'item correspondant (●).
- ② Pressez {OK}.

{Annuler} : Revient à l'écran précédent.



4 L'écran [Sélect. lot CQ] s'ouvre.

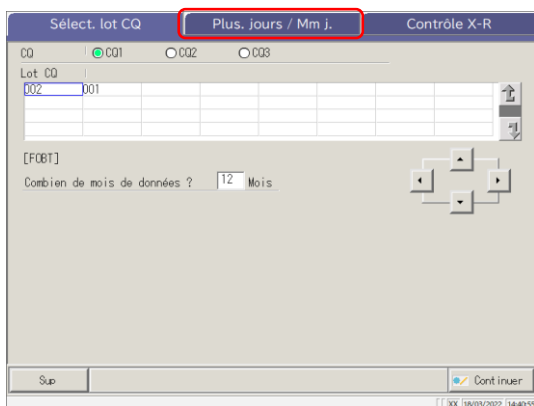
* Les lots CQ actuellement utilisés sont affichés de manière séquentielle.
(L'ordre d'affichage est de gauche à droite et de haut en bas).



5 Le CQ et le lot CQ ont été sélectionnés.

 Page 140 « 3.4.2 Sélection d'un lot CQ »

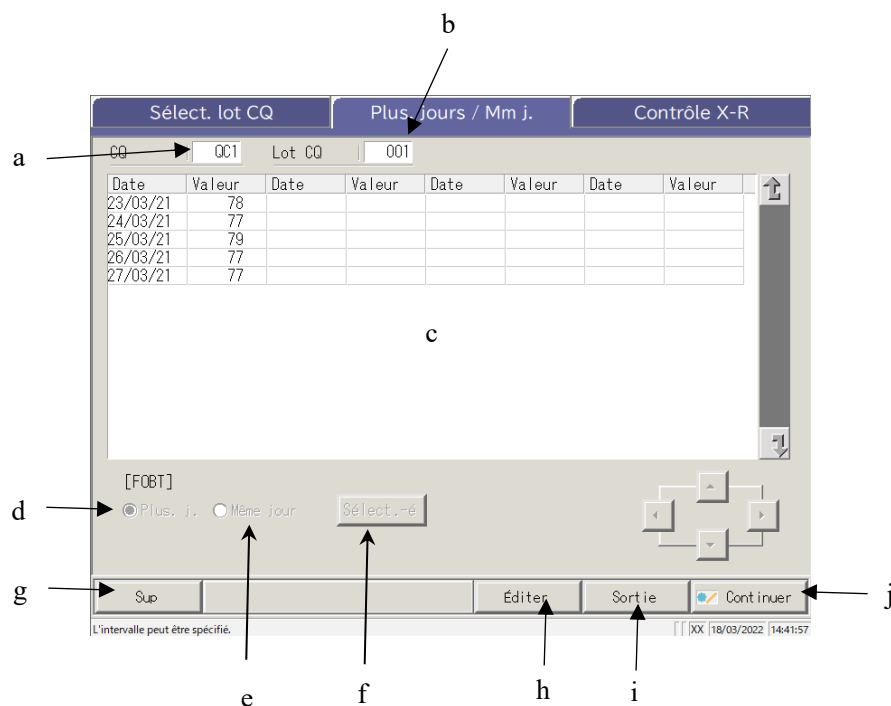
3
Opérations
appliquées



6 Pressez l'onglet {Plus. jours / Mm j.}.

* L'écran [Plus. jours / Mm j.] s'ouvre.
(Voir la page suivante)

3.4 Contrôle de la précision



[Écran] : Données Plus. jours / Mm j.

a	CQ	Affiche les CQ (CQ1 - CQ3) spécifiés sur l'écran [Sélect. lot CQ].
b	Lot CQ	Affiche le lot CQ spécifié sur l'écran [Sélect. lot CQ].
c	Données CQ (Date, Valeur)	<u>Lorsque vous sélectionnez les données du même jour</u> Affiche la date du test et la valeur moyenne du lot CQ et CQ spécifié. <u>Lorsque vous sélectionnez les données de plusieurs jours</u> Affiche l'heure du test et la valeur moyenne du lot CQ et CQ spécifié.
d	Plus. jours	Affiche les données de plusieurs jours (date du test, valeur).
e	Même jour	Affiche les données du même jour (date du test, valeur).
f	{Sélect.-é}	Spécifie l'intervalle des données du même jour ou de plusieurs jours. L'intervalle de données peut également être spécifié à l'aide des boutons du curseur.
g	{Sup}	Supprime les données spécifiées du jour ou de plusieurs jours.
h	{Éditer}	Édite les données du même jour ou de plusieurs jours.
i	{Sortie}	Sort les données du même jour ou de plusieurs jours (imprimante, support externe).
j	{Continuer}	Enregistre les données du même jour ou de plusieurs jours éditées sur le disque dur. Affiche l'écran [Enregistrer ?]. Pressez {Enreg.}.

3.4.5 Éditer (recalculer) les données du jour même / de plusieurs jours

Lorsque vous pressez l'onglet {Plus. jours / Mm j.} sur l'écran [Sélect. lot CQ], l'écran [Plus. jours / Mm j.] s'ouvre. Cet écran affiche les données du même jour ou de plusieurs jours pour le numéro de CQ ou du lot CQ spécifié. Les cases d'option permettent de passer des données même du jour aux données de plusieurs jours.

Données du même jour : Éditer les données du même jour.

Données de plusieurs jours : Éditer les données de réplification.

L'explication commence à partir du moment où l'écran [Sélect. lot CQ] passe à l'écran [Plus. jours / Mm j.].

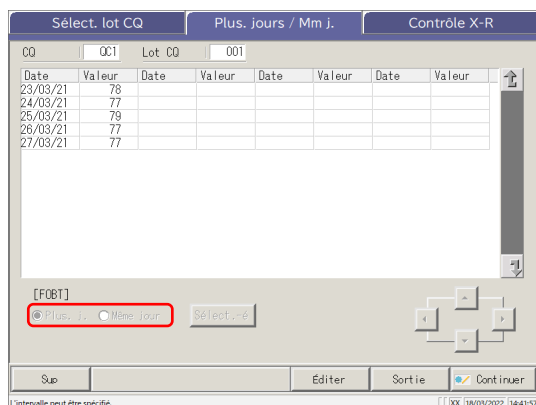
* Le lot CQ a déjà été sélectionné sur l'écran [Sélect. lot CQ].

 Page 142 « 3.4.4 Ouvrir l'écran [Plus. jours / Mm j.] »

Note Lorsqu'il n'y a pas de données de test, le passage de l'onglet {Sélect. lot CQ} à un autre onglet n'est pas possible.

Note Le nombre maximum de tests disponibles pour une journée avec un N° CQ et un lot CQ est de dix.

Note Les résultats du 11e test et des tests ultérieurs ne sont pas sauvegardés, même s'ils sont effectués. Lorsque l'utilisateur est connecté avec un ID administrateur, ou lorsque « OFF » est sélectionné pour « Mode opérateur », l'édition est possible.



Date	Valeur	Date	Valeur	Date	Valeur	Date	Valeur
23/03/21	78						
24/03/21	77						
25/03/21	79						
26/03/21	77						
27/03/21	77						

[FOBT]
☒ Même jour ☐ Plus. j.

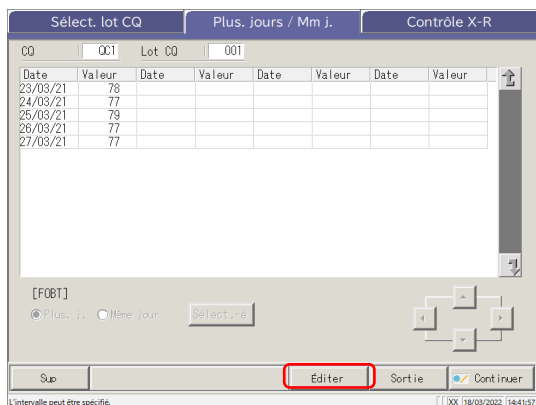
Sup Éditer Sortie Continuer

L'intervalle peut être spécifié. [] [XX] 18/03/2022 14:41:57

1 Sélectionnez les données à éditer.

- Données du même jour
- Données de plusieurs jours

2 Pressez {Éditer}.



Date	Valeur	Date	Valeur	Date	Valeur	Date	Valeur
23/03/21	78						
24/03/21	77						
25/03/21	79						
26/03/21	77						
27/03/21	77						

[FOBT]
☐ Même jour ☒ Plus. j.

Sup Éditer Sortie Continuer

L'intervalle peut être spécifié. [] [XX] 18/03/2022 14:41:57

3.4 Contrôle de la précision

3

Opérations appliquées

Éditer les données de plusieurs jours

Date 23/03/21 Moyenne 78

1 79 2 78 3 4 5

6 7 8 9

10

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

x y z . / * <- -> sup entrer

Annuler OK

L'intervalle de saisie va de 0 à 9999999.

Éditer les données de plusieurs jours

Date 23/03/21 Moyenne 78

1 77 2 78 3 4 5

6 7 8 9

10

Décharg Recal

Sélect. lot CQ Plus. jours / Mm j. Contrôle X-R

CQ	OC1	Lot CQ	001
Date	Valeur	Date	Valeur
23/03/21	79		
24/03/21	77		
25/03/21	79		
26/03/21	77		
27/03/21	77		

[F0BT]

☒ Plus. j. ☐ Même jour

Sélect.-é

Sup Éditer Sortie Continuer

Sélect. lot CQ Plus. jours / Mm j. Contrôle X-R

CQ	OC1	Lot CQ	001
Date	Valeur	Date	Valeur
23/03/21	79		
24/03/21	77		
25/03/21	79		
26/03/21	77		
27/03/21	77		

[F0BT]

☒ Plus. j. ☐ Même jour

Sélect.-é

Sup Éditer Sortie Continuer

Enregistrer ?

Annuler Décharg Enreg. Continuer

L'intervalle peut être spécifié.

3 Éditez les données du même jour ou de plusieurs jours.

- ① Pressez un champ de saisie.
- ② Saisissez un nombre avec le pavé numérique.
- ③ Pressez le bouton [OK] ou [entrer].

4 Pressez {Recal}.

{Décharg} : Interrompt les données du même jour ou de plusieurs jours. Revient à l'écran [Plus. jours / Mm j.].

5 Pressez {Continuer}.

* La nouvelle valeur moyenne s'affiche.

6 Pressez {Enreg.}.

* Le résultat recalculé est enregistré.

{Annuler} : Ferme la boîte de dialogue.

{Décharg} : Revient à l'écran [Sélectionnez le traitement des données].

3.4.6 Supprimer les données du jour même / de plusieurs jours

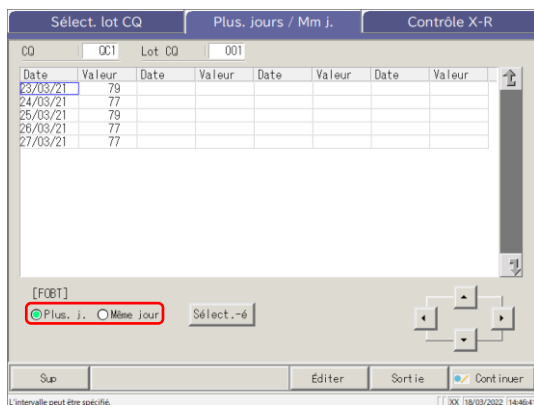
Les données du jour même / de plusieurs jours peuvent être supprimées en spécifiant un intervalle de données sur l'écran [Plus. jours / Mm j.]. Après la suppression, les données spécifiées ne seront plus affichées à l'écran. Cependant, les données du disque dur ne sont pas mises à jour tant que vous ne pressez pas {Enreg.}.

L'explication commence à partir du moment où l'écran [Sélect. lot CQ] passe à l'écran [Plus. jours / Mm j.].

* Le lot CQ a été sélectionné sur l'écran [Sélect. lot CQ].

 Page 142 « 3.4.4 Ouvrir l'écran [Plus. jours / Mm j.] »

Note Lorsqu'il n'y a pas de données de test, le passage de l'onglet [Sélect. lot CQ] à un autre onglet n'est pas possible.



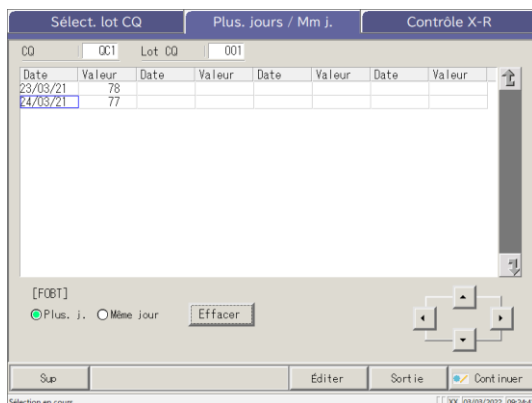
1 Sélectionnez les données à éditer.

- Données du même jour
- Données de plusieurs jours

2 L'intervalle des données à supprimer est spécifié.

* Seules les données sélectionnées sont affichées.

 Page 149 « 3.4.7 Supprimer les données du Même jour / Plusieurs jours avec {Sélect.-é} »



3.4 Contrôle de la précision

3

Opérations appliquées

Sélection en cours

Note

Lorsque vous pressez le bouton {Sup}, les données en mémoire sont supprimées. Cependant, les données sur le disque dur ne sont pas supprimées tant que vous ne pressez pas {Enreg.}.

Sélection en cours

L'intervalle peut être spécifié.

L'intervalle peut être spécifié.

3 Pressez {Sup}.

4 Pressez {OK}.

- * Les données en mémoire sont mises à jour.
- * Les données spécifiées à l'écran sont supprimées.

{Annuler} : Interrompt la suppression des données du jour même / de plusieurs jours

5 Pressez {Continuer}.

6 Pressez {Enreg.}.

{Annuler} : Ferme la boîte de dialogue.

{Décharg} : Revient à l'écran [Sélectionnez le traitement des données].

3.4.7 Supprimer les données du Même jour / Plusieurs jours avec {Sélect.-é}

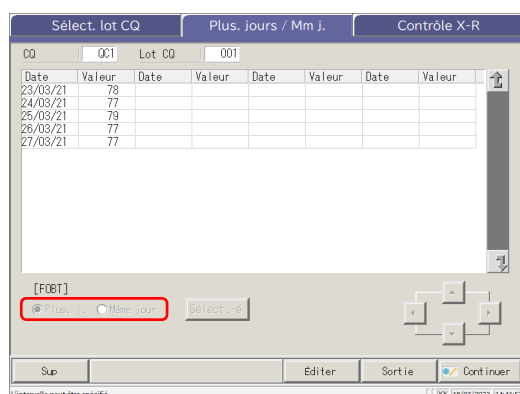
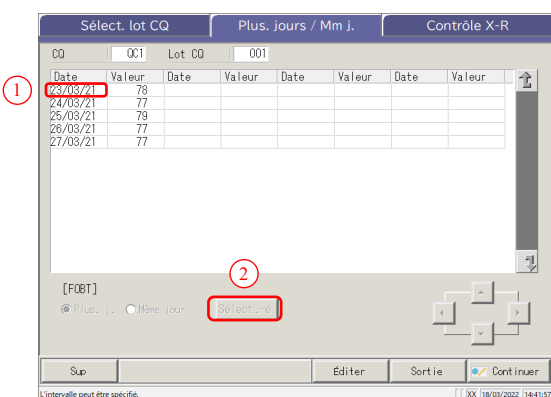
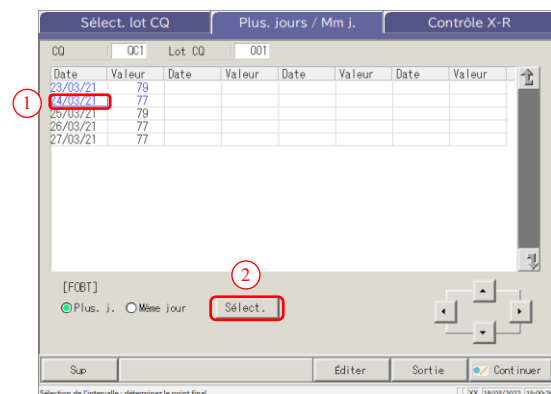
Sur l'écran [Plus. jours / Mm j.], les données peuvent être spécifiées dans un intervalle de dates de test (du point de départ au point d'arrêt).

On utilise cette fonction lors de la suppression d'un lot de données du même jour ou de plusieurs jours ou lors de l'affichage de l'écran contrôle X-R.

L'explication commence à partir du moment où l'écran [Sélect. lot CQ] passe à l'écran [Plus. jours / Mm j.].

* Le lot CQ a déjà été sélectionné sur l'écran [Sélect. lot CQ].

 Page 142 « 3.4.4 Ouvrir l'écran [Plus. jours / Mm j.] »

1 Sélectionnez les données à spécifier.

- Données de plusieurs jours
- Données du même jour

2 Spécifiez la date de test du point de départ.

- ① Pressez la date du test que vous souhaitez sélectionner comme point de départ.

- ② Pressez {Sélect.-é}.

* Le point de départ est défini.

* Lorsque le point de départ est défini, {Sélect.-é} devient {Sélect.}.

3 Spécifiez la date de test du point d'arrêt.

- ① Pressez la date du test que vous souhaitez sélectionner comme point d'arrêt.

- ② Pressez {Sélect.}.

* Le point d'arrêt est défini.

* Lorsque le point d'arrêt est défini, {Sélect.} devient {Effacer}.

{Sélect.-é} : Définit le point de départ de l'intervalle.

{Sélect.} : Définit le point d'arrêt de l'intervalle.

{Effacer} : Interrompt la spécification de l'intervalle.

3

Opérations
appliquées

3.4 Contrôle de la précision

Note Lorsque les dates spécifiées comme point de départ et point d'arrêt sont les mêmes, un seul ensemble de données du test est spécifié.

Pour refaire la spécification de l'intervalle, pressez {Effacer}.

Note Toutes les données du test sont affichées, et aucun intervalle n'est spécifié.

Note Si l'écran [Contrôle X-R] est ouvert au lieu de l'écran [Plus. jours / Mm j.] depuis l'écran [Sélect. lot CQ], toutes les données sont spécifiées.

3

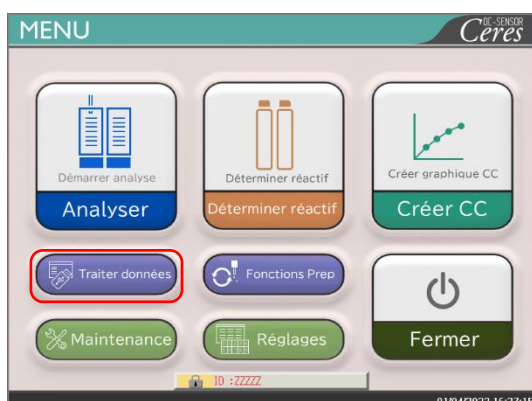
Opérations
appliquées

3.4.8 Afficher contrôle $\bar{X}$ -R

Le contrôle $\bar{X}$ -R des données du même jour et de plusieurs jours peut être affiché.

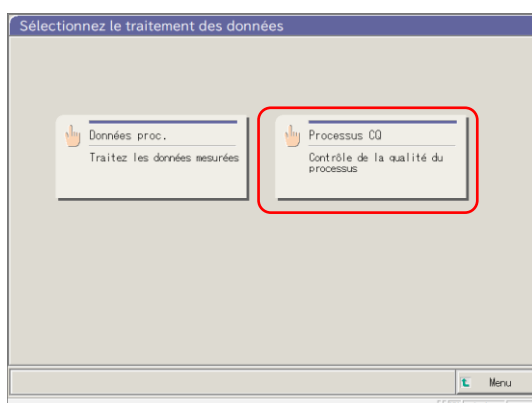
Sur l'écran [Sélect. lot CQ], lorsque vous sélectionnez les données du même jour, le contrôle $\bar{X}$ -R des données du même jour s'ouvre. Lorsque vous sélectionnez les données de plusieurs jours, le contrôle $\bar{X}$ -R des données de plusieurs jours s'affiche.

Note Lorsqu'il n'y a pas de données de test, le passage de l'onglet [Sélect. lot CQ] à un autre onglet n'est pas possible.

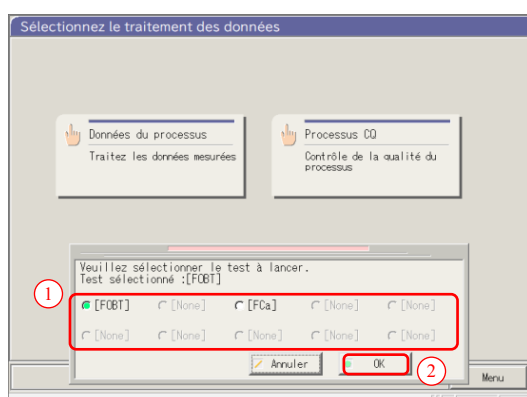


1 Pressez {Traiter données}.

3
Opérations
appliquées



2 Pressez {Processus CQ}.



3 Sélectionnez l'item de test.

- ① Sélectionnez un item grâce à la case à cocher (●).
- ② Pressez {OK}.

{Annuler} : Revient à l'écran précédent.

3.4 Contrôle de la précision

3

Opérations appliquées

Sélect. lot CQ Plus. jours / Mm j. Contrôle X-R

CQ ☒ CQ01 ☐ CQ02 ☐ CQ03

Lot CQ 001

[F08T]
Combien de mois de données ? 12 Mois

Sup Continuer

Sélect. lot CQ Plus. jours / Mm j. Contrôle X-R

CQ ☒ CQ01 ☐ CQ02 ☐ CQ03

Lot CQ 001

[F08T]
Combien de mois de données ? 12 Mois

Sup Continuer

Sélect. lot CQ Plus. jours / Mm j. Contrôle X-R

Date	Valeur	Date	Valeur	Date	Valeur
23/03/21	79				
24/03/21	77				
25/03/21	79				
26/03/21	77				
27/03/21	77				

[F08T]
☒ Plus. j. ☐ Même jour Sélect.-é

Sup Editer Sortie Continuer

Sélect. lot CQ Plus. jours / Mm j. Contrôle X-R

Date	Valeur	Date	Valeur	Date	Valeur
23/03/21	79				
24/03/21	77				
25/03/21	79				
26/03/21	77				

[F08T]
☒ Plus. j. ☐ Même jour Effacer

Sup Editer Sortie Continuer

4 L'écran [Sélect. lot CQ] s'ouvre.

* Les lots CQ utilisés récemment sont affichés de manière séquentielle. (L'ordre d'affichage est de gauche à droite et de haut en bas).

5 Sélectionnez un CQ et un lot CQ

Page 140 « 3.4.2 Sélection d'un lot CQ »

6 Pressez l'onglet {Plus. jours / Mm j.}.

7 Sélectionnez les données de contrôle X-R.

Page 149 « 3.4.7 Supprimer les données du Même jour / Plusieurs jours avec {Sélect.-é} »

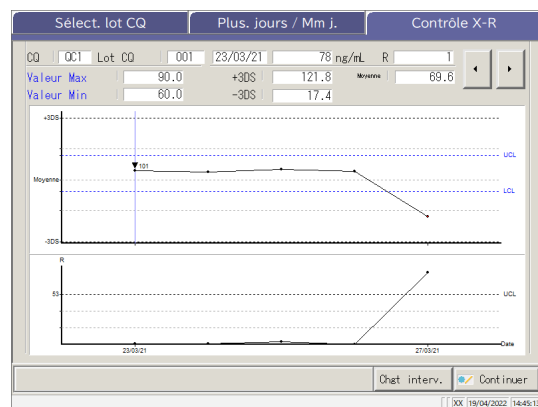
Sélect. lot CQ Plus. jours / Mm j. **Contrôle X-R**

Date	Valeur	Date	Valeur	Date	Valeur	Date	Valeur
23/03/21	79						
24/03/21	77						
25/03/21	79						
26/03/21	77						

[F08T]
Plus. j. : ☐ Plus. j. ☐ Mm j.

Sélection en cours [] [XX] 18/03/2022 15:07:28

8 Pressez l'onglet {Contrôle X-R}.

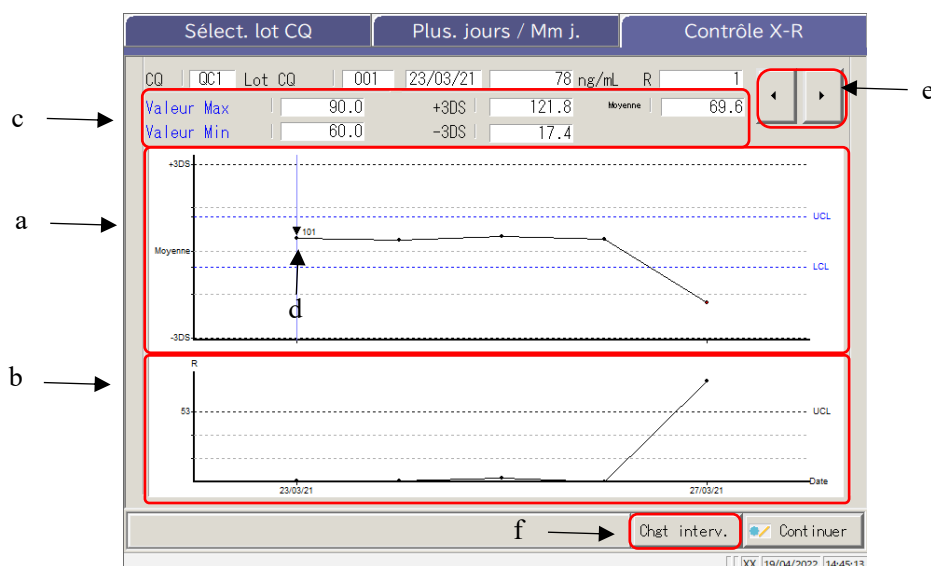


9 Contrôle $\bar{X}$ -R s'affiche.

3
Opérations
appliquées

Note La valeur maximale est déterminée par le nombre de réplifications et la valeur mesurée.

3.4 Contrôle de la précision



[Écran] : contrôle $\bar{X}$ -R

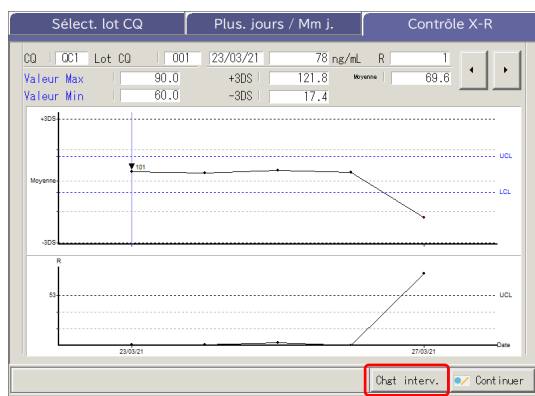
a	Graphique $\bar{X}$ (graphique supérieur)	- Affiche les données pour la date du test ou la date et l'heure du test. - Affiche la moyenne de toutes les valeurs et $\pm$ #DS. - La valeur maximale et la valeur minimale définies dans l'onglet [Test] - [Processus CQ] - {Réglage} sont affichées en bleu. - Les données <u>inférieures à la valeur min. +1</u> et <u>supérieures à la valeur max. +1</u> sont affichées en rouge.
b	Graphique R (graphique inférieur)	- Affiche l'<u>intervalle de données</u> pour la date du test ou la date et l'heure du test. - Affiche la limite supérieure de contrôle R.
c	Valeur Max	Affiche la valeur max. définie dans l'onglet [Test] - [Processus CQ] - {Réglage}.
	Valeur Min	Affiche la valeur min. définie dans l'onglet [Test] - [Processus CQ] - {Réglage}.
	+ #DS	Affiche la valeur + #DS calculée et le coefficient DS (# = 1 à 9) défini dans l'onglet [Test] - [Processus CQ] - {Réglage}.
	- #DS	Affiche la valeur - #DS calculée et le coefficient DS (# = 1 à 9) défini dans l'onglet [Test] - [Processus CQ] - {Réglage}.
	Moyenne	La valeur moyenne calculée
d	▼ (dans le graphique)	- Indique que le CC a changé. - Affiche le lot de réactifs R1/R2 à côté de la marque ▼.
e	◀ ▶	Déplace le curseur (ligne verticale) affiché sur le graphique.
f	{Chgt interv.}	Change l'intervalle dans contrôle $\bar{X}$ -R (concentrations max. et min. et valeur R max.)

3.4.9 Changer l'intervalle de contrôle $\bar{X}$ -R

L'intervalle de contrôle $\bar{X}$ -R (graphique) peut être changé.

L'explication commence à partir de l'écran [Contrôle X-R].

 Page 151 « 3.4.8 Afficher contrôle $\bar{X}$ -R »



1 Pressez {Chgt interv.}.

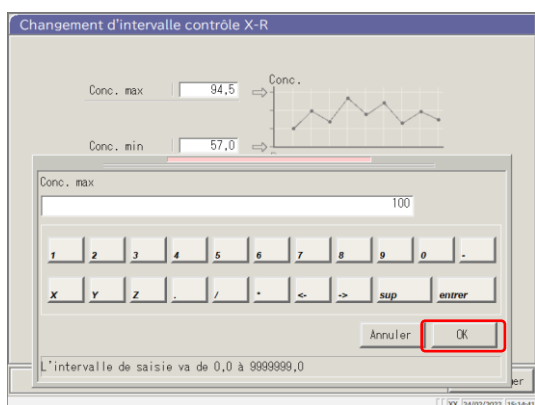
2 Changez l'intervalle.

- ① Pressez le champ de saisie d'un paramètre.
- ② Saisissez un nombre avec le pavé numérique.
 - Valeur max de la concentration
 - Valeur min de la concentration
 - Limite R Max
- ③ Pressez {OK} ou {entrer}.

3 Pressez {Continuer}.

3
Opérations
appliquées

3.4 Contrôle de la précision

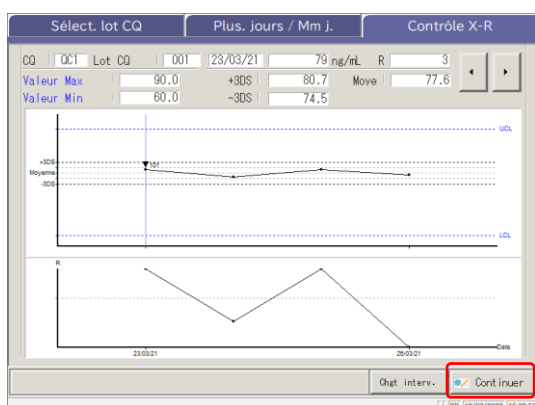


4 Pressez {OK}.

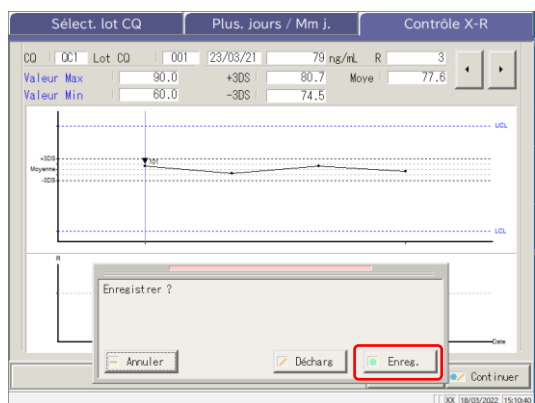
* Affiche le contrôle $\bar{X}$ -R après le changement d'intervalle.

{Annuler} : Ferme la boîte de dialogue.

{Fermer} : Interrompt le processus de changement d'intervalle et revient à l'écran [Contrôle X-R].



5 Pressez {Continuer}.



6 Pressez {Enreg.}.

* Contrôle $\bar{X}$ -R est enregistré.

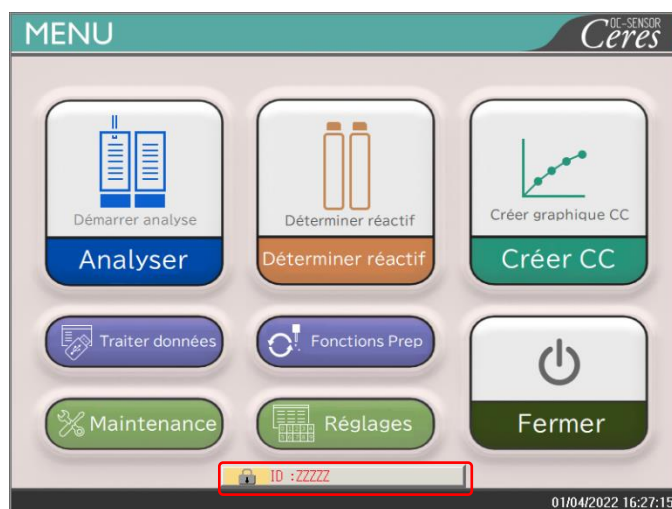
* Revient à l'écran [Sélectionnez le traitement des données].

{Annuler} : Ferme la boîte de dialogue.

{Décharg} : Interrompt l'enregistrement du contrôle $\bar{X}$ -R et revient à l'écran [Sélectionnez le traitement des données].

3.5 CONNEXION/DÉCONNEXION

Pour utiliser toutes les fonctions de l'écran [MENU], il est nécessaire de se connecter. Saisissez l'ID opérateur sur l'écran [CONNEX] et connectez-vous. L'ID l'opérateur s'affiche.



3
Opérations
appliquées

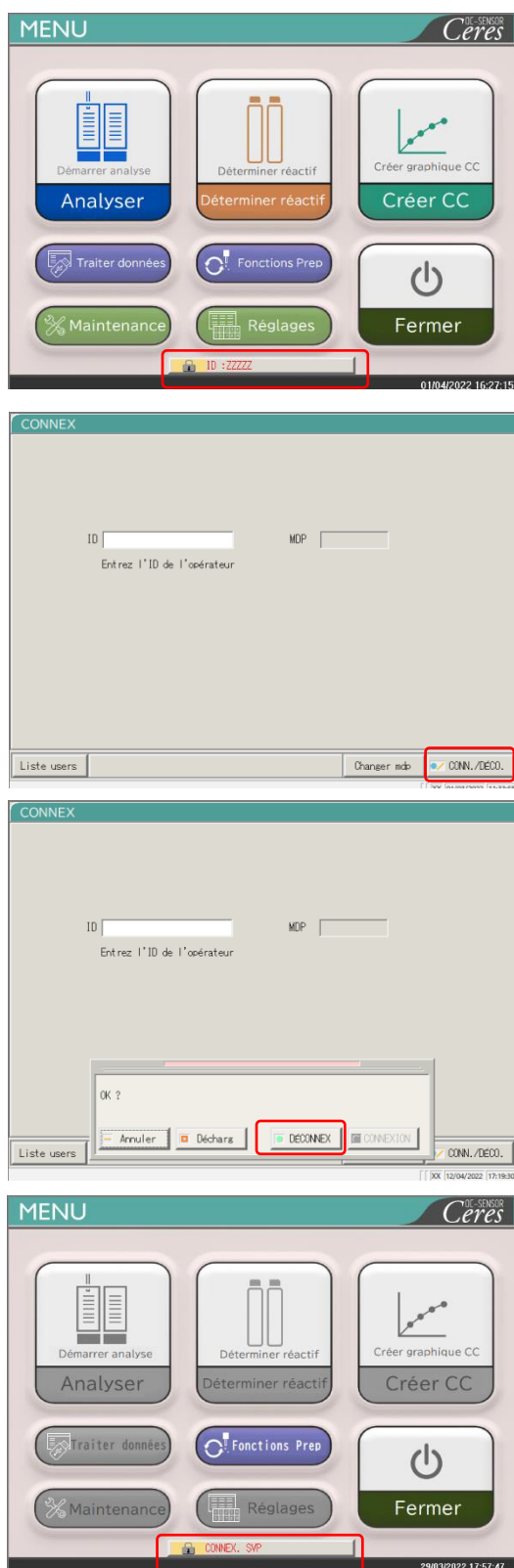
3.5.1 CONNEXION

Au démarrage du système, l'écran [CONNEX] s'ouvre.



Pour la procédure de connexion, voir la page 28 « 2.3 Connexion »

3.5.2 DÉCONNEXION



1 Pressez l'icône {Verrou} dans le bas de l'écran [MENU] (à côté duquel figure l'ID opérateur actuellement connecté).

2 Pressez {CONN. / DÉCO.}.

3 Pressez {DÉCONNEX}.

{Annuler} : Ferme la boîte de dialogue.

{Décharg} : Revient à l'écran [MENU], l'état de CONNEXION/DÉCONNEXION actuel ne change pas.

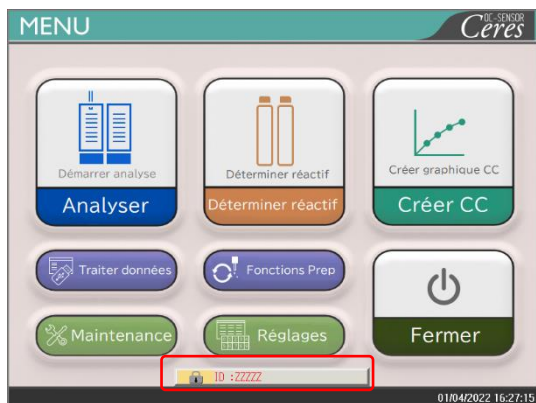
4 Revient à l'écran [MENU]. L'ID qui était affiché disparaît et « CONNEX. SVP » s'affiche (cela indique que l'opérateur est déconnecté).

3.5.3 Changer un mot de passe

Le mot de passe de l'opérateur actuellement connecté peut être modifié.

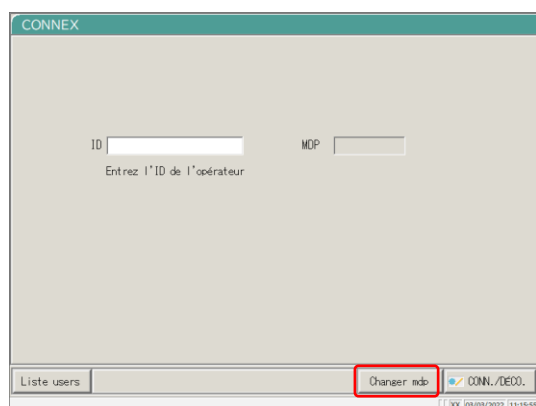
L'explication commence lorsque vous venez de vous connecter.

 Pour la procédure de connexion, consultez la page 28 « 2.3 Connexion »

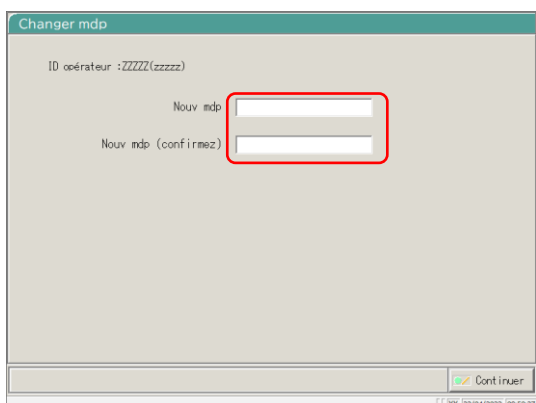


- 1 Pressez l'icône {Verrou} dans le bas de l'écran [MENU] (l'ID opérateur de l'opérateur actuellement connecté est affichée).

3
Opérations
appliquées



- 2 Pressez {Changer mdp}.



- 3 Définissez un nouveau mot de passe.

- ① Saisissez le « Nouv mdp ».
- ② Saisissez à nouveau le même mot de passe dans le champ « Nouv mdp (confirmez) »

ZZZZZ : ID opérateur
(zzzzz) : Nom de l'opérateur

3.5 CONNEXION/DÉCONNEXION

3

Opérations
appliquées

4 Pressez {Continuer}.

5 Pressez {Enreg.}.
The mot de passe a été modifié.
* Vous êtes renvoyé vers l'écran [CONNEX].

{Annuler} : Ferme la boîte de dialogue.

{Décharg} : Revient à l'écran [CONNEX].
Le mot de passe n'est pas modifié.

Chapitre 4 Fonctions Prep

4.1 Initialisation

4.2 Amorçage

4.3 Lavage

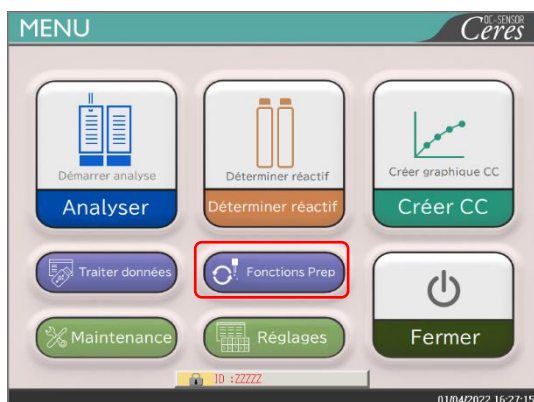
Chapitre 4 Fonctions Prep

4.1 Initialisation

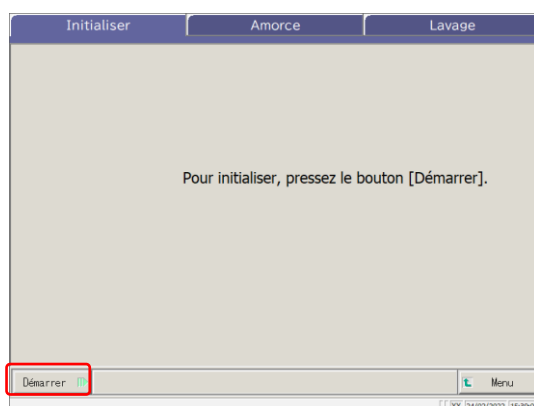
Cette fonction initialise (met en position d'attente) chaque mécanisme du système. Les mécanismes suivants seront initialisés.

• Embout d'échantillon	• Embout de réactif	• Mélangeur
• Table de réaction	• Système de perforation	• Système de compression
• Position de réglage du portoir	• Réfrigérateur de réactif	• Système de transfert du portoir

Pressez {Fonctions Prep} sur l'écran [MENU] pour ouvrir l'écran [Initialiser].

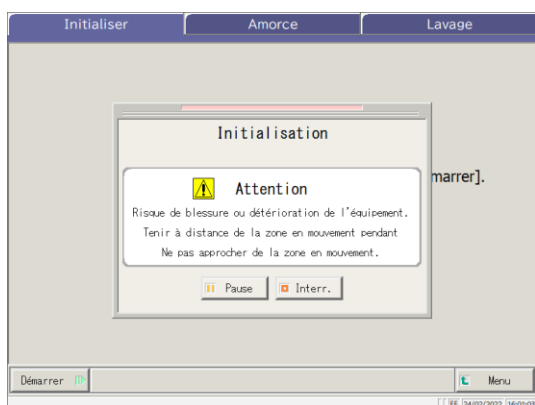


1 Pressez {Fonctions Prep}.



2 Pressez {Démarrer}.

{Menu} : Revient à l'écran [MENU].



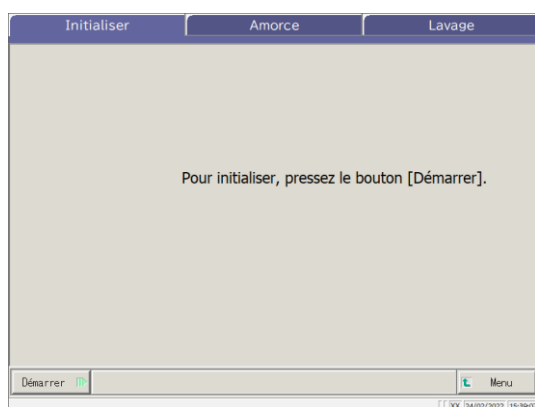
3 L'initialisation est lancée.

{Pause} : Met l'initialisation en pause.

{Démarrer} : Démarre l'initialisation.

Lorsque vous pressez {Pause}, le bouton devient {Démarrer}.

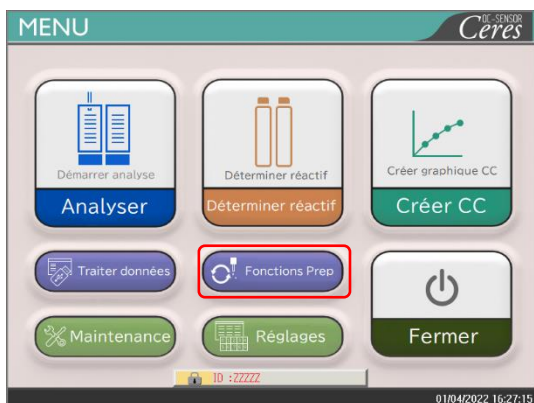
{Interr.} : Interrompt l'initialisation.



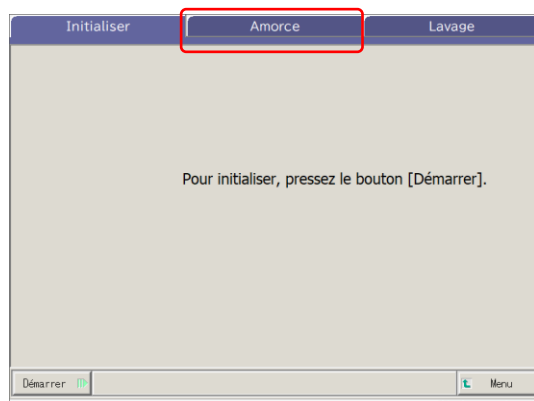
4 L'initialisation est terminée.

4.2 Amorçage

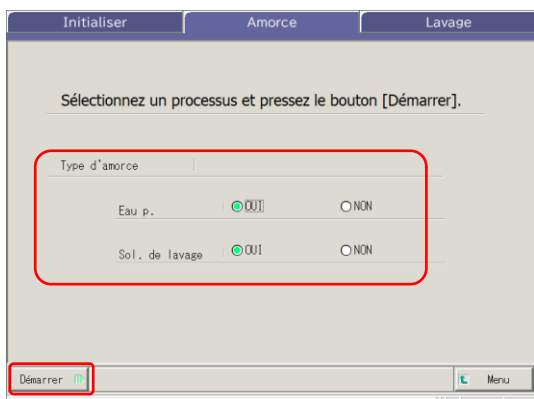
Cette fonction introduit la solution de lavage et l'eau purifiée dans les tuyaux.



1 Pressez {Fonctions Prep}.



2 Pressez l'onglet {Amorce}.



3 Sélectionnez les items à amorcer.

- OUI : Lance l'amorçage
- NON : Ne lance pas l'amorçage

4 Pressez {Démarrer}.

* L'amorçage démarre.



5 L'amorçage est en cours.

* Lorsque l'amorçage est terminé, la boîte de dialogue se ferme.

{Pause} : Arrête le processus.

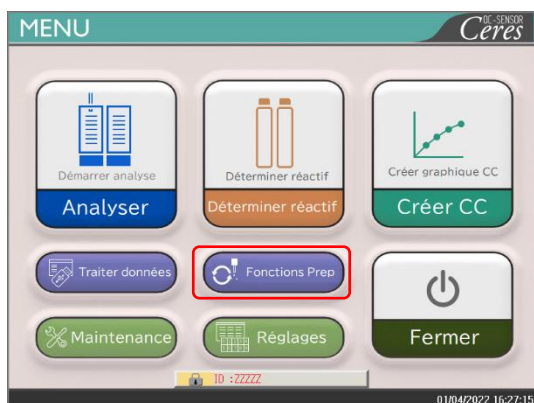
{Démarrer} : Le processus redémarre. Si vous pressez {Pause}, le bouton devient {Démarrer}.

{Interr.} : Interrompt le processus déjà lancé.

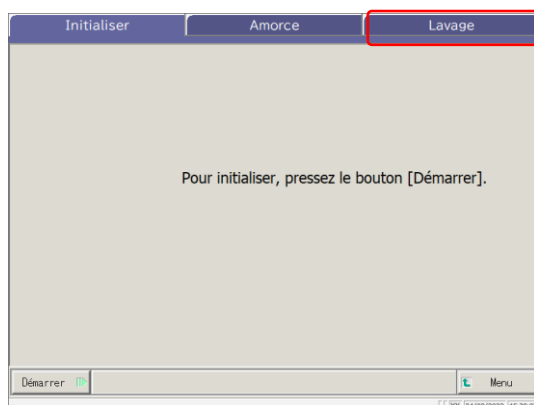
4.3 Lavage

Si vous pressez sur l'onglet {Lavage} sur l'écran [MENU] - [Fonctions Prep], l'écran [Lavage] s'ouvre. Sélectionnez les pièces à laver et le processus de stockage (lavage avec trempage), puis pressez {Démarrer}.

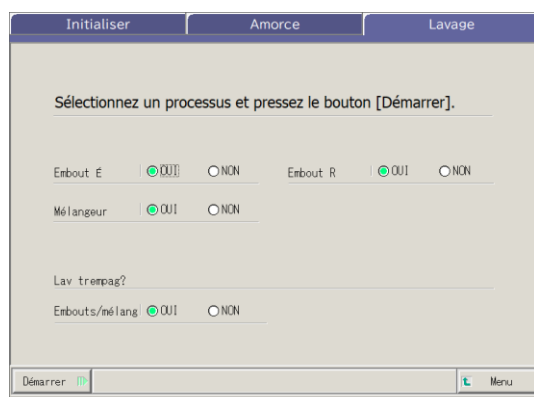
Le lavage de chaque pièce commence.



1 Pressez {Fonctions Prep}.

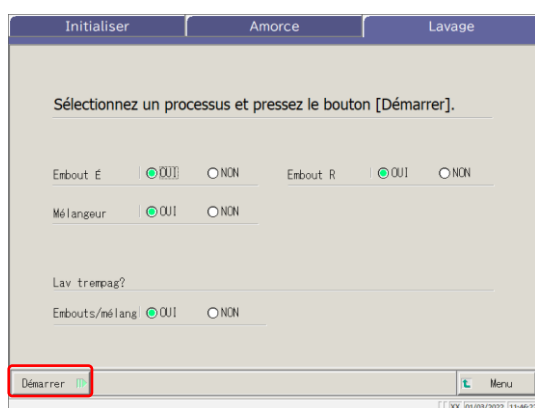


2 Pressez l'onglet {Lavage}.



3 Sélectionnez « OUI » ou « NON » pour chaque pièce à laver. (Voir le tableau à la page suivante.)

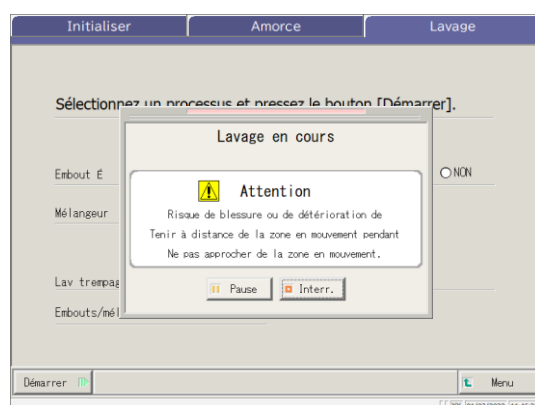
Pièce à laver.	Intervalle/sélection	Contenu
● Lavage		
Embout É	OUI : NON :	Lave l'embout de distribution de l'échantillon. Ne lave pas l'embout de distribution de l'échantillon.
Embout R	OUI : NON :	Lave l'embout de distribution du réactif. Ne lave pas l'embout de distribution du réactif.
Mélangeur	OUI : NON :	Lave le mélangeur. Ne lave pas le mélangeur.
● Stockage		
Embouts/mélang	OUI : NON :	Lave l'embout et le mélangeur par trempage pour le stockage. Ne lave pas l'embout et le mélangeur par trempage pour le stockage.



4 Pressez {Démarrer}.

4
Fonctions
Prep

{Menu} : Revient à l'écran [MENU].



5 Le lavage est lancé.

{Pause} : Met le lavage sur pause.

{Démarrer} : Démarre le lavage.

Si vous pressez {Pause}, le bouton devient {Démarrer}.

{Interr.} : Interrompt le lavage.

4.3 Lavage

Initialiser Amorce Lavage

Sélectionnez un processus et pressez le bouton [Démarrer].

Embout E ☒ OUI ☐ NON Embout R ☒ OUI ☐ NON

Mélangeur ☒ OUI ☐ NON

Lav. trempag?

Embouts/mélang. ☒ OUI ☐ NON

Démarrer Menu

XX 04/03/2022 08:43:11

6 Le lavage est terminé.

4

Fonctions
Prep

Chapitre 5 Maintenance

5.1 Inspection et maintenance

5.2 Liste des pièces à vérifier et remplacer.

Chapitre 5 Maintenance

5.1 Inspection et maintenance

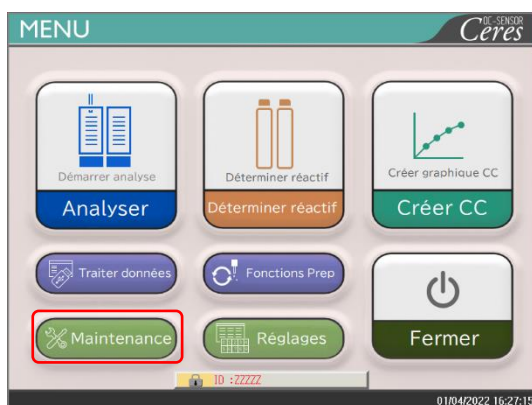
Sur l'écran [Maintenance], les items d'inspection et de maintenance à effectuer périodiquement (quotidien, hebdomadaire et mensuel) sont affichés.

En outre, le fait de toucher {Procédure} permet d'effectuer des inspections et des ordres de maintenance.

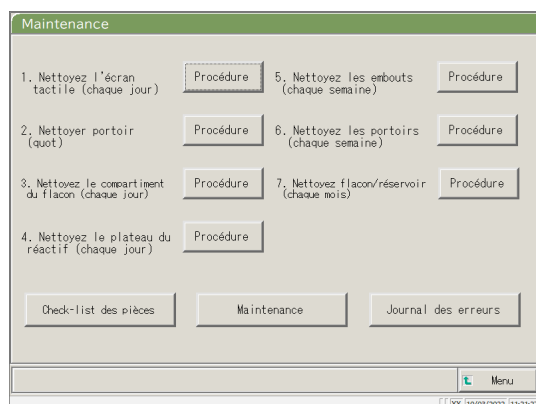
5.1.1 Ouvrir l'écran [Maintenance]

Sur l'écran [MENU], pressez {Maintenance} afin d'accéder à l'écran [Maintenance].

5 Maintenance



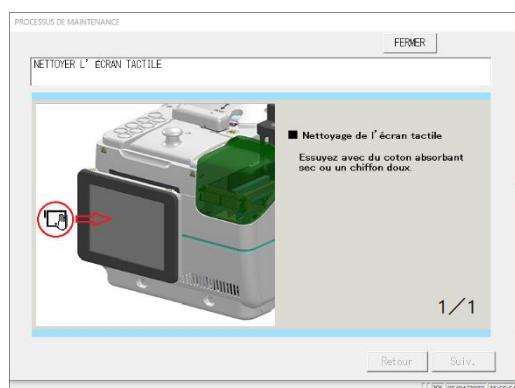
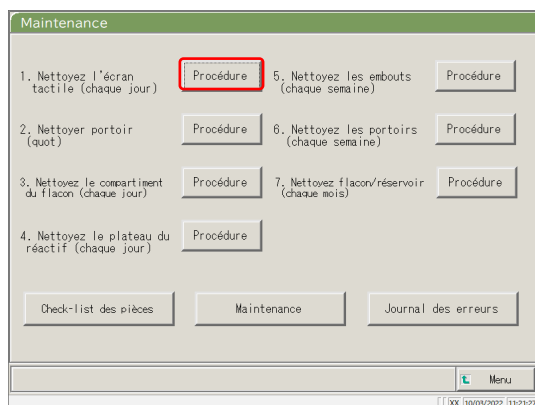
1 Pressez {Maintenance}.



2 L'écran [Maintenance] apparaît.

5.1.2 Nettoyer le panneau de contrôle (quotidiennement)

Sur l'écran [Maintenance], pressez {Procédure} à droite de [1. Nettoyer l'écran tactile] pour afficher la procédure de nettoyage.

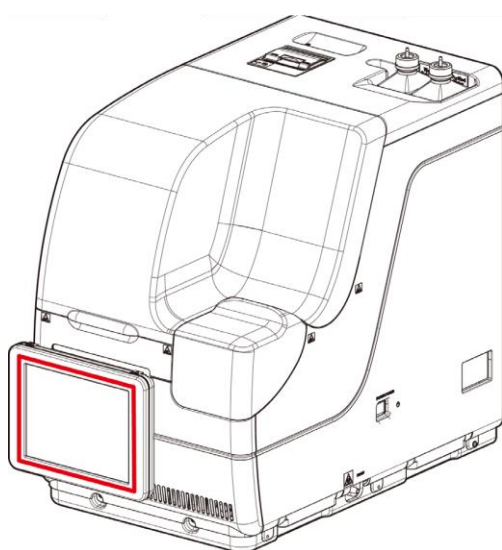


■ Procédure

Essuyez l'écran tactile avec du coton ou un chiffon doux.

5
Maintenance

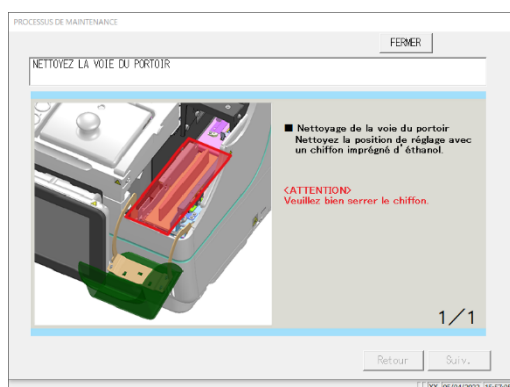
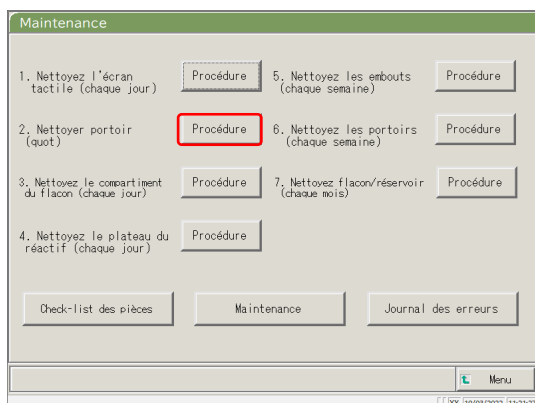
{FERMER} : Revient à l'écran [Maintenance].



5.1 Inspection et maintenance

5.1.3 Nettoyer la voie du portoir (quotidiennement)

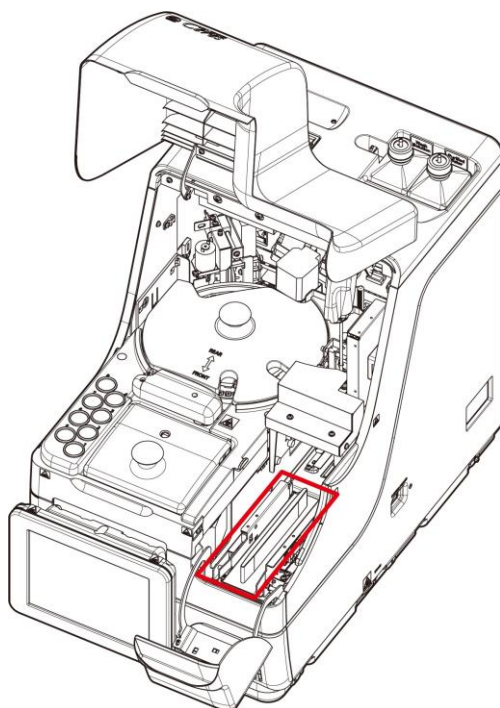
Sur l'écran [Maintenance], pressez {Procédure} à droite de [2. Nettoyer portoir] pour afficher la procédure de nettoyage.



■ Procédure

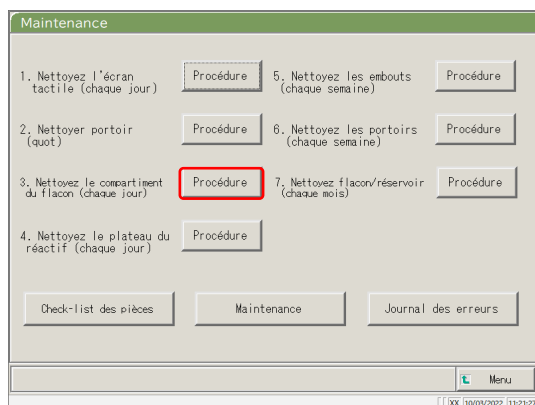
- ① Versez de l'éthanol sur un chiffon doux.
- ⚠ Attention : Veuillez bien serrer le chiffon.
- ② Essuyez la voie du portoir avec le chiffon décrit dans ①.

{FERMER} : Retourne à l'écran [Maintenance].



5.1.4 Nettoyer les compartiments de la solution de lavage et de l'eau purifiée (quotidiennement)

Sur l'écran [Maintenance], pressez {Procédure} à droite de [3. Nettoyez le compartiment du flacon] pour afficher la procédure de nettoyage.



■ Procédure

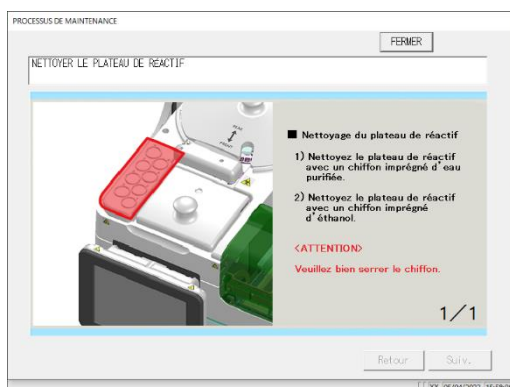
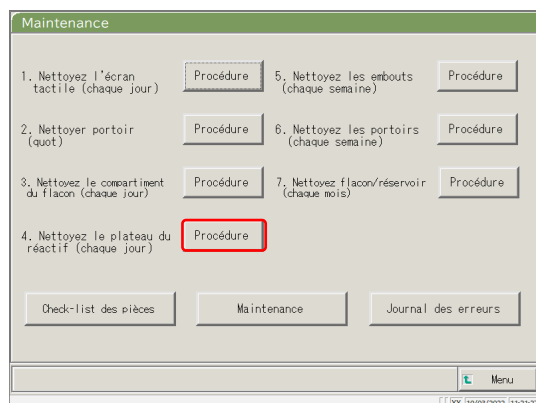
- ① Versez de l'éthanol sur un chiffon doux.
- ⚠ Attention : Veuillez bien serrer le chiffon.
- ② Essuyez la compartiment avec le chiffon décrit dans ①.

{FERMER} : Revient à l'écran [Maintenance].

5.1 Inspection et maintenance

5.1.5 Nettoyer le plateau de réactif (quotidiennement)

Sur l'écran [Maintenance], pressez {Procédure} à droite de [4. Nettoyer le plateau de réactif] pour afficher la procédure de nettoyage.



■ Procédure

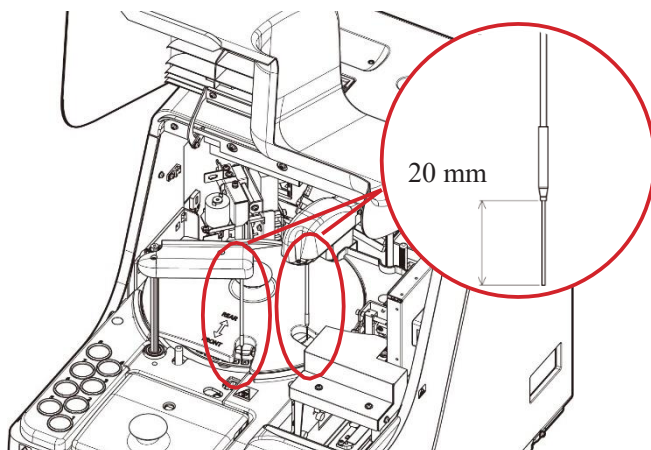
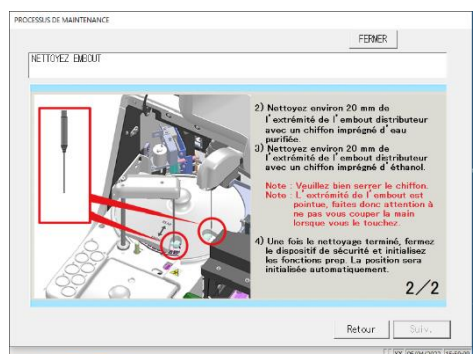
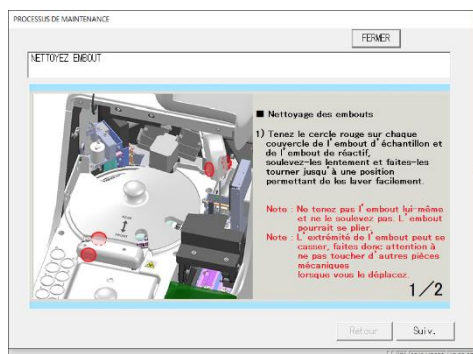
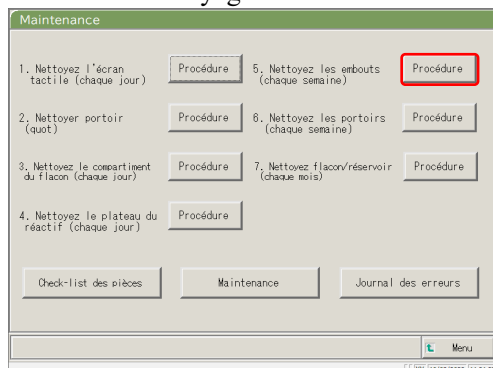
- ① Nettoyez le plateau de réactif avec un chiffon imprégné d'eau purifiée.
- ② Nettoyez le plateau de réactif avec un chiffon imprégné d'éthanol.

⚠ Attention : Veuillez bien serrer le chiffon.

{FERMER} : Revient à l'écran [Maintenance].

5.1.6 Nettoyer les embout (hebdomadaire)

Sur l'écran [Maintenance], pressez {Procédure} à droite de [5. Nettoyer les embouts] pour afficher la procédure de nettoyage.



■ Procédure

- ① Soulevez lentement les couvercles de l'embout d'échantillon et de l'embout de réactif en les tenant au niveau des points indiqués par un cercle rouge sur l'image ci-contre, et faites-les pivoter jusqu'à une position qui rende le nettoyage facile.

⚠ Note : Ne tenez pas l'embout pour le soulever. L'embout pourrait se plier.

⚠ Note : L'extrémité de l'embout peut se casser, faites donc attention à ne pas toucher d'autres pièces mécaniques lorsque vous le déplacez.

- ② Nettoyez environ 20 mm de l'extrémité de l'embout distributeur avec un chiffon imprégné d'eau purifiée.

- ③ Nettoyez environ 20 mm de l'extrémité de l'embout distributeur avec un chiffon imprégné d'éthanol.

⚠ Note : Veuillez bien serrer le chiffon.

⚠ Note : L'extrémité de l'embout est pointue, faites donc attention à ne pas vous couper la main lorsque vous le touchez.

- ④ Une fois le nettoyage terminé, fermez le dispositif de sécurité et initialisez les fonctions prep. La position sera initialisée automatiquement.

📖 Page 162 « 4.1 Initialisation »

{FERMER} : Revient à l'écran [Maintenance].

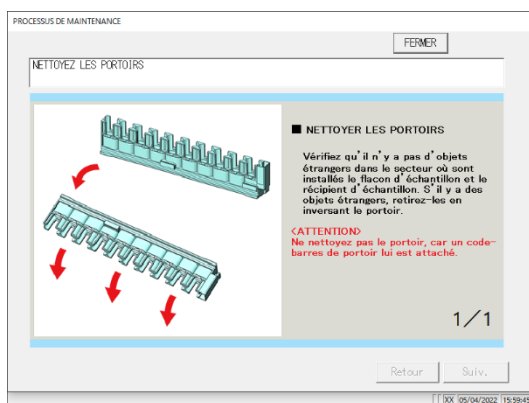
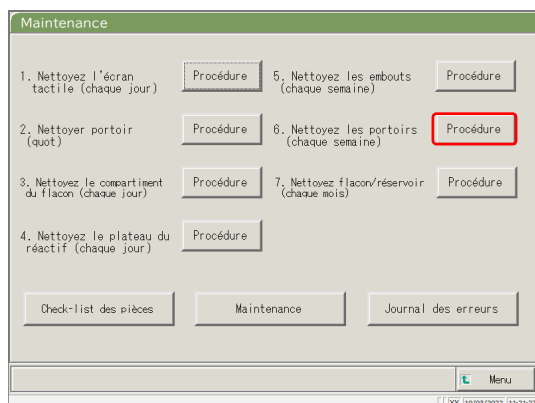
{Suiv.} : Fait passer l'écran à la page suivante.

{Retour} : Fait revenir l'écran à la page précédente.

5.1 Inspection et maintenance

5.1.7 Nettoyer les portoirs (hebdomadaire)

Sur l'écran [Maintenance], pressez {Procédure} à droite de [6. Nettoyer les portoirs] pour afficher la procédure de nettoyage.



■ Procédure

Vérifiez qu'il n'y a pas d'objets étrangers dans le secteur où sont installés le flacon d'échantillon et le gobelet d'échantillon. Si vous trouvez des objets étrangers, retournez et secouez le portoir pour les retirer.

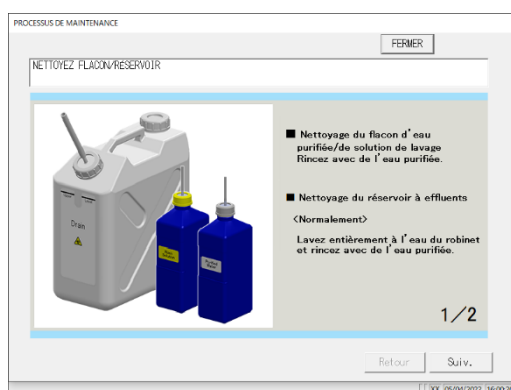
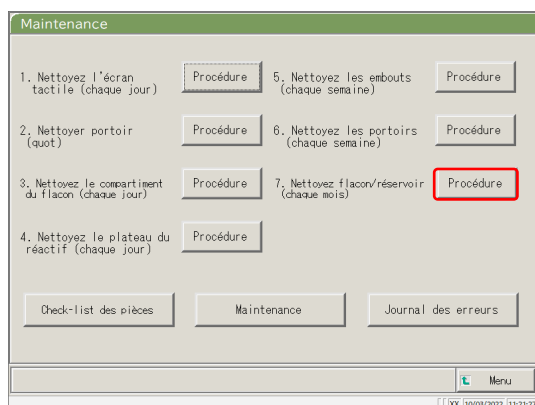


Attention : Ne nettoyez pas le portoir, car un code-barres de portoir lui est attaché.

{FERMER} : Revient à l'écran [Maintenance].

5.1.8 Nettoyer les flacons/réservoirs (chaque mois)

Sur l'écran [Maintenance], pressez {Procédure} à droite de [7. Nettoyer flacon/réservoir] pour afficher la procédure de nettoyage. Nettoyer le réservoir une fois par mois.



■ Procédure

Flacon d'eau purifiée/de solution de lavage

Rincez avec de l'eau purifiée.

Réservoir à effluents

<Normalement>

Lavez complètement avec de l'eau du robinet et rincez avec de l'eau purifiée.

<En cas de contamination grave>

- ① Lavez complètement avec de l'eau du robinet.
- ② Versez 2 L d'eau du robinet et 20 mL de solution de lavage dans le réservoir.

Eau du robinet : 2 L, solution de lavage : 20 mL

- ③ Fermez bien le couvercle du réservoir et secouez le réservoir. (En cas de contamination grave, laissez agir environ une heure.)
- ④ Lavez complètement l'intérieur du réservoir avec de l'eau du robinet et rincez avec de l'eau purifiée.

{FERMER} : Revient à l'écran [Maintenance].



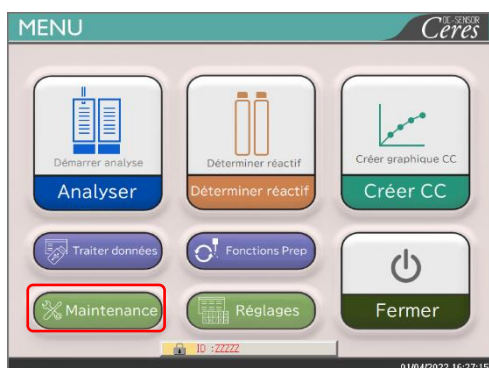
Attention : Un rinçage insuffisant à l'eau purifiée peut affecter les données du test.

5.2 Liste des pièces à vérifier et remplacer.

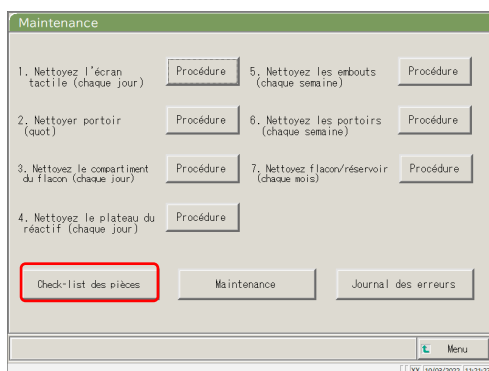
Sur l'écran [Check-list des pièces], les noms des pièces, la date du dernier remplacement, le nombre de mois d'utilisation et le nombre d'utilisations sont affichés.

5.2.1 Ouvrir l'écran [Check-list des pièces]

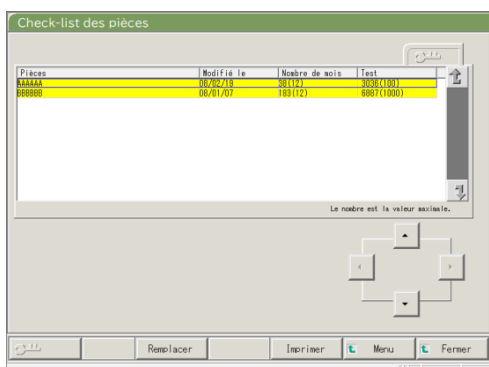
Sur l'écran [Maintenance], pressez [Check-list des pièces] pour ouvrir l'écran [Check-list des pièces]. Les pièces qui ont expiré (le nombre de mois ou le nombre d'utilisations maximum est dépassé) seront indiquées en jaune.



1 Pressez {Maintenance}.



2 Pressez {Check-list des pièces}.



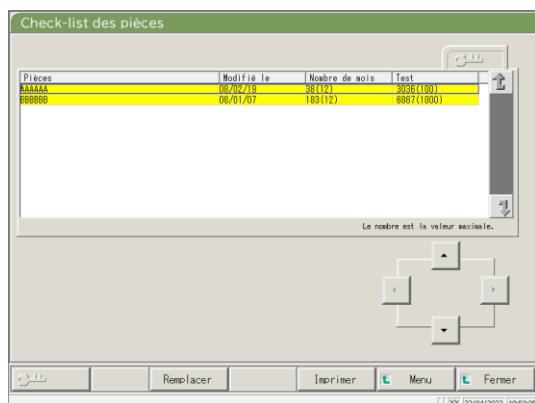
3 L'écran [Check-list des pièces] s'ouvre.

Note Les lignes des pièces qui ont expiré sont en jaune.

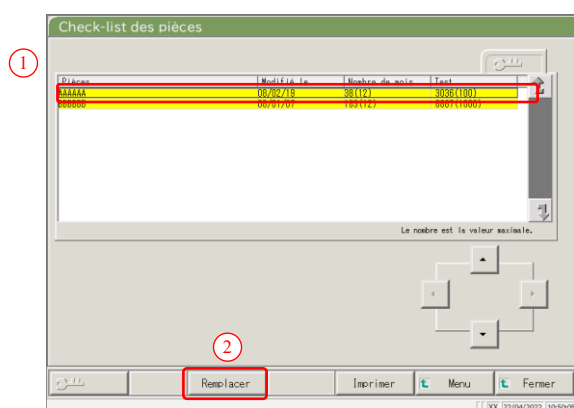
5.2.2 Remplacer les pièces

Les pièces qui ont expiré peuvent être remplacées.

Cette explication commence à partir du moment où l'écran [Check-list des pièces] s'affiche.

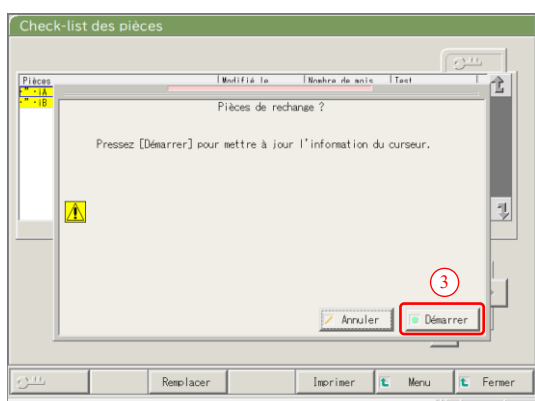


- 1 Remplacez les pièces indiquées en jaune.



- 2 Remettez à zéro le nombre de mois et d'utilisations des pièces remplacées.

- ① Pressez la ligne de la pièce remplacée.
- ② Pressez {Remplacer}.



- ③ Pressez {Démarrer}.

* Le nombre de mois et d'utilisations devient « 0 ».

* La boîte de dialogue se ferme.

{Annuler} : Interrompt la réinitialisation du nombre de mois et d'utilisations.

MEMO

5

Maintenance

Chapitre 6 Réglages

6.1 Réglages système

6.2 Réglages du protocole

Chapitre 6 Réglages

6.1 Réglages système

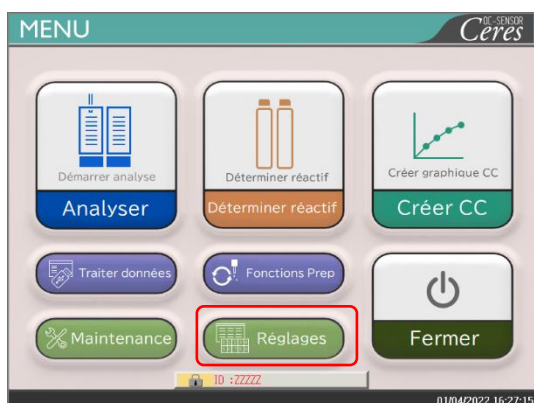
Lorsque vous utilisez le système pour la première fois, vous devez définir les réglages du système. Une fois les réglages du système définis, aucun changement n'est nécessaire pour les tests quotidiens, sauf si d'autres réglages sont nécessaires.

Pour un aperçu des items de réglage dans « Réglages système », consultez la page 31 « 2.4.1 Réglages système ».

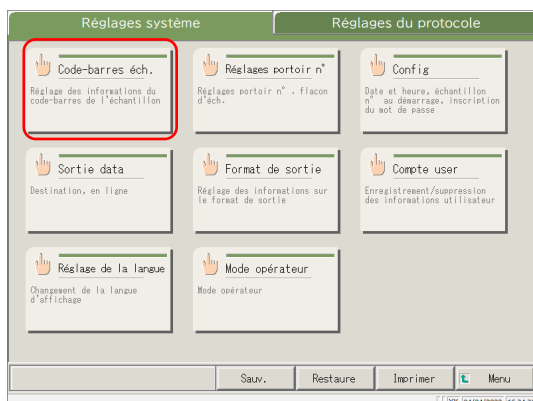
6.1.1 Réglages code-barres de l'échantillon (ordinaires)

Cette section décrit les réglages ordinaires qui sont utilisés pour lire les codes-barres de l'échantillon.

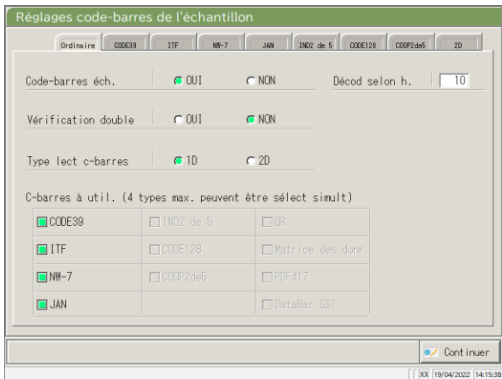
Note Lorsque l'utilisateur est connecté avec un ID administrateur, ou lorsque « OFF » est sélectionné pour « Mode opérateur », il est possible de modifier les réglages.



1 Pressez {Réglages}.



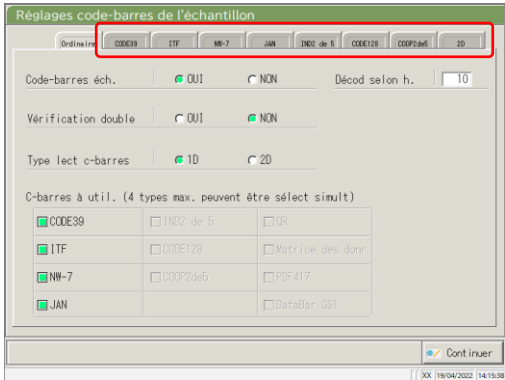
2 Pressez {Code-barres éch.}.



3 Définissez les items de l'onglet {Ordinaire}.

Item de réglage	Option/réglage	Contenu
Code-barres éch.	OUI : NON :	Des codes-barres sont apposés sur les échantillons. Aucun code-barres n'est apposé sur les échantillons.
Vérification double	OUI : NON :	Du démarrage du système à la mise hors tension : <u>Vérifie</u> s'il y a pas des doublon de codes-barres d'échantillons. <u>Ne vérifie pas</u> s'il y a pas de doublon de codes-barres d'échantillons. Cependant, même si cette option est définie sur « OUI », si le mode de test est « Retest » ou « Dilution et retest » la vérification des doublons n'est pas effectuée.
Type lect c-barres	1D : 2D :	Utilise uniquement les codes 1D. Utilise les codes 1D et les codes 2D.
Décod selon h. (Decode accord times)	Saisie d'un nombre	Définit 10 comme cible approximative.
C-barres à util.		Sélectionnez le code-barres à utiliser (■). Vous pouvez sélectionner jusqu'à quatre types de codes-barres.

Note Décod selon h. (Decode accord times)
Le lecteur de codes-barres effectue au maximum 500 lectures d'un code-barres de l'échantillon. Dans ce processus, le nombre de fois où le code-barres a été correctement lu est appelé le Nombre de lectures.
« Décod selon h. » (Decode accord times) est le nombre de lectures qui est suffisant pour obtenir une lecture correcte.
Si vous définissez un nombre de [Décod selon h.] (Decode accord times) élevé, cela permet d'éviter une lecture erronée du code-barres. Cependant, cela augmente également le taux d'occurrence des « erreurs de lecture de code-barres ».



4 Ensuite, vous pouvez définir les réglages détaillés pour chaque type de code-barres.
 Page 184 « 6.1.2 Réglages code-barres de l'échantillon (Réglages détaillés pour chaque type de code-barres) »

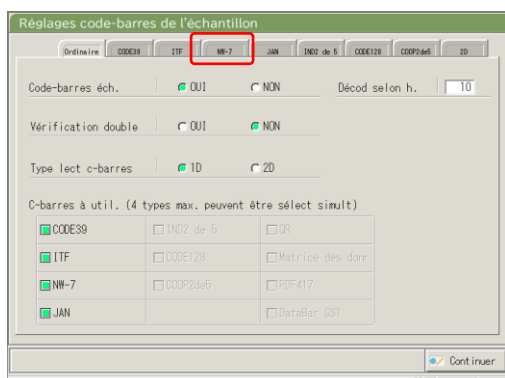
6.1.2 Réglages code-barres de l'échantillon (Réglages détaillés pour chaque type de code-barres)

En plus des réglages ordinaires, dans [Réglages code-barres de l'échantillon], vous devez définir les réglages de certains items pour chaque type de code-barres. Les codes-barres disponibles sont les suivants : CODE39, ITF, JAN, NW-7, IND2of5, CODE128 et COOP2of5. Sélectionnez l'onglet portant le nom d'un code-barres donné pour voir les réglages du code-barres correspondant.

Note Lorsque l'utilisateur est connecté avec un ID administrateur, ou lorsque « OFF » est sélectionné pour « Mode opérateur », il est possible de modifier les réglages.

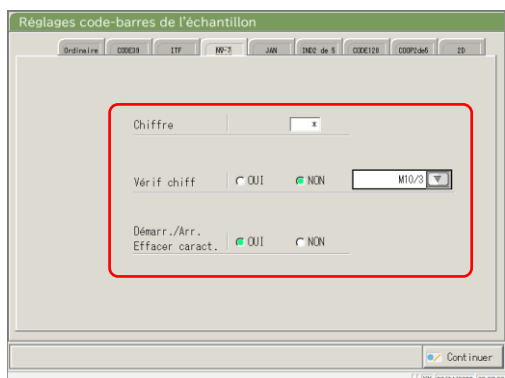
L'explication commence à partir du moment où l'écran [Réglages code-barres de l'échantillon] s'affiche.

 Page 182 « 6.1.1 Réglages code-barres de l'échantillon (ordinaires) »



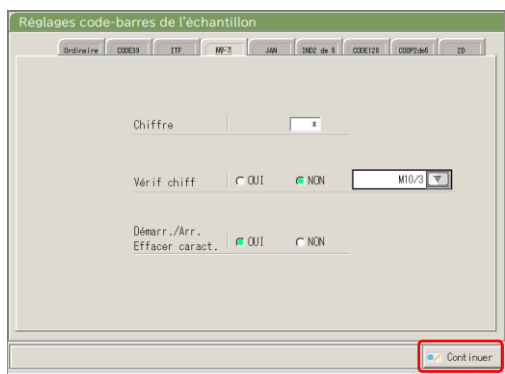
1 Pressez l'onglet du code-barres dont vous souhaitez ajuster les réglages.

(Exemple)
Pressez l'onglet {NW-7}.

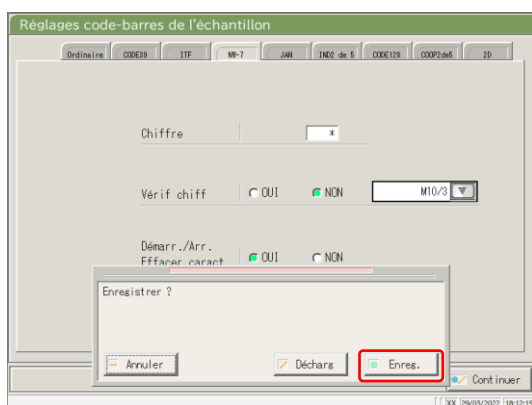


2 Déterminez chaque item.
(Voir tableaux 6.1.1 - 6.1.4.)

Note Pour les codes-barres CODE39, JAN et ITF, la méthode de calcul du chiffre de contrôle ne peut être modifiée.



3 Pressez {Continuer}.



4 Pressez {Enreg.}.

{Annuler} : Ferme la boîte de dialogue.

{Décharg} : Interrompt l'enregistrement des réglages du code-barres de l'échantillon et revient à l'écran [Réglages système].

{Enreg.} : Enregistre les réglages définis.

6.1 Réglages système

Note Si vous sélectionnez « OUI » pour le réglage « Test chiffre de contrôle » (Check digit test), le dernier caractère du code-barres (un caractère avant le caractère de début/fin) est testé comme chiffre de contrôle.

Tableau 6.1.1 Réglages code-barres de l'échantillon

Réglage défini	Option/réglage	Contenu
Chiffres du code-barres Chiffre (Digit)		Définit le nombre de chiffres du code-barres de l'échantillon. Si vous saisissez « * », le nombre de chiffres du code-barres n'est pas vérifié. (Utilisé lorsqu'il existe plusieurs nombres de chiffres pour le code-barres de l'échantillon). L'intervalle de saisie change si vous choisissez « OUI » ou « NON » pour le réglage « Démarr./Arr. Effacer caract. » (Start/stop character del.). Voir tableau 6.1.2 pour plus de détails.
Démarr./Arr. Effacer caract.	OUI : NON :	Définit si le caractère de début/fin est supprimé. (Valide lorsque vous sélectionnez NW-7.) Supprime le caractère de début/fin. Ne supprime pas le caractère de début/fin.
Vérif chiff	OUI : NON :	Définit si le test du chiffre de contrôle est effectué ou non. Effectue le test du chiffre de contrôle. N'effectue pas le test du chiffre de contrôle.
Méthode de calcul du chiffre de contrôle (Check digit calculation method)	(Voir tableau 6.1.3)	Définit la méthode de calcul du chiffre de contrôle. (Valide lorsque vous sélectionnez NW-7.)

Note Consultez le tableau 6.1.3. pour plus d'informations sur l'intervalle de saisie et la méthode de calcul du chiffre de contrôle.

6

Réglages

Tableau 6.1.2 Intervalle de saisie pour chiffres de code-barres

Type de code-barres	Démarr./Arr. Effacer caract.	Intervalle de saisie	
		Max.	Min.
NW-7	OUI	17	5
	NON	15	
ITF	Non valide	15	6
IND2 de 5			
COOP2de5			
CODE39	Non valide	15	5
JAN			
CODE128			
QR	Non valide	50	6
Matrice data			
PDF417			
DataBar GS1 Omni-directionnel			

Tableau 6.1.3 N° saisi et méthode de calcul

N° saisi	Méthode de calcul
1	Module 10/3 poids
2	Module 16
3	Module 11
4	Module 10/2 poids
5	Module 10/3 poids
6	7 check DR
7	Module de pesée
8	Loons

Tableau 6.1.4 Type de code-barres et méthode de calcul

Type de code-barres	Méthode de calcul
CODE39	Module 43 (fixe)
JAN	Module 10/3 poids (fixe)
ITF	Module 10/3 poids (fixe)
NW-7	Module 10/3 poids
	Module 16
	Module 11
	Module 10/2 poids
	7 check DR
	Module de pesée
	Loons
IND2 de 5	Pas de chiffre de contrôle
CODE128	Pas de chiffre de contrôle
COOP2de5	Pas de chiffre de contrôle
QR	Pas de chiffre de contrôle
Matrice data	Pas de chiffre de contrôle
PDF417	Pas de chiffre de contrôle
DataBar GS1	Pas de chiffre de contrôle
Omni-directionnel	

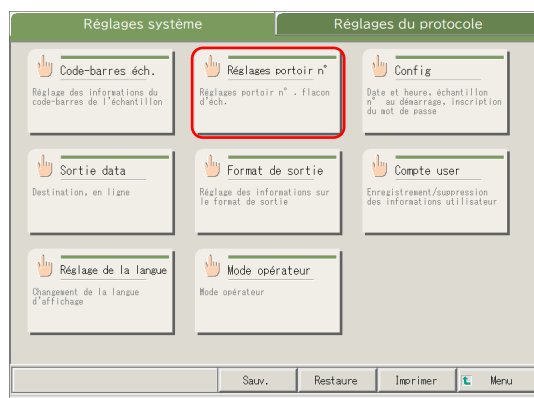
6.1.3 Réglages portoir

L'intervalle des numéros de portoirs d'échantillons utilisés pour le flacon d'échantillon S est défini ici. Pendant le test, les portoirs dont le numéro est compris dans l'intervalle sont traités comme « portoirs d'échantillon ».

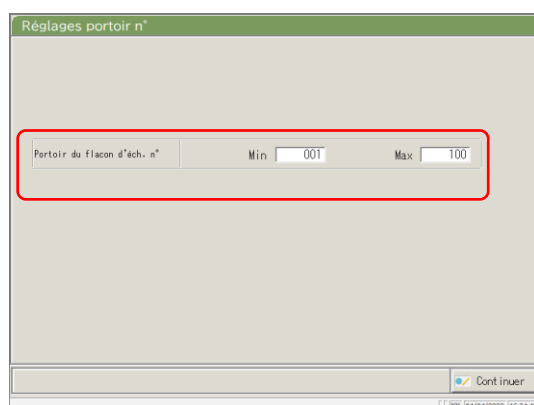
Note Lorsque l'utilisateur est connecté avec un ID administrateur, ou lorsque « OFF » est sélectionné pour « Mode opérateur », il est possible de modifier les réglages.

L'explication commence à partir du moment où l'écran [Réglages système] s'affiche.

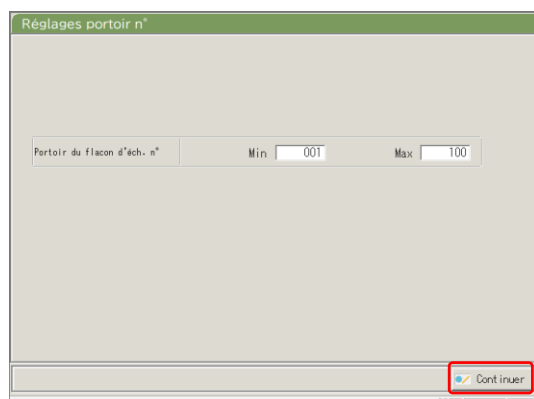
 Page 182 « 6.1.1 Réglages code-barres de l'échantillon (ordinaires) »



1 Pressez {Réglages portoir n°}.

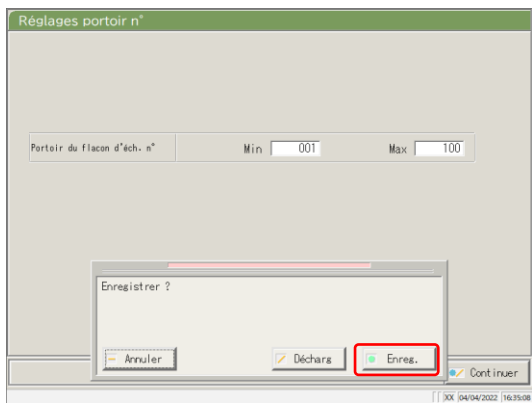


2 Définissez l'intervalle des numéros de portoirs d'échantillons.
(Voir page 189)



3 Pressez {Continuer}.

* La boîte de dialogue pour le contrôle de la modification/de l'enregistrement apparaît.



4 Pressez {Enreg.}.

- {Annuler} : Ferme la boîte de dialogue.
- {Décharg} : Interrompt le paramétrage de l'intervalle de portoirs et revient à l'écran [Réglages système].
- {Enreg.} : Enregistre les réglages définis.

Tableau 6.1.5 Réglages portoir

Réglage	Valeur	Signification
Portoir du flacon d'éch. n°	1 à 999	Définit l'intervalle du N° de portoir pour le flacon d'échantillon S.
Min. :		
Max. :		Si vous saisissez « * », la saisie de l'intervalle est désactivée.

Note Pour désactiver le réglage de l'intervalle du N° de portoir, saisissez « * ».

Après avoir saisi « * » pour la valeur Min. ou Max., pressez l'autre valeur (valeur Max. ou Min.). « * » est automatiquement défini, et le réglage de l'intervalle du N° de portoir est désactivé.

(Si seul Min. ou Max. est défini comme « * », l'enregistrement n'est pas possible).

6.1.4 Config.

Dans Config., vous pouvez définir les items suivants :

- Date et heure
- Mot de passe

Note Lorsque l'utilisateur est connecté avec un ID administrateur, ou lorsque « OFF » est sélectionné pour « Mode opérateur », il est possible de modifier les réglages.

L'explication commence à partir du moment où l'écran [Réglages système] s'affiche.



Page 182 « 6.1.1 Réglages code-barres de l'échantillon (ordinaires) »

The image shows two screenshots of a device's settings menu. The top screenshot is titled 'Réglages système' (System Settings) and contains several options: 'Code-barres éch.' (Barcode sample), 'Réglages portoir n°' (Vending machine settings), 'Config' (highlighted with a red box), 'Sortie data' (Data output), 'Format de sortie' (Output format), 'Compte user' (User account), 'Réglage de la langue' (Language setting), and 'Mode opérateur' (Operator mode). The bottom screenshot is titled 'Config' and shows fields for 'Date' (20/22 AA 04 MM 04 JJ 15 : 21 MIN), 'Ech. démarrage n°' (Vending machine number), and 'Déterminez le mot de passe' (Determine the password) with options for 'NON' (selected) or 'OUI' (Yes).

1 Pressez {Config.}

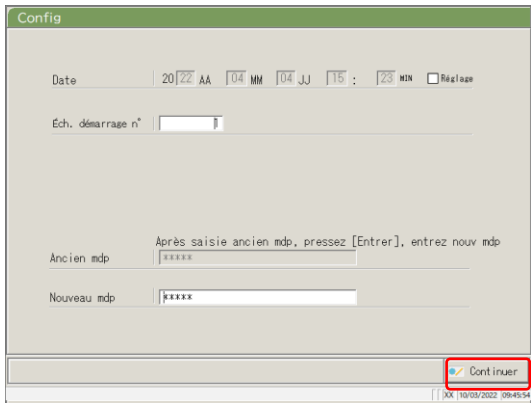
2 Définissez la Config.
(Voir la page suivante)

Note L'écran est différent si un mot de passe est enregistré ou non.

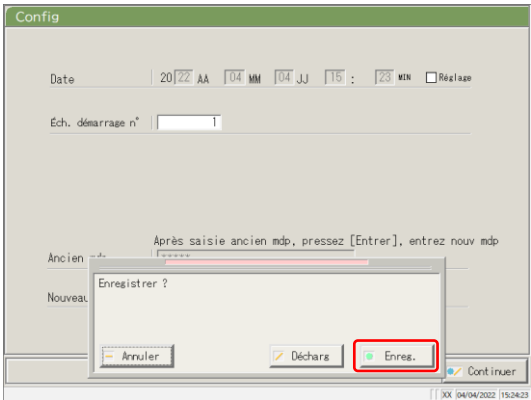
Lorsqu'il n'y a pas de mot de passe enregistré

The image shows the 'Config' screen with the 'Déterminez le mot de passe' (Determine the password) section. The 'NON' (No) option is selected, and there are input fields for 'Ancien mdp' (Old password) and 'Nouveau mdp' (New password). The 'OUI' (Yes) option is also visible but not selected.

Lorsqu'il y a un mot de passe enregistré



3 Pressez {Continuer}.



4 Pressez {Enreg.}.

{Annuler} : Ferme la boîte de dialogue.

{Décharg} : Interrompt la configuration et revient à l'écran [Réglages système].

{Enreg.} : Enregistre les réglages définis.

Réglage	Valeur	Signification
Date 20(XX)AA – (XX)MM – (XX)JJ ():()MIN	☐ Réglage Année : 0 à 99 Mois : 1 à 12 Jour : 1 à 31 Heure : 0 à 23 Minute : 0 à 59	Pour définir la date et l'heure, cochez la case (■).
Éch. démarrage n°	1 - 99999	Définit une valeur initiale pour la séquence d'échantillons N°
Enregistrement de mot de passe Mot de passe :	OUI : NON : 5 à 30 carac. (0 à 9, -, X, Y, Z, . , /)	Permet de choisir si un mot de passe est défini ou non. Enregistre un mot de passe. N'enregistre pas de mot de passe. Saisissez un mot de passe ici.
Ancien mdp Nouveau mdp	5 à 30 carac. (0 à 9, -, X, Y, Z, . , /)	(Lorsqu'un mot de passe est défini) Change le mot de passe.

Note Pour supprimer un mot de passe, pressez {Continuer} pour enregistrer les réglages sans rien saisir dans le champ « Nouveau mdp ».

6.1.5 Sortie des données - [Destination]

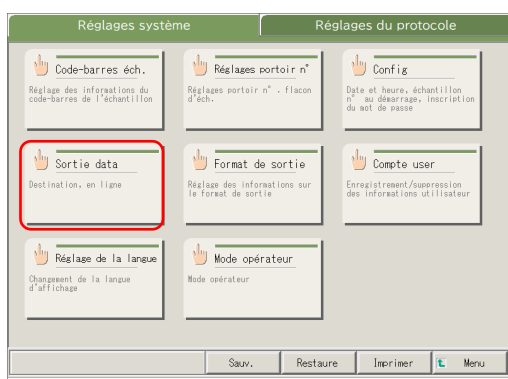
Vous pouvez sélectionner l'une des destinations de sorties des données suivantes :

- Sortie des données du test vers une imprimante (imprimer)
- Sortie des données du test vers un support externe
- Sortie du temps du cycle vers un support externe
- Sortie des données du test vers un ordinateur

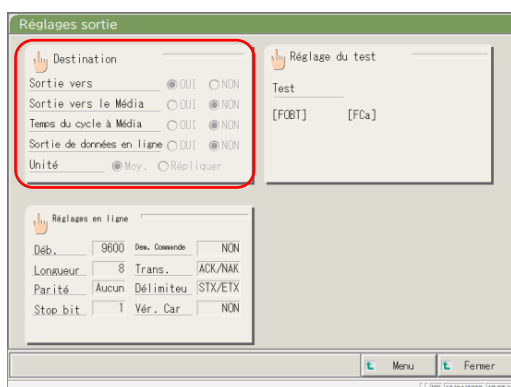
Note Lorsque l'utilisateur est connecté avec un ID administrateur, ou lorsque « OFF » est sélectionné pour « Mode opérateur », il est possible de modifier les réglages.

L'explication commence à partir du moment où l'écran [Réglages système] s'affiche.

 Page 182 « 6.1.1 Réglages code-barres de l'échantillon (ordinaires) »



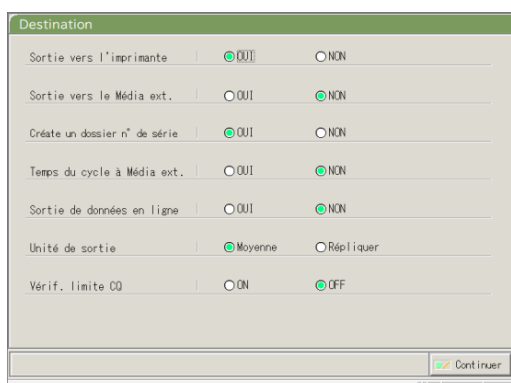
1 Pressez {Sortie data}.



2 Pressez {Destination}.

{Menu} : Revient à l'écran [MENU].

{Fermer} : Revient à l'écran [Réglages système].



3 Sélectionnez les destinations de sortie des données (voir la page suivante).

Réglage	Valeur	Signification
Sortie vers l'imprimante	OUI NON	Permet de choisir si les données du test sont imprimées ou non. Pendant le test, les données du test sont imprimées en temps réel. Si vous souhaitez opter pour un « mode économie d'impression » dans lequel seuls les résultats et les erreurs des processus STD et CQ sont imprimés, veuillez contacter votre vendeur. N'imprime pas les données du test.
Sortie vers le Média ext.	OUI NON	Permet de choisir si les données du test sont envoyées automatiquement vers un support externe ou non. Sortie vers le support externe. Pas de sortie vers le support externe.
Création du dossier n° de série	OUI NON	Permet de choisir si un dossier N° de série est créé sur le support externe ou non lors de la sortie des données du test. Crée un dossier N° de série. (P. ex. 00226) Ne crée pas de dossier N° de série.
Temps du cycle à Média ext.	OUI NON	Permet de choisir si le temps du cycle est sorti vers le support externe ou non. Sortie vers le support externe. Pas de sortie vers le support externe.
Sortie des données en ligne	OUI NON	Permet de choisir si les données du test sont sorties vers un ordinateur ou non. Vous trouverez les réglages détaillés pour la sortie vers un ordinateur sur l'écran [Réglages en ligne]. Sortie en ligne Pas de sortie en ligne.
Unités de sortie	Moyenne Répliquer	Sélectionne le format de sortie des données du test CQ ou d'échantillon en ligne. Émet une valeur moyenne des résultats des tests de sortie. Émet toutes les données mesurées.
Vérif. limite CQ	ON OFF	Permet d'activer ou non la vérification de la valeur limite de contrôle CQ. Si le contrôle révèle que les données sont normales, le résultat du test est sorti tel quel. Sinon l'erreur de valeur limite de contrôle CQ est sortie. Émet le résultat mesuré tel quel.

6.1 Réglages système

Destination	
Sortie vers l'imprimante	☒ OUI ☐ NON
Sortie vers le Média ext.	☐ OUI ☒ NON
Créer un dossier n° de série	☒ OUI ☐ NON
Temps du cycle à Média ext.	☐ OUI ☒ NON
Sortie de données en ligne	☐ OUI ☒ NON
Unité de sortie	☒ Moyenne ☐ Répliquer
Vérif. limite CO	☐ ON ☒ OFF

Continuer

[[30X 22/04/2022 10:15:35

4 Pressez {Continuer}.

Destination	
Sortie vers l'imprimante	☒ OUI ☐ NON
Sortie vers le Média ext.	☐ OUI ☒ NON
Créer un dossier n° de série	☒ OUI ☐ NON
Temps du cycle à Média ext.	☐ OUI ☒ NON
Sortie de données en ligne	☐ OUI ☒ NON
Unité de sortie	☒ Moyenne ☐ Répliquer
Vérif. lim	☐ ON ☒ OFF

Enregistrer ?

Annuler Déchats Enreg.

Continuer

[[30X 22/04/2022 10:17:06

5 Pressez {Enreg.}.

{Annuler} : Ferme la boîte de dialogue.

{Décharg} : Interrompt la sélection de la sortie des données et revient à l'écran [Sortie data].

{Enreg.} : Enregistre les réglages définis.

6.1.6 Sortie des données - [Réglages en ligne]

Permet de définir les conditions de contrôle de la communication réseau.

Pour de plus amples informations, consultez la section « Spécifications de l'interface du capteur OC-SENSOR Ceres. »

Note Lorsque l'utilisateur est connecté avec un ID administrateur, ou lorsque « OFF » est sélectionné pour « Mode opérateur », il est possible de modifier les réglages.

L'explication commence à partir du moment où l'écran [Réglages système] s'affiche.



Page 182 « 6.1.1 Réglages code-barres de l'échantillon (ordinaires) »

1 Pressez {Sortie data}.

2 Pressez {Réglages en ligne}.

{Menu} : Revient à l'écran [MENU].

{Fermer} : Revient à l'écran [Réglages système].

3 Sélectionnez les conditions de la communication réseau (voir la page suivante).

6.1 Réglages système

Réglage	Valeur	Signification
Adresse IP □ . □ . □ . □	0 à 254	Définit l'IP et le numéro de port pour la connexion réseau. * Valable uniquement lorsque le mode de communication est LAN ou HL7.
Port N° Sortant/Entrant	1 à 65535	
Dem. Commande	OUI NON	Permet de choisir si les demandes de commande sont envoyées au système de niveau supérieur ou non. Envoie une demande de commande. N'envoie pas de demande de commande.
Mode com	Capteur OC io PLEDIA LAN ASTM HL7	Permet de choisir un mode de communication. Mode compatible avec capteur OC IO Mode compatible avec capteur OC PLEDIA Mode standard Mode de communication ASTM Mode de communication HL7
Déb. bauds	2 400 4 800 9 600 19 200 38 400	Permet de sélectionner la vitesse de communication. 2 400 bps 4 800 bps 9 600 bps 19 200 bps 38 400 bps
Longueur	7 8	Permet de sélectionner la longueur de mot 7 bits 8 bits Sélectionnez 8 bits lorsque vous envoyez des caractères de 2 octets.
Parité	Aucun Pair Imp.	Permet de sélectionner le contrôle de parité. N'utilise pas de contrôle de parité. Vérifie que le nombre de bits est pair. Vérifie que le nombre de bits est impair.
Stop bit	1 2	Permet de choisir le bit d'arrêt. 1 bit 2 bits
Trans.	AUCUN ACK/NAK	Permet de choisir le contrôle de transmission. N'utilise pas de contrôle de transmission Utilise le contrôle ACK/NAK.
Délimiteur	STX/ETX CR/LF CR	Permet de sélectionner le délimiteur. Début du texte (0x02) / Fin du texte (0x03) Retour chariot (0x0D) / Changement ligne (0x0A) Retour chariot (0x0D)
Vér. Car	BCC SOMME NON	Permet de choisir la méthode de détection de erreurs. Code contrôle par bloc Somme N'utilise pas de caractère de contrôle
Séparateur	OUI NON	Permet de choisir si des virgules (,) sont utilisées ou non pour séparer les items de données. Séparés par des virgules. Non séparés par des virgules.

Note Dans le cas d'une communication LAN ou HL7, le réglage pour le délimiteur, le caractère de contrôle et la séparation des items est automatiquement « aucun ».

Note Pour la communication ASTM, le réglage pour le délimiteur, le caractère de contrôle et la séparation sont fixes. Ils ne peuvent pas être modifiés sur l'écran de réglages.

Réglages en ligne

Adresse IP: 127.0.0.1 Port N°: Sortant 5001 Entrant 5002

Dev. Casseuse: ☐ OUI ☒ NON

Mode com: ☐ Capteur 001a ☐ PLED1A ☐ LAN ☒ ASTM ☐ HL7

Déb. bauds: ☐ 2400 ☐ 4800 ☒ 9600 ☐ 19200 ☐ 38400

Longueur: ☐ 7 ☒ 8 Parité: ☒ Aucun ☐ Pair ☐ Imp.

Stop bit: ☒ 1 ☐ 2 Trans.: ☐ AUCUN ☒ ACK/NAK

Délimiteur: ☒ STX/ETX/CR/LF ☐ CR

Vér. Car: ☐ BCC ☐ SOMME ☒ NON Séparateur: ☐ OUI ☒ NON

☒ Continuer

4 Pressez {Continuer}.

Réglages en ligne

Adresse IP: 127.0.0.1 Port N°: Sortant 5001 Entrant 5002

Dev. Casseuse: ☐ OUI ☒ NON

Mode com: ☐ Capteur 001a ☐ PLED1A ☐ LAN ☒ ASTM ☐ HL7

Déb. bauds: ☐ 2400 ☐ 4800 ☒ 9600 ☐ 19200 ☐ 38400

Longueur: ☐ 7 ☒ 8 Parité: ☒ Aucun ☐ Pair ☐ Imp.

Stop bit: ☒ 1 ☐ 2 Trans.: ☐ AUCUN ☒ ACK/NAK

Délimiteur: ☒ STX/ETX/CR/LF ☐ CR

Vér. Car: ☐ BCC ☐ SOMME ☒ NON Séparateur: ☐ OUI ☒ NON

Enregistrer ?

☒ Décharg ☒ Enreg. ☒ Continuer

5 Pressez {Enreg.}.

{Annuler} : Ferme la boîte de dialogue.

{Décharg} : Interrompt les réglages en ligne et revient à l'écran [Sortie data].

{Enreg.} : Enregistre les réglages définis.

6.1.7 Sortie des données - [Réglage du test]

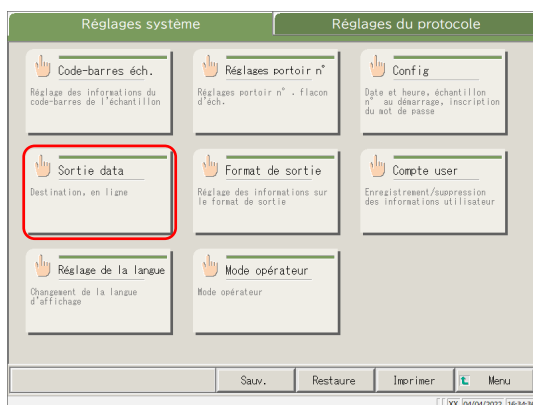
Les items de test que le système doit traiter sont définis ici.

Note Lorsque l'utilisateur est connecté avec un ID administrateur, ou lorsque « OFF » est sélectionné pour « Mode opérateur », il est possible de modifier les réglages.

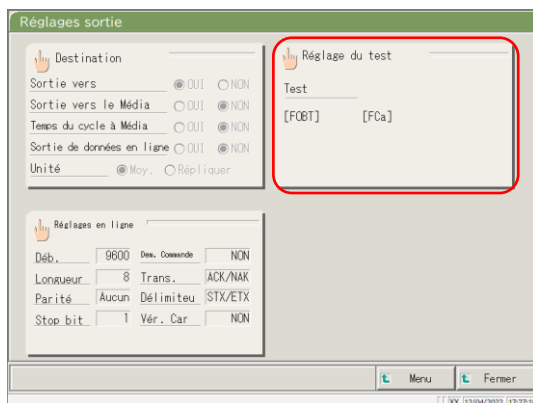
Note Les réglages sont également disponibles à partir des écrans [Test], [Retest], [Processus CQ], et [Dét. réactif].

L'explication commence à partir du moment où l'écran [Réglages système] s'affiche.

 Page 182 « 6.1.1 Réglages code-barres de l'échantillon (ordinaires) »



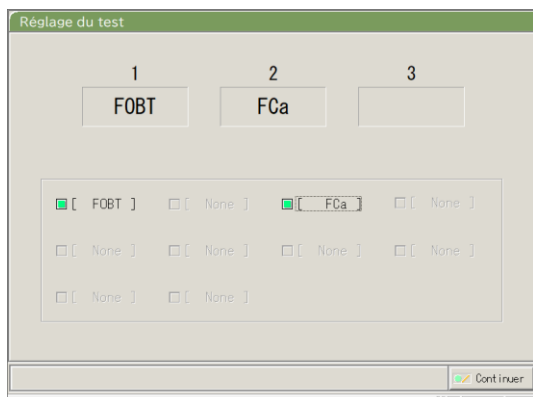
1 Pressez {Sortie data}.



2 Pressez {Réglage du test}.

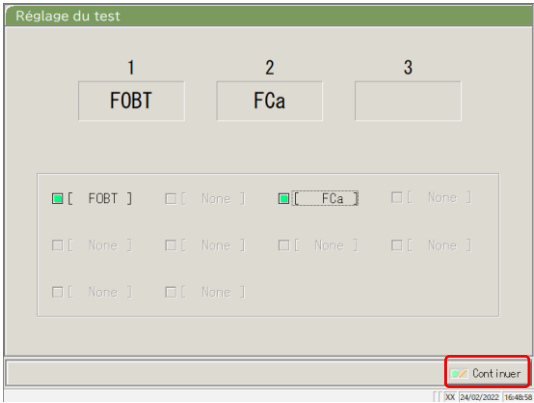
{Menu} : Revient à l'écran [MENU].

{Fermer} : Revient à l'écran [Réglages système].

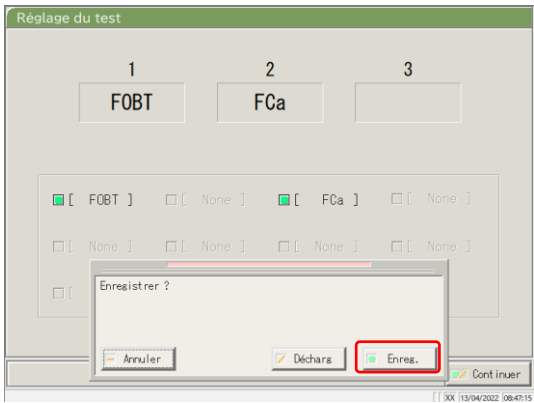


3 Sélectionnez les items de test (voir la page suivante).

Réglage	Valeur	Signification
Item de test	[FOBT] [FCa]	Permet de sélectionner l’item de test. Hémoglobine fécale Calprotectine



4 Pressez {Continuer}.



5 Pressez {Enreg.}.

{Annuler} : Ferme la boîte de dialogue.

{Décharg} : Interrompt les réglages du test et revient à l’écran précédent.

{Enreg.} : Enregistre les réglages définis.

6.1.8 Réglages du format de sortie (format basique)

Le format de sortie des données telles que le N° de portoir, d'échantillon, l'ID échantillon, etc. peut être défini pour chaque destination de sortie (imprimante, support externe et réseau).

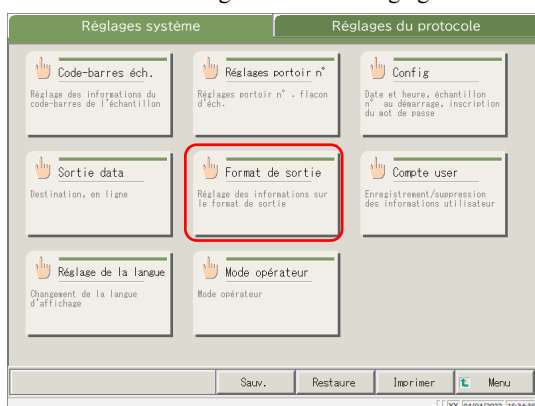
Pour les données sorties vers une imprimante, les réglages du N° de portoir d'échantillon et de l'ID échantillon ne peuvent pas être modifiés.

Note Lorsque l'utilisateur est connecté avec un ID administrateur, ou lorsque « OFF » est sélectionné pour « Mode opérateur », il est possible de modifier les réglages.

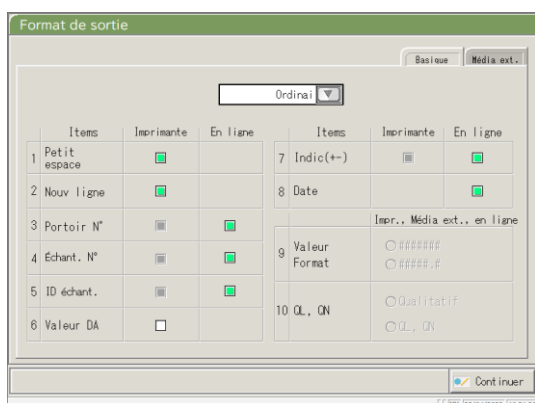
L'explication commence à partir du moment où l'écran [Réglages système] s'affiche.



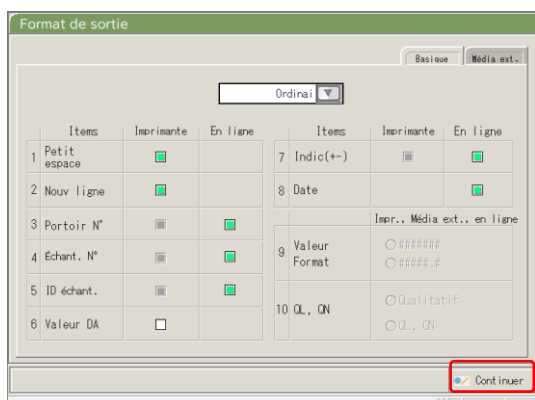
Page 182 « 6.1.1 Réglages code-barres de l'échantillon (ordinaires) »



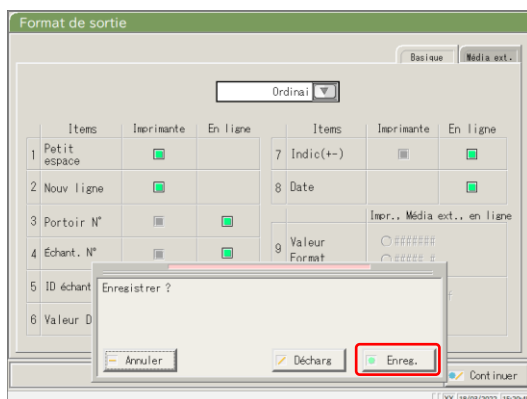
1 Pressez {Format de sortie}.



2 Sélectionnez un item de sortie (voir page 202).



3 Pressez {Continuer}.



4 Pressez {Enreg.}.

{Annuler} : Ferme la boîte de dialogue.

{Décharg} : Interrompt le format de sortie et revient à l'écran [Réglages système].

{Enreg.} : Enregistre les réglages définis.

Note Les items cochés sont sélectionnés pour être sortis.

6.1 Réglages système

Item de sortie	Signification
Item de test Ordinai 90 : [FOBT] 53 : [FCa]	Permet de sélectionner les items de test qui seront sortis. Réglages ordinaires (items 1 à 8) Réglages FOBT (items 9 à 10.) Réglages FCa (items 9 à 10.)
1. Petit espace Imprimante	L'espacement des lignes devient plus étroit lors de l'impression.
2. Nouv ligne Imprimante	Un changement de ligne est émis aux positions suivantes pendant l'impression : • Entre les ensembles de données du test • Entre les items lorsque vous testez plusieurs items (S'applique à l'impression en temps réel et à l'impression des données traitées).
3. Portoir N° Imprimante En ligne	Le N° du portoir et la position du portoir sont sortis. Le N° du portoir et la position du portoir sont sortis.
4. Échant. N° Imprimante En ligne	Sort les N° d'échantillon. Sort les N° d'échantillon.
5. ID échant. Imprimante En ligne	Sort les ID échantillon. Sort les ID échantillon.
6. Valeur DA Imprimante	Imprime les valeurs DA. Sort les valeurs DA.
7. Indic (+-) Imprimante En ligne	Sort les résultats jugés. Sort les résultats jugés.
8. Date En ligne	Sort les dates de test.
9. Valeur Format ##### (nombre entier) #####,# (1 ^{er} chiffre après la virgule)	Sélectionne le format de sortie des données mesurées. Sort des nombres entiers. Sort des nombres avec un chiffre après la virgule (toutes les valeurs des données mesurées sont arrondies au chiffre supérieur).
10. QL, QN Qualitatif QL, QN	Sort la valeur qualitative des résultats mesurés. Sort la valeur qualitative et quantitative des résultats mesurés.

Note Lorsque le mode de communication est réglé sur ASTM sur l'écran [Réglages en ligne], seuls les réglages [Valeur Format] et [QL, QN] sont appliqués, et les autres réglages ne le sont pas.

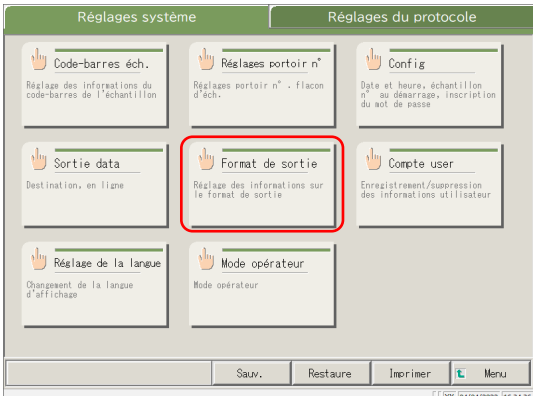
6.1.9 Réglages du format de sortie (support externe)

Vous pouvez sélectionner la sortie des données vers un support externe et modifier l'ordre de sortie.

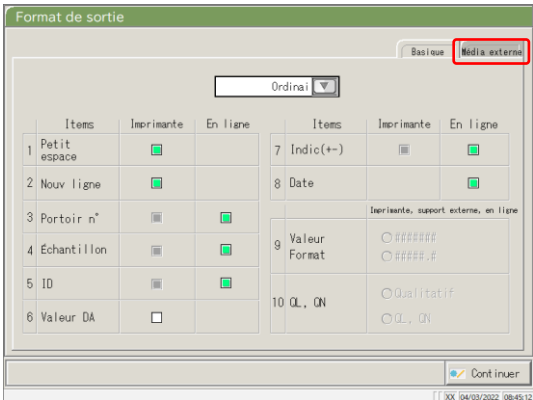
Note Lorsque l'utilisateur est connecté avec un ID administrateur, ou lorsque « OFF » est sélectionné pour « Mode opérateur », il est possible de modifier les réglages.

L'explication commence à partir du moment où l'écran [Réglages système] s'affiche.

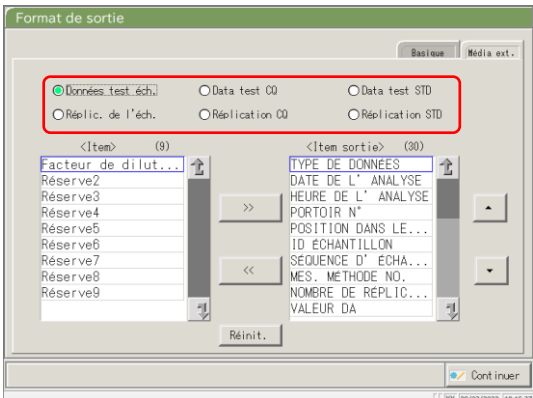
 Page 182 « 6.1.1 Réglages code-barres de l'échantillon (ordinaires) »



1 Pressez {Format de sortie}.

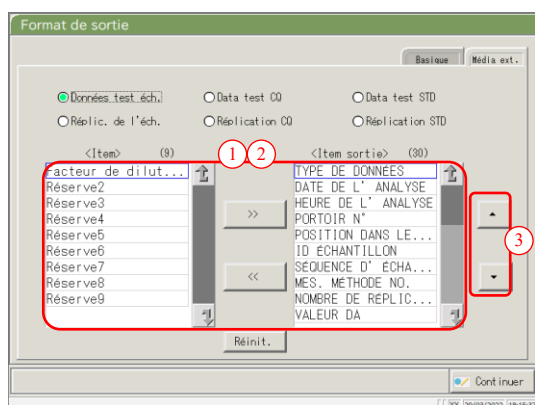


2 Pressez l'onglet {Média externe}.



3 Sélectionnez les informations de test à modifier à l'aide des cases à cocher.

6.1 Réglages système



4 Modifiez l'ordre de sortie et sélectionnez les données de sortie.

Items de sortie : Liste des items qui seront sortis

Ordre de sortie : Les données sont sorties dans l'ordre indiqué.

① Lorsqu'un item de la liste <Item> de gauche est sélectionné et que vous cliquez sur le bouton {>>}, l'élément correspondant est ajouté à la liste <Item sortie> de droite.

② Pour supprimer un élément de <Item sortie>, sélectionnez l'item dans la liste et pressez le bouton {<<}.

③ Utilisez les boutons {▲} et {▼} pour modifier l'ordre d'un item sélectionné.

{Réinit.} : Revient à la condition de départ.

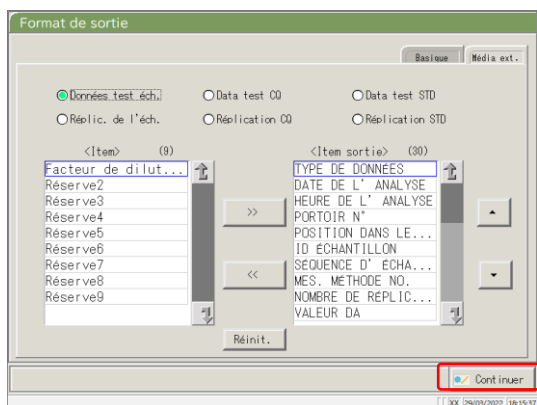
{▲} : Fait défiler la liste vers le haut.

{▼} : Fait défiler la liste vers le bas.

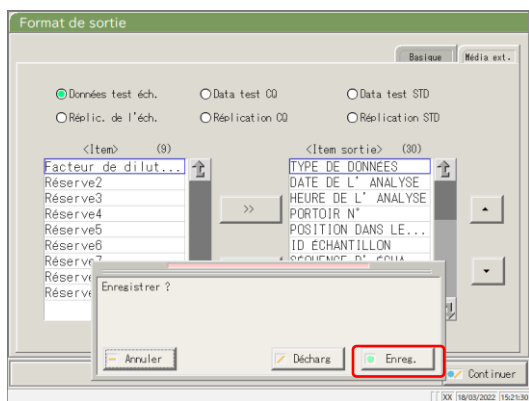
Note Certains items sont nécessaires pour la sortie. Ces items ne peuvent pas être supprimés de la liste <Item sortie>.

Pour en savoir plus sur les items de sortie obligatoires, consultez  271 « 4 Enregistrer vers un support externe ».

5 Pressez {Continuer}.



6 Pressez {Enreg.}.



{Annuler} : Ferme la boîte de dialogue.

{Décharg} : Interrompt le format de sortie et revient à l'écran [Réglages système].

{Enreg.} : Enregistre les réglages définis.

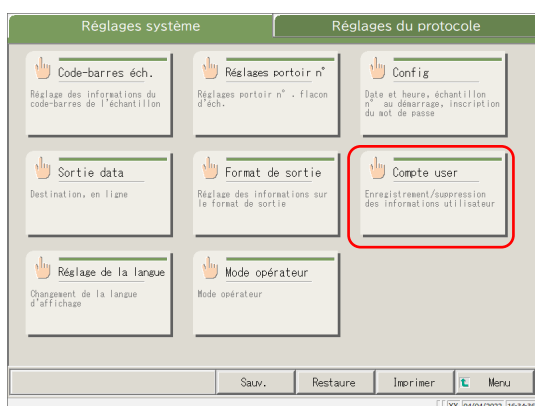
6.1.10 Réglages du compte utilisateur

Les ID opérateur peuvent être enregistrés, supprimés et modifiés.

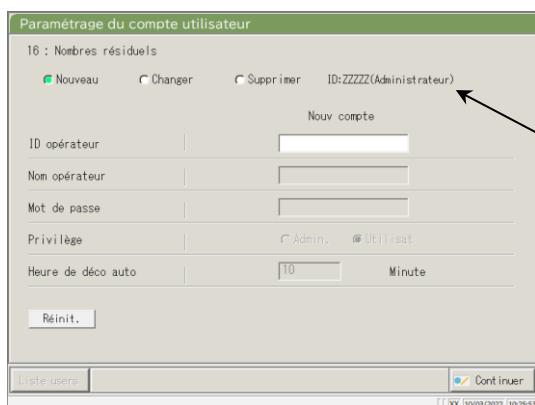
Note Si l'ID opérateur actuel est « Utilisateur », il n'est pas possible d'enregistrer et de modifier l'ID opérateur de l'administrateur. Paramétrer un ID administrateur n'est possible que si l'utilisateur est connecté avec un ID administrateur ou si le mode Opérateur est défini sur « OFF ».

L'explication commence à partir du moment où l'écran [Réglages système] s'affiche.

 Page 182 « 6.1.1 Réglages code-barres de l'échantillon (ordinaires) »



1 Pressez {Compte user}.



2 Sélectionnez « Nouveau », « Changer » ou « Supprimer ».

* Après « ID : », l'ID opérateur de l'opérateur actuellement connecté est affichée.

3 Saisissez tous les réglages.

<En cas de nouvel enregistrement>

Enregistrez un nouvel ID opérateur en saisissant les items dans l'ordre suivant :

- ① ID opérateur
- ② Nom de l'opérateur
- ③ Mot de passe
- ④ Privilège
- ⑤ Heure de déco auto

{Réinit.} : Efface les valeurs saisies.

« Privilège » revient à
« Utilisateur ».

Note Vous pouvez enregistrer jusqu'à 20 ID opérateur.

Note L'ID opérateur enregistré en premier devient automatiquement un administrateur.

<Pour changer un ID>

Saisissez les items dans l'ordre suivant pour changer l'ID opérateur :

- ① Saisissez l'ID opérateur actuel.
 - * Vous pouvez également sélectionner dans la {Liste des utilisateurs}.
 - * Le nom de l'opérateur actuel, le nouvel ID opérateur et le nouveau nom de l'opérateur sont automatiquement renseignés.
- ② Saisissez le mot de passe actuel.
- ③ Saisissez le nouvel ID opérateur et le nouveau nom.

L'ID opérateur et le nom de l'opérateur actuel peuvent être laissés tels quels.
- ④ Saisissez un nouveau mot de passe.

Pour utiliser un nouveau mot de passe, saisissez un mot de passe différent du mot de passe actuel.

{Réinit.} : Efface les valeurs saisies.
« Privilege » revient à « Utilisateur ».

- ⑤ Définissez le nouveau privilège.
- ⑥ Définissez l'heure de déconnexion automatique

<Pour supprimer un ID>

Saisissez les items dans l'ordre suivant pour supprimer l'ID opérateur :

- ① ID opérateur
 - * Vous pouvez également sélectionner dans la {Liste des utilisateurs}.
 - * Le nom de l'opérateur sera renseigné automatiquement.
- ② Mot de passe

{Réinit.} : Efface les valeurs saisies.

6.1 Réglages système

Réglage		Signification
ID opérateur	1 à 20 caractères caractères alphanumériques	Saisissez un ID opérateur <lors d'un changement/une suppression> * Il est possible de sélectionner dans la {Liste des utilisateurs}.
Nom opérateur	1 à 20 caractères caractères alphanumériques	Affiche le nom ou l'ID opérateur saisi. <lors d'un changement> Saisissez le nouveau nom de l'opérateur.
Mot de passe	5 à 10 caractères caractères alphanumériques	Saisissez un mot de passe.
Privilège	Admin. Utilisateur	Définissez le privilège. <lors d'un changement> Vous pouvez modifier le privilège.
Heure de déco auto	0 à 99 min.	Lorsque l'écran [MENU] est affiché, si l'opérateur n'effectuer aucune opération pendant le laps de temps défini, il sera automatiquement déconnecté.

4 Pressez {Continuer}.

5 Pressez {Enreg.}.

{Annuler} : Ferme la boîte de dialogue.

{Décharg} : Interrompt le paramétrage du compte utilisateur et revient à l'écran [Réglages système].

{Enreg.} : Enregistre les réglages définis.

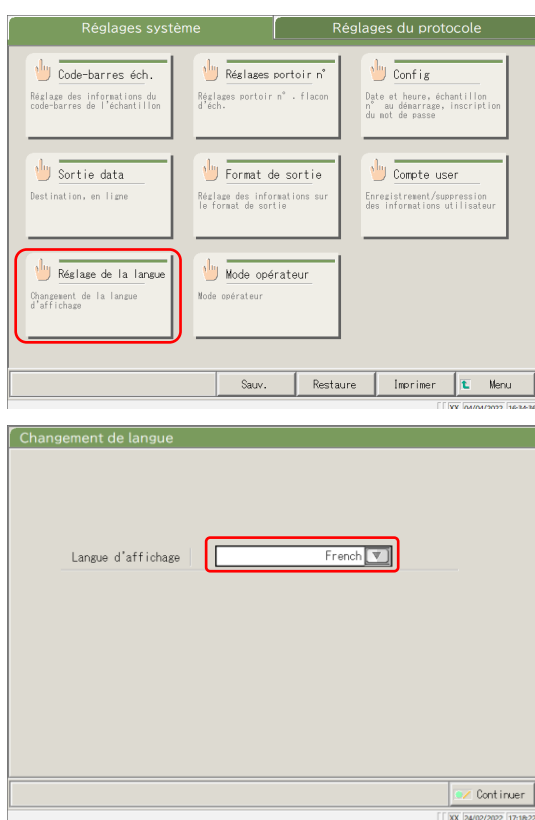
6.1.11 Réglage de la langue

Vous pouvez sélectionner la langue de l'application.

Note Lorsque l'utilisateur est connecté avec un ID administrateur, ou lorsque « OFF » est sélectionné pour « Mode opérateur », il est possible de modifier les réglages.

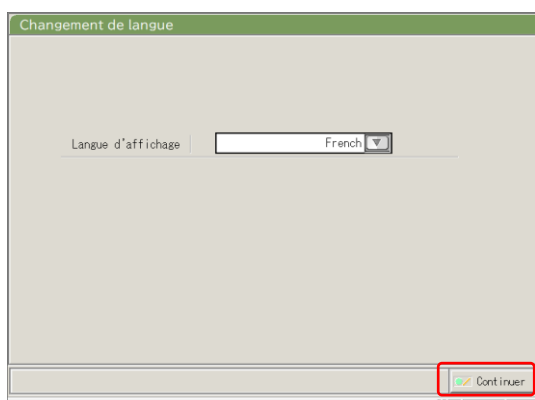
L'explication commence à partir du moment où l'écran [Réglages système] s'affiche.

 Page 182 « 6.1.1 Réglages code-barres de l'échantillon (ordinaires) »



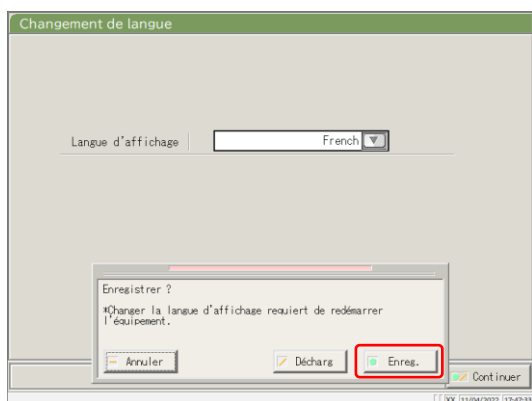
1 Pressez {Réglage de la langue}

2 Pressez {▼} pour sélectionner une langue.



3 Pressez {Continuer}.

6.1 Réglages système



4 Pressez {Enreg.}.

{Annuler} : Ferme la boîte de dialogue.

{Décharg} : Interrompt le changement de langue et revient à l'écran [Réglages système].

{Enreg.} : Active la langue sélectionnée.

5 Après avoir changé la langue, redémarrez le système.

① Éteignez le système.

 Page 89 « 2.7 Éteindre le système »

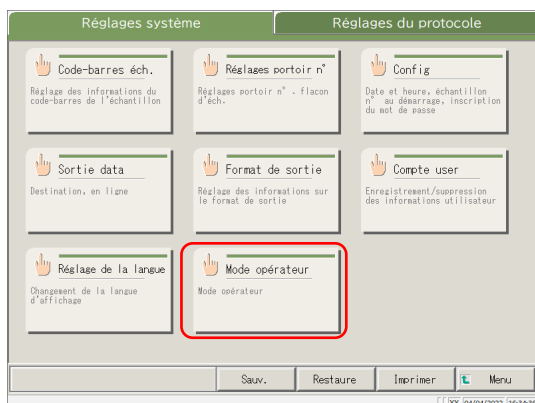
② Appuyez sur l'interrupteur de veille pour mettre le système en marche.

6.1.12 Mode opérateur

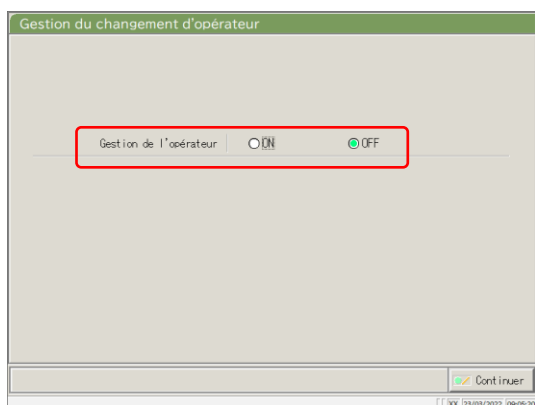
Le mode opérateur peut être modifié.

L'explication commence à partir du moment où l'écran [Réglages système] s'affiche.

 Page 182 « 6.1.1 Réglages code-barres de l'échantillon (ordinaires) »

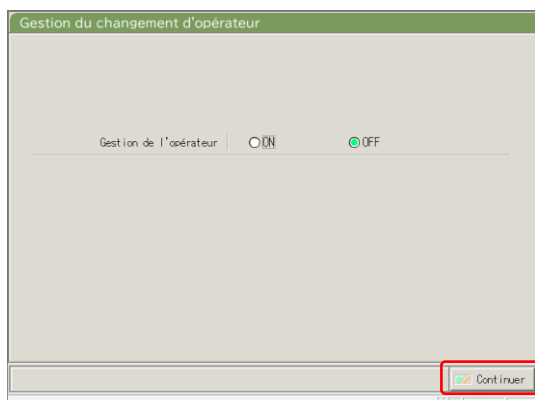


1 Pressez {Mode opérateur}.



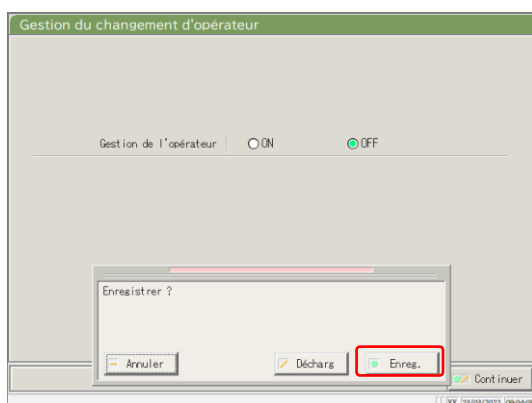
2 Activez ou désactivez le mode opérateur.

Note Vous pouvez passer de "ON" à "OFF" uniquement si vous êtes connecté avec un ID administrateur.



3 Pressez {Continuer}.

6.1 Réglages système



4 Pressez {Enreg.}.

{Annuler} : Ferme la boîte de dialogue.

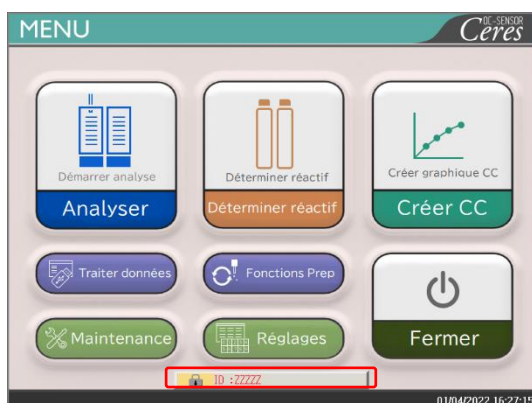
{Décharg} : Interrompt l'activation/désactivation du mode opérateur et revient à l'écran [Réglages système].

{Enreg.} : Enregistre les réglages définis.

<Passage de « ON » à « OFF »>

Revient à l'écran [MENU].

Continuez à utiliser le système tel quel.



<Passage de « OFF » à « ON »>

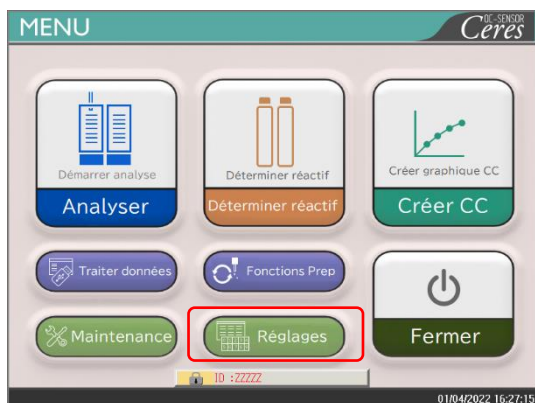
Revient à l'écran [MENU] et déconnecte l'utilisateur.

Pressez le bouton CONNEXION pour vous connecter.

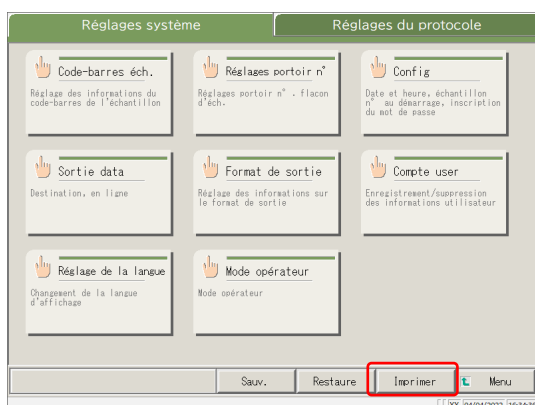
 Page 28 « 2.3 Connexion »

6.1.13 Imprimer les Réglages système

Les informations enregistrées dans les Réglages système peuvent être imprimées.



1 Pressez {Règlages}.



2 Pressez {Imprimer}.

* Tous les réglages enregistrés dans [Réglages système] sont imprimés.

6.1.14 Sauvegarder les Réglages système et des Réglages du protocole

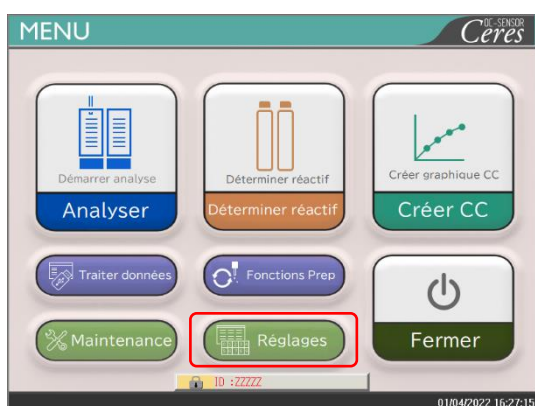
Les Réglages système et les Réglages du protocole peuvent être sauvegardés.

Note Lorsque l'utilisateur est connecté avec un ID administrateur, ou lorsque « OFF » est sélectionné pour « Mode opérateur », il est possible d'effectuer une sauvegarde.

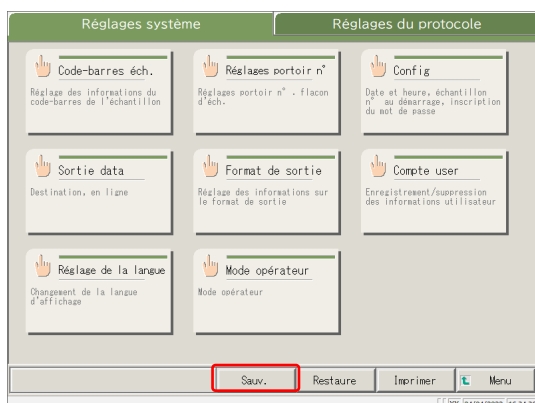
1 Connectez la clé USB de gestion au système.

 Pour plus d'informations sur la clé USB de gestion, voir page 283 « Annexe 5 Réglage de la clé USB de gestion ».

2 Pressez {Réglages}.



3 Pressez {Sauv.}.

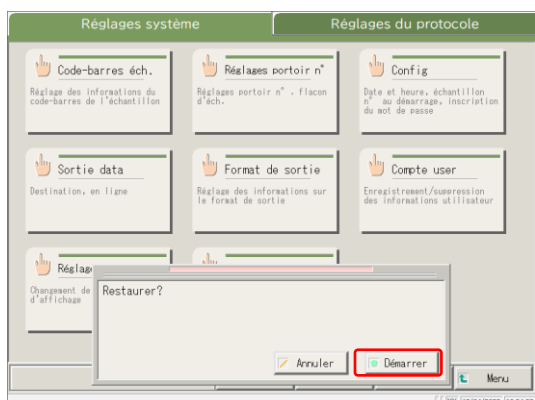


4 Pressez {Démarrer}.

* Les [Réglages système] et les [Réglages du protocole] sont sauvegardés sur le support externe.

{Annuler} : Interrompt la sauvegarde.

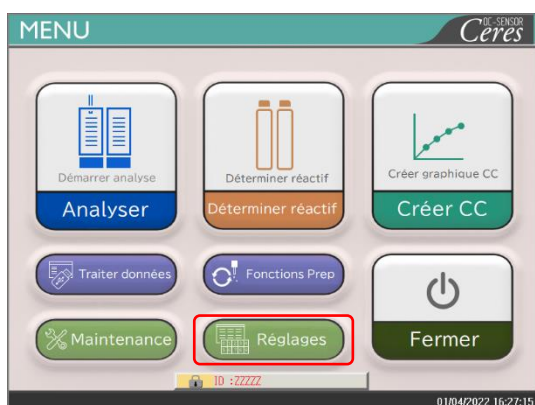
{Démarrer} : Lance la sauvegarde.



6.1.15 Restaurer les Réglages système et des Réglages du protocole

Les Réglages système et les Réglages du protocole peuvent être restaurés à partir d'un support externe.

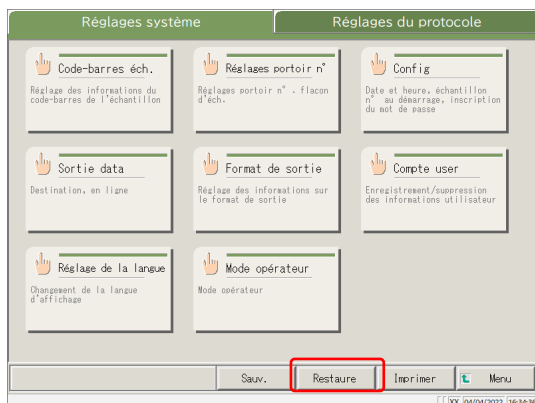
Note Lorsque l'utilisateur est connecté avec un ID administrateur, ou lorsque « OFF » est sélectionné pour « Mode opérateur », il est possible de restaurer une sauvegarde.



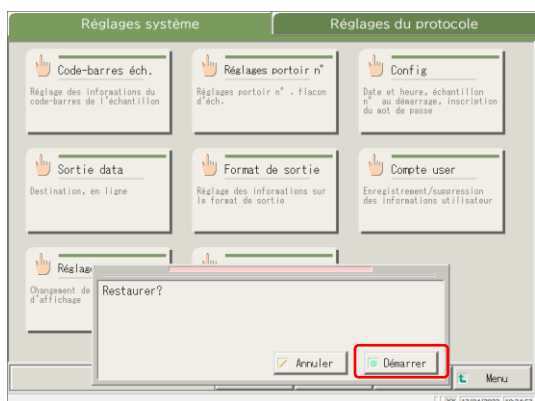
1 Connectez la clé USB de gestion au système.

 Pour plus d'informations sur la clé USB de gestion, voir page 283 « Annexe 5 Réglage de la clé USB de gestion ».

2 Pressez {Réglages}.



3 Pressez {Restaurer}.



4 Pressez {Démarrer}.

* Les [Réglages système] et les [Réglages du protocole] sont restaurés à partir du support externe.

{Annuler} : Interrompt la restauration.

{Démarrer} : Lance la restauration.

6.2 Réglages du protocole

Les Réglages du protocole peuvent être divisés en trois grandes catégories :

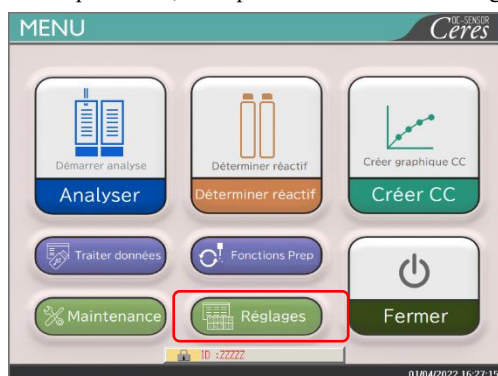
- Conditions pour les échantillons et les échantillons CQ (Réglages du protocole éch./CQ)
- Réglages du protocole CC
- Conditions ordinaires pour le test des échantillons, les échantillons STD et les échantillons CQ (réglages du fabricant)

Les réglages du protocole n'ont pas besoin d'être modifiés pour les flux de test normaux, sauf si le contenu du flux est modifié. Veuillez noter que les réglages du fabricant sont définis à l'usine, avant l'expédition et ne sont pas disponibles pour les utilisateurs.

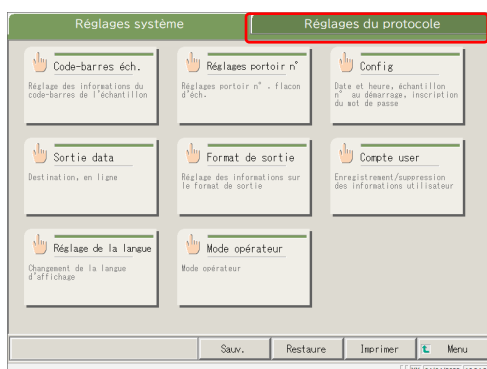
6.2.1 Réglages du protocole éch./CQ

L'utilisateur peut définir les conditions de test des échantillons (y compris les échantillons interrompus) et des échantillons CQ. L'écran de réglages se compose de deux pages, et les onglets permettent de passer d'une page à l'autre.

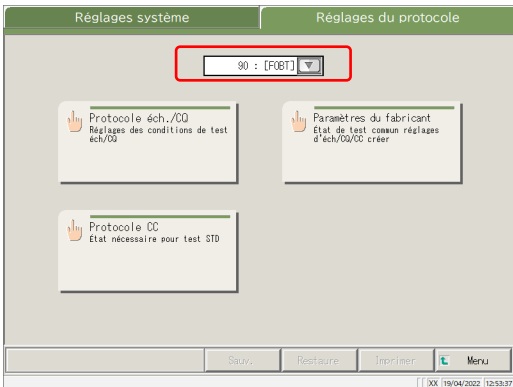
Note Lorsque l'utilisateur est connecté avec un ID administrateur, ou lorsque « OFF » est sélectionné pour « Mode opérateur », il est possible de modifier les réglages.



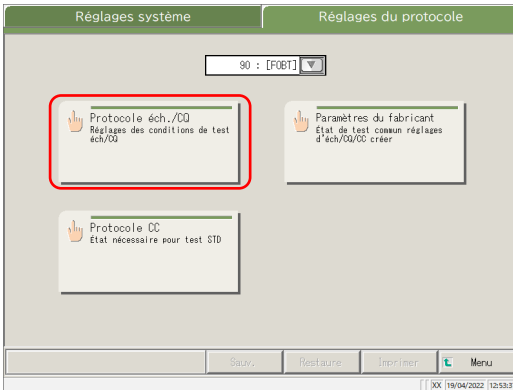
1 Pressez {Réglages}.



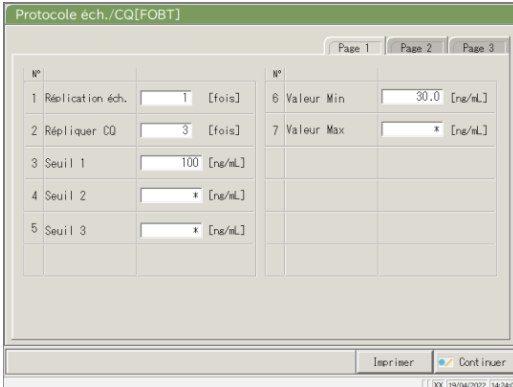
2 Pressez l'onglet {Réglages du protocole}.



3 Sélectionnez un item de test dans le menu déroulant.

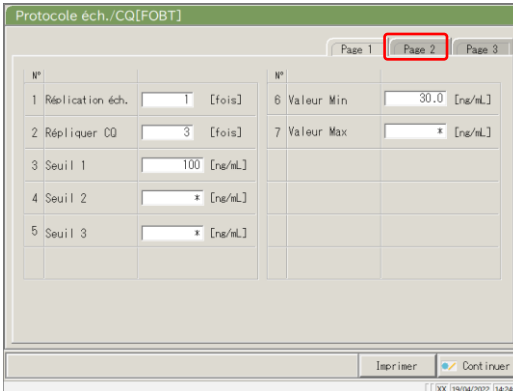


4 Pressez {Protocole éch./CQ}



5 Définissez chaque item (voir page 219).

{Imprimer} : Imprime les réglages de [Protocole éch./CQ].



6 Pressez l'onglet {Page 2}.

{Imprimer} : Imprime le contenu de [Protocole éch./CQ].

6.2 Réglages du protocole

Protocole éch./CQ[FOBT]

Page 1 Page 2 Page 3

N°		N°	
8	Vérif RBC ☐	12	Facteur a 1,000
9	Coefficient RBC 1,10	13	Facteur b 0,00
10	Vérif. PRC ☒		
11	Coefficient PRC 1,30		

Imprimer Continuer

XX 03/03/2022 13:26:58

7 Définissez chaque item (voir page 220).

{Imprimer} : Imprime le contenu de [Protocole éch./CQ].

Protocole éch./CQ[FOBT]

Page 1 Page 2 Page 3

N°		N°	
8	Vérif RBC ☐	12	Facteur a 1,000
9	Coefficient RBC 1,10	13	Facteur b 0,00
10	Vérif. PRC ☒		
11	Coefficient PRC 1,30		

Imprimer Continuer

XX 03/03/2022 13:26:58

8 Pressez l'onglet {Page 3}.

{Imprimer} : Imprime le contenu de [Protocole éch./CQ].

Protocole éch./CQ[FOBT]

Page 1 Page 2 Page 3

N°	Min.		N°	
14	Niveau 1	Min. 1000 [ng/mL] Max. 1001 [ng/mL] Fact. Echel 20 [Double]	17	Fact de dil. RBC 1 [Double]
15	Niveau 2	Min. * [ng/mL] Max. * [ng/mL] Fact. Echel 1 [Double]	18	Facteur dil. PRC 20 [Double]
16	Niveau 3	Min. * [ng/mL] Max. * [ng/mL] Fact. Echel 1 [Double]		

Imprimer Continuer

XX 03/03/2022 13:26:58

9 Définissez chaque item (voir page 221).

{Imprimer} : Imprime le contenu de [Protocole éch./CQ].

10 Pressez {Continuer}.

Protocole éch./CQ[FOBT]

Page 1 Page 2 Page 3

N°	Min.		N°	
14	Niveau 1	Min. 1000 [ng/mL] Max. * [ng/mL] Fact. Echel 20 [Double]	17	Fact de dil. RBC 1 [Double]
15	Niveau 2	Min. * [ng/mL] Max. * [ng/mL] Fact. Echel 1 [Double]	18	Facteur dil. PRC 20 [Double]
16	Niveau 3	Min. * [ng/mL] Max. * [ng/mL]		

[FOBT] Réglage Enregistrer ?

Annuler Décharg Enreg. Continuer

XX 16/03/2022 15:24:36

11 Pressez {Enreg.}.

{Annuler} : Ferme la boîte de dialogue.

{Décharg} : Interrompt et revient à l'écran [Réglages système].

{Enreg.} : Enregistre les réglages définis.

Onglet {Page 1}

	Réglage	Valeur	Signification
1	Réplication éch.	1 à 10 fois	Définit le nombre de tests des échantillons.
2	Répliquer CQ	1 à 10 fois	Définit le nombre de tests des échantillons CQ.
3	Seuil 1	0 à 9999999 (nombre entier)	Définit le critère du Seuil 1
			1+ Les données mesurées sont supérieures à « Seuil 1 » ou égales ou inférieures à « Seuil 2 ».
			- Données mesurées $\leq$ Seuil 1
4	Seuil 2	*, 0 à 9999999 (nombre entier)	Définit le critère du Seuil 2
			2+ Seuil 2 < Données mesurées $\leq$ Seuil 3 Si vous saisissez « * », le Seuil 2 de jugement est sorti. Seuil 1 < Seuil 2
5	Seuil 3	*, 0 à 999999 (nombre entier)	Définit le critère du Seuil 3.
			3+ Les données mesurées dépassent la valeur définie. Si vous saisissez « * », le Seuil 3 de jugement est sorti. Seuil 2 < Seuil 3
6	Valeur Min	0,0 à 9999999,9	UR S'affiche lorsque les données mesurées sont « Valeur min. ou inférieure » lors d'un retest de diluant.
7	Valeur Max	0,0 à 9999999,9	OR S'affiche lorsque les données mesurées sont « Valeur max. » ou supérieure.

6.2 Réglages du protocole

Onglet {Page 2}

	Réglage	Valeur	Signification
8	Vérif. RBC		Permet de choisir si la vérification RBC est effectuée ou non. Si vous souhaitez effectuer la vérification, cochez la case.  Page 238 « ■ Méthode RBC »
9	Coefficient RBC	1,00 à 2,00	Au point de détection de la méthode RBC, lorsque l'ABS de l'échantillon dépasse l'ABS du STD-6 x « coefficient RBC », cet échantillon est jugé « échantillon prozone ».  Page 238 « ■ Méthode RBC »
10	Vérif. PRC		Permet de choisir si la vérification PRC est effectuée ou non. Si vous souhaitez effectuer la vérification, cochez la case.  Page 239 « ■ Méthode PRC »
11	Coefficient PRC	0,01 à 2,00	Au point de détection n° 2 (T2), lorsque la valeur DA2 de l'échantillon dépasse la valeur DA2 de STD-6 x « coefficient PRC », cet échantillon est jugé « échantillon prozone ».  Page 239 « ■ Méthode PRC »
12	Facteur a	0,001 à 9999,999	Données mesurées = A x valeur de concentration + B
13	Facteur b	-999,999 à 999,999	

Onglet {Page 3}

	Réglage		Valeur	Signification
14	Niveau 1	Vérifier		Permet de choisir si le retest automatique est effectué ou non pour les échantillons dans l'intervalle de niveau 1.
		Min.	*, 0 à 9999999	Permet de définir la valeur minimum.
		Max.	*, 0 à 9999999	Permet de définir la valeur maximum. Valeur min. < Valeur max.
		Fact. Échel	1 10 20 100 200 400	Permet de définir le facteur de dilution pour le retest automatique.
15	Niveau 2	Vérifier		Permet de choisir si le retest automatique est effectué ou non pour les échantillons dans l'intervalle de niveau 2.
		Min.	*, 0 à 9999999	Permet de définir la valeur minimum.
		Max.	*, 0 à 9999999	Permet de définir la valeur maximum. Valeur min. < Valeur max.
		Fact. Échel	1 10 20 100 200 400	Permet de définir le facteur de dilution pour le retest automatique.
16	Niveau 3	Vérifier		Permet de choisir si le retest automatique est effectué ou non pour les échantillons dans l'intervalle de niveau 3.
		Min.	*, 0 à 9999999	Permet de définir la valeur minimum.
		Max.	*, 0 à 9999999	Permet de définir la valeur maximum. Valeur min. < Valeur max.
		Fact. Échel	1 10 20 100 200 400	Permet de définir le facteur de dilution pour le retest automatique.

6.2 Réglages du protocole

Onglet {Page 3} (suite)

	Réglage		Valeur	Signification
17	Fact de dil. RBC	Vérifier		Définit si un retest automatique est effectué ou non pour les échantillons prozone dans la méthode RBC.  Page 238 « ■ Méthode RBC »
		Fact. Échel	1 10 20 100 200 400	Permet de définir le facteur de dilution pour le retest automatique.  Page 238 « ■ Méthode RBC »
18	Facteur dil. PRC	Vérifier		Définit si un retest automatique est effectué ou non pour les échantillons prozone dans la méthode PRC.  Page 239 « ■ Méthode PRC »
		Fact. Échel	1 10 20 100 200 400	Permet de définir le facteur de dilution pour le retest automatique.  Page 239 « ■ Méthode PRC »

Note Pour effectuer un retest automatique de l'OR, définissez les valeurs min. et max. du niveau 1 comme suit.

P. ex. Dans le cas du FOBT, la valeur max. du test étant de 1 000 ng/mL, saisissez 1 000.

Valeur min. niveau 1 = 1 000

Valeur max. = *

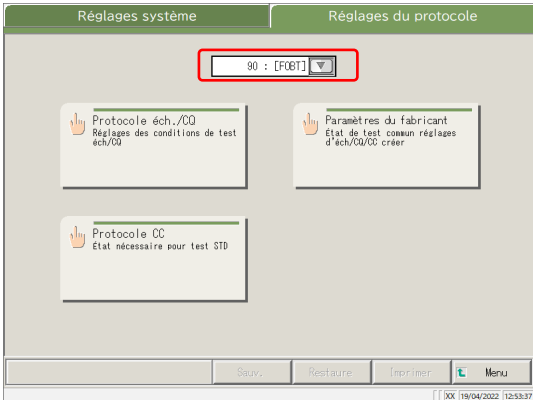
6.2.2 Réglages du protocole CC

Vous pouvez définir les conditions nécessaires pour les mesures d'échantillons STD.
L'écran de réglages se compose de deux pages, et les onglets permettent de passer d'une page à l'autre.

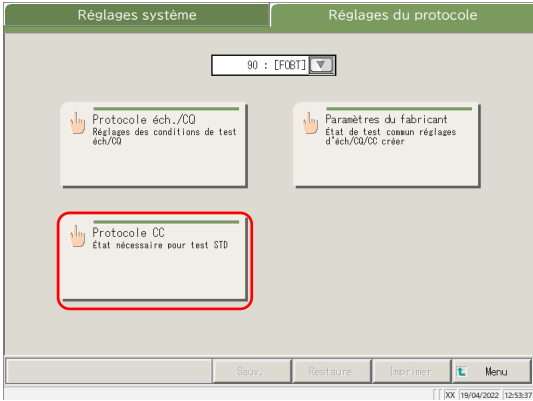
Note Lorsque l'utilisateur est connecté avec un ID administrateur, ou lorsque « OFF » est sélectionné pour « Mode opérateur », il est possible de modifier les réglages.

L'explication commence à partir du moment où l'écran [Réglages du protocole] s'affiche.

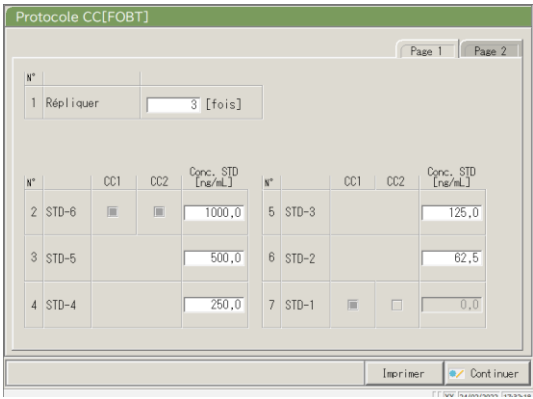
 Page 216 « 6.2.1 Réglages du protocole éch./CQ »



1 Sélectionnez un item de test.



2 Pressez {Protocole CC}.



3 Déterminez chaque item.

 Page 225 « Onglet {Page 1} »

{Imprimer} : Imprime les réglages du [Protocole CC].

6.2 Réglages du protocole

Protocole CC[FOBT]

Page 1 Page 2

N° 1 Répliquer 3 [fois]

N°	CC1	CC2	Conc. STD [ng/mL]
2 STD-6	☒	☒	1000,0
3 STD-5			500,0
4 STD-4			250,0

N°	CC1	CC2	Conc. STD [ng/mL]
5 STD-3			125,0
6 STD-2			62,5
7 STD-1	☒	☐	0,0

Imprimer Continuer

[[J00 24/02/2022 17:32:18

4 Pressez l'onglet {Page 2}.

Protocole CC[FOBT]

Page 1 Page 2

N° 8 Jugement de l'Opérateur ☒ OUI ☐ NON

N°	Spéc STD	DA Min STD-6	DA Max STD-6	STD-6-3 backfit ±
9		2000	4000	5 %
10				
11				

N°	DA Min STD-1	DA Max STD-1	STD-2 backfit ±
12	-50	50	10 %
13			
14			

Imprimer Continuer

[[J00 03/03/2022 12:50:56

5 Déterminez chaque item.

 Page 225 « Onglet {Page 2} »

{Imprimer} : Imprime les réglages du [Protocole CC].

Protocole CC[FOBT]

Page 1 Page 2

N° 8 Jugement de l'Opérateur ☒ OUI ☐ NON

N°	Spéc STD	DA Min STD-6	DA Max STD-6	STD-6-3 backfit ±
9		2000	4000	5 %
10				
11				

N°	DA Min STD-1	DA Max STD-1	STD-2 backfit ±
12	-50	50	10 %
13			
14			

Imprimer Continuer

[[J00 03/03/2022 12:50:56

6 Pressez {Continuer}.

Protocole CC[FOBT]

Page 1 Page 2

N° 8 Jugement de l'Opérateur ☒ OUI ☐ NON

N°	Spéc STD	DA Min STD-6	DA Max STD-6	STD-6-3 backfit ±
9		2000	4000	5 %
10				
11				

N°	DA Min STD-1	DA Max STD-1	STD-2 backfit ±
12	-50	50	10 %
13			
14			

[FOBT] Réglage Enregistrer ?

Annuler Décharg Enreg. Continuer

[[J00 18/03/2022 15:29:20

7 Pressez {Enreg.}.

{Annuler} : Ferme la boîte de dialogue.

{Décharg} : Interrompt et revient à l'écran [Réglages système].

{Enreg.} : Enregistre les réglages définis.

Onglet {Page 1}

	Réglage	Valeur	Signification
1	Répliquer	1 à 10	Permet de choisir le nombre de tests STD des échantillons.
2	STD-6	0 à 99999,9	Permet de définir la valeur de concentration qui est décrite dans le manuel d'utilisation du calibrateur.
3	STD-5		
4	STD-4		
5	STD-3		
6	STD-2		
7	STD-1	(Aucune saisie)	

Onglet {Page 2}

	Réglage	Valeur	Signification
8	Jugement de Opérateur	OUI NON	Permet de choisir si l'opérateur doit donner son jugement après la création du CC. Le système se met en veille après la création de CC afin d'attendre que l'opérateur donne son jugement. L'opérateur n'a pas à donner son jugement. Lorsque les données mesurées sont normales, la mesure se poursuit. Lorsque les données mesurées sont anormales, l'opérateur doit donner son jugement. Le système se met en veille.
Spéc. STD			Permet de définir la valeur standard de chaque point STD. Le jugement STD est basé sur les valeurs spécifiées.
9	DA Min STD-6	-9999 à 99999	Vérifie par rapport à la valeur DA1.
10	DA Max STD-6	-9999 à 99999	Définit la valeur min. < valeur max.
11	STD-6 ³ backfit± □ %	0 à 100	Vérifie l'écart par rapport à la valeur d'origine.
12	DA Min STD-1	-9999 à 99999	Vérifie par rapport à la valeur DA1.
13	DA Max STD-1	-9999 à 99999	Définit la valeur min. < valeur max.
14	STD-2 backfit± □ %	0 à 100	Vérifie l'écart par rapport à la valeur d'origine.

Note Pour le contrôle des données mesurées STD et CQ, voir page 235 « 1.1 Vérification des données mesurées de l'échantillon STD/CQ ».

Chapitre 7 Gestion des erreurs

7.1 Lecture de l'écran [FUNCTION ERROR]

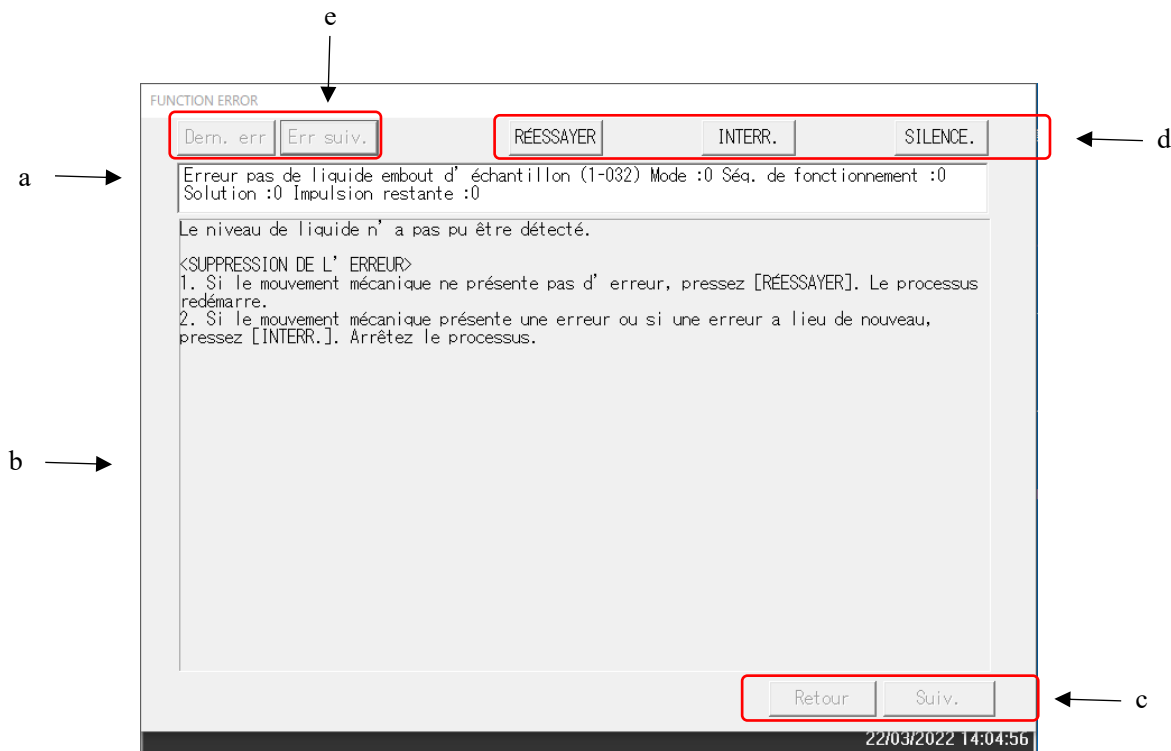
7.2 Boutons de gestion des erreurs

7.3 Supprimer des erreurs

Chapitre 7 Gestion des erreurs

Lorsqu'une erreur se produit, l'écran [FUNCTION ERROR] s'ouvre. Si plusieurs erreurs se produisent, elles sont affichées sur plusieurs pages. Pressez {Err. suivante} pour les afficher.

7.1 Lecture de l'écran [FUNCTION ERROR]



Écran [FUNCTION ERROR]

a	Erreur	N° de l'erreur et nom de l'erreur.
b	Cause et méthode de suppression	Explique les erreurs et indique la méthode de suppression.
c	Bouton pour changer de page	Lorsque la méthode de gestion d'une erreur est expliquée sur plusieurs pages, utilisez ces boutons pour passer d'une page à l'autre.
		{Retour} Affiche la page précédente.
		{Suiv.} Affiche la page suivante.
d	Boutons de gestion	Supprime une erreur  Page 229 « 7.2 Boutons de gestion des erreurs »
e	Boutons de sélection des erreurs	Lorsque plusieurs erreurs se sont produites, permet de passer d'une erreur à l'autre.
		{Dern. err.} Affiche l'erreur précédente.
		{Err. suiv.} Affiche l'erreur suivante.

7.2 Boutons de gestion des erreurs

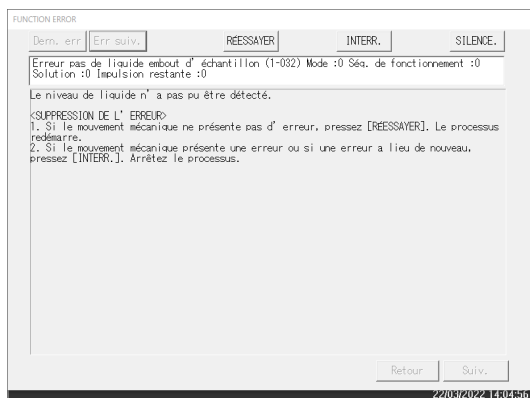
En haut de l'écran [FUNCTION ERROR], il y a des boutons pour gérer les erreurs. Après avoir presser le bouton de suppression de l'erreur, les opérations possibles sont les suivantes :

Nom du bouton	Fonction
{RÉESSAYER}	Réessaie le traitement de l'échantillon pour lequel l'erreur s'est produite.
{INTERR.}	Met fin au test. Si vous pressez ce bouton alors qu'un test est en cours, le traitement de l'échantillon en cours se termine.
{CONTINUER}	Reprend le fonctionnement du mécanisme qui a été interrompu par l'erreur.
{FERMER}	Ferme l'écran.
{SILENCE.}	Désactive le son de l'alarme.
{ÉTEINDRE}	Éteint le système. L'extinction du système peut prendre quelques minutes.

 Les noms des boutons d'annulation changent en fonction de l'erreur.

7.3 Supprimer des erreurs

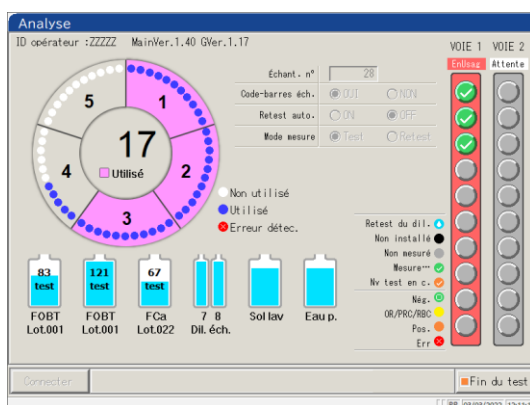
Lorsqu'une erreur se produit, suivez la procédure suivante pour la supprimer :



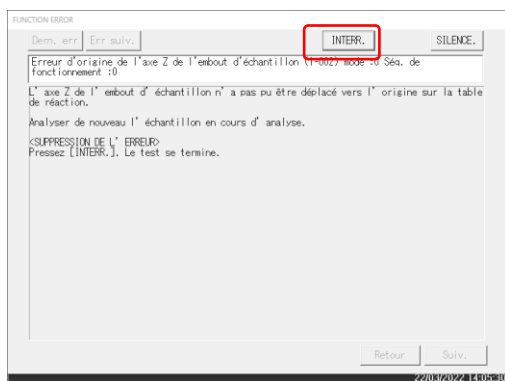
1 Vérifiez l'erreur.

- ① Vérifiez la section décrivant l'erreur, et les détails de l'erreur.
- ② Pressez l'un des boutons de gestion des erreurs.

 Page 229 « 7.2 Boutons de gestion des erreurs »



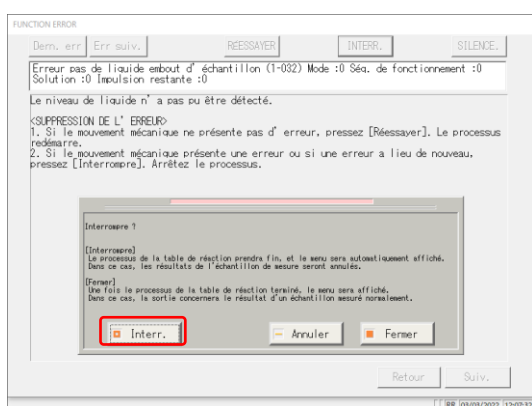
- ### 2
- Si vous sélectionnez un bouton autre que {INTERR.}, l'erreur est supprimée et l'opération se poursuit.



2 (suite)

<Si vous sélectionnez {INTERR.}>

① Pressez {INTERR.}.



② Pressez {Interr.}.

* Interrompt de manière forcées les processus de la table de réaction et revient à l'écran [Test].
Les résultats des tests sur les échantillons sont supprimés.

{Interr.} : Interrompt de manière forcée le processus et revient à l'écran [Test].

{Annuler} : Interrompt l'interruption forcée et revient à l'écran [FUNCTION ERROR].

{Fermer} : Revient à l'écran [Test] une fois le processus de la table de réaction terminé.

Note Pour les types d'erreurs suivants, presser {Interr.}

interrompt le processus de manière forcée sans ouvrir la boîte de dialogue pour l'exécution de l'interruption forcée :

- Les erreurs qui se produisent pendant les fonctions de maintenance ou Prép. (et non pendant les tests)
- Les erreurs qui se produisent sur la table de réaction (les erreurs qui ne peuvent pas être fermées)

MEMO

7

Gestion des
erreurs

Annexe

- 1 Processus de calcul
- 2 Exemple d'impression
- 3 Liste des erreurs
- 4 Enregistrer sur un support externe
- 5 Réglages de la clé USB de gestion

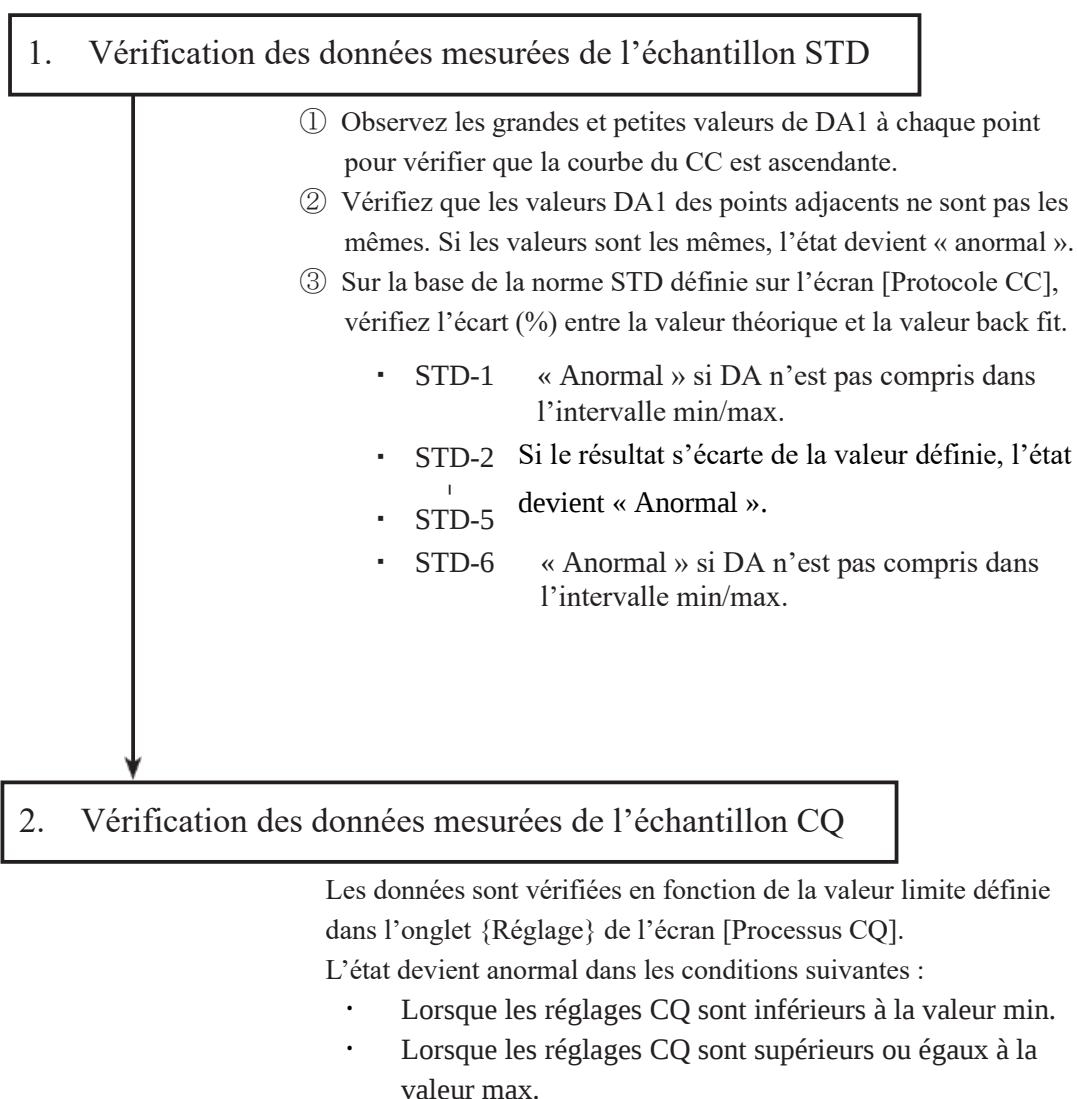
1 Processus de calcul

Les processus de calcul suivantes sont menés pendant une analyse.

- 1.1 Vérification des données mesurées de l'échantillon STD/CQ
- 1.2 Calcul de la valeur DA
- 1.3 Calcul et évaluation qualitative (concentration) des données mesurées
- 1.4 Contrôle prozone
- 1.5 Vérification du réactif vide
- 1.6 Calcul cellule vide

1.1 Vérification des données mesurées de l'échantillon STD/CQ

Vérifiez si les données de mesure des échantillons STD ou des échantillons CQ sont des valeurs correctes.



1.2 Calcul de la valeur DA

La valeur DA est le résultat final de la mesure. Données mesurées (valeur de concentration : X) sont calculées à partir des valeurs DA et des courbes de calibration. Lorsqu'un réactif est distribué à une cellule dans laquelle un échantillon a été distribué, une agglutination de latex se produit et l'absorbance (ABS) change.

Le temps du cycle montre des changements d'absorbance.

Le temps du cycle est contrôlé dès qu'un échantillon est distribué dans une cellule (voir figure 5).

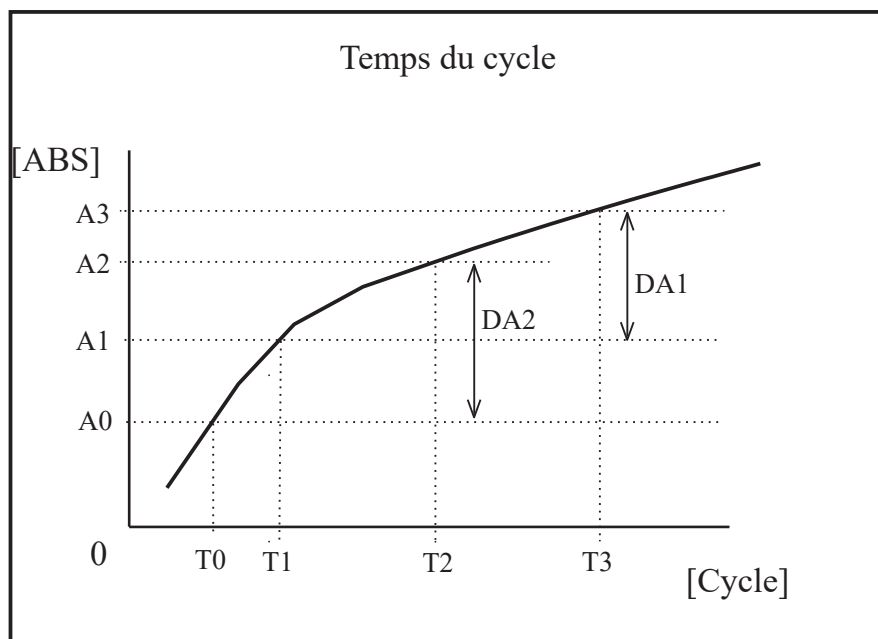


Figure 5

T0 : 0e point de détection

A0 : Absorbance à T0

T1 : 1er point de détection

A1 : Absorbance à T1

T2 : 2e point de détection

A2 : Absorbance à T2

T3 : 3e point de détection

A3 : Absorbance à T3

A0, A1, A2 et A3 sont les valeurs moyennes de l'absorbance du cycle précédent et du cycle actuel.

(P. ex.) T0 = 3, T1 = 4, T2 = 5, T3 = 12 [cycle]

$$A0 = (\text{absorbance du 3e cycle} + \text{absorbance du 2e cycle})/2$$

$$A1 = (\text{absorbance du 4e cycle} + \text{absorbance du 3e cycle})/2$$

$$A2 = (\text{absorbance du 5e cycle} + \text{absorbance du 4e cycle})/2$$

$$A3 = (\text{absorbance du 12e cycle} + \text{absorbance du 11e cycle})/2$$

Cependant, si le premier ou le deuxième cycle est défini, il s'agira de l'absorbance de ce cycle.

Les valeurs DA correspondent à la quantité de changement pour A0, A1, A2 et A3.

$$DA1 : A3 - A1$$

$$DA2 : A2 - A0$$

1.3 Calcul et évaluation qualitative (concentration) des données mesurées

Les données mesurées (concentrations) sont calculées à partir des valeurs DA et des courbes de calibration.
L'évaluation qualitative est effectuée en comparant les données mesurées corrigées et les valeurs seuils.

1. Calculer les données mesurées (concentrations) à partir des valeurs DA et des courbes de calibration.

 Page 236 « 1.2 Calcul de la valeur DA »

2. Contrôler l'intervalle à partir de la valeur mesurée minimale/maximale*

OR	: Affiché lorsque les données mesurées ont dépassé la valeur de mesure maximale.
Concentration	: Affiché lorsque les données mesurées sont égales ou inférieures à la valeur de mesure maximale.
UR	: Affiché lorsque les données mesurées sont inférieures à la valeur de mesure minimale.

 Page 216 « 6.2.1 Réglages du protocole éch./CQ »

* Les données mesurées sont la valeur avant correction, comme la correction par le facteur A/B ou par l'application d'un taux de dilution.

1.4 Contrôle prozone

Le contrôle prozone s'effectue selon deux méthodes : RBC et PRC.

Méthode RBC : Compare l'absorbance des points RBC dans STD-6 (point de concentration maximale) et l'échantillon.

Méthode PRC : Compare les valeurs DA2 dans STD-6 (point de concentration maximale) et l'échantillon.

■ Méthode RBC :

Lorsqu'on compare l'absorbance de l'échantillon ponctuel RBC (a) et l'absorbance de STD-6 (b), si le rapport suivant est vrai, l'échantillon est considéré comme un « échantillon prozone ».

$$(b) \times \text{coefficient de la méthode RBC} < (a)$$

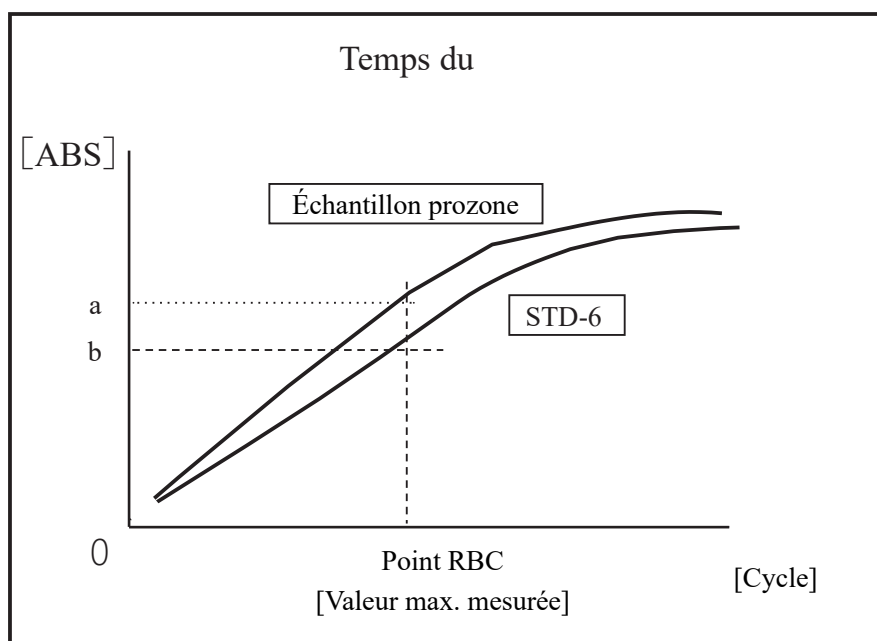


Figure 6

Note Le coefficient de la méthode RBC est défini dans « 9 Coefficient RBC » à la {Page 2} de l'écran [Réglage du protocole] - [Réglages du protocole éch./CQ].

Note L'absorbance de l'échantillon (a) et l'absorbance de STD-6 (b) sont les valeurs moyennes du point RBC et du point précédent, respectivement.

(P. ex.) Lorsque le point RBC est 5

(a) et (b) sont

(Absorbance du 5^e cycle + absorbance du 4^e cycle)/2.

■ Méthode PRC

Lorsqu'on compare les valeurs DA2 de l'échantillon et STD-6 (b), si le rapport suivant est vrai, les échantillons sont considérés comme « échantillons prozone ».

$$DA2_{STD-6} \times \text{coefficient de la méthode PRC} < DA2_{\text{échantillon}}$$

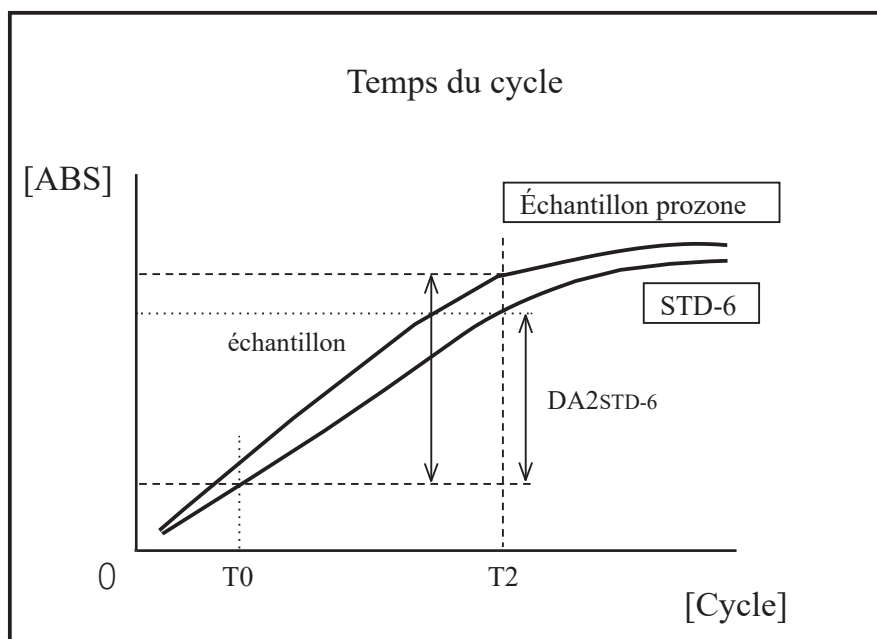


Figure 7

DA2 échantillon : Valeur DA2 de l'échantillon prozone

DA2STD-6 : Valeur DA2 de STD-6

1.5 Vérification du réactif vide

● vérification A1

La distribution normale du réactif est vérifiée par l'absorbance du cycle T1.

L'absorbance est obtenue à partir de la valeur moyenne de la valeur ADC du cycle T1 et de la valeur ADC du cycle T1-1. La valeur est comparée à la valeur maximale et à la valeur minimale de vérification A1.

Le message d'erreur « err. réactif vide » s'affiche si la situation est telle que suit :

$$\begin{aligned} &\text{Absorbance moyenne} < \text{valeur min de vérification A1} \\ &\text{ou} \\ &\text{Absorbance moyenne} > \text{Valeur max de vérification A1} \end{aligned}$$

(Note) Absorbance = $\log_{10} (\text{ADC}_{\text{espace}} / \text{ADC}_{\text{valeur moyenne}}) \times 10\,000 - \text{valeur cellule vide}$

(Note) Les valeurs max. et min. de vérification A1 sont définies par le fabricant. Les utilisateurs ne peuvent pas changer ces réglages.

● vérification DA1

La distribution normale du réactif est vérifiée par l'absorbance du cycle T1 et la valeur DA1.

L'absorbance est obtenue à partir de la valeur moyenne de la valeur ADC du cycle T1 et de la valeur ADC du cycle T1-1. La valeur est comparée à la valeur maximale de vérification A1 et à la valeur minimale de vérification DA1.

Le message d'erreur « err. réactif vide » s'affiche si la situation est telle que suit :

$$\begin{aligned} &\text{Absorbance moyenne} \geq \text{valeur max de vérification A1} \\ &\text{ou} \\ &\text{valeur DA1} \leq \text{Valeur min de vérification DA1} \end{aligned}$$

(Note) Absorbance = $\log_{10} (\text{ADC}_{\text{espace}} / \text{ADC}_{\text{valeur moyenne}}) \times 10\,000 - \text{valeur cellule vide}$

(Note) Les valeurs max. et min. de vérification A1 sont définies par le fabricant. Les utilisateurs ne peuvent pas changer ces réglages.

Si une erreur se produit en raison d'une erreur de blanc de réactif, vérifiez l'état de l'échantillon et du flacon de réactif et recommencez les analyses. Si le problème se reproduit, veuillez contacter le fabricant ou un représentant légal. Si une erreur se produit pendant le contrôle DA1, il peut être nécessaire d'examiner la cellule, veuillez donc sauvegarder la cellule où l'erreur de blanc de réactif s'est produite.

1.6 Calcul cellule vide

Une fois l'analyse lancée, la détection est effectuée pour toutes les cellules (55 cellules) pour chaque cycle.

La valeur cellule vide est calculée à partir de la formule suivante en utilisant la valeur ADC ($\text{ADC}_{\text{espace}}$, $\text{ADC}_{\text{cellule vide}}$) qui a été mesurée alors qu'aucun échantillon n'a été distribué dans la cellule.

$$\text{Valeur cellule vide} = \log_{10} (\text{ADC}_{\text{espace}} / \text{ADC}_{\text{cellule vide}}) \times 10\,000$$

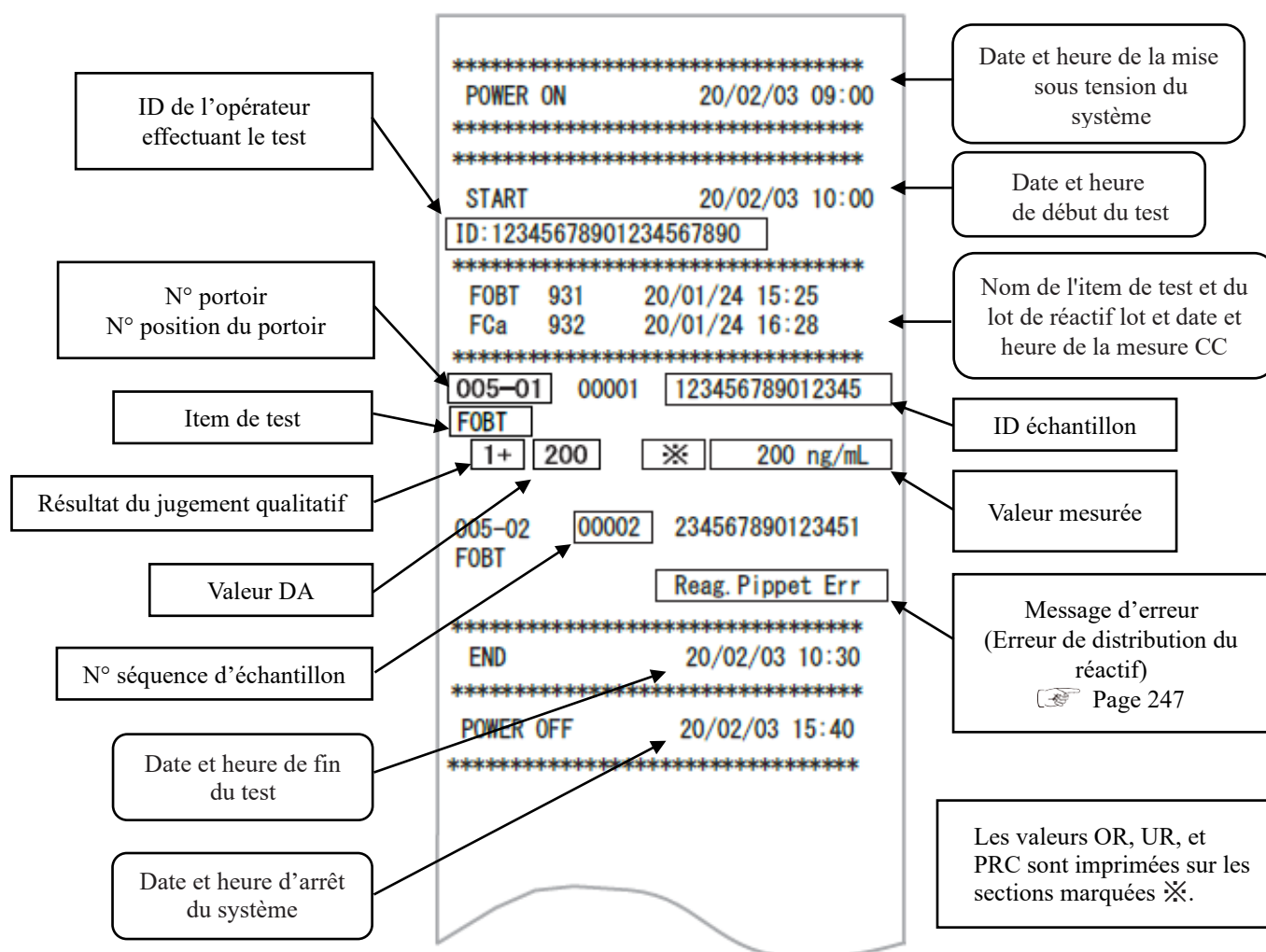
$\text{ADC}_{\text{espace}}$: Valeur ADC de l'espace entre les cellules (en l'absence de cellule)

$\text{ADC}_{\text{cellule vide}}$: Valeur ADC lors de la mesure d'une cellule vide

2 Exemples d'impression

Cet section décrit divers exemples d'impression.

- 2.1 Impression d'échantillon positif
- 2.2 Impression du résultat final lors d'un retest
- 2.3 Impression lors de la mesure d'un échantillon STD et d'un échantillon CQ
- 2.4 Messages d'erreur d'impression



2.1 Impression d'échantillon positif

<Lorsque le nombre de réplifications est 1>

Les « Informations sur l'échantillon » et le « résultat du test » positif sont imprimés en gras.

005-01	00001	123456789012345
FOBT		
-	50	50 ng/mL
005-02	00002	234567890123451
FOBT		
1+	200	200 ng/mL

<Lorsque le nombre de réplifications est supérieur à 1 et que la valeur moyenne est un échantillon positif>

Seule la ligne contenant la valeur moyenne est imprimée en gras.

(Exemple : 3 réplifications)

005-01	00001	123456789012345
FOBT		
-	50	50 ng/mL
1+	200	200 ng/mL
-	50	50 ng/mL
1+		100 ng/mL
	86.60	86.6
005-01	00001	123456789012345
FCa		
-	50	50 ng/mL
1+	200	200 ng/mL
-	50	50 ng/mL
1+		100 ng/mL
	86.60	86.6

Valeur DS des données
mesurées

Valeur CV des données
mesurées

Note Le calcul de la moyenne dépend des réglages des chiffres (nombre entier ou dixième).

La valeur imprimée est arrondie au chiffre défini.

 9. Format des valeurs dans « 6.1.8 Réglages du format de sortie (format basique) » à la page 200.

2.2 Impression du résultat final lors d'un retest

Le facteur de dilution est imprimé après le nom de l'item. Les autres sections sont les mêmes que celles du premier test.

<Lorsque le nombre de réplifications est 1>

094-03	00001	123456789012345
FOBT	(A100)	
1+	200	200 ng/mL
FCa	(A)	
-	50	50 ng/mL
040-04	00002	123456789012345
FOBT	(A200)	
-	40	40 ng/mL
FCa	(A100)	
-	34	34 ng/mL

Facteur de dilution

A : Tester à nouveau sans dilution

A10 : Diluer par un facteur de 10 et retester

A20 : Diluer par un facteur de 20 et retester

A100 : Diluer par un facteur de 100 et retester

A200 : Diluer par un facteur de 200 et retester

A400 : Diluer par un facteur de 400 et retester

2 Exemples d'impression

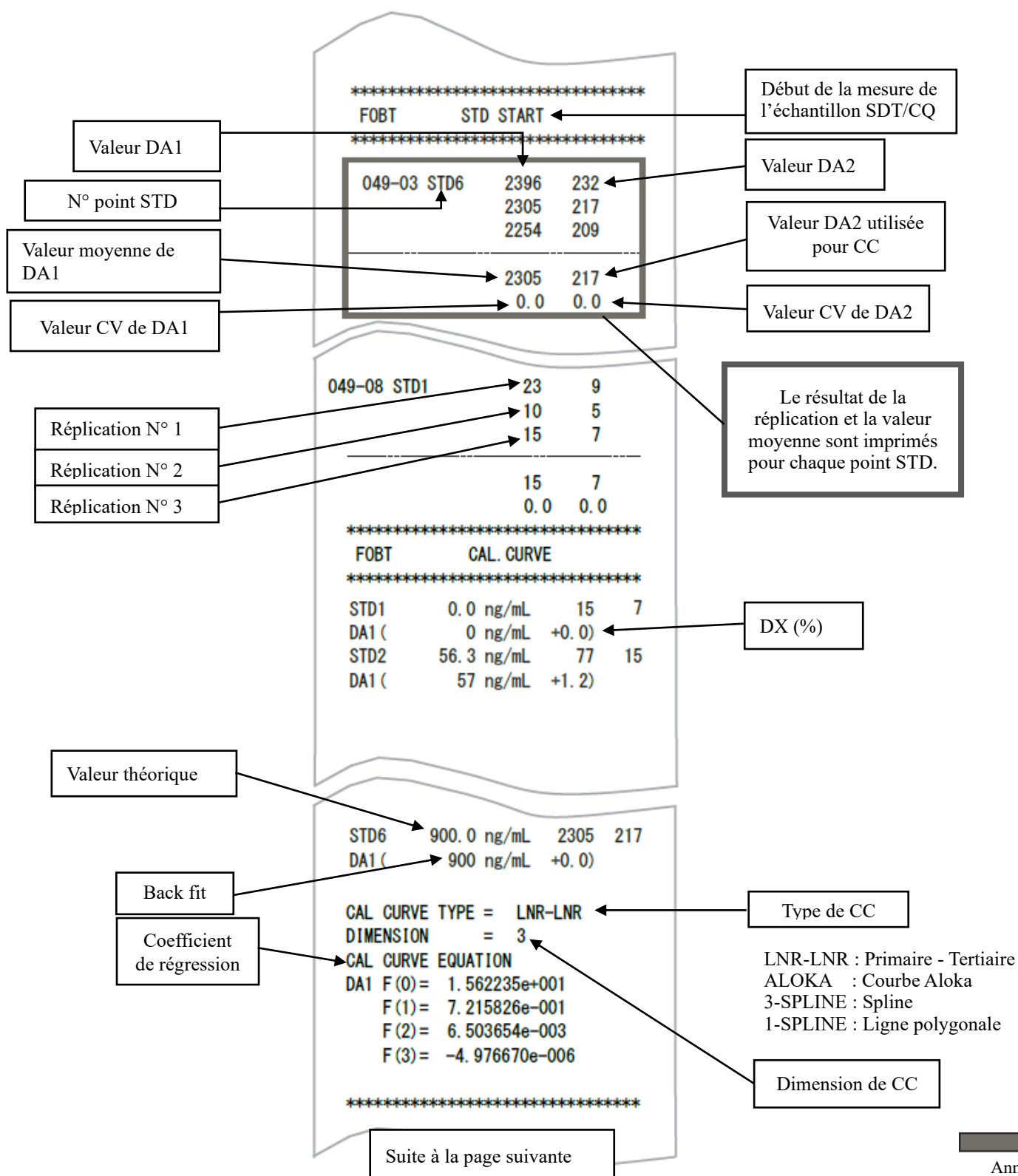
<Lorsque le nombre de répliques est supérieur à 1>

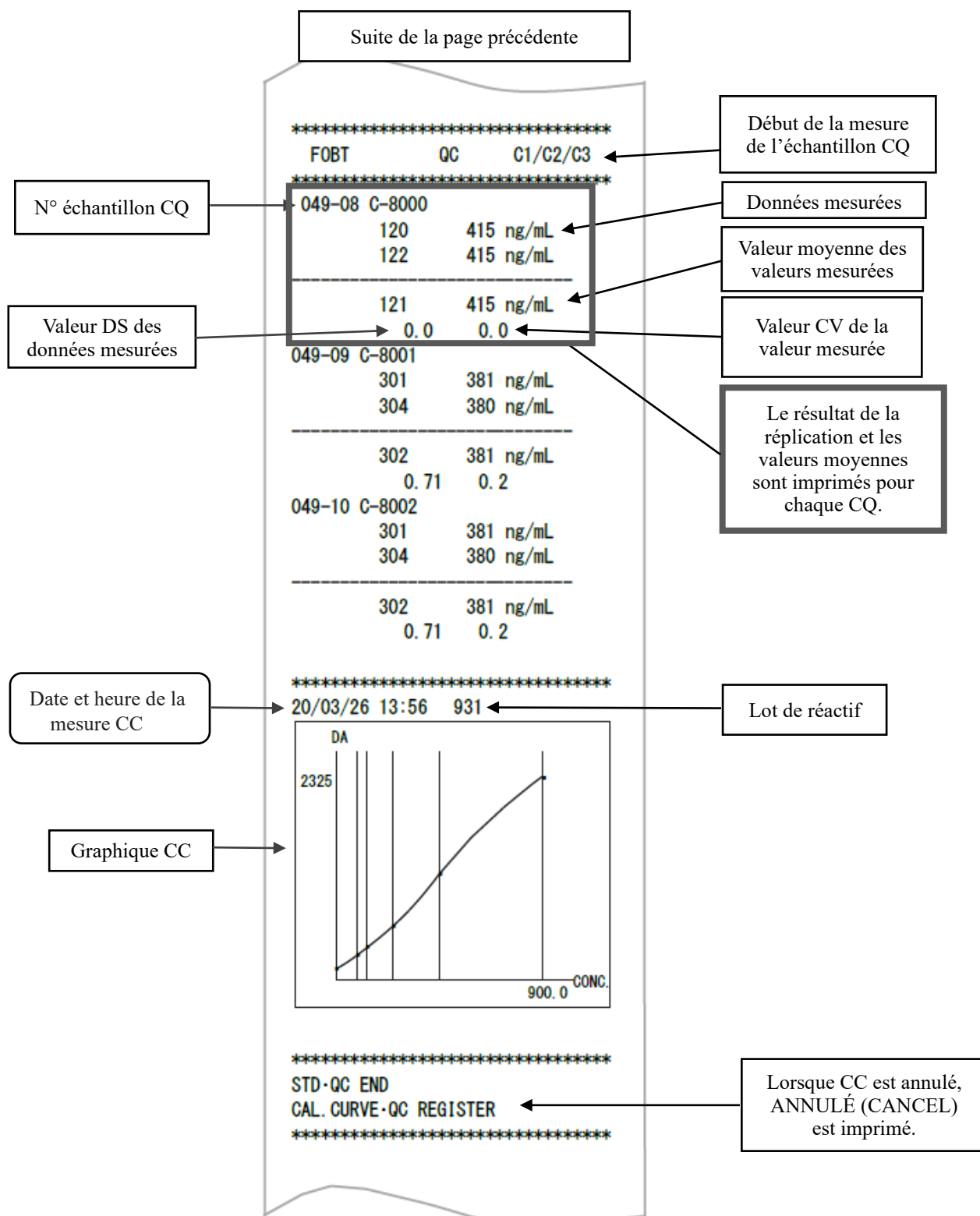
005-04	0001	123456789012343
FOBT	(A100)	
-	50	50 ng/mL
1+	200	200 ng/mL
-	50	50 ng/mL
1+		100 ng/mL
	86.60	86.6
FCa	(A20)	
-	50	50 ng/mL
1+	50	50 ng/mL
-	50	50 ng/mL
-		50 ng/mL
	86.60	86.6
005-07	0002	123456789012343
FOBT	(A200)	
-	50	50 ng/mL
1+	200	200 ng/mL
-	50	50 ng/mL
1+		100 ng/mL
	86.60	86.6
FCa	(A100)	
-	50	50 ng/mL
1+	200	200 ng/mL
-	50	50 ng/mL
1+		100 ng/mL
	86.60	86.6

Valeur CV de la valeur mesurée

Valeur DS de la valeur mesurée

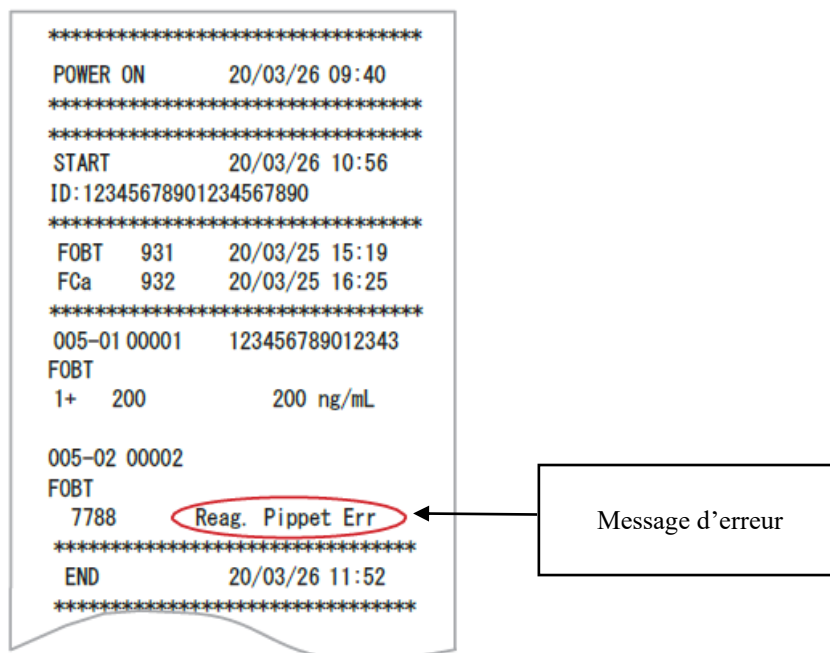
2.3 Impression lors de la mesure d'un échantillon STD et d'un échantillon CQ





2.4 Messages d'erreur d'impression

La signification des messages d'erreur est la suivante :



Messages d'erreur imprimé	Signification
Cell Blank Error	Erreur cellule vide
No Sample	Pas d'échantillon
Sample Fusoku	Échantillon insuffisant
No Reagent1	Absence de réactif R1
No Reagent2	Absence de réactif R2
Mixing Error	Erreur de mélange
Reag.Blank Error	Erreur réactif vide
Cal.Curve1 Error	Erreur STD (DA1)
Cal.Curve2 Error	Erreur STD (DA2)
Samp.Pippete Err	Échantillon non distribué
R1. Pippete Err	Réactif R1 non distribué
R2. Pippete Err	Réactif R2 non distribué
Sample Blank Err	Erreur quantité d'échantillon
Control Error	Erreur de contrôle

3 Liste des erreurs

Cet section décrit les messages d'erreur qui s'affichent à l'écran, ainsi que les messages d'erreur imprimés par l'imprimante.

3.1 Erreur N° 0-1001 à 0-3005 (principales)

N° erreur ERR#0-	Message à l'écran (ligne du dessus)	Description de l'erreur et procédure de suppression
	Message imprimé (ligne du dessous)	
ERR# 0-1001 -		
1001	Erreur de communication G	(Non affiché à l'écran) PRESSEZ LE BOUTON SUIVANT POUR RÉSOUDRE L'ERREUR. [ÉTEINDRE] éteint le système.
	G communication error	
1003	Commande inattendue reçue	(Non affiché à l'écran) L'opération se poursuit automatiquement.
	Unexpected command received	
1004	ERREUR DONNÉES TELEGRAM	(Non affiché à l'écran) L'opération se poursuit automatiquement.
	TELEGRAM DATA ERROR	
1005	Pas de réponse de la commande GLIFE	(Non affiché à l'écran) Pressez [ÉTEINDRE] pour couper l'alimentation. Termine le test de l'échantillon en cours.
	No reply from GLIFE command	
1006	Pas de réponse de la commande G	(Non affiché à l'écran) Pressez [ÉTEINDRE] pour couper l'alimentation. Termine le test de l'échantillon en cours.
	No reply from G command	
1007	Échec de l'interruption	(Non affiché à l'écran) PRESSEZ LE BOUTON SUIVANT POUR RÉSOUDRE L'ERREUR. [ÉTEINDRE] éteint le système. [FERMER] Ferme le message d'erreur
	Abort failed	
1008	Multiples données d'absorbance reçues durant le même cycle.	INF1 : Compteur prêt. * Aucun effet sur les données de mesure. Toutefois, si cela se produit de manière répétée, contactez le vendeur. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> PRESSEZ LE BOUTON SUIVANT POUR RÉSOUDRE L'ERREUR. [FERMER] Ferme le message d'erreur
	Multiple absorbance data received in the same cycle.	

N° erreur ERR#0-	Message à l'écran (ligne du dessus)	Description de l'erreur et procédure de suppression
	Message imprimé (ligne du dessous)	
ERR# 0-1100 -		
1101	Erreur d'expiration ACK en ligne	(Non affiché à l'écran) Une erreur s'est produite dans la communication avec un ordinateur externe. L'opération se poursuit automatiquement.
	Online ACK Timeout	
1102	Erreur de décompte NAK en ligne	(Non affiché à l'écran) Une erreur s'est produite dans la communication avec un ordinateur externe. L'opération se poursuit automatiquement.
	Online NAK count	
1103	Erreur de réception des données en ligne	(Non affiché à l'écran) Une erreur s'est produite dans la communication avec un ordinateur externe. L'opération se poursuit automatiquement.
	Online data reception error	
1111	Erreur de connexion en ligne	(Non affiché à l'écran) Une erreur s'est produite dans la communication avec un ordinateur externe. L'opération se poursuit automatiquement.
	Online connection error	
1112	Err. en ligne [NG RECEIVE]	(Non affiché à l'écran) Une erreur s'est produite dans la communication avec un ordinateur externe. L'opération se poursuit automatiquement.
	Online err [NG RECEIVE]	
1113	Err. en ligne [ABNORMAL CONC]	(Non affiché à l'écran) Une erreur s'est produite dans la communication avec un ordinateur externe. L'opération se poursuit automatiquement.
	Online err [ABNORMAL DATA]	
1114	Err. en ligne [HEURE OUT]	(Non affiché à l'écran) Une erreur s'est produite dans la communication avec un ordinateur externe. L'opération se poursuit automatiquement.
	Online err [TIME OUT]	
ERR# 0-1400 -		
1409	Réactifs de test insuffisants	Le réactif est épuisé. Déterminez le réactif une fois le test terminé. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> <SUPPRESSION DE L'ERREUR> PRESSEZ LE BOUTON SUIVANT POUR RÉSOUDRE L'ERREUR. [FERMER] : Fermer le message d'erreur
	Insufficient test reagents	
1410	Volume tampon insuffisant	Le tampon est épuisé. Réglez le tampon une fois le test terminé. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> PRESSEZ LE BOUTON SUIVANT POUR RÉSOUDRE L'ERREUR. [FERMER] : Fermer le message d'erreur
	Insufficient buffer volume	

N° erreur ERR#0-	Message à l'écran (ligne du dessus)	Description de l'erreur et procédure de suppression
	Message imprimé (ligne du dessous)	
1416	Code-barres double échantillon	(Non affiché à l'écran) Plusieurs échantillons ont le même code-barres. Cet échantillon ne sera pas testé L'opération se poursuit automatiquement.
	Double sample barcode	
1417	Erreur de lecture du code-barres d'échantillon	(Non affiché à l'écran) Impossible de lire un code-barres d'échantillon. Cet échantillon sera testé. L'opération se poursuit automatiquement.
	Sample barcode reading error	
1418	Erreur de chiffre du code-barres d'échantillon	(Non affiché à l'écran) Le nombre de chiffres du code-barres d'un échantillon dépasse la limite de lecture. Cet échantillon sera testé. L'opération se poursuit automatiquement.
	Sample barcode digit error	
1430	Erreur de vérification de la cellule	(Non affiché à l'écran) Une cellule de mesure a été définie. Pressez [INTERR.] et définissez les cellules.
	Cell check error	
1435	Erreur réactif vide	(Non affiché à l'écran) Le réactif vide est anormal. L'opération se poursuit automatiquement. Erreur lors du vérification A1 : informations accessoires INF3 : 0 Erreur lors du vérification DA1 : informations accessoires INF3 : 1
	Reagent blank error	
1436	Erreur cellule vide	(Non affiché à l'écran) Le statut de cellule vide est anormal. L'opération se poursuit automatiquement. Pour remplacer les cellules, pressez [INTERR.].
	Cell blank error	
1437	Erreur des données du résultat de transport	(Non affiché à l'écran) Une erreur s'est produite lors du transfert de la rack. Pressez [INTERR.].
	Transportation Result Data Error	
1438	Erreur des résultats de vérification du récipient	(Non affiché à l'écran) ÉCHEC VÉRIFICATION RÉCIPIENT Cet échantillon ne sera pas testé L'opération se poursuit automatiquement.
	Container check results error	
1439	Avertissement nombre max. d'échantillons atteint	Chargement du portoir interrompu, car le nombre maximal d'échantillons analysés a été atteint après un démarrage du système. Fermer le message d'erreur. Fermez l'instrument sous l'écran d'analyse principal de [Fermer]. Après le redémarrage du système, il est possible de lancer une nouvelle analyse. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> PRESSEZ LE BOUTON SUIVANT POUR RÉSOUDRE L'ERREUR [FERMER] : Ferme le message d'erreur
	Maximum number of samples reached Warning	
1440	Erreur programme	ERREUR PROGRAMME Fermer le message d'erreur Fermez l'instrument sous l'écran d'analyse principal de [Fermer]. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> PRESSEZ LE BOUTON SUIVANT POUR RÉSOUDRE L'ERREUR [FERMER] : Ferme le message d'erreur
	Program error	

N° erreur ERR#0-	Message à l'écran (ligne du dessus)	Description de l'erreur et procédure de suppression
	Message imprimé (ligne du dessous)	
1441	Erreur de détection de la position de départ	Certaines cellules émettent une erreur de position de début de détection lors du remplacement de cellule. Les cellules présentant une erreur ne seront pas utilisées pour le test. Il est possible que la cellule soit inclinée. Vérifiez le positionnement de la cellule et remplacez de nouveau la cellule. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> PRESSEZ LE BOUTON SUIVANT POUR RÉSOUDRE L'ERREUR. [FERMER] : Ferme le message d'erreur
	Detection start position error	
1442	Il n'y a plus de cellules utilisables	Il n'y a plus de cellules utilisables. Après la fermeture de ce message d'erreur, remplacez la cellule sur l'écran de remplacement de cellule. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> PRESSEZ LE BOUTON SUIVANT POUR RÉSOUDRE L'ERREUR. [FERMER] : Ferme le message d'erreur
	Usable cells ran out	
1443	Volume d'eau purifiée 0	(Non affiché à l'écran) PRESSEZ LE BOUTON SUIVANT POUR RÉSOUDRE L'ERREUR. [FERMER] : Ferme le message d'erreur
	Purified water volume 0	
1444	Volume de solution de lavage 0	(Non affiché à l'écran) PRESSEZ LE BOUTON SUIVANT POUR RÉSOUDRE L'ERREUR. [FERMER] : Ferme le message d'erreur
	Washing solution volume 0	
1445	Code-barres double réactif	Plusieurs réactifs ont le même code-barres. *P1 à P8 : Présence de code-barres double aux positions d'installation 1 à 8 (0 : normal, 1 : code-barres double)
	Reagent double barcode	
1446	Détérioration de la LED détectée	La LED est détériorée. Vérifiez qu'il n'y a pas d'objets étrangers sur la table. Si le problème persiste, veuillez contacter le vendeur. Longueur d'onde LED (nm) : Statut Longueur d'onde en nm 660, 800, 600, et 340 Statut 0 : normal, 1 : Attention à la détérioration, 2 : Détérioration détectée <SUPPRESSION DE L'ERREUR> PRESSEZ LE BOUTON SUIVANT POUR RÉSOUDRE L'ERREUR. [FERMER] Ferme le message d'erreur
	LED deterioration detected	
1447	Attention à la détérioration des LED	Il est possible que la LED soit détériorée. Faites attention. Longueur d'onde LED (nm) : Statut Longueur d'onde en nm 660, 800, 600, et 340 Statut 0 : normal, 1 : Attention à la détérioration <SUPPRESSION DE L'ERREUR> PRESSEZ LE BOUTON SUIVANT POUR RÉSOUDRE L'ERREUR. [FERMER] Ferme le message d'erreur
	Caution about LED deterioration	

3 Liste des erreurs

N° erreur ERR#0-	Message à l'écran (ligne du dessus)	Description de l'erreur et procédure de suppression	
	Message imprimé (ligne du dessous)		
1448	Erreur de la valeur d'intervalle de la cellule vide	Une erreur de valeur d'intervalle de cellule vide s'est produite pour certaines cellules lors du remplacement de la cellule. Les cellules présentant une erreur ne seront pas utilisées pour le test. Vérifiez l'état de la cellule sur l'écran de remplacement de cellule. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> PRESSEZ LE BOUTON SUIVANT POUR RÉSOUDRE L'ERREUR. [FERMER] Ferme le message d'erreur	
	Cell blank range value error		
1449	La mesure a été interrompue	La mesure a été interrompue. INF1 : Causes d'interruption n°1 à 18 N° 01 : Toutes les cellules ont été utilisées N° 02 : Pénurie de cellules (pour un test) N° 03 : Pénurie de cellules (pour un échantillon consécutif) N° 04 : Cellule vide N° 05 : Erreur BC double N° 06 : Pénurie de réactif N° 07 : Tampon insuffisant N° 08 : Pénurie d'eau purifiée N° 09 : Pénurie de solution de lavage N° 10 : Erreur de détérioration de la LED N° 11 : Erreur des résultats de vérification du récipient N° 12 : Erreur de commande N° 13 : Err. perforation N° 14 : Erreur de distribution de l'échantillon N° 15 : Erreur de distribution du réactif N° 16 : Erreur de mélange N° 17 : Erreur de température (réfrigérateur de réactif) N° 18 : Erreur de température (table de réaction) N° 19 : Pas de réactif utilisable N° 20 : Erreur de communication de température(réfrigérateur de réactif) N° 21 : Erreur de communication de température(table de réaction) <SUPPRESSION DE L'ERREUR> PRESSEZ LE BOUTON SUIVANT POUR RÉSOUDRE L'ERREUR. [FERMER] Ferme le message d'erreur	
	Measurement interruption occurred		
1450	Erreur de température dans le réfrigérateur de réactif durant l'analyse	(Non affiché à l'écran) PRESSEZ LE BOUTON SUIVANT POUR RÉSOUDRE L'ERREUR. [FERMER] Ferme le message d'erreur	
	Temperature error at reagent refrigerator during analysis		

N° erreur ERR#0-	Message à l'écran (ligne du dessus) Message imprimé (ligne du dessous)	Description de l'erreur et procédure de suppression
1452	Erreur de vérification de la présence d'une cellule	Durant l'amorçage qui précède le test, certaines cellules émettent une erreur de présence de cellule. Les blocs contenant des cellules présentant une erreur ne seront pas utilisés pour le test. Vérifiez l'état de la cellule sur l'écran de remplacement de cellule. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> PRESSEZ LE BOUTON SUIVANT POUR RÉSOUDRE L'ERREUR. [FERMER] Ferme le message d'erreur
	Cell presence check error	
1453	Erreur de portoir	Déterminez erreur portoir. INF1 : Raison de l'arrêt N° 05 : Erreur de lecture du code-barres du portoir N° 06 : Réglage du portoir en dehors de l'intervalle <SUPPRESSION DE L'ERREUR> PRESSEZ LE BOUTON SUIVANT POUR RÉSOUDRE L'ERREUR. [FERMER] Ferme le message d'erreur
	Rack transfer error	
1454	Erreur de vérification du volume d'échantillon	(Non affiché à l'écran) L'opération se poursuit automatiquement.
	Sampling check error	
1455	Erreur de température de la table de réaction durant l'analyse	(Non affiché à l'écran) PRESSEZ LE BOUTON SUIVANT POUR RÉSOUDRE L'ERREUR. [FERMER] Ferme le message d'erreur
	Temperature error of reaction table during analysis	
1456	Réactif utilisable non installé.	(Non affiché à l'écran) PRESSEZ LE BOUTON SUIVANT POUR RÉSOUDRE L'ERREUR. [FERMER] Ferme le message d'erreur
	Usable reagent is not installed.	
1457	Erreur de communication de température dans le réfrigérateur de réactif durant l'analyse	(Non affiché à l'écran) PRESSEZ LE BOUTON SUIVANT POUR RÉSOUDRE L'ERREUR. [FERMER] Ferme le message d'erreur
	Temperature communication error at reagent refrigerator during analysis	
1458	Erreur de communication de température de la table de réaction durant l'analyse	(Non affiché à l'écran) PRESSEZ LE BOUTON SUIVANT POUR RÉSOUDRE L'ERREUR. [FERMER] Ferme le message d'erreur
	Temperature communication error of reaction table during analysis	

N° erreur ERR#0-	Message à l'écran (ligne du dessus) Message imprimé (ligne du dessous)	Description de l'erreur et procédure de suppression
ERR# 0-1500 -		
1501	Échec du démarrage	(Non affiché à l'écran) Impossible de démarrer le système. Pressez [ÉTEINDRE] pour couper l'alimentation.
	Startup failed	
1502	Échec du traitement de fin d'analyse	(Non affiché à l'écran) Impossible de terminer le test. Pressez [ÉTEINDRE] pour couper l'alimentation.
	Analysis end processing failed	
1503	Échec du traitement de fin de programme	(Non affiché à l'écran) Impossible de terminer le système. Pressez [ÉTEINDRE] pour couper l'alimentation.
	Program end processing failed	
1504	Un fichier requis ne peut pas être trouvé.	FICHIER MANQUANT INF1 : Fichier manquant N° 1 = Config.ini 2 = Support.ini <SUPPRESSION DE L'ERREUR> PRESSEZ LE BOUTON SUIVANT POUR RÉSOUDRE L'ERREUR. [ÉTEINDRE] éteint le système.
	No file	
1505	func.ini est anormal ou impossible à trouver	(Non affiché à l'écran) Le fichier est introuvable. Pressez [ÉTEINDRE] pour couper l'alimentation.
	func.ini is abnormal	
1506	kinou.dat est anormal ou impossible à trouver	(Non affiché à l'écran) Le fichier est introuvable. Pressez [ÉTEINDRE] pour couper l'alimentation.
	kinou.dat is abnormal	
1509	La mémoire commune nécessaire n'a pas pu être trouvée.	(Non affiché à l'écran) La mémoire commune n'a pas pu être trouvée. L'opération se poursuit automatiquement.
	Necessary common memory cannot be found.	

N° erreur ERR#0-	Message à l'écran (ligne du dessus)		Message imprimé (ligne du dessous)	Description de l'erreur et procédure de suppression																						
1511	Échec de l'initialisation de la mémoire commune	ERREUR PROGRAMME (MÉMOIRE) due à l'échec du réglage du fichier																								
		INF1 : MÉMOIRE N° 1 à 53																								
				<table><tr><td>01 : Code-barres d'échantillon (SysTBcr.txt)</td><td>11 : Gobelet d'échantillon (SysTube.txt)</td></tr><tr><td>02 : Information portoir (SysRack.txt)</td><td>12 : Test de commande (SysOdrAna.txt)</td></tr><tr><td>03 : Configuration de l'environnement (SysEnv.txt)</td><td>13 : Protocole éch./CQ (PrtSmpQc.txt)</td></tr><tr><td>04 : Sortie des données (SysDtOut.txt)</td><td>14 : Protocole CC1-CC6 (PrtCC.txt)</td></tr><tr><td>05 : Format de sortie (SysForm.txt)</td><td>15 : Protocole commun 1 (PrtCom1.txt)</td></tr><tr><td>06 : Réglage RS232C (SysRS.txt)</td><td>16 : Protocole commun 2 (PrtCom2.txt)</td></tr><tr><td>07 : Méthode d'analyse (SysSoku.txt)</td><td>17 : Analyse (AnaInf.dat)</td></tr><tr><td>08 : Réglage alarme (SysAlm.txt)</td><td>18 : Mode de test (SokuMode.dat)</td></tr><tr><td>09 : Économiseur d'écran (SysScrn.txt)</td><td>19 : Réactif CC (SiyakuCC.dat)</td></tr><tr><td>10 : Exécution STD/CQ (SysStdQc.txt)</td><td>20 : Volume de réactif (SiyakuZan.dat)</td></tr></table>	01 : Code-barres d'échantillon (SysTBcr.txt)	11 : Gobelet d'échantillon (SysTube.txt)	02 : Information portoir (SysRack.txt)	12 : Test de commande (SysOdrAna.txt)	03 : Configuration de l'environnement (SysEnv.txt)	13 : Protocole éch./CQ (PrtSmpQc.txt)	04 : Sortie des données (SysDtOut.txt)	14 : Protocole CC1-CC6 (PrtCC.txt)	05 : Format de sortie (SysForm.txt)	15 : Protocole commun 1 (PrtCom1.txt)	06 : Réglage RS232C (SysRS.txt)	16 : Protocole commun 2 (PrtCom2.txt)	07 : Méthode d'analyse (SysSoku.txt)	17 : Analyse (AnaInf.dat)	08 : Réglage alarme (SysAlm.txt)	18 : Mode de test (SokuMode.dat)	09 : Économiseur d'écran (SysScrn.txt)	19 : Réactif CC (SiyakuCC.dat)	10 : Exécution STD/CQ (SysStdQc.txt)	20 : Volume de réactif (SiyakuZan.dat)		
01 : Code-barres d'échantillon (SysTBcr.txt)	11 : Gobelet d'échantillon (SysTube.txt)																									
02 : Information portoir (SysRack.txt)	12 : Test de commande (SysOdrAna.txt)																									
03 : Configuration de l'environnement (SysEnv.txt)	13 : Protocole éch./CQ (PrtSmpQc.txt)																									
04 : Sortie des données (SysDtOut.txt)	14 : Protocole CC1-CC6 (PrtCC.txt)																									
05 : Format de sortie (SysForm.txt)	15 : Protocole commun 1 (PrtCom1.txt)																									
06 : Réglage RS232C (SysRS.txt)	16 : Protocole commun 2 (PrtCom2.txt)																									
07 : Méthode d'analyse (SysSoku.txt)	17 : Analyse (AnaInf.dat)																									
08 : Réglage alarme (SysAlm.txt)	18 : Mode de test (SokuMode.dat)																									
09 : Économiseur d'écran (SysScrn.txt)	19 : Réactif CC (SiyakuCC.dat)																									
10 : Exécution STD/CQ (SysStdQc.txt)	20 : Volume de réactif (SiyakuZan.dat)																									
		<SUPPRESSION DE L'ERREUR>																								
		PRESSEZ LE BOUTON SUIVANT POUR RÉSOUDRE L'ERREUR.																								
		[ÉTEINDRE] éteint le système.																								
		ERREUR PROGRAMME (MÉMOIRE) due à l'échec du réglage du fichier																								
		INF1 : MÉMOIRE N° 1 à 53																								
				<table><tr><td>21 : Volume du tampon (KBufZan.dat)</td><td>30 : Protocole DWLD (-----)</td></tr><tr><td>22 : Registre à décalage (-----)</td><td>31 : Statut du système (----)</td></tr><tr><td>23 : Unité d'approvisionnement (KUnitInf.dat)</td><td>32 : Information d'erreur (----)</td></tr><tr><td>24 : Unité de déchargement (HUnitInf.dat)</td><td>33 : Sous-système (----)</td></tr><tr><td>25 : Portoir·Échantillon (RackInf.dat)</td><td>34 : Analyse additionnelle (----)</td></tr><tr><td>26 : Données de l'analyse (AnaRslt.dat)</td><td>35 : Résultat du test (----)</td></tr><tr><td>27 : Données de résultat STD (StdRslt.dat)</td><td>36 : Résultat STD·CQ (----)</td></tr><tr><td>28 : Analyse cellule vide (CellBlk.dat)</td><td>37 : Informations sur l'instrument (----)</td></tr><tr><td>29 : Informations de température (-----)</td><td>38 : Informations CC (----)</td></tr><tr><td></td><td>39 : Imprimante (----)</td></tr><tr><td></td><td>40 : Pièces de rechange (S_Parts.dat)</td></tr></table>	21 : Volume du tampon (KBufZan.dat)	30 : Protocole DWLD (-----)	22 : Registre à décalage (-----)	31 : Statut du système (----)	23 : Unité d'approvisionnement (KUnitInf.dat)	32 : Information d'erreur (----)	24 : Unité de déchargement (HUnitInf.dat)	33 : Sous-système (----)	25 : Portoir·Échantillon (RackInf.dat)	34 : Analyse additionnelle (----)	26 : Données de l'analyse (AnaRslt.dat)	35 : Résultat du test (----)	27 : Données de résultat STD (StdRslt.dat)	36 : Résultat STD·CQ (----)	28 : Analyse cellule vide (CellBlk.dat)	37 : Informations sur l'instrument (----)	29 : Informations de température (-----)	38 : Informations CC (----)		39 : Imprimante (----)		40 : Pièces de rechange (S_Parts.dat)
21 : Volume du tampon (KBufZan.dat)	30 : Protocole DWLD (-----)																									
22 : Registre à décalage (-----)	31 : Statut du système (----)																									
23 : Unité d'approvisionnement (KUnitInf.dat)	32 : Information d'erreur (----)																									
24 : Unité de déchargement (HUnitInf.dat)	33 : Sous-système (----)																									
25 : Portoir·Échantillon (RackInf.dat)	34 : Analyse additionnelle (----)																									
26 : Données de l'analyse (AnaRslt.dat)	35 : Résultat du test (----)																									
27 : Données de résultat STD (StdRslt.dat)	36 : Résultat STD·CQ (----)																									
28 : Analyse cellule vide (CellBlk.dat)	37 : Informations sur l'instrument (----)																									
29 : Informations de température (-----)	38 : Informations CC (----)																									
	39 : Imprimante (----)																									
	40 : Pièces de rechange (S_Parts.dat)																									
		<SUPPRESSION DE L'ERREUR>																								
		PRESSEZ LE BOUTON SUIVANT POUR RÉSOUDRE L'ERREUR.																								
		[ÉTEINDRE] éteint le système.																								

3 Liste des erreurs

N° erreur ERR#0-	Message à l'écran (ligne du dessus) Message imprimé (ligne du dessous)	Description de l'erreur et procédure de suppression
1511	(Les messages ne seront pas imprimés.)	ERREUR PROGRAMME (MÉMOIRE) due à l'échec du réglage du fichier INF1 : MÉMOIRE N° 1 à 53 41 : Pièces de rechange (S_Parts.dat) 42 : Récupération d'analyse additionnelle (-----) 43 : Réactif·CC (-----) 44 : Démarrage automatique (AutoStart.txt) 45 : Informations de connexion (----) 46 : Informations de gestion de la cellule (CellMng.dat) 47 : Informations sur la voie du portoir (RackLane.dat) 48 : Informations sur l'histoire du réactif (SRireki.dat) 49 : Informations du tampon (KRireki.dat) 50 : Informations sur l'eau purifiée (Water.dat) 51 : Informations sur la solution de lavage (WashSol.dat) 52 : Informations sur l'ordre de retest (----) 53 : Changement de la langue d'affichage (SysLang.txt) <SUPPRESSION DE L'ERREUR> PRESSEZ LE BOUTON SUIVANT POUR RÉSOUDRE L'ERREUR. [ÉTEINDRE] éteint le système.
ERR# 0-1600 -		
1601	Le port COM est mal connecté	ERREUR D'IMPRESSION ÉCHEC DE CONNEXION DU PORT COM. VÉRIFIEZ LA CONNEXION. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> PRESSEZ LE BOUTON SUIVANT POUR RÉSOUDRE L'ERREUR. [FERMER] Ferme le message d'erreur
	COM port error	
ERR# 0-2000 -		
2003	Remplacez l'eau purifiée par de la solution de lavage	Remplacez l'eau purifiée par la solution de lavage. Après la remplacement, pressez le bouton [FERMER]. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> PRESSEZ LE BOUTON SUIVANT POUR RÉSOUDRE L'ERREUR. [FERMER] Ferme le message d'erreur
	(Le message n'est pas imprimé.)	
2004	Avertissement d'erreur d'arrêt	La dernière fois, le système a été éteint de façon anormale. Le disque dur peut être endommagé. S'il y a un problème avec le disque dur après le démarrage du système, veuillez contacter notre revendeur. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> PRESSEZ LE BOUTON SUIVANT POUR RÉSOUDRE L'ERREUR. [FERMER] Démarrage du système.
	Shutdown error Warning	

N° erreur ERR#0-	Message à l'écran (ligne du dessus)	Description de l'erreur et procédure de suppression
	Message imprimé (ligne du dessous)	
ERR# 0-3000 -		
3001	Pénurie de réactif	Pénurie de réactif. Terminer analyse. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> PRESSEZ LE BOUTON SUIVANT POUR RÉSOUDRE L'ERREUR. [FERMER] Ferme le message d'erreur
	Reagent shortage	
3002	Pénurie de cellules vides	Analyse de la pénurie de cellules. Terminer analyse. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> PRESSEZ LE BOUTON SUIVANT POUR RÉSOUDRE L'ERREUR. [FERMER] Ferme le message d'erreur
	Empty cell shortage	
3003	Erreur d'installation STD ou CQ	Erreur d'installation STD ou CQ Terminer analyse. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> PRESSEZ LE BOUTON SUIVANT POUR RÉSOUDRE L'ERREUR. [FERMER] Ferme le message d'erreur
	Installation error	
3004	Date d'expiration CQ expirée.	Date d'expiration CQ expirée. Terminer analyse. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> PRESSEZ LE BOUTON SUIVANT POUR RÉSOUDRE L'ERREUR. [FERMER] Ferme le message d'erreur
	QC expired	
3005	Item de test incertain	Erreur de paramétrage de l'item de test Terminer analyse. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> PRESSEZ LE BOUTON SUIVANT POUR RÉSOUDRE L'ERREUR. [FERMER] Ferme le message d'erreur
	Test item is undecided	

3.2 ERR# 1-001 à 1-200(SS1)

N° erreur ERR#1-	Message à l'écran (ligne du dessus) Message imprimé (ligne du dessous)	Description de l'erreur et procédure de suppression
ERR# 1-001 -		
002	Erreur d'origine de l'axe Z de l'embout d'échantillon (Test)	L'axe Z de l'embout d'échantillon n'a pas pu être déplacé vers l'origine sur la table de réaction. Analyser de nouveau l'échantillon en cours d'analyse. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> Pressez [INTERR.]. Le test se termine.
	SAMP Z ORG error	
003	Erreur d'origine de l'axe Z de l'embout d'échantillon (Test)	L'axe Z de l'embout d'échantillon n'a pas pu être déplacé vers l'origine sur le portoir ou la cellule de débordement. Attendez les résultats des échantillons en cours d'analyse. Analyser de nouveau les échantillons erronés et les échantillons non mesurés. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> Pressez [FERMER]. L'écran d'erreur se ferme.
	SAMP Z ORG error	
004	Erreur d'origine de l'axe Z de l'embout d'échantillon (Hors test)	L'axe Z de l'embout d'échantillon n'a pas pu être déplacé vers l'origine. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> 1. Si le mouvement mécanique ne présente pas d'erreur, pressez [RÉESSAYER]. Le processus redémarre. 2. Si le mouvement mécanique présente une erreur ou si une erreur a lieu de nouveau, pressez [INTERR.]. Arrêtez le processus.
	SAMP Z ORG error	
005	Erreur d'origine de l'axe Thêta de l'embout d'échantillon (Test)	L'axe Thêta de l'embout d'échantillon n'a pas pu être déplacé vers l'origine. Attendez les résultats des échantillons en cours d'analyse. Analyser de nouveau les échantillons erronés et les échantillons non mesurés. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> Pressez [FERMER]. Le message d'erreur se ferme.
	SAMP θ ORG error	
006	Erreur d'origine de l'axe Thêta de l'embout d'échantillon (Hors test)	L'axe Thêta de l'embout d'échantillon n'a pas pu être déplacé vers l'origine. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> 1. Si le mouvement mécanique ne présente pas d'erreur, pressez [RÉESSAYER]. Le processus redémarre. 2. Si le mouvement mécanique présente une erreur ou si une erreur a lieu de nouveau, pressez [INTERR.]. Arrêtez le processus.
	SAMP θ ORG error	
007	Erreur d'origine de la pompe distributrice d'échantillon (Test)	La seringue de la pompe qui distribue l'échantillon n'a pas pu être déplacée vers l'origine. Attendez les résultats des échantillons en cours d'analyse. Analyser de nouveau les échantillons erronés et les échantillons non mesurés. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> Pressez [FERMER]. Le message d'erreur se ferme.
	SAMP P ORG error	

N° erreur ERR#1-	Message à l'écran (ligne du dessus)	Description de l'erreur et procédure de suppression
	Message imprimé (ligne du dessous)	
008	Erreur d'origine de la pompe distributrice d'échantillon (Hors test)	La seringue de la pompe qui distribue l'échantillon n'a pas pu être déplacée vers l'origine. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> 1. Si le mouvement mécanique ne présente pas d'erreur, pressez [RÉESSAYER]. Le processus redémarre. 2. Si le mouvement mécanique présente une erreur ou si une erreur a lieu de nouveau, pressez [INTERR.]. Arrêtez le processus.
	SAMP P ORG error	
009	Erreur d'origine de la voie d'installation du portoir (Hors test)	La voie du portoir n'a pas pu être déplacée vers l'origine. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> 1. Pressez [INTERR.]. Arrêtez le processus.
	Rack installation lane ORG error	
010	Erreur d'origine de la voie de transport du portoir (Hors test)	La voie de transfert du portoir n'a pas pu être déplacée vers l'origine. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> 1. Pressez [INTERR.]. Arrêtez le processus.
	Rack conveyance lane ORG error	
011	Erreur de bourrage de l'axe Z de l'embout d'échantillon (Test)	L'axe Z de l'embout d'échantillon s'est bouché durant la descente. Attendez les résultats des échantillons en cours d'analyse. Analyser de nouveau les échantillons erronés et les échantillons non mesurés. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> Pressez [FERMER]. Fermer le message d'erreur
	SAMPZ JAM error	
012	Erreur de bourrage de l'axe Z de l'embout d'échantillon (Hors test)	L'axe Z de l'embout d'échantillon s'est bouché durant la descente. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> 1. Si le mouvement mécanique ne présente pas d'erreur, pressez [RÉESSAYER]. Le processus redémarre. 2. Si le mouvement mécanique présente une erreur ou si une erreur a lieu de nouveau, pressez [INTERR.]. Arrêtez le processus.
	SAMPZ JAM error	
013	Erreur de capteur de bourrage à l'embout d'échantillon (Test)	Le capteur de bourrage n'a pas fonctionné correctement à l'embout d'échantillon. Attendez les résultats des échantillons en cours d'analyse. Analyser de nouveau les échantillons erronés et les échantillons non mesurés. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> Pressez [FERMER]. Fermer le message d'erreur
	SAMP jam sensor error	
014	Erreur de capteur de bourrage à l'embout d'échantillon (Hors test)	Le capteur de bourrage n'a pas fonctionné correctement à l'embout d'échantillon. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> 1. Si le mouvement mécanique ne présente pas d'erreur, pressez [RÉESSAYER]. Le processus redémarre. 2. Si le mouvement mécanique présente une erreur ou si une erreur a lieu de nouveau, pressez [INTERR.]. Arrêtez le processus.
	SAMP jam sensor error	

N° erreur ERR#1-	Message à l'écran (ligne du dessus)	Description de l'erreur et procédure de suppression
	Message imprimé (ligne du dessous)	
022	Erreur de transport du portoir	Le portoir n'a pas pu être tiré jusqu'à l'extrémité de l'équipement lors du transfert du portoir. Un portoir ou un autre obstacle peut se trouver sur la ligne de transfert. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> 1. Pressez [INTERR.]. 2. Retirez le portoir de la ligne de transfert.
	Rack conveyance error	
023	Erreur de détection du portoir	Lors du transfert du portoir, le portoir n'a pas pu être détecté. Le résultat de ce portoir n'est pas sorti. Une fois l'analyse terminée, retirez les portoirs de leur emplacement et initialisez les fonctions Prep. Vérifiez l'orientation du portoir et analysez de nouveau. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> 1. Pressez [FERMER]. Fermer le message d'erreur
	Rack detection error	
024	Erreur de déchargement du portoir	Lors du déchargement du portoir, le portoir n'a pas pu être transféré à la position déterminée. Ou le portoir n'a pas pu être correctement fourni. Un obstacle peut se trouver sur la ligne de transfert. Le résultat pour ce portoir n'est pas sorti. Analysez de nouveau. Si le résultat d'analyse du portoir précédent est sorti, fermez l'écran d'erreur et interrompez. <ANNULATION> Pressez [FERMER]. Fermer le message d'erreur
	Rack discharge error	
031	Erreur d'absence de liquide dans l'embout d'échantillon (Test)	Le niveau de liquide n'a pas pu être détecté. Attendez les résultats des échantillons en cours d'analyse. Analyser de nouveau les échantillons erronés et les échantillons non mesurés. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> Pressez [FERMER]. Fermer le message d'erreur
	SAMP No liquid	
032	Erreur d'absence de liquide dans l'embout d'échantillon (Hors test)	Le niveau de liquide n'a pas pu être détecté. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> 1. Si le mouvement mécanique ne présente pas d'erreur, pressez [RÉESSAYER]. Le processus redémarre. 2. Si le mouvement mécanique présente une erreur ou si une erreur a lieu de nouveau, pressez [INTERR.]. Arrêtez le processus.
	SAMP No liquid	
033	Erreur détection du niveau de liquide erronée embout d'échantillon (Test)	La position à laquelle le niveau du liquide a été détecté n'était pas la position attendue. Attendez les résultats des échantillons en cours d'analyse. Analyser de nouveau les échantillons erronés et les échantillons non mesurés. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> Pressez [FERMER]. Fermer le message d'erreur
	SAMP nozzle Erroneous liquid level detection error	

N° erreur ERR#1-	Message à l'écran (ligne du dessus)	Description de l'erreur et procédure de suppression
	Message imprimé (ligne du dessous)	
034	Erreur détection du niveau de liquide erronée embout d'échantillon (Hors test)	La position à laquelle le niveau du liquide a été détecté n'était pas la position attendue. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> 1. Si le mouvement mécanique ne présente pas d'erreur, pressez [RÉESSAYER]. Le processus redémarre. 2. Si le mouvement mécanique présente une erreur ou si une erreur a lieu de nouveau, pressez [INTERR.]. Arrêtez le processus.
	SAMP nozzle Erroneous liquid level detection error	
035	Cellule de débordement (pour l'embout d'échantillon) Mauvais écoulement.	Lors du lavage de l'embout d'échantillon, le liquide utilisé dans la cellule de débordement n'a pas pu être évacué. Attendez les résultats des échantillons en cours d'analyse. Analyser de nouveau les échantillons erronés. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> Pressez [FERMER]. Fermer le message d'erreur.
	OF Poor discharge	
036	Cellule de débordement (pour l'embout d'échantillon) Mauvais écoulement.	Lors du lavage de l'embout d'échantillon, le liquide utilisé dans la cellule de débordement n'a pas pu être évacué. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> Pressez [INTERR.]. Le processus s'arrête.
	OF Poor discharge	
041	Erreur de fonctionnement du mécanisme de compression (Test)	Le moteur CC du compresseur n'a pas fonctionné correctement. Attendez les résultats des échantillons en cours d'analyse. Analyser de nouveau les échantillons erronés et les échantillons non mesurés. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> Pressez [FERMER]. Fermer le message d'erreur
	Squeeze error	
042	Erreur de fonctionnement du mécanisme de compression (Hors test)	Le moteur CC du compresseur n'a pas fonctionné correctement. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> 1. Si le mouvement mécanique ne présente pas d'erreur, pressez [RÉESSAYER]. Redémarrez le processus. 2. Si le mouvement mécanique présente une erreur ou si une erreur a lieu de nouveau, pressez [INTERR.]. Arrêtez le processus.
	Squeeze error	
043	Erreur de fonctionnement du mécanisme de perforation (Test)	Le moteur CC du perforateur n'a pas fonctionné correctement. Attendez les résultats des échantillons en cours d'analyse. Analyser de nouveau les échantillons erronés et les échantillons non mesurés. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> Pressez [FERMER]. Fermer le message d'erreur
	Puncture error	
044	Erreur de fonctionnement du mécanisme de perforation (Hors test)	Le moteur CC du perforateur n'a pas fonctionné correctement. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> 1. Si le mouvement mécanique ne présente pas d'erreur, pressez [RÉESSAYER]. Le processus redémarre. 2. Si le mouvement mécanique présente une erreur ou si une erreur a lieu de nouveau, pressez [INTERR.]. Arrêtez le processus.
	Puncture error	
071	Erreur du lecteur de code-barres d'échantillon et de portoir (Test)	La communication avec le lecteur de code-barres ne s'est pas déroulée correctement. Analyser de nouveau l'échantillon en cours d'analyse. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> Pressez [INTERR.]. Le test se termine.
	SAMP barcode reader error	

N° erreur ERR#1-	Message à l'écran (ligne du dessus)	Description de l'erreur et procédure de suppression
	Message imprimé (ligne du dessous)	
072	Erreur du lecteur de code-barres d'échantillon et de portoir (Test)	La communication avec le lecteur de code-barres ne s'est pas déroulée correctement. Attendez les résultats des échantillons en cours d'analyse. Analyser de nouveau les échantillons erronés et les échantillons non mesurés. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> ① Pressez [INTERR.]. ② Le test prend fin lorsque [Interr.] est pressé dans la boîte de dialogue affichée. Si vous pressez sur [Fermer], l'échantillon en cours est analysé jusqu'à la fin, mais aucun échantillon supplémentaire ne sera analysé.
	SAMP barcode reader error	
073	Erreur du lecteur de code-barres d'échantillon et de portoir (Hors test)	La communication avec le lecteur de code-barres ne s'est pas déroulée correctement. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> 1. Si le mouvement mécanique ne présente pas d'erreur, pressez [RÉESSAYER]. Le processus redémarre. 2. Si le mouvement mécanique présente une erreur ou si une erreur a lieu de nouveau, pressez [INTERR.]. Arrêtez le processus.
	SAMP barcode reader error	
074	Erreur d'expiration de la communication du lecteur de code-barres d'échantillon et de portoir (Test)	La lecture du code-barres n'a pas été effectuée dans le temps imparti. Analyser de nouveau l'échantillon en cours d'analyse. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> Pressez [INTERR.]. Le test se termine.
	Barcode communication timeout	
075	Erreur d'expiration de la communication du lecteur de code-barres d'échantillon et de portoir (Test)	Le réactif n'a pas pu être détecté. Attendez les résultats des échantillons en cours d'analyse. Analyser de nouveau les échantillons erronés et les échantillons non mesurés. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> ① Pressez [INTERR.]. ② Le test prend fin lorsque [Interr.] est pressé dans la boîte de dialogue affichée. Si vous pressez sur [Fermer], l'échantillon en cours est analysé jusqu'à la fin, mais aucun échantillon supplémentaire ne sera analysé.
	Barcode communication timeout	
076	Erreur d'expiration de la communication du lecteur de code-barres d'échantillon et de portoir (Hors test)	La lecture du code-barres n'a pas été effectuée dans le temps imparti. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> 1. Si le mouvement mécanique ne présente pas d'erreur, pressez [RÉESSAYER]. Le processus redémarre. 2. Si le mouvement mécanique présente une erreur ou si une erreur a lieu de nouveau, pressez [INTERR.]. Arrêtez le processus.
	Barcode communication timeout	

N° erreur ERR#1-	Message à l'écran (ligne du dessus)	Description de l'erreur et procédure de suppression
	Message imprimé (ligne du dessous)	
ERR#1-101 -		
101	Placez le portoir.	<ANNULATION> 1. Placez le portoir sur la voie et pressez [CONTINUER]. Le processus continue. 2. Pour interrompre le processus, pressez [INTERR.].
	(Le message n'est pas imprimé.)	
105	Fermez le couvercle de réglage du portoir.	Le processus s'arrête temporairement. <ANNULATION> 1. Fermez le couvercle de la voie de transport du portoir et pressez [RÉESSAYER]. Le processus redémarre. 2. Si le message apparaît de nouveau, pressez [INTERR.]. Arrêtez le processus.
	(Le message n'est pas imprimé.)	
108	Retirez le portoir de la voie n° affichée (Test)	Le portoir n'a pas pu être éjecté. <ANNULATION> 1. Retirez les portoirs des voies n° affichées et pressez [RÉESSAYER]. Redémarrez le processus. 2. Pour interrompre le processus, pressez [INTERR.].
	(Le message n'est pas imprimé.)	
109	Retirez le portoir de la voie n° affichée (Hors test)	Le moteur de transfert du portoir n'a pas pu être déplacé vers l'origine. <ANNULATION> 1. Retirez le portoir de la voie 1 ou de la voie 2, puis pressez [CONTINUER]. Le processus continue. 2. Pour interrompre le processus, pressez [INTERR.].
	(Le message n'est pas imprimé.)	

3.3 ERR# 2-001 à 2-200(SS2)

N° erreur ERR#2-	Message à l'écran (ligne du dessus) Message imprimé (ligne du dessous)	Description de l'erreur et procédure de suppression
ERR#2-001 à		
002	Erreur d'origine de l'axe Z de l'embout de réactif (Test)	L'axe Z de l'embout de réactif n'a pas pu être déplacé vers l'origine sur la table de réaction. Analyser de nouveau l'échantillon en cours d'analyse. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> Pressez [INTERR.]. Le test se termine.
	REAGZ ORG error	
003	Erreur d'origine de l'axe Z de l'embout de réactif (Test)	L'axe Z de l'embout de réactif n'a pas pu être déplacé vers l'origine sur le réfrigérateur de réactif ou la cellule de débordement. Attendez les résultats des échantillons en cours d'analyse. Analyser de nouveau les échantillons erronés et les échantillons non mesurés. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> Pressez [FERMER]. Le message d'erreur se ferme.
	REAGZ ORG error	
004	Erreur d'origine de l'axe Z de l'embout de réactif (Hors test)	L'axe Z de l'embout de réactif n'a pas pu être déplacé vers l'origine. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> 1. Si le mouvement mécanique ne présente pas d'erreur, pressez [RÉESSAYER]. Le processus redémarre. 2. Si le mouvement mécanique présente une erreur ou si une erreur a lieu de nouveau, pressez [INTERR.]. Arrêtez le processus.
	REAGZ ORG error	
005	Erreur d'origine de l'axe Thêta de l'embout de réactif (Test)	L'axe Thêta de l'embout de réactif n'a pas pu être déplacé vers l'origine. Attendez les résultats des échantillons en cours d'analyse. Analyser de nouveau les échantillons erronés et les échantillons non mesurés. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> Pressez [FERMER]. Le message d'erreur se ferme.
	REAG θ ORG error	
006	Erreur d'origine de l'axe Thêta de l'embout de réactif (Hors test)	L'axe Thêta de l'embout de réactif n'a pas pu être déplacé vers l'origine. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> 1. Si le mouvement mécanique ne présente pas d'erreur, pressez [RÉESSAYER]. Le processus redémarre. 2. Si le mouvement mécanique présente une erreur ou si une erreur a lieu de nouveau, pressez [INTERR.]. Arrêtez le processus.
	REAG θ ORG error	
007	Erreur d'origine de la pompe distributrice de réactif (Test)	La seringue de la pompe qui distribue le réactif n'a pas pu être déplacée vers l'origine. Attendez les résultats des échantillons en cours d'analyse. Analyser de nouveau les échantillons erronés et les échantillons non mesurés. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> Pressez [FERMER]. Le message d'erreur se ferme.
	REAGP ORG error	

N° erreur ERR#2-	Message à l'écran (ligne du dessus)	Description de l'erreur et procédure de suppression
	Message imprimé (ligne du dessous)	
008	Erreur d'origine de la pompe distributrice de réactif (Hors test)	La seringue de la pompe qui distribue le réactif n'a pas pu être déplacée vers l'origine. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> 1. Si le mouvement mécanique ne présente pas d'erreur, pressez [RÉESSAYER]. Le processus redémarre. 2. Si le mouvement mécanique présente une erreur ou si une erreur a lieu de nouveau, pressez [INTERR.]. Arrêtez le processus.
	REAGP ORG error	
010	Erreur d'origine de la table de réaction	Le moteur de la table de réaction n'a pas pu être déplacé vers l'origine. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> 1. Si le mouvement mécanique ne présente pas d'erreur, pressez [RÉESSAYER]. Le processus redémarre. 2. Si le mouvement mécanique présente une erreur ou si une erreur a lieu de nouveau, pressez [INTERR.]. Arrêtez le processus.
	Reaction table ORG error	
012	Erreur d'origine du réfrigérateur de réactif	Le moteur du réfrigérateur de réactif n'a pas pu être déplacé vers l'origine. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> 1. Si le mouvement mécanique ne présente pas d'erreur, pressez [RÉESSAYER]. Le processus redémarre. 2. Si le mouvement mécanique présente une erreur ou si une erreur a lieu de nouveau, pressez [INTERR.]. Arrêtez le processus.
	REAG rotation ORG error	
013	Erreur de bourrage de l'axe Z de l'embout de réactif (Test)	L'axe Z de l'embout de réactif s'est bouché durant la descente. Attendez les résultats des échantillons en cours d'analyse. Analyser de nouveau les échantillons erronés et les échantillons non mesurés. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> Pressez [FERMER]. Fermer le message d'erreur
	REAGZ JAM error	
014	Erreur de bourrage de l'axe Z de l'embout de réactif (Hors test)	L'axe Z de l'embout de réactif s'est bouché durant la descente. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> 1. Si le mouvement mécanique ne présente pas d'erreur, pressez [RÉESSAYER]. Le processus redémarre. 2. Si le mouvement mécanique présente une erreur ou si une erreur a lieu de nouveau, pressez [INTERR.]. Arrêtez le processus.
	REAGZ JAM error	
015	Erreur de capteur de bourrage à l'embout de réactif (Test)	Une erreur de capteur de bourrage a été détectée à l'embout de réactif. Attendez les résultats des échantillons en cours d'analyse. Analyser de nouveau les échantillons erronés et les échantillons non mesurés. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> Pressez [FERMER].
	REAG jamming sensor error	
016	Erreur de capteur de bourrage à l'embout de réactif (Hors test)	Une erreur de capteur de bourrage a été détectée à l'embout de réactif. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> 1. Si le mouvement mécanique ne présente pas d'erreur, pressez [RÉESSAYER]. Le processus redémarre. 2. Si le mouvement mécanique présente une erreur ou si une erreur a lieu de nouveau, pressez [INTERR.]. Arrêtez le processus.
	REAG jamming sensor error	

3 Liste des erreurs

N° erreur ERR#2-	Message à l'écran (ligne du dessus)	Description de l'erreur et procédure de suppression
	Message imprimé (ligne du dessous)	
017	Erreur de sortie de la table de réaction	Le moteur à impulsion sur la table de réaction est sorti. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> 1. Pressez [INTERR.]. Terminez le test.
	Table motor step-out	
018	Erreur de sortie du réfrigérateur de réactif	Le moteur à impulsion du réfrigérateur de réactif est sorti. Attendez les résultats des échantillons en cours d'analyse. Analyser de nouveau les échantillons erronés et les échantillons non mesurés. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> Pressez [FERMER].
	Refrigerator motor step-out	
019	Erreur de sortie du moteur à impulsion	Le moteur à impulsion est sorti. <Moteur> 1 : Table de réaction 6 : Réfrigérateur de réactif <SUPPRESSION DE L'ERREUR> 1. Si le mouvement mécanique ne présente pas d'erreur, pressez [RÉESSAYER]. C'est initialisé, et le processus redémarre. 2. Si le mouvement mécanique présente une erreur ou si une erreur a lieu de nouveau, pressez [INTERR.]. Arrêtez le processus.
	Motor step-out	
031	Erreur d'absence de liquide embout de réactif (Test)	Le niveau de liquide n'a pas pu être détecté. Attendez les résultats des échantillons en cours d'analyse. Analyser de nouveau les échantillons erronés et les échantillons non mesurés. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> Pressez [FERMER]. Fermer le message d'erreur
	REAG No liquid	
032	Erreur d'absence de liquide embout de réactif (hors test)	Le niveau de liquide n'a pas pu être détecté. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> 1. Si le mouvement mécanique ne présente pas d'erreur, pressez [RÉESSAYER]. Le processus redémarre. 2. Si le mouvement mécanique présente une erreur ou si une erreur a lieu de nouveau, pressez [INTERR.]. Le processus s'arrête.
	REAG No liquid	
033	Erreur détection du niveau de liquide erronée embout de réactif (Test)	La position à laquelle le niveau du liquide a été détecté n'était pas la position attendue. Attendez les résultats des échantillons en cours d'analyse. Analyser de nouveau les échantillons erronés et les échantillons non mesurés. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> Pressez [FERMER]. Fermer le message d'erreur
	REAG Liquid level error	
034	Erreur détection du niveau de liquide erronée embout de réactif (hors test)	La position à laquelle le niveau du liquide a été détecté n'était pas la position attendue. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> 1. Si le mouvement mécanique ne présente pas d'erreur, pressez [RÉESSAYER]. Le processus redémarre. 2. Si le mouvement mécanique présente une erreur ou si une erreur a lieu de nouveau, pressez [INTERR.]. Le processus est interrompu.
	REAG Liquid level error	

N° erreur ERR#2-	Message à l'écran (ligne du dessus)	Description de l'erreur et procédure de suppression
	Message imprimé (ligne du dessous)	
037	Cellule de débordement (pour l'embout de réactif) Mauvais écoulement.	Lors du lavage de l'embout de réactif, le liquide utilisé dans la cellule de débordement n'a pas pu être évacué. Attendez les résultats des échantillons en cours d'analyse. Analyser de nouveau les échantillons erronés. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> Pressez [FERMER]. Fermer le message d'erreur.
	OF Poor discharge	
038	Cellule de débordement (pour l'embout de réactif) Mauvais écoulement.	Lors du lavage de l'embout de réactif, le liquide utilisé dans la cellule de débordement n'a pas pu être évacué. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> Pressez [INTERR.]. Le processus s'arrête.
	OF Poor discharge	
041	Erreur de fonctionnement de l'obturateur du réfrigérateur de réactif (Test)	L'obturateur du réfrigérateur de réactif n'a pas fonctionné correctement. Attendez les résultats des échantillons en cours d'analyse. Analyser de nouveau les échantillons erronés et les échantillons non mesurés. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> Pressez [FERMER]. Fermer le message d'erreur
	Reagent refrigerator Shutter operation error	
042	Erreur de fonctionnement de l'obturateur du réfrigérateur de réactif (Hors test)	L'obturateur du réfrigérateur de réactif n'a pas fonctionné correctement. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> 1. Si le mouvement mécanique ne présente pas d'erreur, pressez [RÉESSAYER]. Le processus redémarre. 2. Si le mouvement mécanique présente une erreur ou si une erreur a lieu de nouveau, pressez [INTERR.]. Arrêtez le processus.
	Reagent refrigerator shutter error	
043	Erreur lecteur de code-barres du réfrigérateur de réactif	La communication avec le lecteur de code-barres ne s'est pas déroulée correctement. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> 1. Si le mouvement mécanique ne présente pas d'erreur, pressez [RÉESSAYER]. Le processus redémarre. 2. Si le mouvement mécanique présente une erreur ou si une erreur a lieu de nouveau, pressez [INTERR.]. Arrêtez le processus.
	REAG barcode reader error	
044	Erreur de fonctionnement du mélangeur (Test)	Le moteur CC du bras mélangeur n'a pas fonctionné correctement au-dessus de la table de réaction. Attendez le résultat correspondant à l'échantillon actuellement testé. Retester les échantillons erronés et les échantillons non testés. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> Pressez [INTERR.]. Le test prend fin.
	Mixer operation error	

3 Liste des erreurs

N° erreur ERR#2-	Message à l'écran (ligne du dessus)	Description de l'erreur et procédure de suppression
	Message imprimé (ligne du dessous)	
046	Erreur de fonctionnement du mélangeur (Hors test)	Le moteur CC du bras mélangeur n'a pas fonctionné correctement au-dessus de la table de réaction. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> 1. Si le mouvement mécanique ne présente pas d'erreur, pressez [RÉESSAYER]. Le processus redémarre. 2. Si le mouvement mécanique présente une erreur ou si une erreur a lieu de nouveau, pressez [INTERR.]. Arrêtez le processus.
	Mixer operation error	
047	Erreur de fonctionnement du mélangeur (Test)	Le moteur CC du mélangeur n'a pas fonctionné correctement. Attendez les résultats des échantillons en cours d'analyse. Analyser de nouveau les échantillons erronés et les échantillons non mesurés. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> Pressez [FERMER]. L'écran d'erreur se ferme.
	Mixing error	
048	Erreur de fonctionnement du mélangeur (Hors test)	Le moteur CC du mélangeur n'a pas fonctionné correctement. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> 1. Si le mouvement mécanique ne présente pas d'erreur, pressez [RÉESSAYER]. Le processus redémarre. 2. Si le mouvement mécanique présente une erreur ou si une erreur a lieu de nouveau, pressez [INTERR.]. Arrêtez le processus.
	Mixing error	
051	Erreur de contrôle de température	Une erreur a été détectée dans le contrôle de la température. Analyser de nouveau l'échantillon en cours d'analyse. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> 1. Pressez [INTERR.]. Si une analyse est en cours, cette analyse prendra fin. Si un processus autre que l'analyse a lieu, ce processus sera interrompu.
	Temperature control error	
052	Erreur de contrôle de détection	Une erreur a été détectée dans le contrôle de la détection. Analyser de nouveau l'échantillon en cours d'analyse. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> 1. Pressez [INTERR.]. Si une analyse est en cours, cette analyse prendra fin. Si un processus autre que l'analyse a lieu, ce processus sera interrompu.
	Detection control error	

N° erreur ERR#2-	Message à l'écran (ligne du dessus)	Description de l'erreur et procédure de suppression
	Message imprimé (ligne du dessous)	
053	Erreur de contrôle de détection du niveau de liquide	Une erreur a été détectée dans le contrôle de la détection du niveau de liquide. Analyser de nouveau l'échantillon en cours d'analyse. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> 1. Pressez [INTERR.]. Si une analyse est en cours, cette analyse prendra fin. Si un processus autre que l'analyse a lieu, ce processus sera interrompu.
	Liquid level detection control error	
054	Erreur de contrôle pompe CC	Une erreur a été détectée dans le contrôle de la pompe CC. Analyser de nouveau l'échantillon en cours d'analyse. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> 1. Pressez [INTERR.]. Si une analyse est en cours, cette analyse prendra fin. Si un processus autre que l'analyse a lieu, ce processus sera interrompu.
	DC pump control error	
061	Position de réglage de l'eau purifiée Pénurie d'eau purifiée (Test)	Pénurie de solution détecté dans le flacon d'eau purifiée. Attendez les résultats des échantillons en cours d'analyse. Analyser de nouveau les échantillons erronés et les échantillons non mesurés. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> Pressez [FERMER].
	Purified water shortage	
062	Position de réglage de l'eau purifiée Pénurie d'eau purifiée (Hors test)	Pénurie de solution détecté dans le flacon d'eau purifiée. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> 1. Une fois le flacon remis en place, pressez [RÉESSAYER] Le processus redémarre. 2. Si le mouvement mécanique présente une erreur ou si une erreur a lieu de nouveau, pressez [INTERR.]. Arrêtez le processus.
	Purified water shortage	
063	Position de réglage de la solution de lavage Pénurie de solution de lavage (Test)	Pénurie de solution détecté dans le flacon de solution de lavage. Attendez les résultats des échantillons en cours d'analyse. Analyser de nouveau les échantillons erronés et les échantillons non mesurés. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> Pressez [FERMER].
	Washing solution shortage	
064	Position de réglage de la solution de lavage Pénurie de solution de lavage (Hors test)	Pénurie de solution détecté dans le flacon de solution de lavage. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> 1. Une fois le flacon remis en place, pressez [RÉESSAYER] Redémarrez le processus. 2. Si le mouvement mécanique présente une erreur ou si une erreur a lieu de nouveau, pressez [INTERR.]. Arrêtez le processus.
	Washing solution shortage	
071	Erreur dispositif de sécurité	L'analyse a pris fin parce que le dispositif de sécurité a été ouvert durant l'analyse. Analyser de nouveau l'échantillon en cours d'analyse. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> Pressez [INTERR.]. Le test se termine.
	Safety guard open error	

3 Liste des erreurs

N° erreur ERR#2-	Message à l'écran (ligne du dessus)	Description de l'erreur et procédure de suppression
	Message imprimé (ligne du dessous)	
072	Erreur capteur de présence de l'embout du mélangeur (Test)	L'embout du mélangeur n'a pas pu être détecté dans la cellule de débordement. Attendez les résultats des échantillons en cours d'analyse. Analyser de nouveau les échantillons erronés et les échantillons non mesurés. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> Pressez [FERMER].
	Mixer nozzle Presence sensor error	
073	Erreur capteur de présence de l'embout du mélangeur (Hors test)	L'embout du mélangeur n'a pas pu être détecté dans la cellule de débordement. <SUPPRESSION DE L'ERREUR> 1. Si le mouvement mécanique ne présente pas d'erreur, pressez [RÉESSAYER]. Le processus redémarre. 2. Si le mouvement mécanique présente une erreur ou si une erreur a lieu de nouveau, pressez [INTERR.]. Arrêtez le processus.
	Mixer nozzle Presence sensor error	
ERR#2-101 à		
101	Fermez le dispositif de sécurité.	Le processus s'arrête temporairement. <ANNULATION> 1. Fermez le dispositif de sécurité et pressez [RÉESSAYER]. Redémarrez le processus. 2. Si une erreur a lieu de nouveau, pressez [INTERR.]. Arrêtez le processus.
	(Le message n'est pas imprimé.)	
102	Fermez le couvercle du réfrigérateur de réactif.	Le processus s'arrête temporairement. <ANNULATION> 1. Fermez le réfrigérateur de réactif et pressez [RÉESSAYER]. Redémarrez le processus. 2. Si une erreur a lieu de nouveau, pressez [INTERR.]. Arrêtez le processus.
	(Le message n'est pas imprimé.)	
103	Vérifiez de nouveau le réactif.	<ANNULATION> Fermez le couvercle du réfrigérateur de réactif et pressez [CONTINUER].
	(Le message n'est pas imprimé.)	
107	Retirez les tuyaux d'eau purifiée et de solution de lavage.	<ANNULATION> 1. Retirez les tuyaux et pressez [CONTINUER]. Le processus continue. 2. Pour interrompre le processus, pressez [INTERR.].
	(Le message n'est pas imprimé.)	
111	Remplacez la solution de lavage par de l'eau purifiée.	<ANNULATION> 1. Remplacez la solution de lavage par de l'eau purifiée. Déconnectez le tuyau connecté au flacon de solution de lavage et connectez la bouteille au récipient d'eau purifiée. 2. Pressez [CONTINUER]. Pour interrompre le processus, pressez [INTERR.].
	(Le message n'est pas imprimé.)	

4 Enregistrer sur un support externe

Les données suivantes peuvent être enregistrées sur un support externe : Informations sur les données mesurées de l'échantillon, informations sur la réplication de l'échantillon, informations sur les données mesurées CQ, informations sur la réplication CQ, informations sur les données mesurées STD, informations sur la réplication STD, et informations sur les données du temps du cycle.

Les données sorties sont de longueur variable.

4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon

Les informations sur les données mesurées de l'échantillon sont enregistrées.

■ Nom du fichier : ocsamp.csv

N°	Nom de l'item	Note (Δ est mis pour vide [20H])	Réglage de sortie
1	Type de données	Date de l'analyse, données de la nouvelle mesure : 'N Δ ' Données de retest (retest de tampon inclus) : 'A Δ ' Si les données sont modifiées, définissez « E » sur Δ . Exemple : données d'analyse modifiées : « NE »	Oui
2	Date	Date de l'analyse Exemple : 23 septembre 2020 -> 2020/09/23	—
3	Heure	Heure de l'analyse (format 24 heures) Exemple : 2:05 P.M. -> 14:05	—
4	N° portoir	Information du code-barres sur le portoir	—
5	Position dans le portoir	Positions dans le portoir : 1 à 10	—
6	ID échantillon	Information du code-barres sur le flacon d'échantillon (*1)	Oui
7	N° séquence d'échantillon	Numéro de séquence mesuré : 1 à 99999	—
8	Compteur méthode de mesure	Non utilisé. « „ » est sorti.	Oui
9	Nombre de réplifications	Nombre de réplifications dans les mesures de réplifications : 1 à 10	—
10	DA	Valeur obtenue par détection N° 3 – détection N° 1 Voir « Annexe 1.2 Calcul de valeur DA ».	Oui

4 Enregistrer sur un support externe

N°	Nom de l'item	Note (Δ est mis pour vide [20H])	Réglage de sortie
11	Données mesurées	Données mesurées calculées : Jusqu'à 7 chiffres dans la partie nombre entier et 1 chiffre dans la partie décimale (le nombre de chiffres dans la partie décimale peut être modifié dans les « Format de sortie »).	Oui
12	Résultat du jugement	Résultat qualitativement converti des données mesurées par la valeur seuil $\Delta -$, $\Delta +$, 1+, 2+, et 3+	Oui
13	DS	Valeur DS des données mesurées (statistique)	Oui
14	CV	Valeur CV des données mesurées (statistique)	Oui
15	Code d'erreur	Voir « Annexe 4.8 Liste des codes d'erreur pour sortie vers support externe ».	Oui
16	Code d'item de test	Code d'item mesuré Non sorti dans l'erreur de commande (format CSV. Il est donc affiché sous la forme , ,).	—
17	Nom de l'item de test	Nom de l'item mesuré Non sorti dans l'erreur de commande (format CSV. Il est donc affiché sous la forme , ,).	Oui
18	Unités résultat inspection	Unités de mesure du résultat de l'inspection	Oui
19	Valeur normale intervalle 1	Valeur seuil 1 définie	Oui
20	Valeur normale intervalle 2	Valeur seuil 2 définie (« * » si non définie)	Oui
21	Valeur normale intervalle 3	Valeur seuil 3 définie (« * » si non définie)	Oui
22	ID opérateur	ID de l'opérateur connecté	Oui
23	Lot de réactif R1	Lot de réactif R1 utilisé	Oui
24	Date d'expiration du réactif R1	Date d'expiration du lot de réactif R1 utilisé	Oui
25	Lot de réactif R2	Lot de réactif R2 utilisé	Oui
26	Date d'expiration du réactif R2	Date d'expiration du lot de réactif R2 utilisé	Oui
27	Date d'expiration du tampon	Lot du tampon utilisé (, , est sorti si le tampon est tout neuf)	Oui
28	Date d'expiration du tampon	Date d'expiration du tampon utilisé (, , est sorti si la date d'expiration est inconnue)	Oui
29	Facteur de dilution	Facteur de dilution de l'échantillon dans un retest (0 pour les test normaux) 0, 1, 10, 20, 100, 200, 400	Oui

Note

- Le nom de l'item est placé au début du nom de fichier, suivi des données.
 - Chaque item est séparé par une virgule (,).
 - L'ordre de sortie et le contenu de sortie dépendent des items sélectionnés dans les réglages du format de sortie.
 - La suppression du zéro est effectuée pour les éléments autres que la date de l'analyse, l'heure de l'analyse, le numéro de portoir, le code de l'item de test et le nom de l'item de test.
- * 1 Un maximum de 50 chiffres sont sortis pour les ID échantillons lorsqu'un code 2D est utilisé (en option).

4.2 Informations sur la réplication de l'échantillon

Les informations sur la réplication de l'échantillon sont enregistrées.

■ Nom du fichier : ocrsamp.csv

N°	Nom de l'item	Note	Réglage de sortie
1	Type de données	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
2	Date	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	—
3	Heure	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	—
4	N° cellule relative	N° cellules utilisées : 1 à 55	Oui
5	N° portoir	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	—
6	Position dans le portoir	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	—
7	ID échantillon	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ». (*1)	Oui
8	N° séquence d'échantillon	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	—
9	Compteur de réplifications	Nombre de réplifications dans la mesure de réplifications : 1 à 10	—
10	A1	Voir « Annexe 1.2 Calcul de la valeur DA ».	Oui
11	A2	Voir « Annexe 1.2 Calcul de la valeur DA ».	Oui
12	A3	Voir « Annexe 1.2 Calcul de la valeur DA ».	Oui
13	DA1	Voir « Annexe 1.2 Calcul de la valeur DA ».	Oui
14	DA2	Voir « Annexe 1.2 Calcul de la valeur DA ». Est sorti lorsqu'il n'y a pas de données mesurées.	Oui
15	Données mesurées	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
16	Résultat du jugement	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
17	Code d'erreur	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
18	Code d'item de test	Code d'item mesuré	—
19	Nom de l'item de test	Nom de l'item mesuré	Oui
20	Unités résultat inspection	Unités résultat du test mesuré	Oui

4 Enregistrer sur un support externe

N°	Nom de l'item	Note	Réglage de sortie
21	Valeur normale intervalle 1	Valeur seuil 1 définie	Oui
22	Valeur normale intervalle 2	Valeur seuil 2 définie (« * » si non définie)	Oui
23	Valeur normale intervalle 3	Valeur seuil 3 définie (« * » si non définie)	Oui
24	ID opérateur	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
25	Lot de réactif R1	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
26	Date d'expiration du réactif R1	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
27	Lot de réactif R2	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
28	Date d'expiration du réactif R2	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
29	Date d'expiration du tampon	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
30	Facteur de dilution de l'échantillon	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
31	Facteur de dilution	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
32	A0	Voir « Annexe 1.2 Calcul de la valeur DA ».	Oui

Note

- Le nom de l'item est placé au début du nom de fichier, suivi des données.
 - Chaque item est séparé par une virgule (,).
 - L'ordre de sortie et le contenu de sortie dépendent des items sélectionnés dans les réglages du format de sortie.
 - La suppression du zéro est effectuée pour les éléments autres que la date de l'analyse, l'heure de l'analyse, le numéro de portoir, le code de l'item de test et le nom de l'item de test.
 - « Désinstallation de l'échantillon » n'est pas sorti pour les informations de réplication de l'échantillon.
 - Les informations de réplication de l'échantillon ne sont pas sorties en l'absence de commande et en cas d'erreur de commande.
- * 1 Un maximum de 50 chiffres sont sortis pour les ID échantillons lorsqu'un code 2D est utilisé (en option).

4.3 Informations sur les données mesurées CQ

Les informations sur les données mesurées CQ sont enregistrées.

■ Nom du fichier : ocqc.csv

N°	Nom de l'item	Note	Réglage de sortie
1	Type de données	Données CQ : « Cx » x : 1 à 4 nombres CQ	Oui
2	Date	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
3	Heure	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
4	N° portoir	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
5	Position dans le portoir	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
6	N° séquence d'échantillon	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
7	Lot CQ	Lot CQ	Oui
8	Nombre de réplifications	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
9	DA	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
10	Données mesurées	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
11	Résultat du jugement	Non sorti	Oui
12	SD	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
13	Code d'erreur	Voir « Annexe 4.8 Liste des codes d'erreur pour sortie vers support externe ».	Oui
14	Code d'item de test	Code d'item mesuré	Oui
15	Nom de l'item de test	Nom de l'item mesuré	Oui
16	ID CQ	Information du code-barres sur le récipient CQ (*1)	Oui
17	Unités résultat inspection	Unités du résultat de l'inspection mesurée	Oui
18	ID opérateur	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
19	Date d'expiration de la vérification	Date d'expiration CQ	Oui
20	Lot de réactif R1	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
21	Date d'expiration du réactif R1	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
22	Lot de réactif R2	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
23	Date d'expiration du réactif R2	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui

Annexe

4 Enregistrer sur un support externe

Note

- Le nom de l'item est placé au début du nom de fichier, suivi des données.
 - Chaque item est séparé par une virgule (,).
 - L'ordre de sortie et le contenu de sortie dépendent des items sélectionnés dans les réglages du format de sortie.
 - La suppression du zéro est effectuée pour les éléments autres que la date de l'analyse, l'heure de l'analyse, le numéro de portoir, le code de l'item de test et le nom de l'item de test.
- * 1 Un maximum de 50 chiffres sont sortis pour les ID échantillons lorsqu'un code 2D est utilisé (en option).

4.4 Informations sur la réplication CQ

Les informations pour chaque réplication CQ sont enregistrées.

■ Nom du fichier : ocrqc.csv

N°	Nom de l'item	Note	Réglage de sortie
1	Type de données	Voir « Annexe 4.3 Informations sur les données mesurées CQ ».	Oui
2	Date	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
3	Heure	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
4	N° cellule relative	Voir « Annexe 4.2 Informations sur la réplication de l'échantillon ».	Oui
5	N° portoir	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
6	Position dans le portoir	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
7	N° séquence d'échantillon	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
8	Lot CQ	Voir « Annexe 4.3 Informations sur les données mesurées CQ ».	Oui
9	Compteur de réplifications	Voir « Annexe 4.2 Informations sur la réplication de l'échantillon ».	Oui
10	A1	Voir « Annexe 1.2 Calcul de la valeur DA ».	Oui
11	A2	Voir « Annexe 1.2 Calcul de la valeur DA ».	Oui
12	A3	Voir « Annexe 1.2 Calcul de la valeur DA ».	Oui
13	DA1	Voir « Annexe 1.2 Calcul de la valeur DA ».	Oui
14	DA2	Voir « Annexe 1.2 Calcul de la valeur DA ».	Oui
15	Données mesurées	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
16	Résultat du jugement	Non sorti.	Oui
17	Code d'erreur	Voir « Annexe 4.8 Liste des codes d'erreur pour sortie vers support externe ».	Oui
18	Code d'item de test	Code d'item mesuré	Oui
19	Nom de l'item de test	Nom de l'item mesuré	Oui
20	ID CQ	Information du code-barres sur le récipient CQ (*1)	Oui
21	Unités résultat inspection	Unités du résultat de l'échantillon mesuré	Oui

4 Enregistrer sur un support externe

N°	Nom de l'item	Note	Réglage de sortie
22	ID opérateur	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
23	Date d'expiration de la vérification	Date d'expiration CQ	Oui
24	Lot de réactif R1	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
25	Date d'expiration du réactif R1	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
26	Lot de réactif R2	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
27	Date d'expiration du réactif R2	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
28	A0	Voir « Annexe 1.2 Calcul de la valeur DA ».	Oui

Note

- Le nom de l'item est placé au début du nom de fichier, suivi des données.
- Chaque item est séparé par une virgule (,).
- L'ordre de sortie et le contenu de sortie dépendent des items sélectionnés dans les réglages du format de sortie.
- La suppression du zéro est effectuée pour les éléments autres que la date de l'analyse, l'heure de l'analyse, le numéro de portoir, le code de l'item de test et le nom de l'item de test.

* 1 Un maximum de 50 chiffres sont sortis pour les ID échantillons lorsqu'un code 2D est utilisé (en option).

4.5 Informations sur les données mesurées STD

Les informations sur les données mesurées STD sont enregistrées.

■ Nom du fichier : ocstd.csv

N°	Nom de l'item	Note	Réglage de sortie
1	Date	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
2	Heure	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
3	N° portoir	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
4	Position dans le portoir	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
5	N° point STD	N° points de mesure (STD1 - STD6) : 1 à 6	Oui
6	DA1	Voir « Annexe 1.2 Calcul de la valeur DA ».	Oui
7	DA2	Voir « Annexe 1.2 Calcul de la valeur DA ».	Oui
8	Valeur application DA1	Concentration obtenue en appliquant DA1 à CC	Oui
9	DA1 CV	Valeur CV DA1 (statistique)	Oui
10	DA2 CV	Valeur CV DA2 (statistique)	Oui
11	DA1 SD	Valeur DS DA1 (statistique)	Oui
12	DA2 SD	Valeur DS DA2 (statistique)	Oui
13	Valeur théorique	Concentration STD	Oui
14	Nombre de réplifications	Nombre de réplifications STD	Oui
15	Code d'erreur	Voir « Annexe 4.8 Liste des codes d'erreur pour sortie vers support externe ».	Oui
16	Code d'item de test	Code d'item mesuré	Oui
17	Nom de l'item de test	Nom de l'item mesuré	Oui
18	Lot de réactif R1	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
19	Date d'expiration du réactif R1	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
20	Lot de réactif R2	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
21	Date d'expiration du réactif R2	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
22	Lot Cal.	Lot de calibrateurs	Oui
23	Date d'expiration Cal.	Date d'expiration du calibrateur	Oui

(Note)

- Le nom de l'item est placé au début du nom de fichier, suivi des données.
- Chaque item est séparé par une virgule (,).
- L'ordre de sortie et le contenu de sortie dépendent des items sélectionnés dans les réglages du format de sortie.
- La suppression du zéro est effectuée pour les éléments autres que la date de l'analyse, l'heure de l'analyse, le numéro de portoir, le code de l'item de test et le nom de l'item de test.

Annexe

4.6 Informations sur la réplication STD

Les informations pour chaque réplication STD sont enregistrées.

■ Nom du fichier : ocrstd.csv

N°	Nom de l'item	Note	Réglage de sortie
1	Date	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
2	Heure	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
3	N° cellule relative	Voir « Annexe 4.2 Informations sur la réplication de l'échantillon ».	Oui
4	N° portoir	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
5	Position dans le portoir	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
6	N° point STD	Voir « Annexe 4.5 Informations sur les données mesurées STD ».	Oui
7	Compteur de réplifications	Voir « Annexe 4.2 Informations sur la réplication de l'échantillon ».	Oui
8	A1	Voir « Annexe 1.2 Calcul de la valeur DA ».	Oui
9	A2	Voir « Annexe 1.2 Calcul de la valeur DA ».	Oui
10	A3	Voir « Annexe 1.2 Calcul de la valeur DA ».	Oui
11	DA1	Voir « Annexe 1.2 Calcul de la valeur DA ».	Oui
12	DA2	Voir « Annexe 1.2 Calcul de la valeur DA ».	Oui
13	Code d'erreur	Voir « Annexe 4.8 Liste des codes d'erreur pour sortie vers support externe ».	Oui
14	Code d'item de test	Code d'item mesuré	Oui
15	Nom de l'item de test	Nom de l'item mesuré	Oui
16	Lot de réactif R1	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
17	Date d'expiration du réactif R1	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
18	Lot de réactif R2	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
19	Date d'expiration du réactif R2	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	Oui
20	Lot Cal.	Lot de calibrateurs	Oui
21	Date d'expiration Cal.	Date d'expiration du calibrateur	Oui
22	A0	Voir « Annexe 1.2 Calcul de la valeur DA ».	Oui

(Note)

- Le nom de l'item est placé au début du nom de fichier, suivi des données.
- Chaque item est séparé par une virgule (,).
- L'ordre de sortie et le contenu de sortie dépendent des items sélectionnés dans les réglages du format de sortie.
- La suppression du zéro est effectuée pour les éléments autres que la date de l'analyse, l'heure de l'analyse, le numéro de portoir, le code de l'item de test et le nom de l'item de test.

4.7 Informations sur les données du temps du cycle

Les informations sur les données du temps du cycle sont enregistrées.

■ Nom du fichier : tcourse.csv

N°	Nom de l'item	Note	Réglage de sortie
1	Informations cellule 1	Informations sur le temps du cycle de la cellule relative 1	—
	•	•	•
	•	•	•
	•	•	•
n	Informations cellule n	Informations sur le temps du cycle de la cellule relative n	—

■ Informations cellule n

N°	Nom de l'item	Note	Réglage de sortie
1	Date de l'analyse	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	—
2	Heure de l'analyse	Voir « Annexe 4.1 Informations sur les données mesurées de l'échantillon ».	—
3	N° cellule relative	Voir « Annexe 4.2 Informations sur la réplication de l'échantillon ».	—
4	Code d'item de test	Code d'item mesuré	—
5	Nom de l'item de test	Nom de l'item mesuré	—
6	Valeur ABS Cellule vide		
7	Valeur ABS du 1 ^{er} cycle	Voir « Annexe 1.2 Calcul de la valeur DA ».	—
8	Valeur ABS du 2 ^e cycle	Voir « Annexe 1.2 Calcul de la valeur DA ».	—
	•	•	•
	•	•	•
	•	•	•
26	ABS valeur du 20 ^e cycle	Voir « Annexe 1.2 Calcul de la valeur DA ».	—

Note

- Le fichier contient uniquement des données sans en-tête.
- Chaque item est séparé par une virgule (,).
- CR/LF est ajouté comme délimiteur, et EOF est ajouté à la fin du fichier.
- La suppression du zéro est effectuée pour les éléments autres que la date de l'analyse, l'heure de l'analyse, le numéro de portoir, le code de l'item de test et le nom de l'item de test.

4.8 Liste des codes d'erreur pour sortie vers support externe

Code	Contenu de l'erreur	Données mesurées (*3)	Note
10	Erreur de lecture du code-barres d'échantillon	Oui	
01	Pénurie d'échantillon, pas d'échantillon	—	Distribution non effectuée.
02	Erreur pas de réactif	—	*2
03	RBC (Prozone)	Oui	
04	PRC (Prozone)	Jugement positif/négatif uniquement	
05	OR (Over Range - supérieur l'intervalle)	Jugement positif/négatif uniquement	
06	UR (Under Range - inférieur à l'intervalle)	—	
07	Erreur de distribution de l'échantillon (Bourrage embout d'échantillon, etc.)	—	Distribution non effectuée.
08	Erreur de distribution du réactif (Bourrage embout de réactif, etc.)	—	La distribution du réactif R1 ou du réactif R2 n'est pas effectuée. La distribution du tampon peut également causer cette erreur.
09	Erreur mélangeur (Bourrage mélangeur, etc.)	—	Le mélange (agitation) n'est pas effectué.
0A	Erreur réactif vide (Vérification A1, Vérification DA1)	—	Le réactif vide est anormal.
0B	Pas de CC	—	Y compris non-correspondance du lot CC.
0D	Erreur vérification limite de contrôle CQ	—	
11	Combinaison erreur « 10 » + erreur « 01 »	—	*1
12	Combinaison erreur « 10 » + erreur « 02 »	—	*1
13	Combinaison erreur « 10 » + erreur « 03 »	Oui	*1
14	Combinaison erreur « 10 » + erreur « 04 »	—	*1
15	Combinaison erreur « 10 » + erreur « 05 »	—	*1
16	Combinaison erreur « 10 » + erreur « 06 »	—	*1
17	Combinaison erreur « 10 » + erreur « 07 »	—	*1
18	Combinaison erreur « 10 » + erreur « 08 »	—	*1
19	Combinaison erreur « 10 » + erreur « 09 »	—	*1
1A	Combinaison erreur « 10 » + erreur « 0A »	—	*1
1B	Combinaison erreur « 10 » + erreur « 0B »	—	*1

* 1 11 - 1B est une erreur combinée avec deux erreurs superposées. Aucune autre erreur ne s'y ajoute.

* 2 Le message « Erreur pas de réactif » est sortie si le volume de réactif n'a pas pu être détecté lors de la tentative de distribution du réactif.

* 3 Pour les erreurs où « Oui » apparaît dans le champ « Données mesurées », les données mesurées et le résultat du jugement seront sortis.
Pour les erreurs où « - » apparaît dans le champ « Données mesurées », les données mesurées et le résultat du jugement seront vides (20H).

5 Réglages de la clé USB de gestion

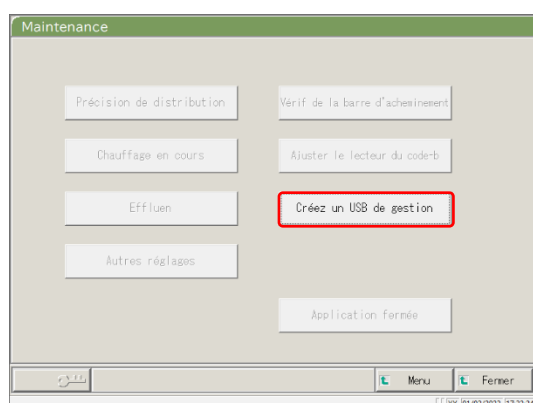
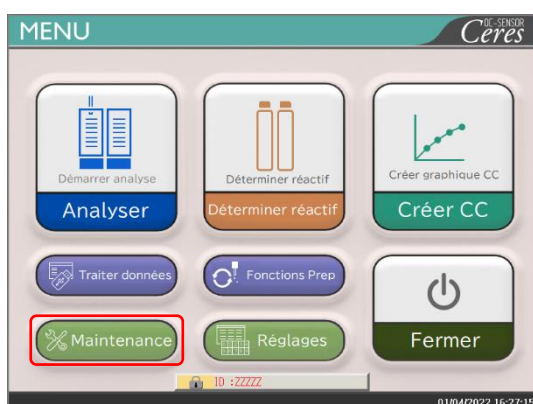
Lors de l'enregistrement de données de mesure ou d'autres données sur une clé USB, la clé USB doit d'abord être paramétrée comme une clé USB de gestion.

Cet section décrit la procédure pour paramétrer une clé USB comme clé USB de gestion.

5.1 Comment paramétrer une clé USB de gestion

- 1 Définissez un ID administrateur.
 Pour créer un ID administrateur, voir « 6.1.10 Réglages du compte utilisateur » on page 206.
- 2 Sélectionnez « ON » pour [Gestion de l'opérateur].
 Pour les réglages de gestion de l'opérateur, voir « 6.1.12 Mode Opérateur » à la page 211.
- 3 Connectez-vous en utilisant l'ID administrateur.
 Voir « 2.3 Connexion » à la page 28
- 4 Pressez [Maintenance] sur l'écran [MENU].

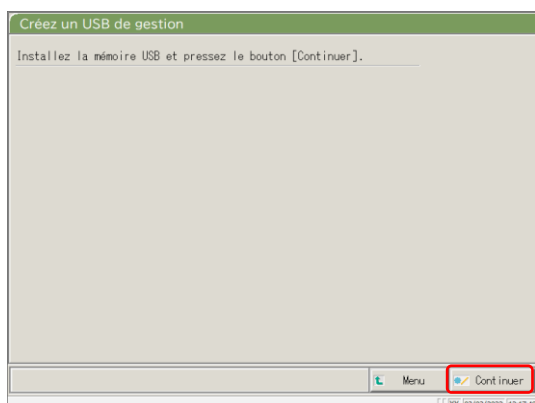
* L'écran [Maintenance] s'ouvre.



- 5 Bouton {Créez un USB de gestion}.

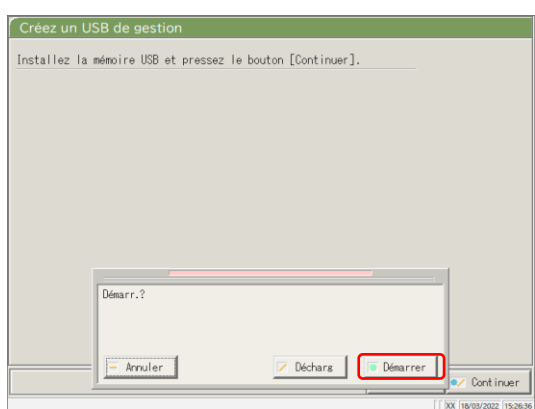
* L'écran [Créez un USB de gestion].

5 Réglages de la clé USB de gestion



6 Insérez une clé USB.

7 Pressez {Continuer}.

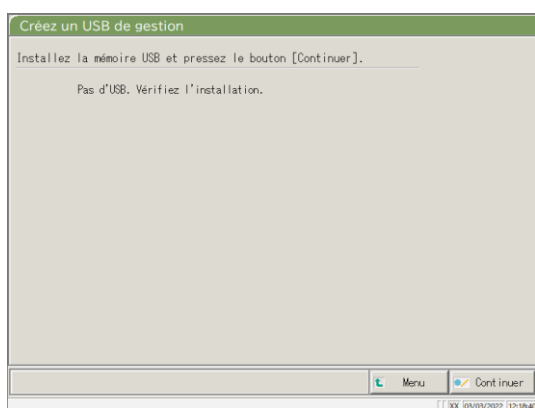


8 Pressez {Démarrer}.

{Annuler} : Ferme la boîte de dialogue.

{Décharg} : Interrompt les réglages et revient à l'écran [Maintenance].

{Démarrer} : Définit la clé USB insérée comme une clé USB de gestion.



9 La clé USB insérée a été correctement paramétrée comme une clé USB de gestion.

10 Retirez la clé USB du système.

Index/Glossaire

Index

A

Amorce	164
— fin de l'analyse	75
— réglage item	198
— écran principal pendant l'analyse	23

C

Calcul de la valeur DA	236
Calibrateur	47
Cellule vide	83
Check-list des pièces	86, 178
Config.	32, 190
Connexion	28
— changer de mot de passe	159
Contrôle de la précision	137
Contrôle X-R	
— affichage	151
— changement d'intervalle	155

Index

CQ

— lot	
— suppression	141
— liste	137
— sélection	140
— processus	65
— échantillon	47, 65

D

Déconnexion	158
Dispositif de sécurité	10
Données du test	
— spécification de la date de mesure	100
— sortie	109
— spécification de l'intervalle	102
— indication à l'écran	96
— recherche	106
Données Même jour / Plusieurs jours	
— suppression	147
— modification	145
— spécification de l'intervalle	149
— écran	142

E

Échantillon

— réglage supplémentaire	70
— réglage du code-barres	32, 182, 184
— modification ID	112
— réglage	58

Écran [MENU]

16

Erreur

— annulation	230
— bouton	229
— liste	248
— journal	88
— écran	228

F

Fermer

75

Flacon d'eau purifiée

41, 43

Flacon de solution de lavage

42, 43

Flux des opérations quotidiennes

35

I

Impression

— Exemple d'impression en temps réel	241
— (CC)	56
— (Temps du cycle échantillon)	131
— (Temps du cycle STD)	132

Imprimante	10, 44
------------	--------

Initialisation	162
----------------	-----

Interrompre	76
-------------	----

Interrupteur d'alimentation principal	10
---------------------------------------	----

Interrupteur de veille	10
------------------------	----

J

Jugement prozone	238
------------------	-----

Jugement qualitatif	237
---------------------	-----

L

Lavage	166
--------	-----

List des utilisateurs	30
-----------------------	----

M

Méthode PRC	239
Méthode RBC :	238
Mode opérateur	32, 211

N

Nettoyage	84, 170
-----------	---------

P

Panneau de contrôle	10
Paramétrage du compte utilisateur	32, 206
Portoir	
— information	73
— réglage	32, 188

R

Réactif	
— code-barres	40, 50, 52
— vérification réactif vide	240
— réglage	25, 37
— volume	72

Index

Réglage de la langue	32, 209
Réglage du protocole CC	34, 223
Réglage format de sortie	32, 200
Réglage supplémentaire	70
Réglage système	31, 182
Réglages du protocole	33, 216
Réglages du protocole éch./CQ	34, 216
— vérification	56
— création	47
— modification/re-calcul	128
— liste	57
Réglages en ligne	195
Remplacement cellule de mesure	78
Réplication	
— sélection des items de données	116, 125
— spécification de l'intervalle de données	123, 125
— recherche de données	126
— affichage liste	114
Réservoir à effluents	
— vérification	46
— processus	91
Restaurer	32, 215
Retester	62

S

Sauvegarde	32, 214
Sélection d'un item	116, 125
Sélection de la destination de sortie des données	192
Sortie des données	32, 192
Spécification de l'intervalle	
— (données jour même/plusieurs jours)	149
— (données de réplication)	123, 125
— (données du test)	102
STD	
— répliquer	118, 120
— échantillon	47
Support externe	44, 203, 271, 283

T

Temps du cycle	
— (échantillon)	131, 133
—(STD)	132, 135
Test initial	60

Glossaire

A

ABS

A0, A1, A2, et A3

Logarithme du rapport entre l'intensité de la lumière incidente frappant un échantillon (I_0) et l'intensité de la lumière transmise (I) (c'est-à-dire I_0/I).

C

CQ (échantillon)

Échantillon de contrôle. On parle également de matériau de référence ou d'échantillon de référence.

D

Données

La valeur de la concentration d'une cible, comme l'hémoglobine.

Les données mesurées (valeurs de concentration) sont calculées à partir des valeurs DA et des courbes de calibration.

E

Erreur de bourrage

Une erreur indiquant que quelque chose appuie sur l'embout d'échantillon ou le mélangeur.

M

Méthode PRC

Compare les valeurs DA2 de STD-6 (la plus forte concentration d'une série d'échantillons STD) et d'un échantillon de patient.

Méthode RBC

Compare l'absorbance au point RBC (au stade initial d'une réaction) de la plus forte concentration d'une série d'échantillons STD (STD 6) et d'un échantillon de patient.

Mode analyse

Utilisé lorsque l'échantillon est analysé pour la première fois. L'un des modes de mesure.

Mode remesure

Mesure à nouveau l'échantillon. L'un des modes de mesure.

Les échantillons remesurés sont traités de la même manière que les échantillons du premier test.

Mode retest

Reteste les échantillons mesurés en mode analyse. Cependant, ils ne sont pas perforés à nouveau. L'un des modes de mesure.

P

Prozone

Phénomène où il y a un excès d'anticorps ou d'antigènes, et où les réactions observables dans un mélange d'antigènes et d'anticorps spécifiques ne se produisent plus.

Ce phénomène est observé dans les échantillons dont les valeurs sont élevées. Les échantillons où la quantité de changement diminue dans la phase tardive d'une réaction sont appelés échantillons prozone.

S

STD (échantillon)

L'échantillon du calibrateur. Également appelé matériau standard ou échantillon standard.

T

Temps du cycle

Résultats (graphique) de la mesure/de l'enregistrement des changements d'absorbance au fil du temps.

V

Valeur black fit

La valeur obtenue en ajustant l'absorbance à une courbe de calibration.

Valeur DA

Différence d'absorbance. Calculé comme la quantité de changement dans l'absorbance. Par exemple :

$$DA1 = A3 - A1 \text{ [ABS]}$$

$$DA2 = A2 - A0 \text{ [ABS]}$$

Vérification de la valeur de CQ

Vérification effectuée en fonction des valeurs limite de contrôle définies dans l'écran [Processus CQ].

Spécification :

Lorsqu'elle est inférieure à la valeur minimale +1 : Anormale

Lorsqu'elle est égale à valeur maximale +1 ou plus : Anormale



Fabricant

EIKEN CHEMICAL CO., LTD.

4-19-9 TAITO, TAITO-KU, TOKYO 110-8408, JAPON

TÉL. : +81-280-56-2822

FAX : +81-280-56-2707

URL : <http://www.eiken.co.jp/en/ifu>

OC-SENSOR
Ceres



EIKEN CHEMICAL CO., LTD.